Oase

AquaMax Eco Expert

20000 / 12 V, 27000 / 12 V

DE	Gebrauchsanleitung
EN	Operating instructions
FR	Mode d'emploi
NL	Gebruiksaanwijzing
ES	Instrucciones de uso
PT	Instruções de uso
IT	Istruzioni d'uso
DA	Brugsanvisning
NO	Bruksanvisning
SV	Bruksanvisning
FI	Käyttöohje
HU	Használati útmutató
PL	Instrukcja użytkowania
CS	Návod k použití
SK	Návod na použitie
SL	Navodila za uporabo
HR	Uputa o upotrebi
RO	Instrucţiuni de folosinţă
BG	Упътване за употреба
UK	Посібник з експлуатації
RU	Руководство по эксплуатации
ZH	使用说明书

Über diese Gebrauchsanleitung

Diese Anleitung ist gültig für:

Produktbezeichnung	Artikelnummer
AquaMax Eco Expert 20000 / 12 V, 27000 / 12 V	55313, 77918, 90712

Sicherheitshinweise

Elektrischer Anschluss

- Für die Elektroinstallation im Außenbereich gelten spezielle Vorschriften. Die Elektroinstallation darf nur von einer Elektrofachkraft ausgeführt werden.
  - Die Elektrofachkraft ist aufgrund ihrer fachlichen Ausbildung, Kenntnisse und Erfahrungen qualifiziert und darf Elektroinstallationen im Außenbereich durchführen. Sie kann mögliche Gefahren erkennen und beachtet die regionalen und nationalen Normen, Vorschriften und Bestimmungen.
  - Bei Fragen und Problemen wenden Sie sich an eine Elektrofachkraft.
- Schließen Sie das Gerät nur an, wenn die elektrischen Daten von Gerät und Stromversorgung übereinstimmen.
- Schließen Sie das Gerät nur an einer vorschriftsmäßig installierten Steckdose an.
- Das Gerät muss über eine Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (RCD) mit einem Bemessungsfehlerstrom von maximal 30 mA abgesichert sein.
- Verlängerungsleitungen und Stromverteiler (z. B. Steckdosenleisten) müssen für die Verwendung im Freien geeignet sein (spritzwassergeschützt).
- Schützen Sie offene Stecker und Buchsen vor Feuchtigkeit.

Sicherer Betrieb

- Trennen Sie alle elektrischen Geräte im Wasser vom Stromnetz, bevor Sie ins Wasser greifen. Andernfalls drohen schwere Verletzungen oder Tod durch Stromschlag.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn elektrische Leitungen oder Gehäuse beschädigt sind.
- Entsorgen Sie das Gerät, wenn sein Netzkabel beschädigt ist. Das Netzkabel kann nicht ersetzt werden.
- Die Laufeinheit im Gerät enthält einen Magneten mit starkem Magnetfeld, das Herzschrittmacher oder implantierte Defibrillatoren (ICD) beeinflussen kann. Halten Sie zwischen Implantat und Magnet einen Abstand von mindestens 0,2 m ein.
- Ziehen Sie nie an elektrischen Leitungen. Tragen Sie insbesondere keine Geräte an deren Leitung.
- Verlegen Sie Leitungen so, dass sie vor Beschädigungen geschützt sind und dass niemand darüber fallen kann.
- Nehmen Sie niemals technische Änderungen am Gerät vor.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Führen Sie nur die Arbeiten am Gerät durch, die in dieser Anleitung beschrieben sind.
- Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile und -Zubehör.
- Wenden Sie sich bei Problemen an den autorisierten Kundendienst oder an OASE.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Verwenden Sie das in dieser Anleitung beschriebene Produkt ausschließlich wie folgt:

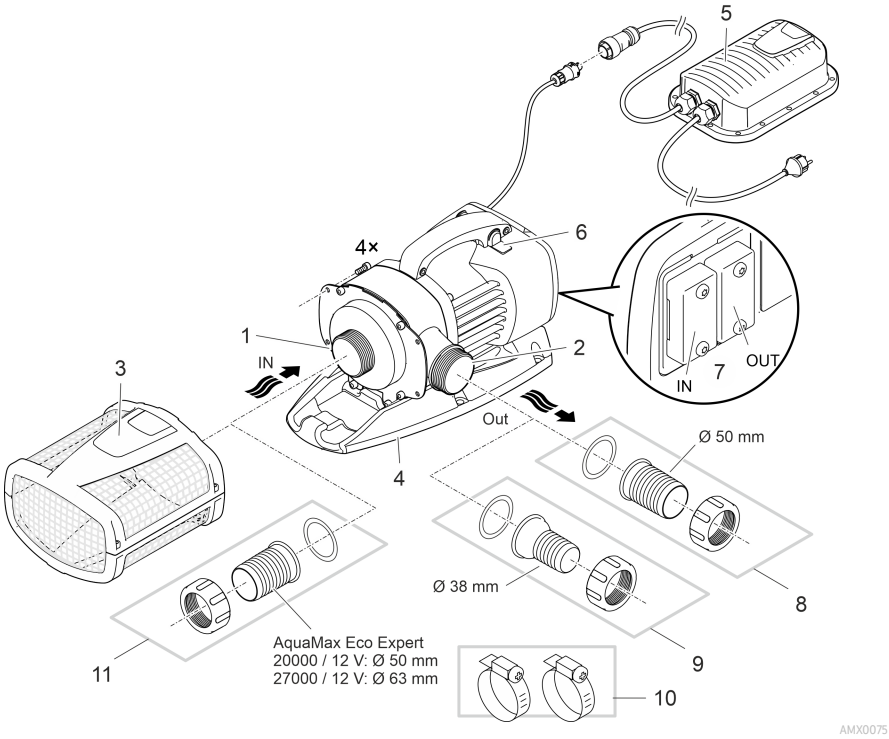
- Zum Pumpen von normalem Teichwasser für Filtersysteme, Wasserfallsysteme und Bachlaufsysteme.
- Für den Einsatz in Schwimm- und Badeteichen unter Einhaltung der nationalen Errichtervorschriften.
- Nur mit dem Original-Schaltnetzteil betreiben.
- Unter Einhaltung der technischen Daten.
- Unter Einhaltung der zulässigen Wasserwerte.

Für das Gerät gelten folgende Einschränkungen:

- Niemals ohne Wasserdurchfluss betreiben.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in Verbindung mit Chemikalien, Lebensmitteln, brennbaren, explosiven Stoffen oder anderen Flüssigkeiten als Wasser.
- Nicht an die Hauswasserversorgung anschließen.
- Nicht für industrielle Zwecke verwenden.
- Nach EMV (Elektromagnetische Verträglichkeit) ist dies ein Gerät der Klasse A. In Wohnumgebungen kann das Gerät Funkstörungen verursachen. Es obliegt dem Anwender, angemessene Maßnahmen zu ergreifen.

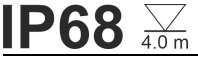
Produktbeschreibung

Übersicht

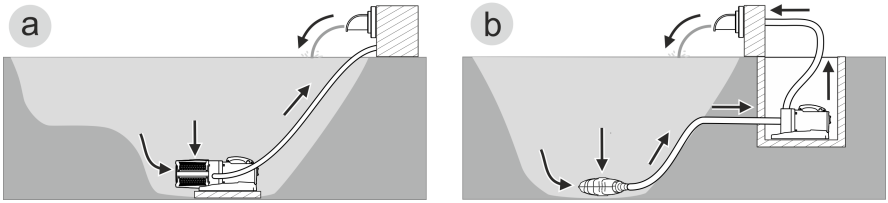


1	Eingang (Saugseite) • Mit Filterkorb (3) bei getauchter Aufstellung. • Mit Schlauchtülle bei Trockenaufstellung.
2	Ausgang (Druckseite) • Anschluss des Rücklaufs in den Teich (z. B. über einen Bachlauf). • Der Ausgang kann durch einen Umbau nach oben ausgerichtet werden.
3	Filterkorb
4	Standfuß • Mit Montagebohrungen für eine Festinstallation am Boden bei Bedarf.
5	Schaltnetzteil mit Netzkabel • Stromversorgung der Pumpe
6	Seasonal Flow Control (SFC) ein-/ausschalten. • Die SFC-Funktion optimiert die Drehzahl der Pumpe und damit die Wassermenge und Förderhöhe in Abhängigkeit der Wassertemperatur.
7	Anschluss Steuerung • Mit Steuerung kann die Leistung der Pumpe reguliert werden. • Ohne Steuerung läuft die eingeschaltete Pumpe ständig mit voller Leistung.
8	Schlauchtülle Ø 50 mm
9	Schlauchtülle Ø 38 mm
10	Schlauchschellen zur Fixierung von Schläuchen auf den Schlauchtüllen.
11	Schlauchtülle Ø 50 mm bzw. Ø 63 mm

Symbole auf dem Gerät

	Das Gerät ist staubdicht und wasserdicht bis 4 m.
	Mögliche Gefahren für Personen mit Herzschrittmachern.
	Betreiben Sie das Gerät nur mit Sicherheitstransformator.
	Schützen Sie das Gerät vor direkter Sonneneinstrahlung.
	Entsorgen Sie das Gerät nicht mit dem normalen Hausmüll.
	Lesen Sie die Gebrauchsanleitung.

Installationsvarianten



- Variante (a): Pumpe getaucht aufstellen
  - Die Pumpe wird im Teich bzw. Becken positioniert.
  - Wasserförderung über den Filterkorb.
- Variante (b): Pumpe trocken aufstellen
  - Die Pumpe wird ohne Filterkorb außerhalb des Teiches bzw. Beckens aber unterhalb des Wasserspiegels aufgestellt.
  - Wasserförderung über einen Satellitenfilter oder Skimmer.

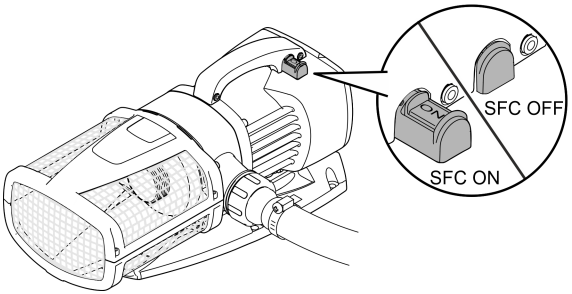
Seasonal Flow Control (SFC)

Die SFC-Funktion reguliert intelligent die Wassermenge bzw. die Förderhöhe anhand der Wassertemperatur. Damit passt sich die Pumpenleistung ganzjährig der jeweiligen Teichökologie an und unterstützt durch die temperaturabhängige Wasserzirkulation die Teichbiologie (Winterbetrieb, Übergangsbetrieb und Sommerbetrieb).

- Bei aktiver SFC-Funktion unterscheidet die Pumpe zwischen ...
  - Winterbetrieb, minimum (Wassertemperatur kleiner +10 °C)
  - Übergangsbetrieb, medium (Wassertemperatur +10 ... +17 °C)
  - Sommerbetrieb, maximum (Wassertemperatur größer +17 °C)

  Die jeweiligen Kennlinien finden Sie unter www.oase.com im Produktbereich "Teichpumpen".
- Die SFC-Funktion darf nur bei getauchter Aufstellung aktiviert werden!
- Bei Einsatz eines Skimmers oder Satellitenfilters kann es anlagenbedingt empfehlenswert sein, die SFC-Funktion auszuschalten.
- Bei Auslieferung ist die SFC-Funktion deaktiviert.

Einschalten/Ausschalten



Technische Daten

Schaltnetzteil			**250 VA / 12 V DC**
Primär	Anschlussspannung	V AC	220 ... 240
	Netzfrequenz	Hz	50/60
	Netzkabellänge	m	2
Sekundär	Ausgangsspannung	V DC	12
	Max. Strom	A	20
	Anschlusskabellänge	m	0,5
Schutzart			IP44
Umgebungstemperatur		°C	-10 ... +35
Abmessungen	Länge	mm	190
	Breite	mm	245
	Höhe	mm	85
Gewicht		kg	3.2

AquaMax Eco Expert			**20000 / 12 V**	**27000 / 12 V**
Anschlussspannung		V DC	12	12
Max. Stromaufnahme		A	20	20
Leistungsaufnahme		W	30 ... 260	30 ... 260
Max. Förderleistung		l/h	19300	27000
Max. Förderhöhe		m	4,6	4,6
Schutzart			IP68	IP68
Max. Tauchtiefe		m	4	4
Saugseite	Gewinde		G2	G2½
	Anschluss Schlauch	mm	50	63
Druckseite	Gewinde		G2	G2
	Anschluss Schlauch	mm	38, 50	38, 50
Max. Korngröße Grobschmutz		mm	11	11
Filterzulauffläche		cm²	1060	1060
Wassertemperatur (Getauchte Aufstellung)	In Betrieb	°C		
	Außer Betrieb	°C	-20 ... +35	-20 ... +35
Umgebungstemperatur (Trockenaufstellung)	In Betrieb und Konvektion	°C	+4 ... +30	+4 ... +30
	In Betrieb und Zwangskühlung	°C	+4 ... +40	+4 ... +40
Abmessungen	Länge	mm	490	540
	Breite	mm	240	250
	Höhe	mm	210	220
Anschlusskabellänge		m	8	8
Gewicht		kg	11,4	14,3

Pumpenkennlinien

(→ Pumpenkennlinien, 🕮 405)

Zulässige Wasserwerte

Typ		Frischwasser	Poolwasser	Salzwasser
pH-Wert		6,8 … 8,5	7,2 … 8,3	7,5 … 8,5
Härte	DH	8 … 15	8 … 15	20 … 30
Freies Chlor	mg/l	<0,3	<0,6	<0,3
Chloridgehalt	mg/l	<250	<250	<22000
Salzgehalt	%	<0,4	<0,4	<4
Gesamttrockenrückstand	mg/l	<50	<50	<50
Temperatur	°C	+4 … +35	+4 … +30	+4 … +28

Aufstellen und Anschließen

Die Pumpe kann getaucht (im Wasser) oder trocken (außerhalb vom Wasser) aufgestellt werden.

Die Verwendung der Pumpe ist nur unter Einhaltung der angegebenen Wasserwerte zulässig.

- Poolwasser oder Salzwasser können die Optik des Geräts beeinträchtigen. Diese Beeinträchtigungen sind von der Garantie ausgeschlossen.

⚠ WARNUNG

Das Netzteil führt gefährliche elektrische Spannung und darf nicht direkt am Wasser aufgestellt werden. Andernfalls drohen schwere Verletzungen oder Tod durch Stromschlag.

▶ Stellen Sie das Netzteil überflutungssicher in einem Abstand von mindestens 2 m zum Wasser auf.

⚠ VORSICHT

Drehende Bauteile im Bereich des Saugstutzens und des Druckstutzens. Verletzungen sind möglich, wenn Sie in die Stutzen hineingreifen.

Beachten Sie insbesondere: Ein aufgrund Überlast gestopptes Gerät kann unerwartet anlaufen!

▶ Fassen Sie nicht in die Öffnung des Saugstutzens oder Druckstutzens, wenn der Netzstecker gesteckt ist.

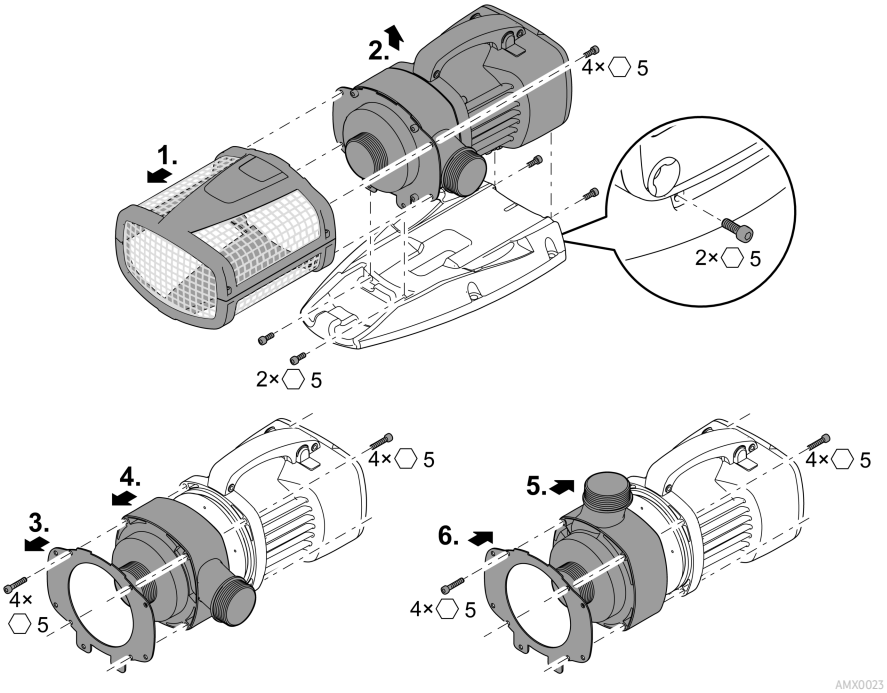
▶ Wenn die Stutzen im Betrieb frei zugänglich sind, z. B., wenn keine Schläuche angeschlossen sind, sichern Sie die Stutzen mit einem Berührschutz. Der Berührschutz ist als Zubehör erhältlich.

ⓘ Alle Gerätekomponenten dürfen nicht über längere Zeit direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt werden, da dies zu Beschädigung führen kann. Verwenden Sie ggf. eine Schutzabdeckung.

Pumpengehäuse drehen

Der Pumpenausgang kann wie folgt ausgerichtet werden:

- Horizontal, nach rechts zeigend (Standard).
- Vertikal, nach oben zeigend (Umbau erforderlich).



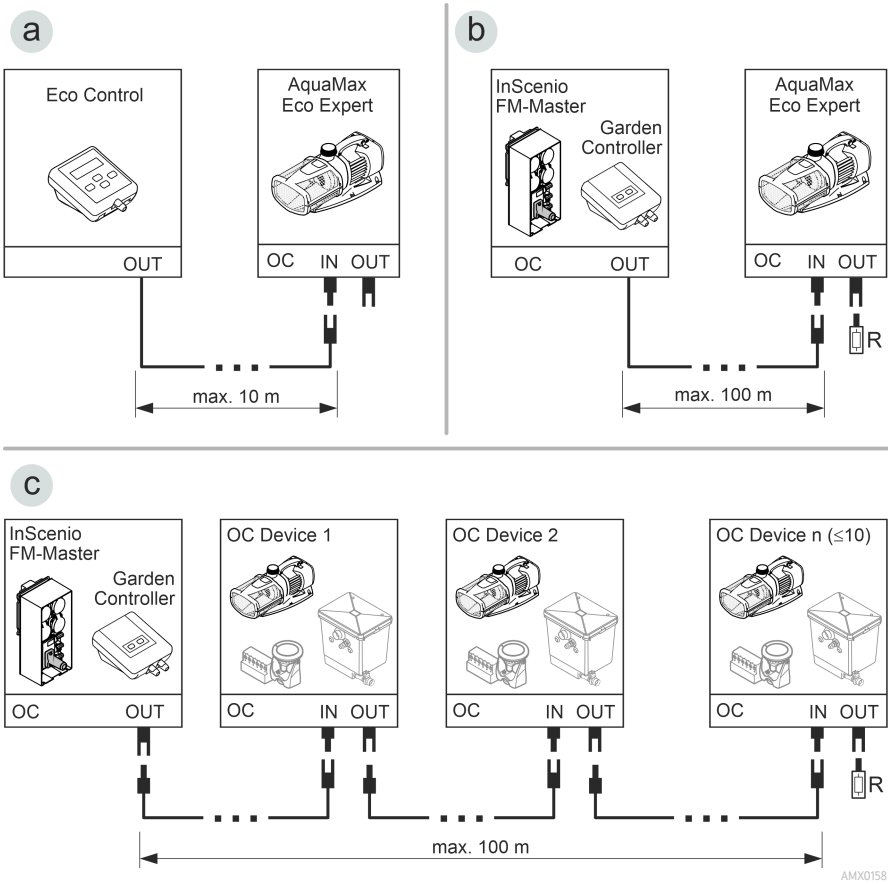
Steuerung anschließen

Die Pumpe kann mit und ohne Steuerung betrieben werden.

- Mit Steuerung kann die Leistung der Pumpe reguliert werden.
- Ohne Steuerung läuft die eingeschaltete Pumpe permanent mit voller Leistung.

Kompatible Steuerungen (Zubehör):

- Eco Control
  Intelligente Steuerung für eine Pumpe.
- Incenio FM-Master Cloud
  Garden Controller Cloud
  Bis zu 10 OASE Control-fähige Geräte (Pumpen, Filter, Leuchten) sind über die App "OASE Control" steuerbar.
  Informationen dazu erhalten Sie unter www.oase.com im Bereich "Smarte Gartensteuerung und Beleuchtung".

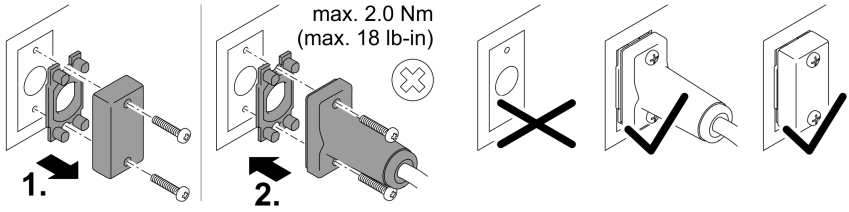


- Ein OASE Control-Netzwerk (Variante b, c) muss mit dem Endwiderstand R abgeschlossen sein. Dieser ist im Lieferumfang InSenio FM-Master oder Garden Controller enthalten.

ACHTUNG

Das Gerät wird beschädigt, wenn Wasser in den Steckverbinder eindringt.

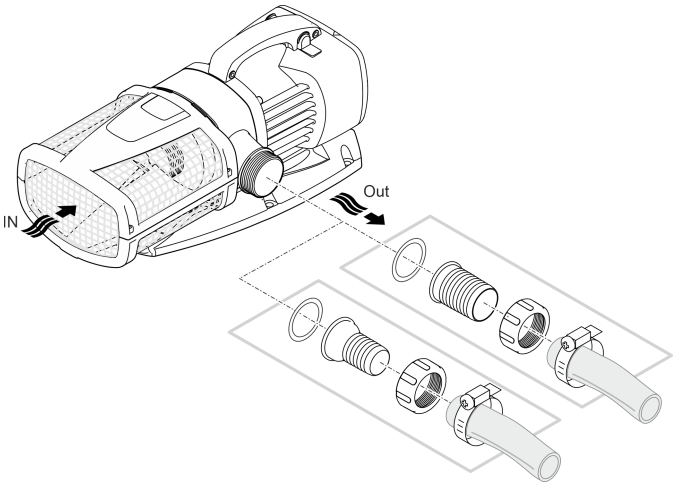
- ▶ Belegen Sie den Steckverbinder oder setzen Sie die Schutzkappe auf.
- ▶ Die Gummidichtung muss sauber sein und passgenau sitzen.
- ▶ Eine beschädigte Gummidichtung muss ersetzt werden. Wenn der Steckverbinder gelöst wird, muss eine ältere Gummidichtung (> 2 Jahre) erneuert werden.
- ▶ Sichern Sie den Steckverbinder oder die Schutzkappe immer mit den beiden Schrauben.



PLX0004

Gerät getaucht aufstellen

Anschließen

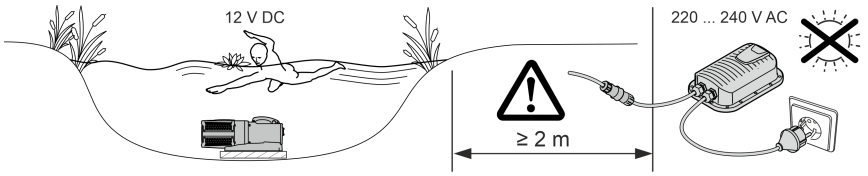


AMX0021

Stecken Sie noch nicht den Netzstecker in die Steckdose!

Aufstellen

- Stellen Sie die Pumpe waagerecht auf einem festen Untergrund auf.
- Sorgen Sie für einen sicheren Stand der Pumpe.
- Wir empfehlen, bei verschlammtem bzw. verschmutztem Wasser die Pumpe bzw. die saugseitig angeschlossenen Komponenten (Skimmer, Satellitenfilter, Bodenablauf etc.) erhöht über dem Boden aufzustellen. Dadurch wird das Ansaugen von Partikeln verringert, was die Lebensdauer der Laufeinheit erhöht.
- Betreiben Sie die Pumpe nur, wenn sie mindestens mit 10 cm Wasser bedeckt ist. Andernfalls kann sie Luft ziehen.



AMX0074

ⓘ Mittels Zugseils können Sie die Pumpe einfach aus dem Wasser ziehen.

– Ziehen Sie das Zugseil durch die runden Öffnungen an der Filterunterschale und verknoten es.

Gerät trocken aufstellen

Anschließen

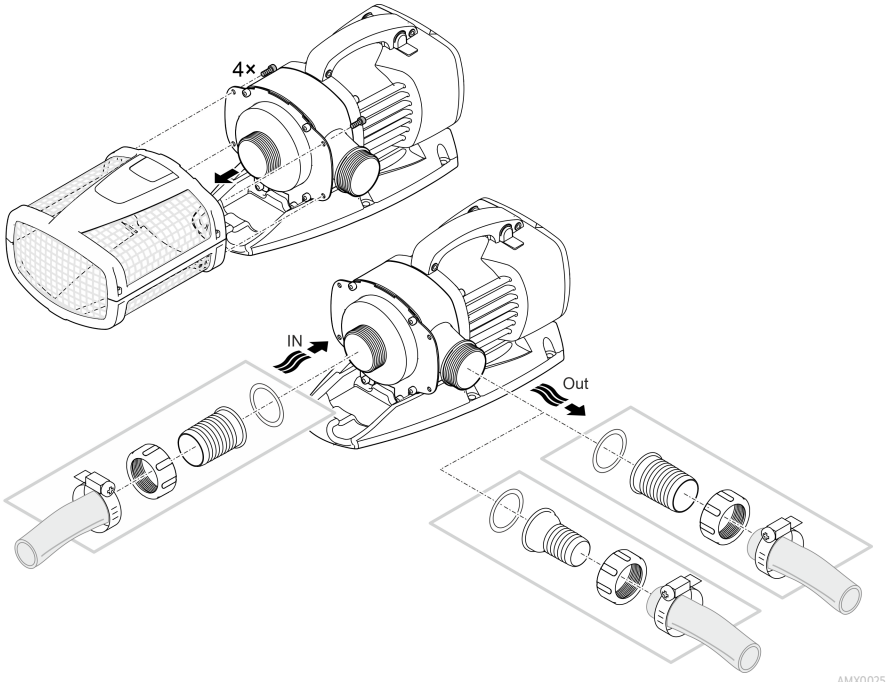
AquaMax Eco Expert 20000 / 12 V

- Am Eingang und Ausgang können Schläuche oder Rohre angeschlossen werden. Empfehlung:
  - Bis 5 m Länge: 50 mm (2") Schlauchtüllen und Schläuche verwenden.
  - Ab 5 m Länge: DN 75 oder DN 100 Rohre verwenden.
- Die Pumpe kann Partikel bis zu 11 mm durchleiten. Bei größeren Partikeln blockiert die Pumpe. Wir empfehlen, saugseitig einen Filter oder Skimmer zu installieren.

AquaMax Eco Expert 27000 / 12 V

- Am Eingang wird ein Rohr DN75/100 angeschlossen. Am Ausgang kann ein Schlauch oder ein Rohr angeschlossen werden. Empfehlung:
  - Bis 5 m Länge: 50 mm (2") Schlauchtüllen und Schläuche verwenden.
  - Ab 5 m Länge: DN 75 oder DN 100 Rohre verwenden.
- Die Pumpe kann Partikel bis zu 11 mm durchleiten. Bei größeren Partikeln blockiert die Pumpe. Wir empfehlen, saugseitig einen Filter oder Skimmer zu installieren.

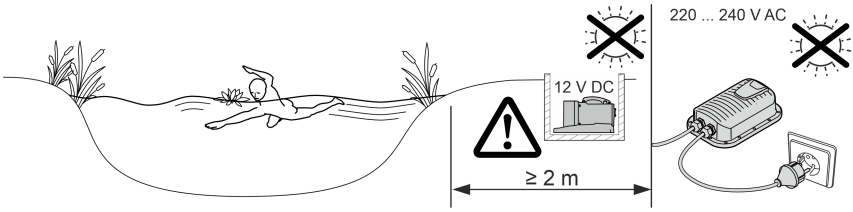
ⓘ Rohre werden mit einer PVC-Übergangsmuffe mit Innengewinde angeschlossen. PVC-Übergangsmuffen sind im Fachhandel erhältlich.



Stecken Sie noch nicht den Netzstecker in die Steckdose!

Aufstellen

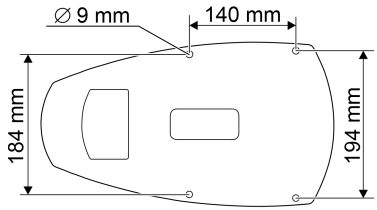
- Stellen Sie die Pumpe waagerecht auf einem festen Untergrund auf.
- Sorgen Sie für einen sicheren Stand der Pumpe.
- Die Pumpe darf keinem direkten Sonnenlicht ausgesetzt sein.
- Der Aufstellort muss ausreichend belüftet sein, damit die Pumpe nicht überhitzt.



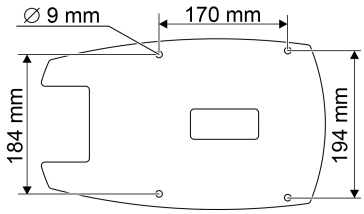
AMX0079

ⓘ Für einen sicheren Stand können Sie das Gerät mit einem geeigneten Untergrund verschrauben.

AquaMax Eco Expert 20000 / 12 V



AquaMax Eco Expert 27000 / 12 V



AMX0167

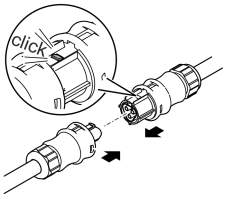
Schaltnetzteil mit Pumpe verbinden

ACHTUNG

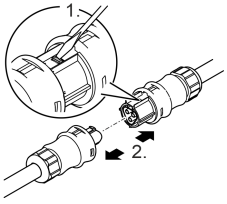
Die Pumpe wird zerstört, wenn Wasser in die Steckverbinder eindringt.

► Lösen Sie niemals die Überwurfmuttern auf den Steckverbindern.

- Die Nase am Steckverbinder der Pumpe muss im Steckverbinder des Schaltnetzteils einrasten.



AMX0077



AMX0077

Stecken Sie noch nicht den Netzstecker in die Steckdose!

Sind die Steckverbinder von Filterpumpe und Schaltnetzteil gesteckt und eingerastet, können sie nur mittels eines Schraubendrehers gelöst werden. (→ Schaltnetzteil mit Pumpe verbinden)

Inbetriebnahme

ACHTUNG

Gerät wird zerstört, wenn es mit einem Dimmer betrieben wird. Es enthält empfindliche elektrische Bauteile.

▶ Gerät nicht an eine dimmbare Stromversorgung anschließen.

ACHTUNG

Die Pumpe darf nicht trockenlaufen. Andernfalls kann die Pumpe zerstört werden.

▶ Betreiben Sie die Pumpe nur, wenn sie getaucht bzw. geflutet ist.

Einschalten / Ausschalten

- **Einschalten:** Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.
  – Das Gerät schaltet sich sofort ein.
- **Ausschalten:** Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

Environmental Function Control (EFC)

Die Pumpe vollzieht bei Inbetriebnahme und anschließend im Betrieb alle 20 bis 40 Minuten automatisch einen vorprogrammierten Selbsttest (**Environmental Function Control (EFC)**). Die Pumpe erkennt, ob sie sich im Trockenlauf/Blockierung oder im getauchten Zustand befindet. Im Falle von Trockenlauf/Blockierung schaltet die Pumpe automatisch nach 60 bis 120 Sekunden aus. Unterbrechen Sie im Störfall die Stromzufuhr und "fluten Sie die Pumpe" bzw. entfernen Sie das Hindernis. Danach können Sie das Gerät wieder in Betrieb nehmen.

Reinigung und Wartung

⚠ VORSICHT

Verletzungsgefahr durch unvorhersehbares Anlaufen. Geräteinterne Überwachungsfunktionen können das Gerät abschalten und selbsttätig wieder einschalten.

▶ Vor Arbeiten am Gerät Netzstecker ziehen.

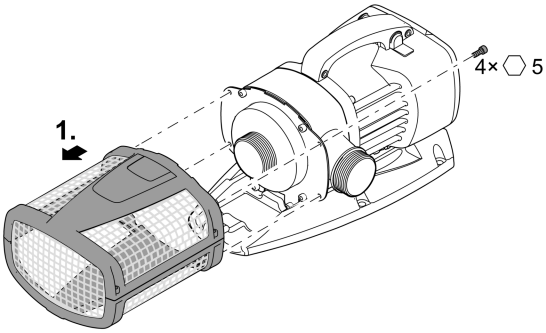
ACHTUNG

Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel oder chemische Lösungen. Diese Mittel können das Gehäuse beschädigen, die Funktion des Geräts beeinträchtigen und sie schaden den Tieren, Pflanzen und der Umwelt.

▶ Reinigen Sie das Gerät möglichst mit klarem Wasser und einer weichen Bürste oder einem Schwamm; bei hartnäckigen Verschmutzungen unter Zuhilfenahme der empfohlenen Reinigungsmittel.

Gerät zerlegen

- Ziehen Sie den Netzstecker und entfernen Sie alle Anschlüsse.
- Zerlegen Sie das Gerät wie in der Abbildung gezeigt.



AMX0022

Gerät reinigen

ⓘ Reinigen Sie das Gerät nach Bedarf, aber mindestens 2-mal jährlich.
  – Reinigen Sie an der Pumpe besonders die Laufeinheit und das Pumpengehäuse.

- Empfohlene Reinigungsmittel bei hartnäckigen Verkalkungen:
  – Pumpenreiniger PumpClean von OASE.
  – Essig- und chlorfreien Haushaltsreiniger.
- Nach dem Reinigen alle Teile mit klarem Wasser gründlich abspülen.

Laufeinheit reinigen/ersetzen

ACHTUNG

Die Laufeinheit wird im Motorblock durch ein Lager geführt. Dieses Lager ist ein Verschleißteil und sollte gleichzeitig mit der Laufeinheit gewechselt werden.

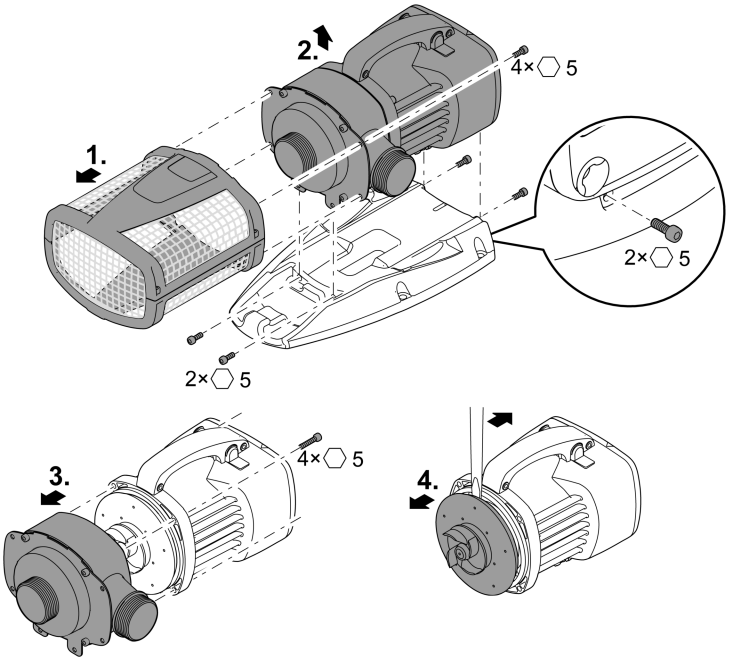
▶ Das Wechseln des Lagers erfordert besondere Kenntnisse und Werkzeuge. Lassen Sie das Lager durch den OASE-Fachhändler wechseln oder schicken Sie die Pumpe zu OASE.

ACHTUNG

Die Laufeinheit enthält einen starken Magneten, der magnetische Partikel (z. B. Eisenspäne) anzieht. Verbleibende Partikel können irreparable Schäden an Laufeinheit und Motorblock verursachen.

▶ Befreien Sie die Laufeinheit vor dem Einbauen sorgfältig von anhaftenden Partikeln.

- Demontieren Sie die Pumpe wie in der Abbildung gezeigt.
- Reinigen Sie die Komponenten mit einer Bürste unter klarem Wasser.
- Prüfen Sie alle Teile auf Beschädigung. Erneuern Sie beschädigte oder verschlissene Teile.
- Bauen Sie die Pumpe in umgekehrter Reihenfolge zusammen.



AMX0026

Lagern/Überwintern

Das Gerät ist frostsicher bis minus 20 °C. Sollten Sie das Gerät außerhalb des Teiches lagern, führen Sie eine gründliche Reinigung mit weicher Bürste und Wasser durch, prüfen Sie es auf Beschädigung und bewahren es getaucht oder mit Wasser befüllt auf. Den Netzstecker nicht ins Wasser tauchen!

Störungsbeseitigung

Störung	Ursache	Abhilfe
Die Pumpe läuft nicht an	Netzspannung fehlt	Netzspannung überprüfen
	Steuerspannung fehlt (nur bei optionaler externer Steuerung)	Verbindung zum OASE Eco Control oder OASE Control-Netzwerk prüfen; ggf. Pumpe darüber einschalten
	Zuleitungen geknickt	Zuleitungen knickfrei verlegen
	Zuleitungen verstopft	Zuleitungen kontrollieren/reinigen
	Laufeinheit ist blockiert	Blockade beseitigen, Laufeinheit auf Leichtgängigkeit prüfen
Pumpe fördert nicht Fördermenge ungenügend	Filtergehäuse verstopft	Filterschalen reinigen
	Zu hohe Verluste in den Zuleitungen	Schläuche auf nötiges Minimum kürzen, unnötige Verbindungsteile entfernen, größere Schlauchdurchmesser verwenden
	Laufeinheit ist schwergängig	Laufeinheit auf Leichtgängigkeit prüfen
Pumpe schaltet nach kurzer Laufzeit ab	Wasser stark verschmutzt	Pumpe reinigen
	Laufeinheit ist blockiert	Blockade beseitigen, Laufeinheit auf Leichtgängigkeit prüfen
	Pumpe ist trocken gelaufen	Zuleitungen kontrollieren/reinigen, Tauchtiefe erhöhen (min. 10 cm unter Wasseroberfläche)
	Wassertemperatur zu hoch	Maximal zulässige Wassertemperatur einhalten.

Verschleißteile

- Laufeinheit mit Lager

Ersatzteile

(→ Ersatzteile, 🕮 407)

Entsorgung

ACHTUNG

Dieses Gerät darf nicht als Hausmüll entsorgt werden.

- ▶ Entsorgen Sie das Gerät über das dafür vorgesehene Rücknahmesystem.
- ▶ Bei Fragen wenden Sie sich an Ihr örtliches Entsorgungsunternehmen. Dort erhalten Sie Informationen über die ordnungsgemäße Entsorgung des Geräts.
- ▶ Machen Sie das Gerät durch Abschneiden der Kabel unbrauchbar.

About these operating instructions

These instructions are valid for:

Product name	Item number
AquaMax Eco Expert	55313, 77918, 90712

Safety information

Electrical connection

- Special regulations apply for electrical installation in outdoor spaces. Only a qualified electrician may perform the electrical installation.
  - The qualified electrician has the necessary professional training, knowledge and experience to perform electrical installation in outdoor spaces. The electrician can detect potential dangers and knows how to adhere to regional and national standards, regulations and directives.
  - For your own safety, please consult a qualified electrician.
- Only connect the unit if the electrical data of the unit and the power supply match.
- Only plug the unit into a correctly installed outlet.
- The device is to be supplied through a residual current device (RCD) having a rated residual operating current not exceeding 30 mA.
- Extension cables and power distributors (e.g. outlet strips) must be suitable for outdoor use (splash-proof).
- Protect open plugs and sockets from moisture.

Safe operation

- Disconnect all electrical devices in the water from the power supply before reaching into the water. Otherwise there is a risk of severe injuries or death by electrocution.
- Do not use the unit, if electrical lines or the housing are damaged.
- If the power cable is damaged, dispose of the unit. The power cable cannot be replaced.
- The impeller unit in the pump contains a magnet with a strong magnetic field that may affect the operation of pacemakers or implantable cardioverter defibrillators (ICDs). Keep a distance of at least 0.2 m between the implant and the magnet.
- Never pull on electric cables. In particular, never carry units by their cables.
- Route lines in such a way that they are protected from damage and do not present a tripping hazard.
- Never carry out technical changes to the unit.
- This unit can be used by children aged 8 and above and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they are supervised or have been instructed on how to use the unit in a safe way and they understand the hazards involved. Do not allow children to play with the unit. Only allow children to carry out cleaning and user maintenance under supervision.
- Only carry out work on the unit that is described in this manual.
- Only use original spare parts and accessories.
- Should problems occur, please contact the authorised customer service or OASE.

Intended use

Only use the product described in this manual as follows:

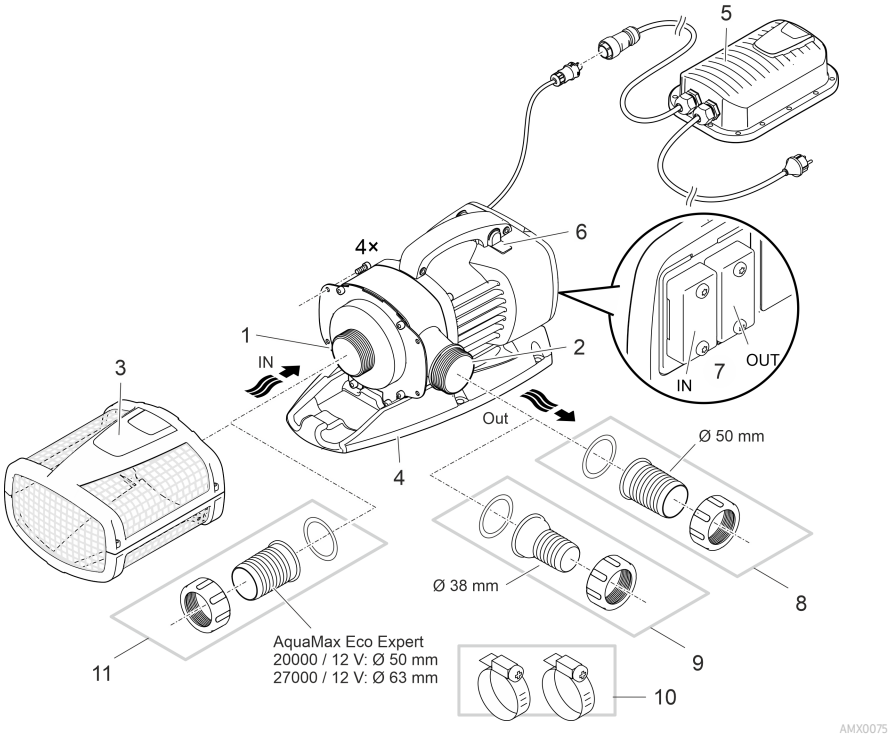
- For pumping normal pond water for filter systems, waterfall systems and water course systems.
- For use in swimming ponds if the national regulations for installers are met.
- Only operate with the original switching power pack.
- While adhering to the technical specifications.
- Adherence to the permissible water quality.

The following restrictions apply to the unit:

- Never run the unit without water.
- Do not use the unit together with chemicals, food, flammable, explosive substances or other liquids aside from water.
- Do not connect to the domestic water supply.
- Do not use for industrial purposes.
- According to EMC (Electromagnetic Compatibility), this is a class A unit. The unit may cause malfunctions in living environments. It is the user's responsibility to take suitable countermeasures.

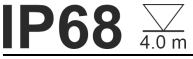
Product Description

Overview

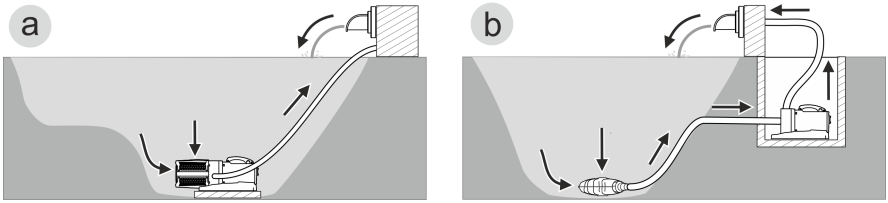


1	Inlet (suction side) • With filter cage (3) for submerged installation. • With hose sleeve for dry installation
2	Outlet (pressure side) • Connection of the return line into the pond (e.g. via a water course). • The unit can be converted so that the outlet points up.
3	Filter cage
4	Foot • With installation holes for firm installation on ground if required.
5	Switching power pack with power cable • Pump power supply
6	Switch on/off Seasonal Flow Control (SFC). • The SFC function optimises the pump speed and with it the water volume and pumping head based on the water temperature.
7	Control system connection • The control system makes it possible to regulate the pump power. • Without the control system, the pump runs permanently at full power.
8	Hose sleeve Ø 50 mm
9	Hose sleeve Ø 38 mm
10	Hose clips for fastening hoses on the hose sleeves.
11	Hose sleeve Ø 50 mm or Ø 63 mm

Symbols on the unit

	The unit is dust-proof and water-tight down to 4 m.
	Possible hazard for persons wearing pace makers.
	Only operate the unit with a safety transformer.
	Protect the unit from direct sunlight.
	Never dispose of the unit with normal household waste.
	Read the operating instructions.

Installation variants



AMX0157

- Variant (a): Submerged pump installation
  - The pump is positioned in the pond or basin.
  - Water flow via the filter cage.
- Variant (b): Dry pump installation
  - The pump is installed without the filter cage outside of the pond or basin but lower than the water level.
  - Water flow via a satellite filter or skimmer.

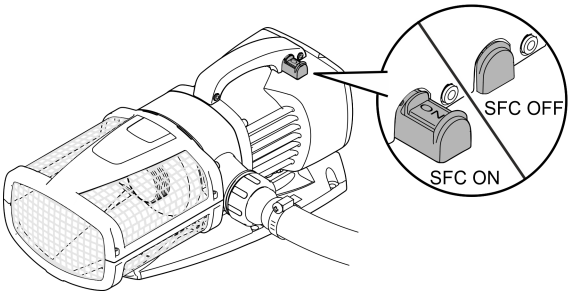
Seasonal Flow Control (SFC)

The SFC function intelligently controls the water volume or pump head based on the water temperature. This means the pump adapts to the individual pond ecology throughout the year and supports the pond biology through temperature-dependent circulation (winter mode, transition mode and summer mode).

- If the SFC function is active, the pump differentiates between ...
  - Winter mode, minimum (water temperature lower than +10 °C)
  - Transition mode, medium (water temperature +10 - ... +17 °C)
  - Summer mode, maximum (water temperature greater than +17 °C)

  You can find the specific parameters at www.oase.com in the product section “Pond pumps”.
- The SFC function may only be activated if the pump is submersed!
- If a skimmer or satellite filter is used, it may, depending on the system, be advisable to deactivate the SFC function.
- The SFC function is deactivated on delivery.

Switching ON/switching OFF



AMX0024

Technical data

Switching power pack			**250 VA / 12 V DC**
Primary	Connection voltage	V AC	220 ... 240
	Power frequency	Hz	50/60
	Length of power cable	m	2
Secondary	Output voltage	V DC	12
	Max. current	A	20
	Length of connection cable	m	0.5
Protection type			IP44
Ambient temperature		°C	-10 ... +35
Dimensions	Length	mm	190
	Width	mm	245
	Height	mm	85
Weight		kg	3.2

AquaMax Eco Expert			**20000 / 12 V**	**27000 / 12 V**
Connection voltage		V DC	12	12
Max. current consumption		A	20	20
Power consumption		W	30 ... 260	30 ... 260
Max. delivery rate		l/h	19300	27000
Max. pumping head		m	4,6	4,6
Protection type			IP68	IP68
Max. immersion depth		m	4	4
Suction side	Thread		G2	G2½
	Hose connection	mm	50	63
Pressure side	Thread		G2	G2
	Hose connection	mm	38, 50	38, 50
Max. grain size of coarse dirt		mm	11	11
Filter inlet area		cm²	1060	1060
Water temperature (submerged installation)	During operation	°C		
	Outside of operation	°C	-20 ... +35	-20 ... +35
Ambient temperature (dry installation)	During operation and convection	°C	+4 ... +30	+4 ... +30
	During operation and forced cooling	°C	+4 ... +40	+4 ... +40
Dimensions	Length	mm	490	540
	Width	mm	240	250
	Height	mm	210	220
Length of connection cable		m	8	8
Weight		kg	11,4	14,3

Pump performance curves

(→ Pump performance curves, 🕮 405)

Permissible water quality

Type		Fresh water	Pool water	Salt water
pH value		6.8 ... 8.5	7.2 ... 8.3	7.5 ... 8.5
Hardness	DH	8 ... 15	8 ... 15	20 ... 30
Free chlorine	mg/l	<0.3	<0.6	<0.3
Chloride content	mg/l	<250	<250	<22000
Salt content	%	<0.4	<0.4	<4
Overall dry residue	mg/l	<50	<50	<50
Temperature	°C	+4 ... +35	+4 ... +30	+4 ... +28

Installation and connection

The pump can be installed submerged (in water) or dry (outside the water).

The use of the pump is only permitted with observance of the specified water quality.

- Pool water or salt water can impair the appearance of the unit. Such impairments are excluded from the guarantee.

⚠ WARNING

The power supply carries dangerous electrical voltage and must not be placed directly near water. Otherwise, there is a risk of serious injury or death from electric shock.

▶ Install the power supply in a flood-protected position at least 2 m from the water.

⚠ CAUTION

Rotating components in the intake and pressure socket area. Risk of injury when reaching into the sockets.

In particular, observe the following: A unit that has stopped due to overload can start up unexpectedly!

▶ Do not reach into the opening of the intake socket or pressure socket while the power plug is plugged in.

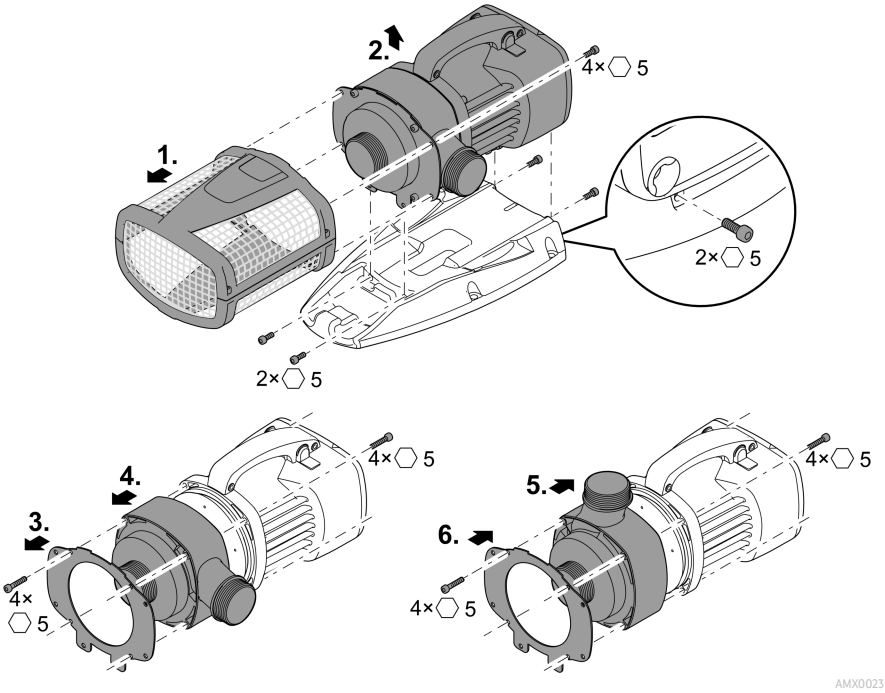
▶ If the sockets are freely accessible during operation, e.g. if no hoses are connected, use a hand guard to secure the sockets. The hand guard is available as an accessory.

ⓘ Avoid exposing any unit components to direct sunlight for extended periods of time, as this can lead to damage. If necessary, use a protective cover.

Turning the pump casing to achieve a different position

The pump outlet can be aligned as follows:

- Horizontally, pointing to the right (standard).
- Vertically, pointing up (conversion required).



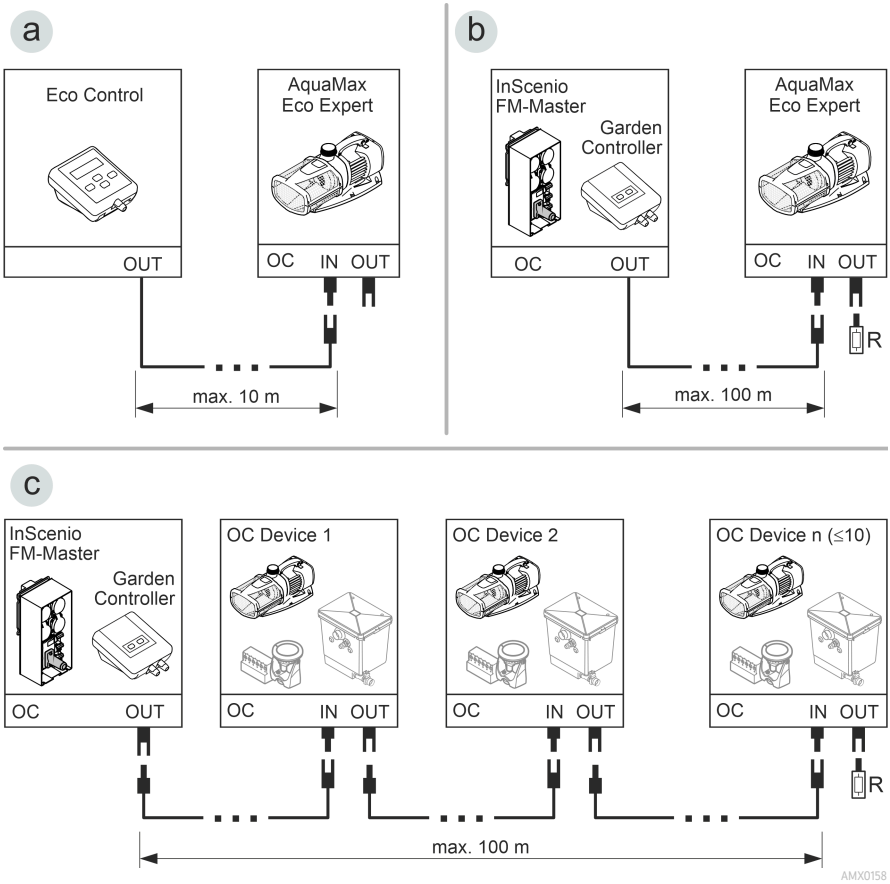
Connecting the control system

The pump can be operated with or without the control system.

- The control system makes it possible to regulate the pump power.
- Without the control system, the pump runs permanently at full power.

Compatible control systems (accessories):

- Eco Control
  Intelligent control system for one pump.
- Incenio FM-Master Cloud
  Garden Controller Cloud
  Up to 10 OASE Control-compatible units (pumps, filters, lights) can be controlled using the "OASE Control" app.
  For information on this topic, visit www.oase.com and navigate to the section “Smart garden controls and lighting”.

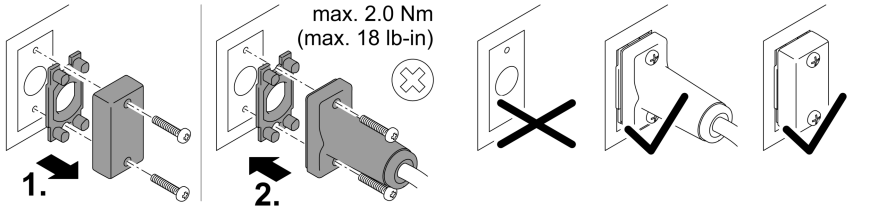


- An OASE Control network (variant B, C) must end with a terminal resistor R. The terminal resistor is included with the InSenio FM-Master or Garden Controller.

NOTICE

The unit will be damaged, if water enters the plug connector.

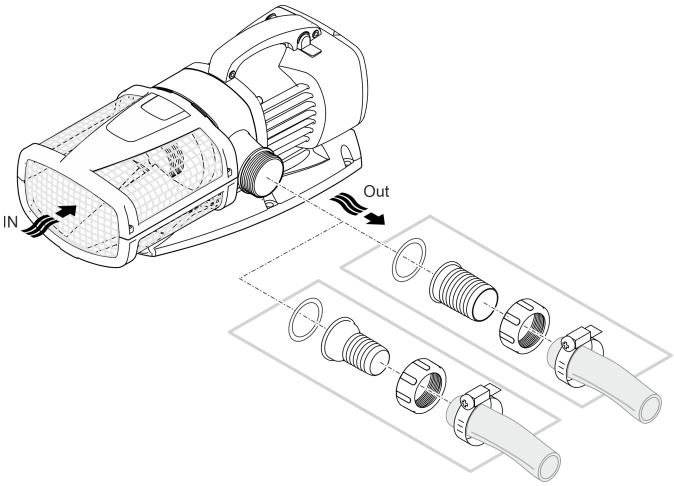
- ▶ Connect the plug connector or place the protective cap on it.
- ▶ Ensure that the rubber seal is clean and fits exactly.
- ▶ If the rubber seal is damaged, it must be replaced. When the plug connector is disconnected, the rubber seal must be replaced if it is older than 2 years.
- ▶ Always secure the plug connector or the protective cap with the two screws.



PLX0004

Submerged installation of the pump

Connecting

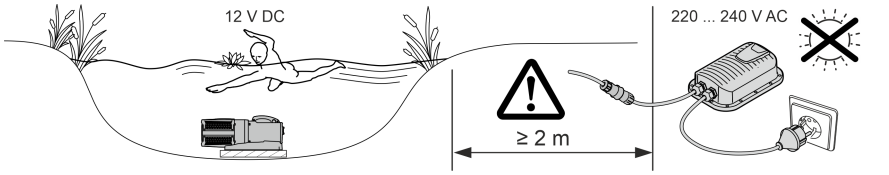


AMX0021

Do not plug the power plug into the socket yet!

Installation

- Place the pump horizontally on a stable surface.
- Ensure secure and stable positioning of the pump.
- For muddy or soiled water, we recommend installing the pump or intake-side components (skimmer, satellite filter, base outlet, etc.) above ground level. This decreases intake of particles and increases the service life of the impeller unit.
- Only operate the pump when it is covered in at least 10 cm of water. Otherwise it may draw in air.



AMX0074

ⓘ The pull rope allows you to simply pull the pump from the water.

– Fasten the pull rope on the bottom filter casing through the round openings and make a knot.

Install the unit at a dry place

Connecting

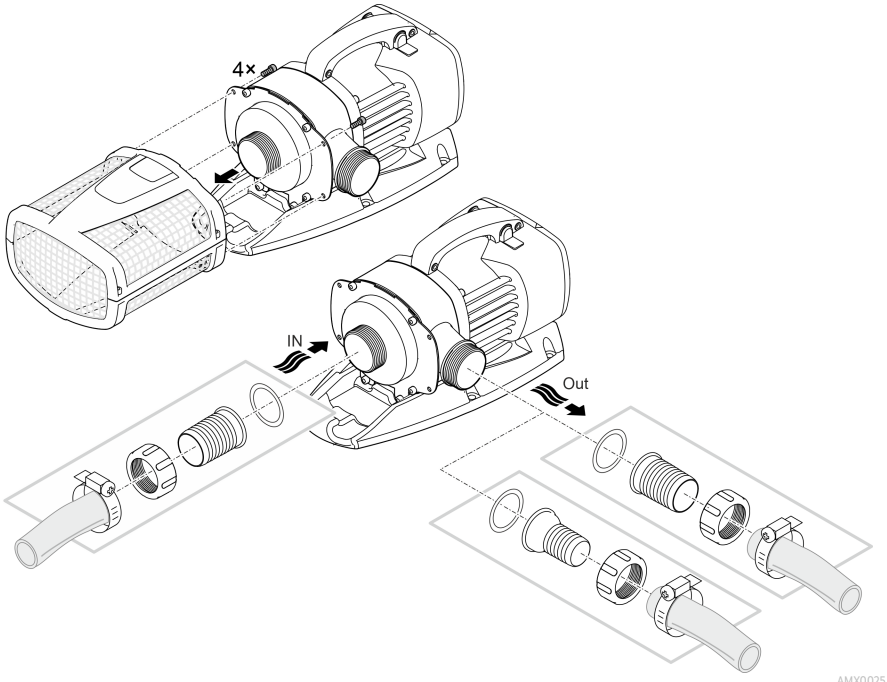
AquaMax Eco Expert 20000 / 12 V

- Hoses or pipes can be connected at the inlet and outlet. Recommendation:
  - Up to 5 m length: Use 50 mm (2") hose sleeves and hoses.
  - From 5 m length: Use DN 75 or DN 100 pipes.
- The pump can handle particles with a size of up to 11 mm. Larger particles will clog the pump. We recommend installing a filter or skimmer on the intake side.

AquaMax Eco Expert 27000 / 12 V

- A DN75/100 pipe is connected to the inlet. A hose or a pipe can be connected to the outlet. Recommendation:
  - Up to 5 m length: Use 50 mm (2") hose sleeves and hoses.
  - From 5 m length: Use DN 75 or DN 100 pipes.
- The pump can handle particles with a size of up to 11 mm. Larger particles will clog the pump. We recommend installing a filter or skimmer on the intake side.

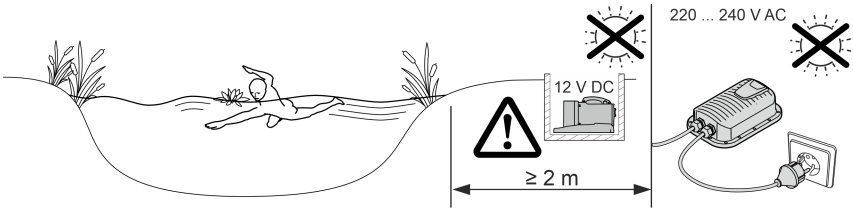
ⓘ Connect pipes with a PVC transition sleeve with a female thread . PVC transition sleeves are available in specialised shops.



Do not plug the power plug into the socket yet!

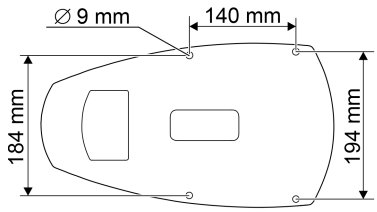
Installation

- Place the pump horizontally on a stable surface.
- Ensure secure and stable positioning of the pump.
- Do not expose the pump to direct sunlight.
- Ensure that the installation site is sufficiently ventilated to prevent overheating of the pump.

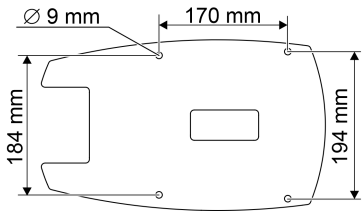


ⓘ It is possible to screw the unit to a suitable surface to ensure stability.

AquaMax Eco Expert 20000 / 12 V



AquaMax Eco Expert 27000 / 12 V



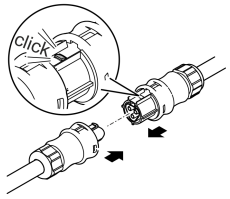
Connecting the switching power pack to the pump

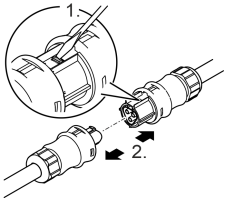
NOTICE

The pump will be destroyed, if water enters the plug connectors.

► Never undo the union nuts on the plug connectors.

- The stud on the plug connector of the pump must engage with the plug connector of the switching power pack.





Do not plug the power plug into the socket yet!

Once the plug connectors of the filter pump and switching power pack have been inserted and have engaged, they can only be disconnected by means of a screw driver. (→ Connecting the switching power pack to the pump)

Commissioning/start-up

NOTICE

The unit will be destroyed if it is operated with a dimmer. It contains sensitive electrical components.

▶ Do not connect the unit to a dimmable power supply.

NOTICE

Never allow the pump to run dry. Otherwise the pump may be destroyed.

▶ Only operate the pump when it is submerged or flooded.

Switching ON/OFF

- **Switching on:** Plug the power plug into the outlet.
  – The unit switches on immediately.
- **Switching off:** Pull the power plug from the outlet.

Environmental Function Control (EFC)

When started up and then every 20 to 40 minutes the pump automatically performs a pre-programmed self-test (**Environmental Function Control (EFC)**). The pump detects if it is running dry / clogged or submerged. The pump shuts down automatically after 60 to 120 seconds if it runs dry/is blocked. In the event of a malfunction, disconnect the power supply and “flood the pump” or remove the obstacle. Afterwards, the unit can be restarted.

Maintenance and cleaning

⚠ CAUTION

Risk of injury due to unexpected start-up. Internal monitoring functions may switch off the unit and automatically reactivate it.

▶ Disconnect the power plug before carrying out any work on the unit.

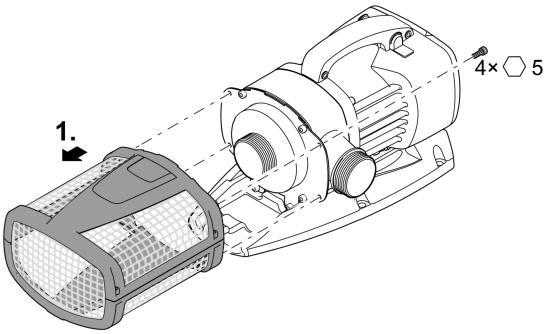
NOTICE

Do not use aggressive cleaning agents or chemical solutions. These agents can damage the housing, impair the function of the device and harm animals, plants and the environment.

▶ If possible, clean the unit with clear water and a soft brush or a sponge; remove stubborn dirt with the aid of the recommended cleaning agents.

Dismantling the unit

- Pull the power plug and remove all connections.
- Dismantle the unit as shown in the figure.



AMX0022

Cleaning the device

ⓘ Clean the unit as required but at least twiceper year.
  – When cleaning the pump, pay particular attention to the impeller unit and the pump housing.

- Recommended cleaning agent for removing stubborn limescale deposits:
  – Pump cleaning agent PumpClean from OASE.
  – Vinegar- and chlorine-free household cleaning agent.
- After cleaning, thoroughly rinse all parts in clean water.

Cleaning/replacing the impeller unit

NOTICE

The impeller unit is guided in the motor block by a bearing. This bearing is a wear part and should be changed at the same time as the impeller unit.

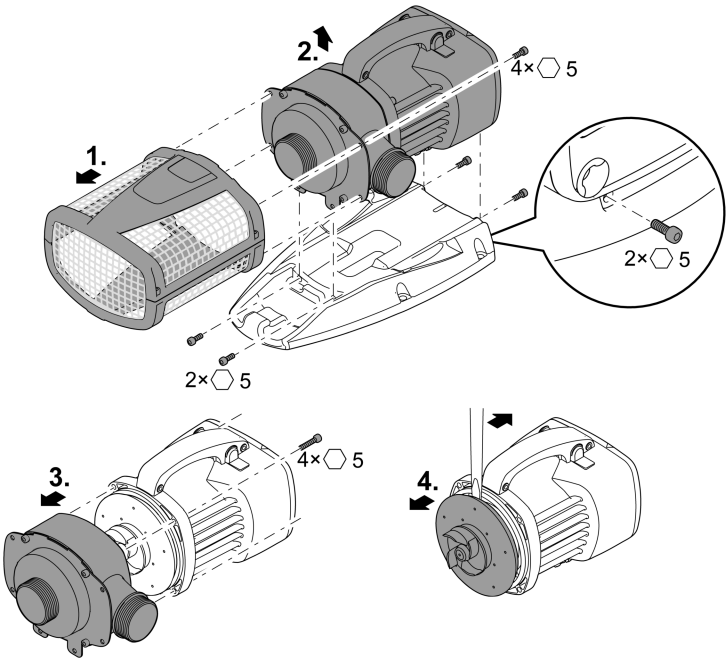
▶ Changing the bearing requires specialist knowledge and tools. Have the bearing changed by the OASE specialist dealer or send the pump to OASE.

NOTICE

The impeller unit contains strong magnets that attract magnetic particles (e.g. iron filings). Any remaining particles can cause irreparable damage to the impeller unit and motor block.

▶ Carefully remove any adhering particles from the impeller unit prior to installation.

- Dismantle the pump as shown in the figure.
- Use a brush under clear water to clean the components.
- Check all components for damage. Replace damaged or worn components.
- Assemble the pump in reverse order.



AMX0026

Storage/winter protection

The unit is frost resistant to minus 20 °C. Should you store the unit outside of the pond, clean it thoroughly with a soft brush and water, check it for damage, then store immersed in water or filled with water. Do not immerse the power plug in water!

Malfunction remedy

Malfunction	Cause	Remedy
Pump does not start	No mains voltage	Check the mains voltage.
	No control voltage (only with optional external controls)	Check connection to OASE Eco Control or OASE Control network; if necessary switch on pump via these networks
	Supply lines kinked	Route the supply lines without kinks
	Supply lines blocked.	Check/clean the supply lines
	Impeller unit is blocked	Remove blockage, check impeller unit for ease of movement
Pump does not transport fluid Insufficient delivered quantity	Filter housing clogged	Clean strainer casings
	Excessive loss in the supply lines	Reduce hose length to the necessary minimum, remove unnecessary connection parts, use larger hose diameters
	Impeller unit is running sluggishly	Check impeller unit for ease of movement
Pump switches off after operating briefly	Water heavily soiled	Clean pump
	Impeller unit is blocked	Remove blockage, check impeller unit for ease of movement
	Pump has run dry	Check/clean supply lines, increase immersion depth (min. 10 cm under water surface)
	Water temperature too high	Adhere to the maximum permissible water temperature.

Wearable parts

- Impeller unit with bearing

Spare parts

(→ Spare parts, 📖 407)

Disposal

NOTICE

Do not dispose of this unit with household waste.

- ▶ Dispose of the unit by using the return system provided for this purpose.
- ▶ Should you have questions, please contact your local disposal company. They will give you information on how to correctly dispose of the unit.
- ▶ Render the unit unusable by cutting the cables.

À propos de ce mode d'emploi

Ces instructions sont valables pour:

Désignation du produit	Chiffre
AquaMax Eco Expert	55313, 77918, 90712

Consignes de sécurité

Raccordement électrique

- Des dispositions particulières s'appliquent aux installations électriques en extérieur. Seul un électricien qualifié peut réaliser l'installation électrique.
  - En raison de sa formation professionnelle, de ses connaissances et de son expérience, l'électricien qualifié possède les connaissances nécessaires et a le droit de réaliser des installations électriques en extérieur. Il est capable d'identifier d'éventuels dangers et respecte les normes, règlements et dispositions régionaux et nationaux en vigueur.
  - En cas de questions et de problèmes, prière de vous adresser à un électricien qualifié.
- Ne brancher l'appareil que lorsque les caractéristiques électriques de l'appareil et de l'alimentation correspondent.
- Ne branchez l'appareil que sur une prise de courant installée conformément aux prescriptions.
- L'appareil doit être protégé par un dispositif de protection à courant différentiel-résiduel (RCD) avec un courant différentiel assigné de 30 mA maximum.
- Les câbles de rallonge et le distributeur de courant (p. ex. blocs multiprises) doivent être conçus pour une utilisation en extérieur (protégé contre les projections d'eau).
- Protégez les fiches et les douilles ouvertes contre l'humidité.

Exploitation sécurisée

- Débrancher tous les appareils électriques immergés avant de pénétrer dans l'eau afin de prévenir tout risque de blessures ou un danger de mort par électrocution.
- Ne pas utiliser l'appareil en cas d'endommagement des câbles électriques ou du boîtier.
- Mettez l'appareil au rebut si son câble d'alimentation est endommagé. Le câble d'alimentation ne peut pas être remplacé.
- L'unité de fonctionnement dans l'appareil contient un aimant à champ magnétique puissant qui risque d'avoir un impact sur les stimulateurs cardiaques ou les défibrillateurs implantés (ICD). Maintenir une distance minimale de 0,2 m entre l'implant et l'aimant.
- Ne tirez jamais sur les câbles électriques. En particulier, ne portez pas d'appareils par leur câble.
- Poser les câbles de manière à éviter tout risque d'endommagement et de trébuchement.
- Ne jamais procéder à des modifications techniques sur l'appareil.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus, ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances, à condition qu'ils soient surveillés ou qu'ils aient reçu des instructions sur l'utilisation sûre de l'appareil et qu'ils comprennent les dangers qui en découlent. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Exécuter des travaux sur l'appareil uniquement si ces derniers sont décrits dans la notice d'emploi.
- N'utiliser que des pièces de rechange et des accessoires d'origine.
- En cas de problèmes, adressez-vous au service après-vente autorisé ou contactez OASE.

Utilisation conforme à la finalité

Utilisez le produit décrit dans cette notice uniquement de la manière suivante :

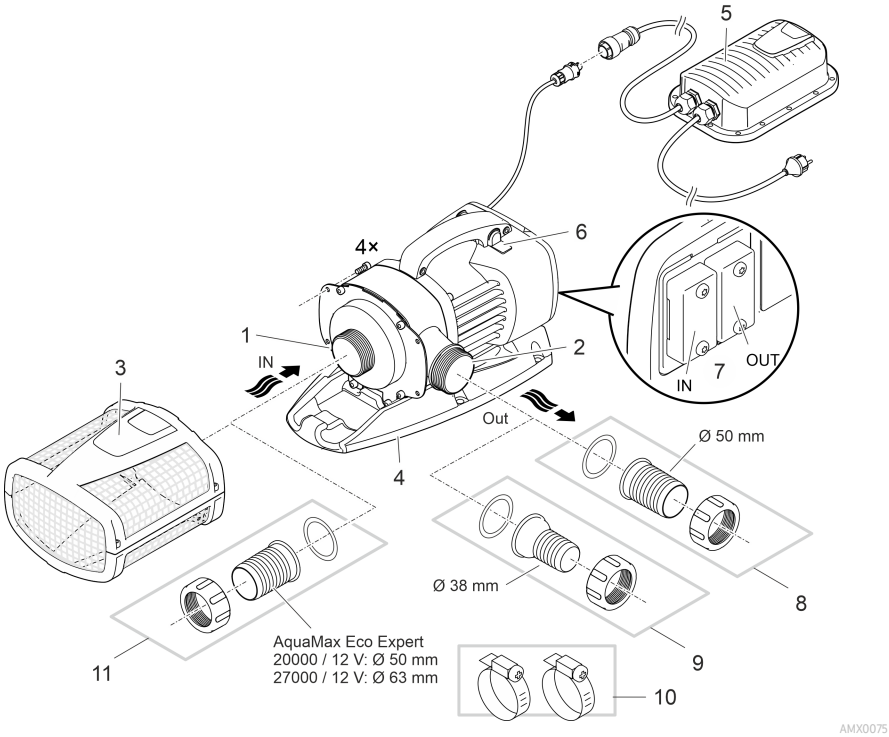
- Pour le pompage d'eau normale d'étang pour filtres, cascades et cours d'eau.
- Utilisation dans des bassins et des piscines dans le respect de prescriptions nationales de construction.
- Utiliser uniquement le bloc d'alimentation d'origine.
- Dans le respect des caractéristiques techniques.
- Dans le respect des valeurs d'eau admissibles.

Les restrictions suivantes sont valables pour l'appareil :

- Ne jamais utiliser sans débit d'eau.
- N'utilisez pas l'appareil avec des produits chimiques, des aliments, des substances inflammables, explosives ou des liquides autres que l'eau.
- A ne pas raccorder à l'alimentation en eau potable.
- A ne pas utiliser à des fins industrielles.
- Selon la classification de la compatibilité électromagnétique, la pompe est un appareil de catégorie A. Dans les logements, l'appareil peut causer des interférences. L'utilisateur doit prendre des mesures appropriées.

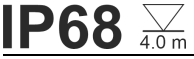
Description du produit

Vue d'ensemble

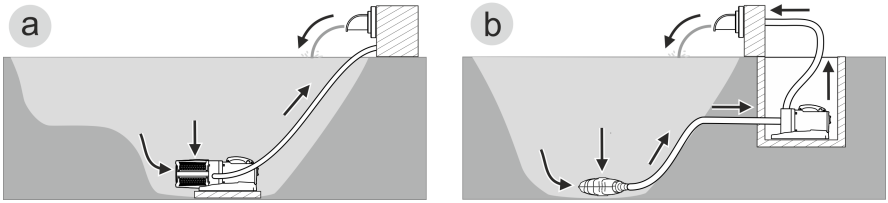


1	Entrée (côté aspiration) • Avec panier de filtration (3) en cas d'installation immergée. • Avec embout à olive en cas d'installation à sec.
2	Sortie (côté refoulement) • Raccordement de la conduite de retour dans le bassin (par ex. via un cours d'eau). • La sortie peut être orientée vers le haut grâce à une modification.
3	Panier de filtration
4	Pied-support • Avec des trous de montage pour une installation fixe au sol si nécessaire.
5	Bloc d'alimentation à commutation avec câble secteur • Alimentation en électricité de la pompe
6	Allumer/éteindre Seasonal Flow Control (SFC). • La fonction SFC optimise la vitesse de rotation de la pompe et donc le débit d'eau et la hauteur de refoulement en fonction de la température de l'eau.
7	Raccordement de la commande • La commande permet de réguler le régime de la pompe. • Sans commande, la pompe activée fonctionne en permanence à plein régime.
8	Embout à olive Ø 50 mm
9	Embout à olive Ø 38 mm
10	Collier de serrage pour la fixation des tuyaux sur les embouts à olive.
11	Embout à olive Ø 50 mm bzw. Ø 63 mm

Symboles sur l'appareil

	L'appareil est étanche à la poussière et à l'eau jusqu'à 4 m.
	Dangers possibles pour les personnes ayant des stimulateurs cardiaques.
	Utilisez l'appareil uniquement avec un transformateur de sécurité.
	Ne pas exposer directement l'appareil aux rayons du soleil.
	Ne pas jeter l'appareil avec les déchets ménagers courants.
	Lire la notice d'emploi.

Variantes d'installation



AMX0157

- Variante (a) : Installer la pompe immergée
  - La pompe est positionnée dans l'étang ou le bassin.
  - Pompage d'eau par le panier de filtration.
- Variante (b) : Installer la pompe hors de l'eau
  - La pompe est placée sans panier de filtration à l'extérieur de l'étang ou du bassin mais en-dessous du niveau de l'eau.
  - Pompage d'eau par un filtre satellite ou un skimmer.

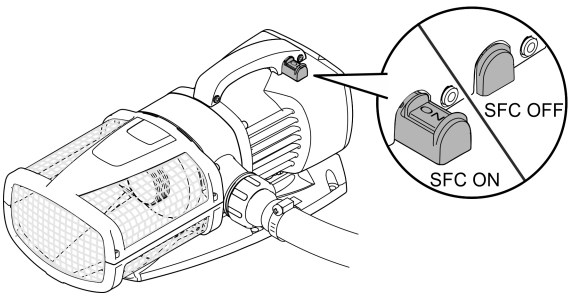
Seasonal Flow Control (SFC)

La fonction SFC régule intelligemment le débit d'eau ou la hauteur de refoulement en fonction de la température de l'eau. Ainsi, le rendement de la pompe s'adapte toute l'année à l'écologie du bassin concerné et soutient la biologie du bassin grâce à la circulation de l'eau en fonction de la température (mode hiver, mode intersaison et mode été).

- Lorsque la fonction SFC est active, la pompe fait la distinction entre ...
  - Mode hiver, minimum (température de l'eau inférieure à +10 °C)
  - Mode intersaison, medium (température de l'eau +10 ... +17 °C)
  - Mode été, maximum (température de l'eau supérieure à +17 °C)

  Vous trouverez les courbes caractéristiques respectives sur www.oase.com dans la section produits "Pompes pour bassin".
- La fonction SFC ne doit être activée que lorsque l'appareil est immergé !
- En cas d'utilisation d'un skimmer ou d'un filtre satellite, il peut être recommandé de désactiver la fonction SFC en fonction de l'installation.
- La fonction SFC est désactivée à la livraison.

Mise sous tension / hors tension



AMX0024

Caractéristiques techniques

Bloc d'alimentation			**250 VA / 12 V CC**
Primaire	Tension de raccordement	V CA	220 ... 240
	Fréquence du réseau	Hz	50/60
	Longueur du câble secteur	m	2
Tension	Tension de sortie	V DC	12
	Intensité maxi.	A	20
	Longueur du câble de connexion	m	0,5
Indice de protection			IP44
Température ambiante		°C	-10 ... +35
Dimensions	Longueur	mm	190
	Largeur	mm	245
	Hauteur	mm	85
Poids		kg	3,2

AquaMax Eco Expert			**20000 / 12 V**	**27000 / 12 V**
Tension de raccordement		V DC	12	12
Consommation max. de courant		A	20	20
Puissance absorbée		W	30 ... 260	30 ... 260
Capacité maxi. de refoulement		l/h	19300	27000
Hauteur de refoulement max.		m	4,6	4,6
Indice de protection			IP68	IP68
Profondeur max. d'immersion		m	4	4
Côté aspiration	Filetage		G2	G2½
	Raccordement au tuyau	mm	50	63
Côté refoulement	Filetage		G2	G2
	Raccordement au tuyau	mm	38, 50	38, 50
Diamètre des grains maximal des impuretés grossières		mm	11	11
Surface d'entrée du filtre		cm²	1060	1060
Température de l'eau (installation immergée)	En service	°C		
	Hors service	°C	-20 ... +35	-20 ... +35
Température ambiante (installation à sec)	En service et en convection	°C	+4 ... +30	+4 ... +30
	En service et refroidissement forcé	°C	+4 ... +40	+4 ... +40
Dimensions	Longueur	mm	490	540
	Largeur	mm	240	250
	Hauteur	mm	210	220
Longueur du câble de connexion		m	8	8
Poids		kg	11,4	14,3

Courbes caractéristiques des pompes

(→ Courbes caractéristiques des pompes, 🕮 405)

Valeurs admissibles de l'eau

Type		Eau douce	Eau de piscine	Eau de mer
Valeur pH		6,8 … 8,5	7,2 … 8,3	7,5 … 8,5
Dureté	DH	8 à 15	8 à 15	20 à 30
Chlore libre	mg/l	<0,3	<0,6	<0,3
Teneur en chlorure	mg/l	<250	<250	<22000
Teneur en sel	%	<0,4	<0,4	<4
Résidu sec total	mg/l	<50	<50	<50
Température	°C	+4 à +35	+4 à +30	+4 à +28

Mise en place et raccordement

La pompe peut être installée en immersion (dans l'eau) ou au sec (hors de l'eau).

L'utilisation de la pompe est autorisée uniquement dans le respect des valeurs d'eau admissibles.

- L'eau de piscine ou l'eau de mer risquent de nuire à l'aspect de l'appareil. Ces altérations sont exclues de la garantie.

⚠ AVERTISSEMENT

L'appareil délivre une tension électrique dangereuse et ne doit pas être installé directement au bord de l'eau. Dans le cas contraire, il y a risque de blessures graves ou de mort par électrocution.

▶ Installer le bloc d'alimentation à au moins 2 m de l'eau pour le protéger contre les inondations.

⚠ PRUDENCE

Composants rotatifs au niveau de la tubulure d'aspiration et de la tubulure de refoulement. Des blessures sont possibles si vous introduisez vos mains dans les tubulures.

Notez en particulier : Un appareil arrêté en raison d'une surcharge peut redémarrer de manière inattendue !

▶ N'introduisez pas vos doigts dans l'ouverture de la tubulure d'aspiration ou de refoulement lorsque la fiche de secteur est branchée.

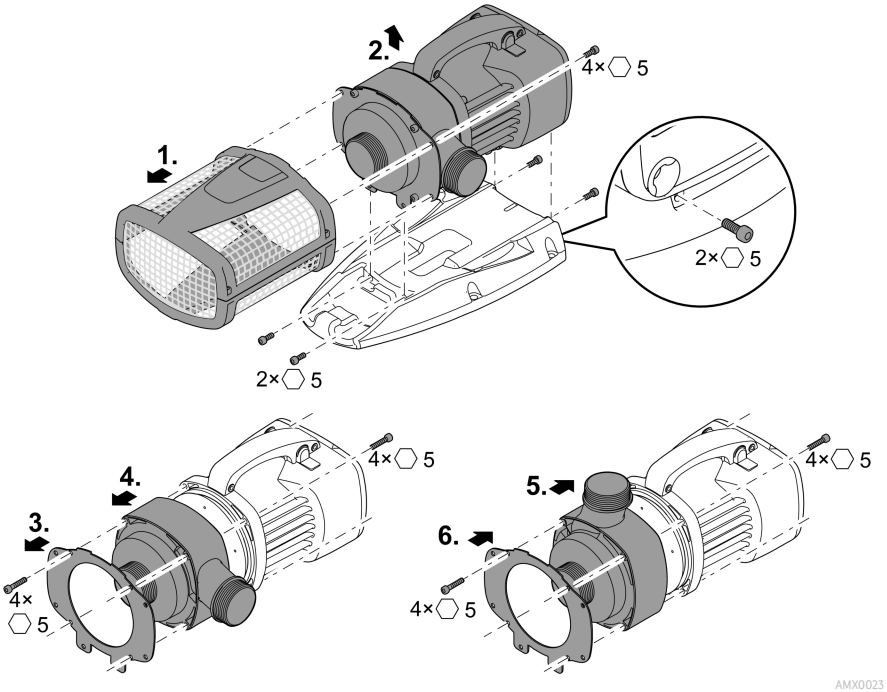
▶ Si les tubulures sont librement accessibles pendant le fonctionnement, par exemple si aucun tuyau n'est raccordé, sécurisez les tubulures avec une protection contre le contact. La protection contre le contact est disponible dans les accessoires.

ⓘ Tous les composants de l'appareil ne doivent pas être exposés de manière prolongée à la lumière directe du soleil, car cela pourrait les endommager. Utilisez éventuellement une couverture de protection.

Tourner le corps de la pompe

La sortie de la pompe peut être positionnée comme suit :

- horizontalement, orientée vers la droite (standard).
- verticalement, orientée vers le haut (modification nécessaire).



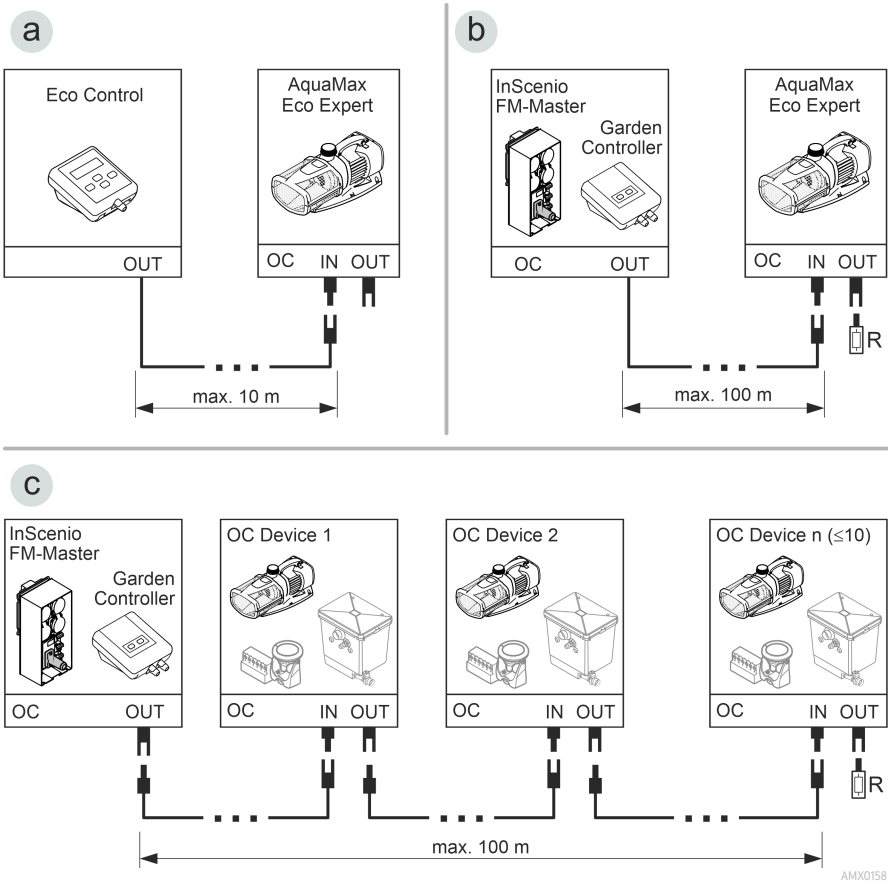
Brancher la commande

La pompe peut être utilisée avec ou sans commande.

- La commande permet de réguler le régime de la pompe.
- Sans commande, la pompe activée fonctionne en permanence à plein régime.

Commandes compatibles (accessoires) :

- Eco Control
  Commande intelligente pour une pompe.
- Incenio FM-Master Cloud
  Garden Controller Cloud
  Jusqu'à 10 appareils compatibles OASE Control (pompes, filtres, luminaires) peuvent être contrôlés via l'application "OASE Control".
  Vous trouverez des informations à ce sujet sur www.oase.com dans la section "Systèmes intelligents de commande de jardin et éclairage".

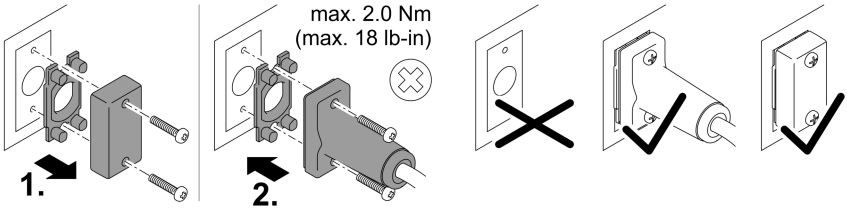


- Un réseau- OASE Control (variante b, c) doit se terminer par la résistance finale R Celle-ci fait partie de la livraison InSenio FM-Master ou Garden Controller est incluse.

AVIS

Une infiltration d'eau dans la fiche de raccordement entraîne un endommagement de l'appareil.

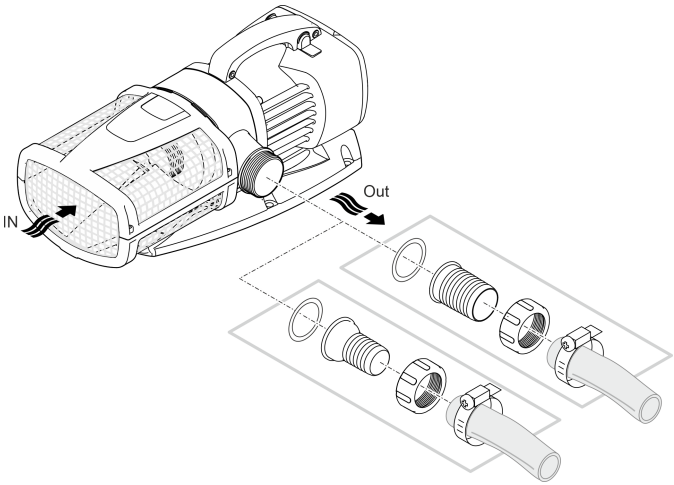
- ▶ Affectez le connecteur ou mettez le capuchon de protection.
- ▶ Le joint en caoutchouc doit être propre et parfaitement en place.
- ▶ Il faut remplacer un joint en caoutchouc endommagé. Si le connecteur est détaché, un joint en caoutchouc ancien (> 2 ans) doit être remplacé.
- ▶ Fixez toujours le connecteur ou le capuchon de protection à l'aide des deux vis.



PLX0004

Mise en place en immergé de l'appareil

Raccordement

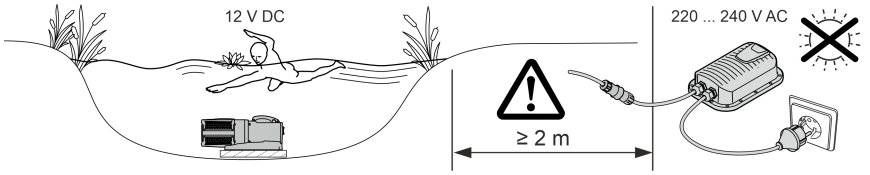


AMX0021

Ne branchez pas encore la fiche de secteur dans la prise de courant !

Mise en place

- Installer la pompe à l'horizontale sur un support fixe.
- Veillez à la bonne stabilité de la pompe.
- Nous recommandons de surélever la pompe ou les composants raccordés à l'aspiration (skimmer, filtre satellite, siphon de sol, etc.) en cas d'eau boueuse ou polluée. Cela permet de réduire l'aspiration de particules, ce qui augmente la durée de vie du bloc rotor.
- Ne faites fonctionner la pompe que si elle est recouverte d'au moins 10 cm d'eau. Dans le cas contraire, elle risque d'aspirer de l'air.



AMX0074

ⓘ Le câble de retrait permet de sortir facilement la pompe de l'eau.

– Faites passer le câble de retrait par les ouvertures rondes de la coque inférieure du filtre et le fixer.

Mise en place de l'appareil au sec

Raccordement

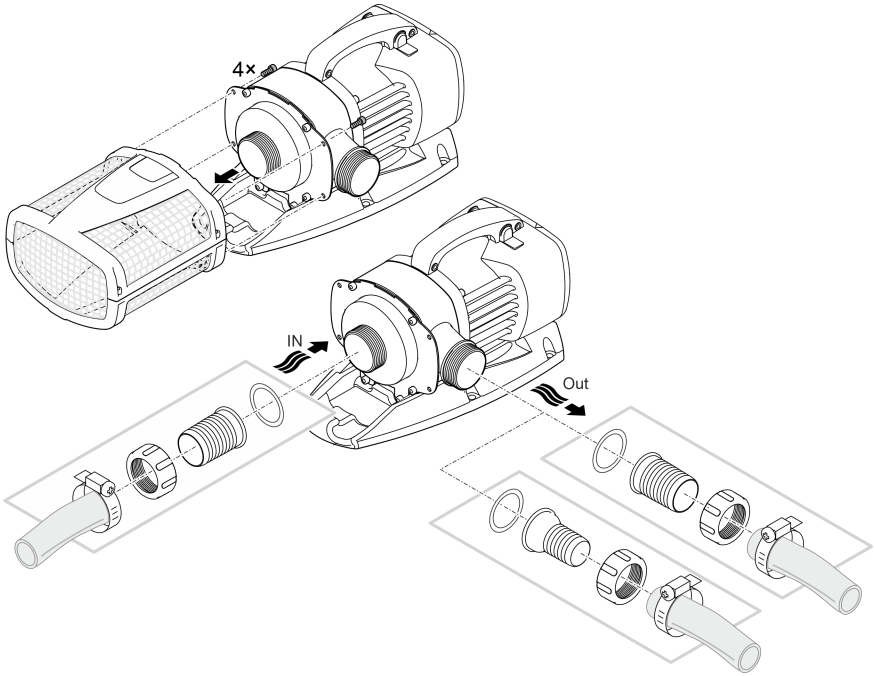
AquaMax Eco Expert 20000 / 12 V

- Au niveau de l'arrivée et de la sortie, il est possible de raccorder des tuyaux flexibles ou des tuyaux rigides. Conseil :
  - Jusqu'à 5 m de longueur : utiliser des embouts à olive 50 mm (2 pouces) et des tuyaux flexibles.
  - A partir de 5 m de longueur : utiliser des tuyaux rigides DN 75 ou DN 100.
- La pompe est en mesure de faire passer des particules jusqu'à 11 mm. Si les particules sont plus grosses, la pompe se bloque. Nous recommandons d'installer un filtre ou un skimmer côté aspiration.

AquaMax Eco Expert 27000 / 12 V

- Au niveau de l'arrivée, raccorder un tuyau rigide DN75/100. Au niveau de la sortie, il est possible de raccorder un tuyau flexible ou un tuyau rigide. Conseil :
  - Jusqu'à 5 m de longueur : utiliser des embouts à olive 50 mm (2 pouces) et des tuyaux flexibles.
  - A partir de 5 m de longueur : utiliser des tuyaux rigides DN 75 ou DN 100.
- La pompe est en mesure de faire passer des particules jusqu'à 11 mm. Si les particules sont plus grosses, la pompe se bloque. Nous recommandons d'installer un filtre ou un skimmer côté aspiration.

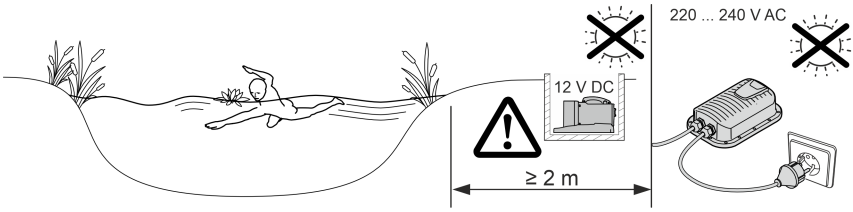
ⓘ Les tuyaux sont raccordés à l'aide d'un manchon-raccord en PVC avec filetage intérieur . Les manchons-raccords en PVC sont disponibles dans le commerce spécialisé.



Ne branchez pas encore la fiche de secteur dans la prise de courant !

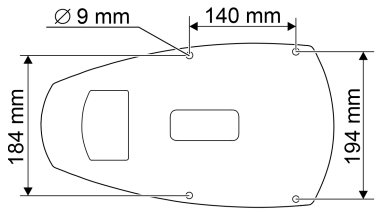
Mise en place

- Installer la pompe à l'horizontale sur un support fixe.
- Veillez à la bonne stabilité de la pompe.
- La pompe ne doit pas être exposée à la lumière directe du soleil.
- Le lieu d'installation doit être suffisamment aéré pour que la pompe ne surchauffe pas.

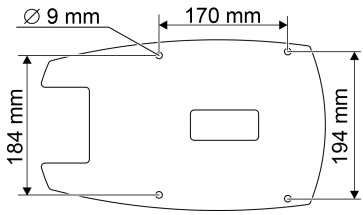


ⓘ Pour une bonne stabilité, vous pouvez visser l'appareil sur un support approprié.

AquaMax Eco Expert 20000 / 12 V



AquaMax Eco Expert 27000 / 12 V



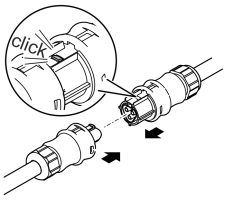
Raccorder le bloc d'alimentation à la pompe

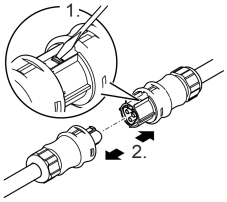
AVIS

Une infiltration d'eau dans les fiches de raccordement détruit la pompe.

► Ne jamais desserrer les écrous-raccords sur les fiches de raccordement.

- Le nez du connecteur de la pompe doit s'encranter dans le connecteur du bloc d'alimentation.





Ne branchez pas encore la fiche de secteur dans la prise de courant !

Si les connecteurs de la pompe filtrante et le bloc d'alimentation sont branchées et enclenchés, ils ne peuvent être desserrés qu'à l'aide d'un tournevis. (→ Raccorder le bloc d'alimentation à la pompe)

Mise en service

AVIS

L'appareil est détérioré lorsqu'il est utilisé avec un variateur. Il contient des composants électriques fragiles.

► Ne pas raccorder l'appareil à une alimentation en courant avec variateur.

AVIS

La pompe ne doit pas fonctionner en marche à sec. Dans le cas contraire, la pompe pourrait être détériorée.

► Ne faites fonctionner la pompe que lorsqu'elle est immergée.

Mise en circuit / mise hors circuit

- **Mettre en circuit :** brancher la fiche secteur dans la prise de courant.
  — L'appareil se met immédiatement en marche.
- **Mettre hors circuit :** retirer la fiche secteur de la prise de courant.

Environmental Function Control (EFC)

La pompe exécute un test automatique au démarrage, puis tous les 20 à 40 minutes, la pompe effectue automatiquement un autotest préprogrammé (**Environmental Function Control (EFC)**). La pompe reconnaît si elle se trouve en marche à sec / à l'état bloqué ou immergé. En cas de marche à sec / de blocage, la pompe se met automatiquement hors circuit après 60 à 120 secondes. Lors d'un dérangement, interrompez l'alimentation électrique, « immergez la pompe dans l'eau » ou bien retirez l'obstacle. Vous pouvez ensuite remettre l'appareil en service.

Nettoyage et entretien

⚠ PRUDENCE

Risque de blessure découlant d'un démarrage imprévu. Les fonctions de surveillance internes de l'appareil peuvent l'éteindre puis le rallumer automatiquement.

▶ Débrancher la prise de secteur avant d'exécuter des travaux sur l'appareil.

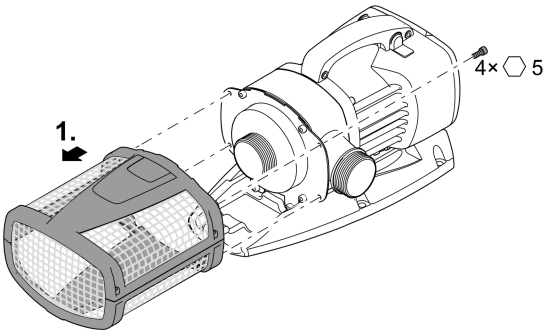
AVIS

N'utiliser ni produits de nettoyage agressifs ni solutions chimiques. En effet, ces produits peuvent endommager le boîtier, altérer le fonctionnement de l'appareil et nuire aux animaux, aux plantes et à l'environnement.

▶ Nettoyez l'appareil si possible avec de l'eau claire et une brosse douce ou une éponge ; pour éliminer des encrassements tenaces, employez les produits de nettoyage recommandés.

Démonter l'appareil

- Débranchez la fiche de secteur et déconnectez tous les raccordements.
- Démontez l'appareil comme indiqué sur l'illustration.



AMX0022

Nettoyage de l'appareil

ⓘ Nettoyez l'appareil selon les besoins et au moins 2 fois par an.
  – Nettoyer en particulier l'unité de fonctionnement et le corps de pompe.

- Produits de nettoyage recommandés en cas d'entartrages tenaces :
  – Nettoyant pour pompe PumpClean de OASE.
  – Détergents ménagers exempts de vinaigre et de chlore.
- Après le nettoyage, rincer méticuleusement toutes les pièces à l'eau claire.

Nettoyage/Remplacement de l'unité de fonctionnement

AVIS

L'unité de fonctionnement est guidé dans le bloc moteur par un palier. Ce palier est une pièce d'usure et doit être remplacé en même temps que l'unité de fonctionnement.

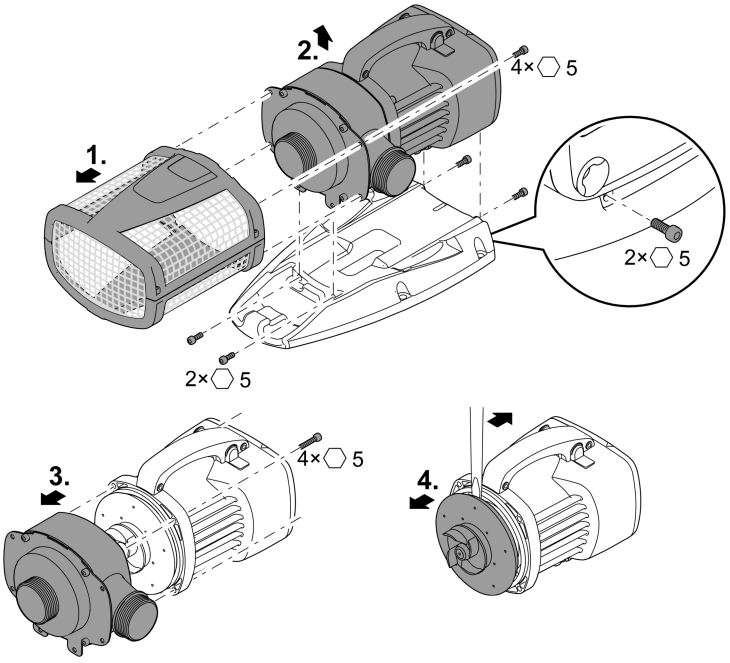
▶ Le remplacement du palier demande des connaissances et des outils spéciaux. Confier le remplacement du palier au distributeur spécialisé OASE ou envoyer la pompe à OASE.

AVIS

L'unité de fonctionnement contient un puissant aimant qui attire les particules magnétiques (p. ex. les copeaux de fer). Les particules qui restent risquent d'être à l'origine de dommages irréparables sur l'unité de fonctionnement et le bloc moteur.

▶ Avant le montage de l'unité de fonctionnement, éliminer soigneusement toutes traces de particules adhérentes.

- Démontez la pompe de la manière indiquée sur l'illustration.
- Nettoyez les composants à l'eau propre avec une brosse.
- Vérifiez l'absence d'endommagement de toutes les pièces. Remplacez les pièces endommagées ou usées.
- Remontez la pompe dans l'ordre inverse.



AMX0026

Stockage / entreposage pour l'hiver

L'appareil résiste à des températures allant jusqu'à moins 20 °C. Si vous stockez l'appareil en dehors de la pièce d'eau, en effectuer un nettoyage approfondi avec une brosse douce et de l'eau, contrôler la présence éventuelle de dommages et le conserver immergé dans de l'eau. Ne pas immerger la prise de secteur !

Dépannage

Dérangement	Cause	Solution
La pompe ne démarre pas	Absence de tension secteur	Vérifier la tension secteur
	Tension de commande absente (uniquement pour la commande externe en option)	Vérifiez la connexion à OASE Eco Control ou au réseau OASE Control; mettez la pompe en marche par ce biais si nécessaire.
	Conduites d'alimentations pliées	Poser les conduites d'alimentation sans les plier
	Conduites d'alimentation bouchées	Contrôler/nettoyer les conduites d'alimentation
	Le bloc rotor est bloqué	Éliminer le blocage, vérifier la liberté de mouvement du bloc rotor
La pompe ne refoule pas Débit de pompe insuffisant	Corps de filtre colmaté	Nettoyer les enveloppes filtrantes
	Pertes excessives dans les conduites d'amenée	Raccourcir les tuyaux au minimum nécessaire, enlever les raccords inutiles, utiliser des tuyaux de plus grand diamètre.
	Bloc rotor grippé	Contrôler la liberté de mouvement du bloc rotor
La pompe s'arrête après une courte période de marche	L'eau est très sale	Nettoyer la pompe
	Le bloc rotor est bloqué	Éliminer le blocage, vérifier la liberté de mouvement du bloc rotor
	La pompe a marché à sec	Contrôler/nettoyer les conduites d'alimentation, augmenter la profondeur d'immersion (au moins 10 cm sous la surface de l'eau)
	Température d'eau excessive	Respecter la température d'eau maximale autorisée.

Pièces d'usure

- Bloc rotor avec palier

Pièces de rechange

(→ Pièces de rechange, 🕮 407)

Recyclage

AVIS

Il est interdit d'éliminer cet appareil avec les déchets ménagers.

- ▶ Mettre l'appareil au rebut par le biais du système de reprise prévu à cet effet.
- ▶ Prenez contact avec votre entreprise locale de traitement des déchets si vous avez des questions. Elle vous fournira les informations relatives à l'élimination réglementaire de l'appareil.
- ▶ Mettez l'appareil hors d'usage en sectionnant les câbles.

Over deze gebruiksaanwijzing

Deze handleiding is geldig voor:

Productaanduiding	Artikelnummer
AquaMax Eco Expert 20000 / 12 V, 27000 / 12 V	55313, 77918, 90712

Veiligheidsinstructies

Elektrische aansluiting

- Voor de elektrische installatie in de openlucht gelden speciale voorschriften. De elektrische installatie mag uitsluitend door een professionele elektricien uitgevoerd worden.
  – De professionele elektricien is krachtens zijn professionele opleiding, kennis en ervaring gekwalificeerd en mag elektrische installaties in de openlucht uitvoeren. Hij of zij kan mogelijke gevaren herkennen en leeft de regionale en nationale normen, voorschriften en bepalingen na.
  – Neem voor uw eigen veiligheid in geval van vragen of problemen contact op met een elektricien.
- Sluit het apparaat alleen aan, wanneer de elektrische gegevens van het apparaat en de voeding overeenkomen.
- Gebruik het apparaat uitsluitend op een volgens de voorschriften geïnstalleerde contactdoos.
- Het apparaat moet beveiligd zijn via een aardlekschakelaar (RCD) met een vastgestelde lekstroom van maximaal 30 mA.
- Verlengkabels en stroomverdelers (bijv. stekkerdelen) moeten voor het gebruik buitenshuis geschikt zijn (spatwaterbestendig).
- Bescherm open stekkers en stopcontacten tegen vocht.

Veilig gebruik

- Ontkoppel alle elektrische apparaten in het water van het voedingsnet, voordat u in het water grijpt. Anders bestaat gevaar voor ernstig of dodelijk letsel door elektrische schokken.
- Gebruik het apparaat niet als elektrische snoeren of behuizing beschadigd zijn.
- Voer het apparaat niet af als het netsnoer beschadigd is. Het netsnoer kan niet worden vervangen.
- De rotor in het apparaat bevat een magneet met een krachtig magneetveld, dat pacemakers of geïmplanteerde defibrillatoren (ICD) kan beïnvloeden. Houd tussen implantaat en magneet een afstand van minimaal 0,2 m aan.
- Trek nooit aan elektriciteitskabels. Draag vooral geen apparaten aan de kabel.
- Installeer de leidingen zodanig, dat deze tegen beschadigingen zijn beschermd en niemand erover kan struikelen.
- Breng nooit technische veranderingen aan het apparaat aan.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en daarnaast door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vermogens of een gebrek aan ervaring en kennis, mits zij onder toezicht staan of geïnstrueerd werden over het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren begrijpen, die hiermee samenhangen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet worden uitgevoerd door kinderen, die niet onder toezicht staan.
- Voer uitsluitend die werkzaamheden aan het apparaat uit die in deze gebruiksaanwijzing zijn beschreven.
- Gebruik uitsluitend originele reserveonderdelen en origineel toebehoren.
- Neem bij problemen contact op met de geautoriseerde klantenservice of met OASE.

Beoogd gebruik

Gebruik het in deze gebruiksaanwijzing beschreven product uitsluitend op de volgende manier:

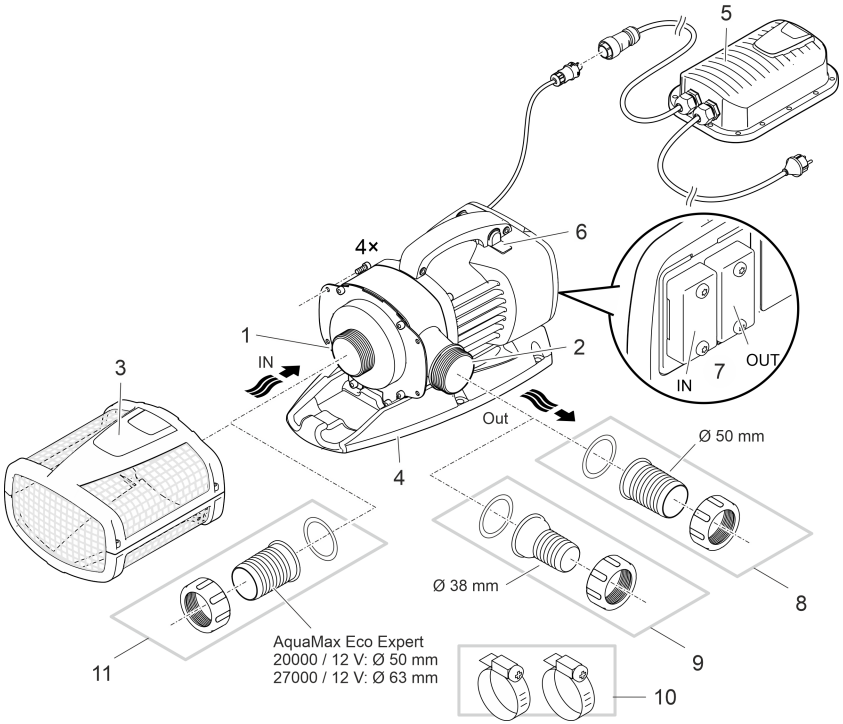
- Voor het verpompen van normaal vijverwater voor filtersystemen, watervalsystemen en beekloopinstallaties.
- Voor gebruik in zwem- en badvijvers onder inachtneming van de nationale bouwvoorschriften.
- Pomp alleen gebruiken in combinatie met de originele schakelende voeding.
- Met in achtneming van deze technische gegevens.
- Onder naleving van de toegestane waterwaarden.

De volgende inperkingen gelden voor het apparaat:

- Nooit gebruiken zonder doorstromend water.
- Gebruik het apparaat niet in combinatie met chemicaliën, voedsel, ontvlambare, explosieve stoffen of andere vloeistoffen dan water.
- Niet op de drinkwatervoorziening aansluiten.
- Niet gebruiken voor industriële doeleinden.
- Qua EMC (elektromagnetische compatibiliteit) is dit een apparaat van klasse A. In woonomgevingen kan het apparaat radiografische storingen veroorzaken. Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker, passende maatregelen te nemen.

Productbeschrijving

Overzicht

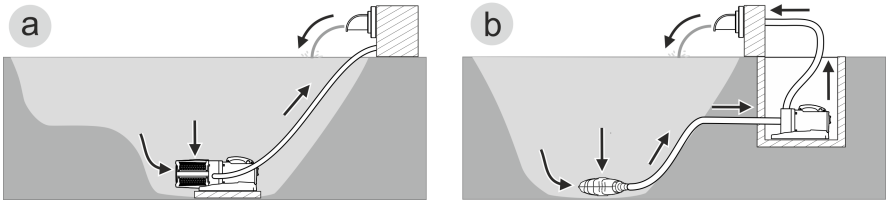


1	Ingang (zuigzijde) • Met filterkorf (3) bij gedompelde opstelling. • Met slangtule bij droogopstelling.
2	Uitgang (drukzijde) • Aansluiting van de terugloop in de vijver (bijv. via een beekje). • De uitgang kan door een ombouw naar boven worden uitgelijnd.
3	Filterkorf
4	Voet • Met montageboringen voor een vaste installatie op de bodem, indien nodig.
5	Schakelnetdeel met netkabel • Voeding van de pomp
6	Seasonal Flow Control (SFC) in-/uitschakelen. • De SFC-functie optimaliseert het toerental van de pomp en daarmee het waterdebiet en de toevoerhoogte afhankelijk van de watertemperatuur.
7	Aansluiting besturing • Met de besturing kan het vermogen van de pomp worden gereguleerd. • Zonder besturing draait de ingeschakelde pomp continu op vol vermogen.
8	Slangtule Ø 50 mm
9	Slangtule Ø 38 mm
10	Slangbeugels voor fixering van slangen op de slangtules.
11	Slangtule Ø 50 mm resp. Ø 63 mm

Symbolen op het apparaat

	Het apparaat is stofdicht en waterdicht tot 4 m.
	Mogelijke gevaren voor personen met een pacemaker.
	Gebruik het apparaat alleen met veiligheidstransformator.
	Bescherm het apparaat tegen direct zonlicht.
	Voer het apparaat niet af met het normale huisvuil.
	Lees de gebruikershandleiding.

Installatievarianten



AMX0157

NL

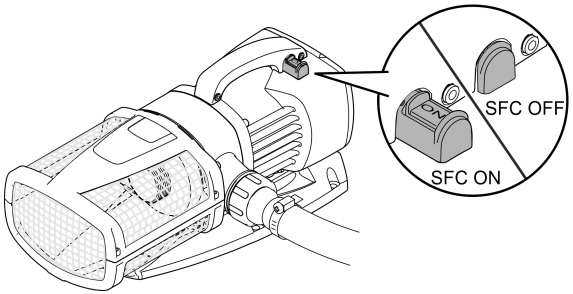
- Variant (a): Pomp ondergedompeld opstellen
  – De pomp wordt in de vijver resp. het bekken gepositioneerd.
  – Watertoevoer via de filterkorf.
- Variant (b): Pomp droog opstellen
  – De pomp wordt zonder filterkorf buiten de vijver resp. het bekken, maar onder de waterspiegel opgesteld.
  – Watertoevoer via een satellietfilter of skimmer.

Seasonal Flow Control (SFC)

De SFC-functie regelt intelligent de waterhoeveelheid, de debietsnelheid aan de hand van de watertemperatuur. Zo past het pompvermogen zich het gehele jaar aan bij het betreffende ecosysteem van de vijver en ondersteunt door de temperatuurafhankelijke watercirculatie (winter-, overgangs- en zomerbedrijf).

- Bij ingeschakelde SFC-functie maakt de pomp onderscheidt tussen ...
  – winterbedrijf, minimum (watertemperatuur lager dan +10 °C)
  – overgangsbedrijf, medium (watertemperatuur tussen +10 ... +17 °C)
  – zomerbedrijf, maximum (watertemperatuur hoger dan +17 °C)
  De betreffende richtwaarden vindt u op www.oase.com in het productbereik "Dompelpompen".
- De SFC-functie mag alleen worden geactiveerd bij een dompelopstelling!
- Bij gebruik van een skimmer of satellietfilter kan het, afhankelijk van de installatie, aan te bevelen zijn om de SFC-functie uit te schakelen.
- Bij levering is de SFC-functie gedeactiveerd.

Inschakelen/uitschakelen



AMX0024

Technische gegevens

Schakelende voeding			**250 VA / 12 V DC**
Primair	Aansluitspanning	V AC	220 ... 240
	Netfrequentie	Hz	50/60
	Lengte netkabel	m	2
Secundair	Uitgangsspanning	V DC	12
	Max. stroom	A	20
	Aansluitkabellengte	m	0,5
Beschermingsgraad			IP44
Omgevingstemperatuur		°C	-10 ... +35
Afmetingen	Lengte	mm	190
	Breedte	mm	245
	Hoogte	mm	85
Gewicht		kg	3,2

AquaMax Eco Expert			**20000 / 12 V**	**27000 / 12 V**
Aansluitspanning		V DC	12	12
Max. stroomopname		A	20	20
Opgenomen vermogen		W	30 ... 260	30 ... 260
Max. capaciteit		l/h	19300	27000
Max. toevoerhoogte		m	4,6	4,6
Beschermingsgraad			IP68	IP68
Max. dompeldiepte		m	4	4
Zuigzijde	Schroefdraad		G2	G2½
	Aansluiting slang	mm	50	63
Drukzijde	Schroefdraad		G2	G2
	Aansluiting slang	mm	38, 50	38, 50
Max. korrelgrootte grof vuil		mm	11	11
Filterinlaatoppervlak		cm^2	1060	1060
Watertemperatuur (onder-gedompelde opstelling)	In bedrijf	°C		
	Buiten bedrijf	°C	-20 ... +35	-20 ... +35
Omgevingsbedrijfstem-peratuur (droogopstelling)	In bedrijf en convectie	°C	+4 ... +30	+4 ... +30
	In bedrijf en geforceerde koeling	°C	+4 ... +40	+4 ... +40
Afmetingen	Lengte	mm	490	540
	Breedte	mm	240	250
	Hoogte	mm	210	220
Aansluitkabellengte		m	8	8
Gewicht		kg	11,4	14,3

Pompeigenschappen

(→ Pompeigenschappen, 🕮 405)

Toelaatbare waterwaarden

Type		Vers water	Bassinwater	Zout water
pH-waarde		6,8 … 8,5	7,2 … 8,3	7,5 … 8,5
Hardheid	DH	8 … 15	8 … 15	20 … 30
Vrij chloor	mg/l	<0,3	<0,6	<0,3
Chlorideniveau	mg/l	<250	<250	<22000
Zoutgehalte	%	<0,4	<0,4	<4
Totaal droog residu	mg/l	<50	<50	<50
Temperatuur	°C	+4 … +35	+4 … +30	+4 … +28

Plaatsen en aansluiten

De pomp kan of onder water (ondergedompeld) of droog (niet ondergedompeld) opgesteld worden.

Het gebruik van de pomp is alleen toegestaan wanneer de gespecificeerde waterwaarden worden aangehouden.

- Bassinwater of zout water kunnen de optische onderdelen van het apparaat schaden. Deze schade wordt niet door de garantie gedekt.

⚠ WAARSCHUWING

Het netdeel geleidt gevaarlijke elektrische spanning en mag niet vlak bij het water worden opgesteld. Anders bestaat gevaar voor ernstig of dodelijk letsel door elektrische schokken.

▶ Plaats het netdeel bestand tegen overstroming op een afstand van minimaal 2 m tot water.

⚠ VOORZICHTIG

Draaiende onderdelen in het bereik van de zuigsteunen en de druksteunen. Letsel is mogelijk, als u in de steunen grijpt.

Let in het bijzonder op: Een vanwege overlast gestopt apparaat kan onverwacht starten!

▶ Grijp niet in de opening van de zuigsteunen of druksteunen, als de netstekker is ingestoken.

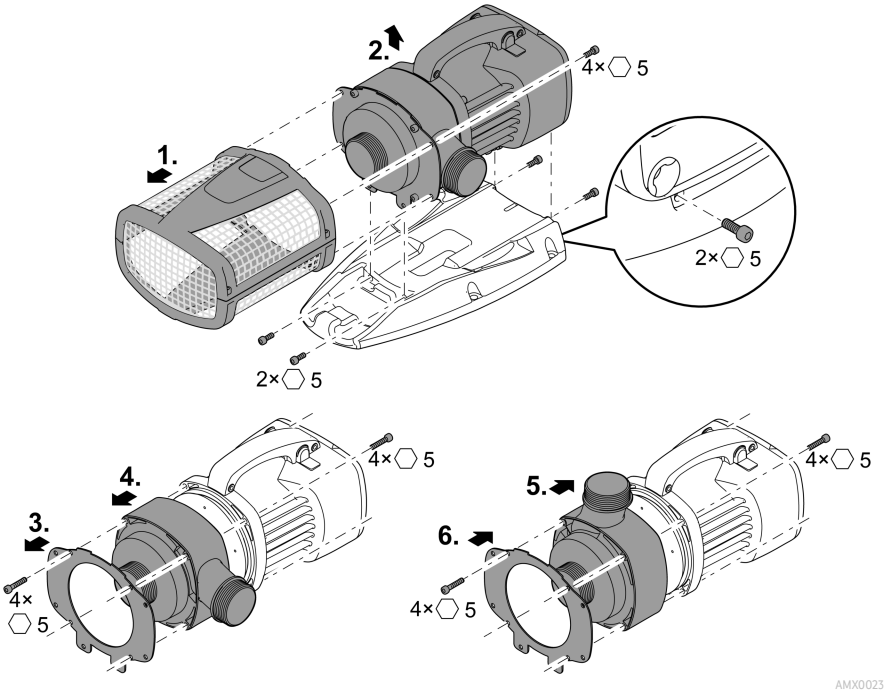
▶ Als de steunen tijdens het bedrijf vrij toegankelijk zijn, bijv. als er geen slangen aangesloten zijn, borgt u de steunen met een aanraakbescherming. De aanrakingsbescherming is als toebehoren verkrijgbaar.

ⓘ Stel onderdelen van het apparaat niet gedurende langere tijd bloot aan direct zonlicht, aangezien dit schade kan veroorzaken. Gebruik een veiligheidsafdekking.

Pomphuis draaien

De pompuitgang kan als volgt worden uitgelijnd:

- Horizontaal, naar rechts wijzen (standaard).
- Verticaal, naar boven wijzen (ombouw vereist).



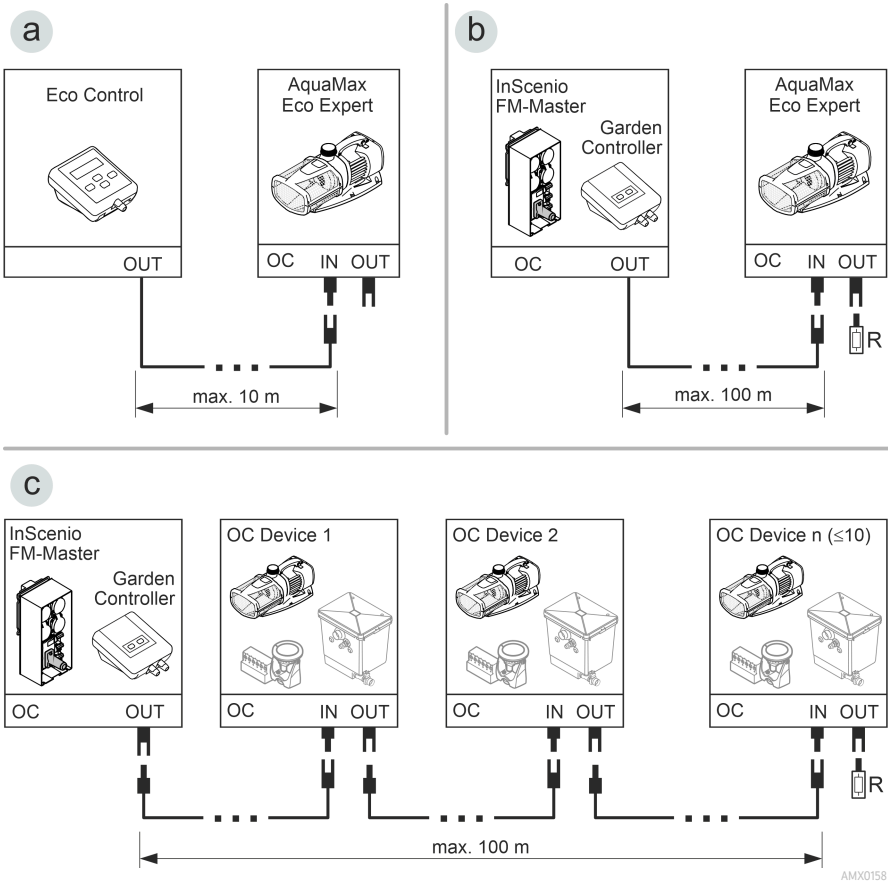
Besturing aansluiten

De pomp kan met of zonder besturing worden gebruikt.

- Met de besturing kan het vermogen van de pomp worden gereguleerd.
- Zonder besturing draait de ingeschakelde pomp permanent op vol vermogen.

Compatibele besturingen (accessoires):

- Eco Control
  Intelligente besturing voor een pomp.
- Incenio FM-Master Cloud
  Garden Controller Cloud
  Tot 10 apparaten die geschikt zijn voor OASE Control (pompen, filters, lampen) kunnen via de app "OASE Control" worden aangestuurd.
  Informatie hiertoe vindt u onder www.oase.com in het bereik "Intelligente tuinbesturing en verlichting".

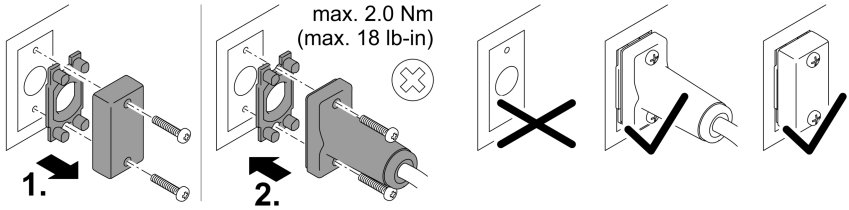


- Een OASE Control-netwerk (variant b, c) moet zijn aangesloten op eindweerstand R. Deze is in de leveringsomvang InSenio FM-Master of Garden Controller opgenomen.

LET OP

Het apparaat wordt beschadigd als er water in de stekkeraansluiting dringt.

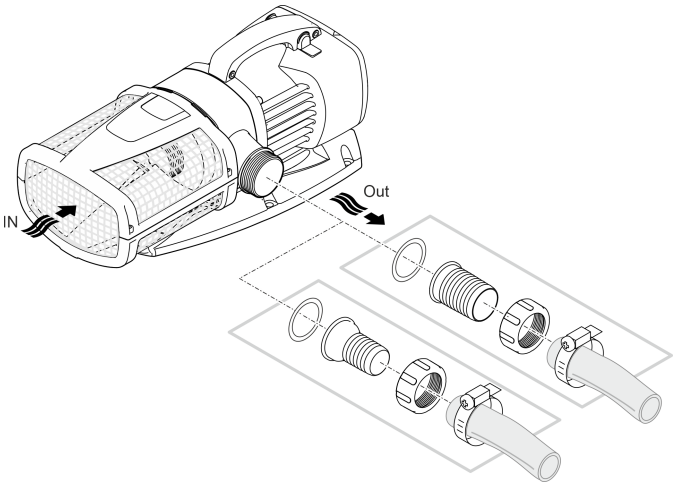
- ▶ Gebruik de stekkerverbinding of plaats de beschermkap op de stekkerverbinding.
- ▶ De rubberafdichting moet schoon zijn en goed sluitend zitten.
- ▶ Een beschadigde rubberafdichting moet worden vervangen. Als de stekkerverbinding wordt losgemaakt, moet een oudere rubber afdichting (> 2 jaar) worden vervangen.
- ▶ Borg de stekkerverbinding of de beschermkap altijd met de beide schroeven.



PLX0004

Apparaat gedompeld opstellen

Aansluiten

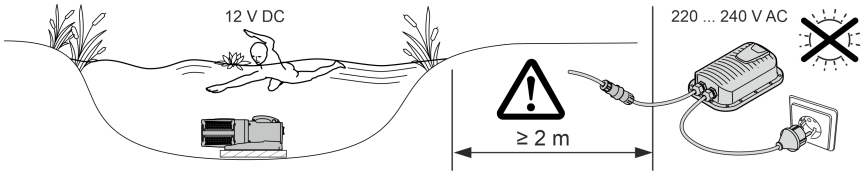


AMX0021

Steek de netstekker nog niet in het stopcontact!

Plaatsen van het apparaat

- Zet de pomp horizontaal op een vaste ondergrond.
- Zorg ervoor dat de pomp stabiel staat.
- Wij raden aan de pomp of de op de zuigzijde aangesloten onderdelen (skimmer, satellietfilter, vloerafvoer, enz.) hoger dan de vloer te plaatsen wanneer het water modderig of vuil is. Hierdoor wordt het aanzuigen van deeltjes verminderd, wat de levensduur van de rotor verlengt.
- Gebruik de pomp uitsluitend als deze ten minste met 10 cm water is bedekt. Anders kan deze lucht aantrekken.



AMX0074

ⓘ Met een trekkabel kunt u de pomp eenvoudig uit het water trekken.
– Trek de trekkabel door de ronde openingen aan de onderste filterschelp en knoop deze vast.

Apparaat droog plaatsen

Aansluiten

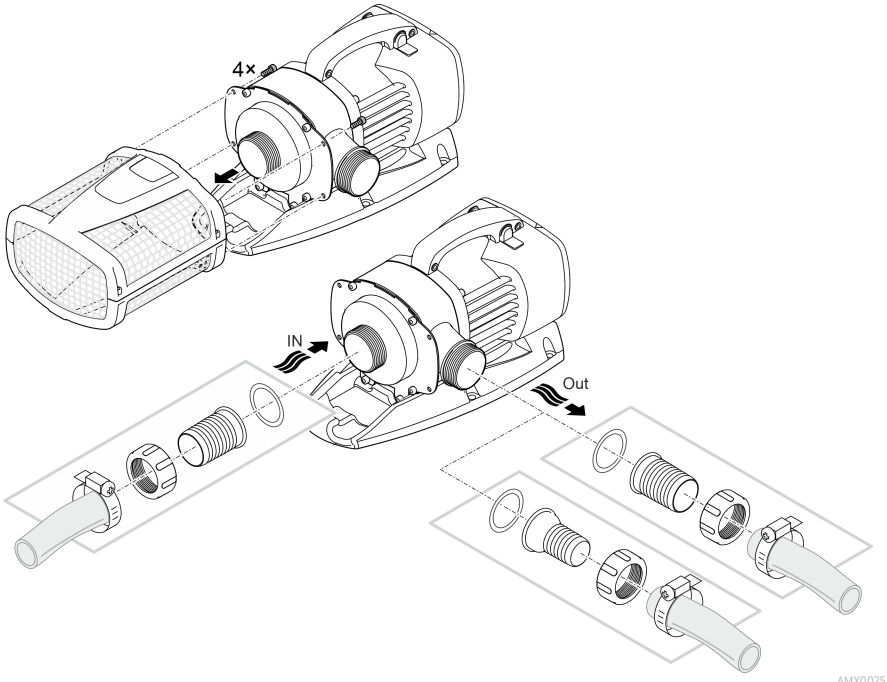
AquaMax Eco Expert 20000 / 12 V

- Op de ingang en uitgang kunnen slangen of buizen worden aangesloten. Advies:
  - Tot 5 m lengte: 50 mm (2") slangtules en slangen gebruiken.
  - Vanaf 5 m lengte: DN 75 of DN 100 buizen gebruiken.
- De pomp kan deeltjes tot 11 mm doorvoeren. Bij grotere deeltjes raakt de pomp geblokkeerd. Wij adviseren om aan de zuigzijde een filter of skimmer te installeren.

AquaMax Eco Expert 27000 / 12 V

- Op de ingang wordt een buis DN75/100 aangesloten. Op de uitgang kan een slang of een buis worden aangesloten. Advies:
  - Tot 5 m lengte: 50 mm (2") slangtules en slangen gebruiken.
  - Vanaf 5 m lengte: DN 75 of DN 100 buizen gebruiken.
- De pomp kan deeltjes tot 11 mm doorvoeren. Bij grotere deeltjes raakt de pomp geblokkeerd. Wij adviseren om aan de zuigzijde een filter of skimmer te installeren.

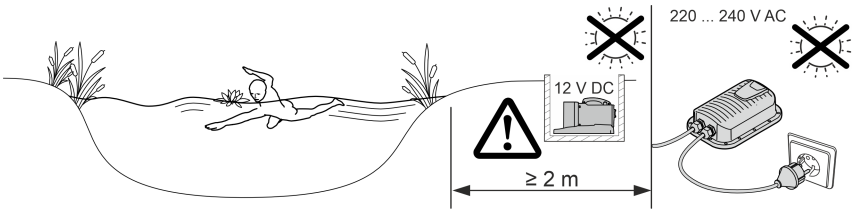
ⓘ Buizen worden met een PVC-overgangsmof met binnenschroefdraad aangesloten. Overgangsmoffen van pvc zijn in de vakhandel verkrijgbaar.



Steek de netstekker nog niet in het stopcontact!

Plaatsen van het apparaat

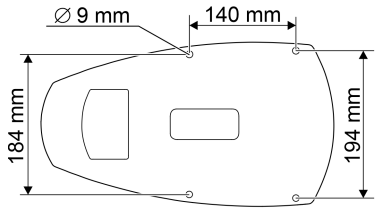
- Zet de pomp horizontaal op een vaste ondergrond.
- Zorg ervoor dat de pomp stabiel staat.
- De pomp mag niet worden blootgesteld aan direct zonlicht.
- De opstellingslocatie moet voldoende geventileerd zijn, zodat de pomp niet oververhit raakt.



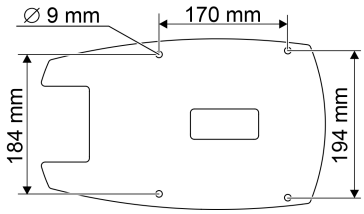
AMX0079

ⓘ Voor een veilige standplaats kunt u het apparaat op een geschikte ondergrond vastschroeven.

AquaMax Eco Expert 20000 / 12 V



AquaMax Eco Expert 27000 / 12 V



AMX0167

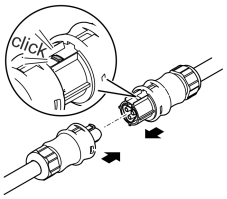
Schakelend voeding met netspanning verbonden

LET OP

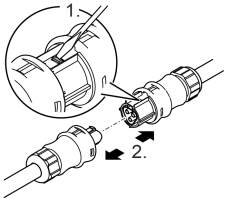
De pomp wordt vernield indien water in de steekverbindingen dringt.

► Draai nooit de wartelmoeren van de steekverbindingen los.

- De lip op de stekkerverbinding van de pomp moet in de stekkerverbinding van de schakelende voeding vastklikken.



AMX0077



AMX0077

Steek de netstekker nog niet in het stopcontact!

Wanneer de stekkerverbinding van de filterpomp en de schakelende voeding zijn aangesloten en vastgeklikt, dan kunnen deze alleen met behulp van een schroevendraaier worden losgemaakt. (→ Schakelend voeding met netspanning verbonden)

Ingebruikname

LET OP

Apparaat wordt onherstelbaar beschadigd als deze met een dimmer wordt gebruikt. Het bevat gevoelige elektrische componenten.

► Sluit het apparaat niet aan op een dimbare voeding.

LET OP

De pomp mag niet drooglopen. Anders kan de pomp defect raken.

► Gebruik de pomp alleen, als deze ondergedompeld is.

Inschakelen/uitschakelen

- **Inschakelen:** Steek de netstekker in het stopcontact.
  – Het apparaat schakelt onmiddellijk aan.
- **Uitschakelen:** Trek de netstekker uit het stopcontact.

Environmental Function Control (EFC)

De pomp voert bij het opstarten en aansluitend tijdens het bedrijf elke 20 tot 40 minuten automatisch een voorgeprogrammeerde zelftest uit (**Environmental Function Control (EFC)**). De pomp herkent, of deze droogloopt/geblokkeerd is of is ondergedompeld. Bij drooglopen/blokkeren schakelt de pomp automatisch na 60 tot 120 seconden uit. Onderbreek in geval van storing de voedingsspanning en laat de pomp doorstromen resp. verwijder de hindernis. Vervolgens kunt u het apparaat weer in bedrijf nemen.

Reiniging en onderhoud

⚠ VOORZICHTIG

Gevaar voor letsel door onvoorzienbaar starten. Apparaatinterne bewakingsfuncties kunnen het apparaat uitschakelen en zelfstandig weer inschakelen.

▶ Trek de stekker uit het stopcontact voordat u aan het apparaat gaat werken.

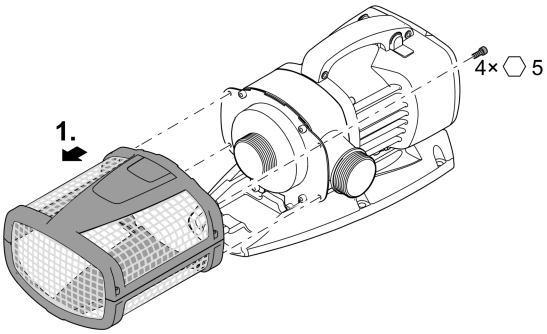
LET OP

Gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen of chemische oplossingen. Deze middelen kunnen de behuizing beschadigen en de werking van het apparaat in het gedrang brengen; ze zijn tevens schadelijk voor dieren, planten en het milieu.

▶ Reinig het apparaat zo mogelijk met schoon water en een zachte borstel of een spons; bij hardnekkige vervuiling met behulp van het geadviseerde reinigingsmiddel.

Apparaat demonteren

- Verwijder de netstekker en verwijder alle aansluitingen.
- Demonteer het apparaat, zoals in de afbeelding is weergegeven.



AMX0022

Apparaat reinigen

ⓘ Reinig het apparaat indien nodig, maar minstens 2 maal per jaar.
  – Aan de pomp vooral de rotor en het pomphuis reinigen.

- Aanbevolen reinigingsmiddelen bij hardnekkige kalkaanslag:
  – Pompreiniger PumpClean van OASE.
  – Azijn- en chloorvrije huishoudreiniger.
- Na het reinigen alle delen met schoon water afspoelen.

Rotor reinigen/vervangen

LET OP

De rotor wordt in het motorblok door een lager gevoerd. Dit lager is een slijtonderdeel en moet tegelijk met de rotor worden vervangen.

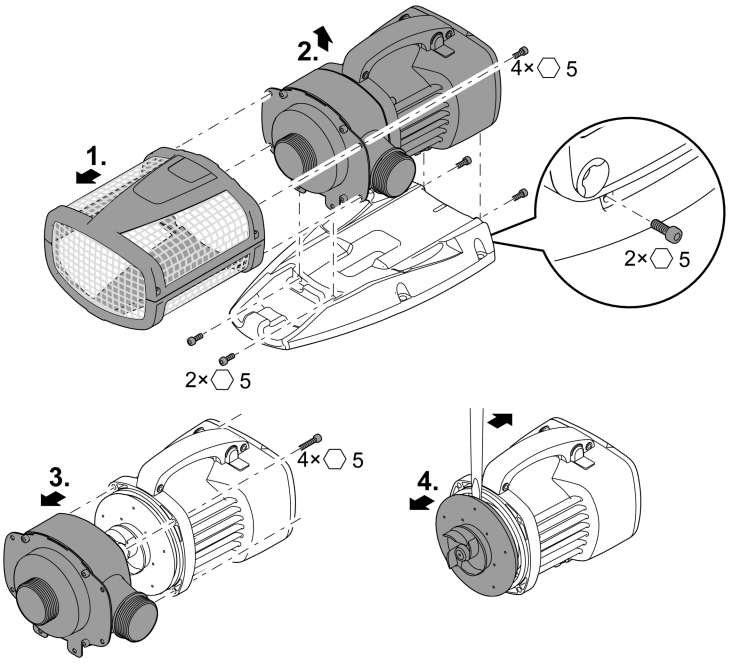
▶ Het vervangen van het lager vereist bijzondere kennis en gereedschappen. Laat het lager door de OASE-vakhandel vervangen of stuur de pomp naar OASE.

LET OP

De rotor bevat een krachtige magneet, die magnetische deeltjes (bijv. ijzervijlsel) aantrekt. Achtergebleven deeltjes kunnen onherstelbare schade aan de rotor en het motorblok veroorzaken.

▶ Maak de rotoreenheid vóór het inbouwen zorgvuldig vrij van aanklevende deeltjes.

- Demonteer de pomp zoals in de afbeelding weergegeven.
- Reinig de componenten met een borstel onder schoon water.
- Controleer alle onderdelen op beschadiging. Vervang beschadigde of versleten onderdelen.
- Monteer de pomp in omgekeerde volgorde.



AMX0026

Opslag/overwinteren

Het apparaat is vorstvast tot minus 20 °C. Indien u het apparaat buiten de vijver opslaat, maak dan het apparaat grondig schoon met behulp van een zachte borstel en water, controleer het apparaat op beschadiging en bewaar hem ondergedompeld of met water gevuld. Dompel de netsteker niet in water onder!

Storing verhelpen

Storing	Oorzaak	Oplossing
De pomp start niet	Er is geen netspanning	Netspanning controleren
	Stuurspanning ontbreekt (alleen bij optionele externe besturing)	Verbinding met de OASE Eco Control of het OASE Control-netwerk controleren; evt. pomp op deze wijze inschakelen
	Toevoerleidingen geknikt	Toevoerleidingen zonder knikken plaatsen
	Toevoerleidingen verstopt	Toevoerleidingen controleren/reinigen
	Rotor is geblokkeerd	Blokkade oplossen, loopeenheid op soepel lopen controleren
Pomp werkt niet Oppompvolume onvoldoende	Filterhuis verstopt	Reinig de filterschalen
	Te hoge verliezen in de toevoerleidingen	Slangen tot het benodigde minimum inkorten, onnodige verbindingsdelen verwijderen, grotere slangdiameter gebruiken
	Rotor draait stroef	Controleren of rotor soepel loopt
Pomp schakelt na korte looptijd uit	Water sterk vervuild	Pomp reinigen
	Rotor is geblokkeerd	Blokkade oplossen, loopeenheid op soepel lopen controleren
	Pomp is drooggelopen	Toevoerleidingen controleren/reinigen, dompeldiepte vergroten (min. 10 cm onder wateroppervlak)
	Watertemperatuur te hoog	Maximaal toelaatbare watertemperatuur aanhouden.

Slijtagedelen

- Aandrijfeenheid met lager

Reserveonderdelen

(→ Reserveonderdelen, 📖 407)

Afvoer van het afgedankte apparaat

LET OP

Dit apparaat niet met het huishoudelijk afval afvoeren.

- ▶ Verwijder het apparaat via het daartoe bedoelde retourstelsel.
- ▶ Als u vragen heeft, neem dan contact op met uw plaatselijke afvalverwerkingsbedrijf. Hier kunt u informatie inwinnen over het afvoeren van het apparaat conform de voorschriften.
- ▶ Maak het apparaat, door het afsnijden van de kabels, onbruikbaar.

Sobre estas instrucciones de uso

Estas instrucciones son válidas para:

Désignation du produit	Referencia
AquaMax Eco Expert	55313, 77918, 90712

Indicaciones de seguridad

Conexión eléctrica

- Para la instalación eléctrica en el exterior se aplican prescripciones especiales. Sólo un electricista especializado puede ejecutar la instalación eléctrica.
  - El electricista especializado está cualificado por su formación profesional, conocimientos y experiencias, y facultado para realizar instalaciones eléctricas en el exterior. El electricista especializado puede reconocer posibles peligros y cumple las normas, prescripciones y disposiciones regionales y nacionales.
  - En caso de preguntas y problemas póngase en contacto con un electricista especializado.
- Conecte el equipo sólo cuando los datos eléctricos del equipo coinciden con los datos de la alimentación de corriente.
- Conecte el aparato únicamente a una toma de corriente correctamente instalada.
- La unidad debe estar protegida por un dispositivo de corriente residual (RCD) con una corriente residual nominal máxima de 30 mA.
- Las líneas de prolongación y distribuidores de corriente (p. ej. enchufes múltiples) deben ser apropiados para el empleo a la intemperie (protegido contra salpicaduras de agua).
- Proteja los enchufes y conectores abiertos de la humedad.

Funcionamiento seguro

- Separe todos los equipos eléctricos que se encuentran en el agua de la red de corriente antes de tocar el agua. De lo contrario existe riesgo de lesiones graves o muerte por choque eléctrico.
- No emplee el equipo cuando las líneas eléctricas o la caja están dañadas.
- Deseche el equipo si está dañado el cable de red. El cable de red no se puede sustituir.
- La unidad de rodadura en el equipo incluye un imán con un fuerte campo magnético que puede influir en marcapasos o desfibriladores implantados (ICD). Mantenga una distancia mínima de 0,2 m entre el implante y el imán.
- No tire nunca de los cables eléctricos. En particular, no transporte ningún equipo por la línea eléctrica.
- Tienda las líneas de forma que estén protegidas contra daños y lesiones por tropiezo de personas.
- No realice nunca modificaciones técnicas en el equipo.
- Este equipo se puede utilizar por niños a partir de 8 años y mayores así como por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o que no dispongan de la experiencia y los conocimientos necesarios, si se les supervisan o instruyen sobre el uso seguro del equipo y los peligros resultantes. Está prohibido que los niños jueguen con el equipo. Está prohibido que los niños ejecuten la limpieza y el mantenimiento sin supervisión.
- Ejecute en el equipo sólo los trabajos descritos en estas instrucciones.
- Emplee sólo piezas de recambio originales y accesorios originales.
- En caso de problemas póngase en contacto con el servicio al cliente autorizado o con OASE.

Uso conforme a lo prescrito

Emplee el producto descrito en estas instrucciones sólo de la forma siguiente:

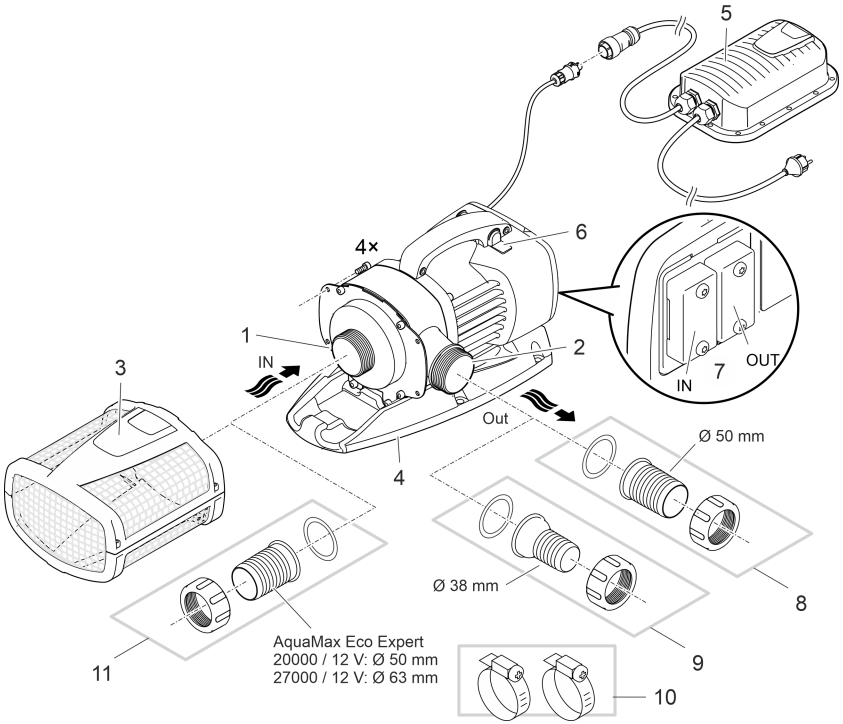
- Para bombear el agua de estanque normal para sistemas de filtros, cascadas y riachuelos.
- Para el empleo en piscinas y estanques para nadar si se cumplen las prescripciones de construcción nacionales.
- Se debe operar sólo con la fuente de alimentación original.
- De acuerdo con los datos técnicos.
- De acuerdo con los valores del agua permisibles.

Para el equipo son válidas las siguientes limitaciones:

- No opere nunca sin circulación de agua.
- No utilice el equipo junto con productos químicos, alimentos, sustancias inflamables y explosivas u otros líquidos que no sean agua.
- No conectar a la línea de alimentación de agua potable.
- No emplee el equipo para fines industriales.
- Según CEM (compatibilidad electromagnética) se trata de un equipo de la clase A. El equipo puede ocasionar interferencias de radio en entornos residenciales. El usuario tiene que tomar las medidas adecuadas.

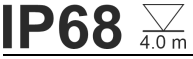
Descripción del producto

Vista sumaria

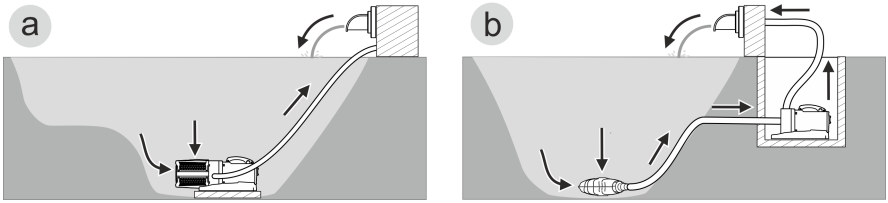


1	Entrada (lado de aspiración) • Con cesta del filtro (3) para el emplazamiento sumergido en el agua. • Con boquilla de manguera para el emplazamiento en seco.
2	Salida (lado de presión) • Conexión del retorno al estanque (p. ej. a través de un riachuelo). • La salida se puede orientar hacia arriba mediante una reconstrucción.
3	Cesta del filtro
4	Pie • Con agujeros de montaje para una instalación fija en el suelo si fuera necesario.
5	Fuente de alimentación conmutada con cable de red • Alimentación de corriente de la bomba
6	Conectar/ desconectar el Seasonal Flow Control (SFC). • La función SFC optimiza el número de revoluciones de la bomba y con esto el caudal y la altura de bombeo en dependencia de la temperatura del agua.
7	Conexión del control • Con el control se puede regular la potencia de la bomba. • Sin el control, la bomba conectada funciona constantemente a plena potencia.
8	Boquilla de manguera Ø 50 mm
9	Boquilla de manguera Ø 38 mm
10	Abrazaderas de manguera para fijar las mangueras en las boquillas de manguera.
11	Boquilla de manguera Ø 50 mm o Ø 63 mm

Símbolos en el equipo

	El equipo es hermético al polvo y al agua hasta 4 m.
	Posibles peligros para personas con marcapasos.
	Opere el equipo sólo con el transformador de seguridad.
	Proteja el equipo contra la radiación solar directa.
	No deseche el equipo en la basura doméstica normal.
	Lea las instrucciones de uso.

Variantes de instalación



AMX0157

ES

- Variante (a): Emplazamiento de la bomba sumergida en el agua
  - La bomba se posiciona en el estanque o la piscina.
  - Bombeo de agua a través de la cesta del filtro.
- Variante (b): Emplazamiento en seco de la bomba
  - La bomba se emplaza sin la cesta del filtro fuera del estanque o la piscina, pero por debajo de la superficie del agua.
  - Bombeo de agua a través de un filtro satélite o un skimmer.

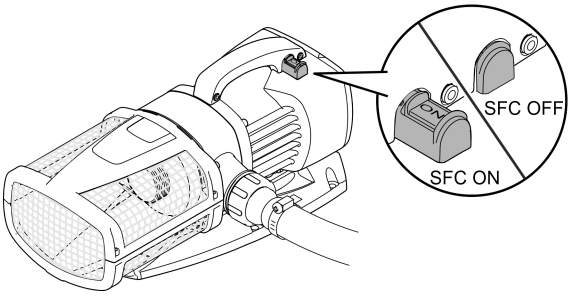
Seasonal Flow Control (SFC)

La función SFC regula de forma inteligente la cantidad de agua o la altura de bombeo en dependencia de la temperatura del agua. De este modo se adapta la potencia de la bomba durante el año completo a la correspondiente ecología del estanque y se apoya la biología del estanque gracias a la circulación del agua en dependencia de la temperatura (funcionamiento de invierno, funcionamiento de transición y funcionamiento de verano).

- Si está activa la función SFC, la bomba diferencia entre...
  - funcionamiento de invierno, minimum (temperatura del agua inferior a +10 °C)
  - funcionamiento de transición, medium (temperatura del agua +10 ... +17 °C)
  - funcionamiento de verano, maximum (temperatura del agua superior a +17 °C)

  Las correspondientes curvas características se encuentran en www.oase.com en el área de productos "Bombas de estanque".
- La función SFC sólo se puede activar en el emplazamiento sumergido.
- En caso que se emplee un skimmer o filtro satélite puede ser recomendable en dependencia de la instalación desconectar la función SFC.
- La función SFC está desactivada al suministro.

Conexión / desconexión



AMX0024

Datos técnicos

Fuente de alimentación conmutada			**250 VA / 12 V CC**
Primaria	Tensión de conexión	V CA	220 ... 240
	Frecuencia de red	Hz	50/60
	Longitud del cable de red	m	2
Secundaria	Tensión de salida	V CC	12
	Corriente máx.	A	20
	Longitud del cable de conexión	m	0,5
Categoría de protección			IP44
Temperatura del entorno		°C	-10 ... +35
Dimensiones	Longitud	mm	190
	Anchura	mm	245
	Altura	mm	85
Peso		kg	3,2

AquaMax Eco Expert			**20000 / 12 V**	**27000 / 12 V**
Tensión de conexión		V CC	12	12
Consumo de corriente máximo		A	20	20
Consumo de potencia		W	30 ... 260	30 ... 260
Capacidad de bombeo máx.		l/h	19300	27000
Altura de bombeo máx.		m	4,6	4,6
Categoría de protección			IP68	IP68
Profundidad de inmersión máxima		m	4	4
Lado de aspiración	Rosca		G2	G2½
	Conexión manguera	mm	50	63
Lado de presión	Rosca		G2	G2
	Conexión manguera	mm	38, 50	38, 50
Tamaño de grano máximo, suciedad gruesa		mm	11	11
Superficie de entrada del filtro		cm^2	1060	1060
Temperatura del agua permisible (emplazamiento sumergido)	Durante el funcionamiento	°C		
	Fuera de servicio	°C	-20 ... +35	-20 ... +35
Temperatura ambiente (emplazamiento en seco)	Durante el funcionamiento y convección	°C	+4 ... +30	+4 ... +30
	Durante el funcionamiento y refrigeración forzada	°C	+4 ... +40	+4 ... +40
Dimensiones	Longitud	mm	490	540
	Anchura	mm	240	250
	Altura	mm	210	220
Longitud del cable de conexión		m	8	8
Peso		kg	11,4	14,3

Líneas características de la bomba

(→ Líneas características de la bomba, 🕮 405)

Valores del agua permisibles

Tipo		Agua fresca	Agua de piscina	Agua salada
Valor pH		6,8 … 8,5	7,2 … 8,3	7,5 … 8,5
Dureza	DH	8 … 15	8 … 15	20 … 30
Cloro libre	mg/l	<0,3	<0,6	<0,3
Contenido de cloruro	mg/l	<250	<250	<22000
Contenido de sal	%	<0,4	<0,4	<4
Residuo seco total	mg/l	<50	<50	<50
Temperatura	°C	+4 … +35	+4 … +30	+4 … +28

Emplazamiento y conexión

La bomba se puede emplazar sumergida (en el agua) o en seco (fuera del agua).

La bomba sólo se puede emplear si se cumplen los valores del agua indicados.

- El agua de piscina o el agua salada pueden mermar la óptica del equipo. Estos menoscabos no están incluidos en la garantía.

⚠ ADVERTENCIA

La fuente de alimentación conduce tensión eléctrica peligrosa y está prohibido emplazarla directamente en el agua. De lo contrario existe riesgo de lesiones graves o muerte por choque eléctrico.

▶ Emplace la fuente de alimentación protegida contra inundación a una distancia mínima de 2 m al agua.

⚠ CUIDADO

Componentes giratorios en el área de la tubuladura de aspiración y la tubuladura de presión. Son posibles que se produzcan lesiones si se introduce la mano en las tubuladuras.

Tenga especialmente en cuenta: ¡Un equipo parado por sobrecarga puede arrancar inesperadamente!

▶ No toque en la abertura de la tubuladura de aspiración o la tubuladura de presión cuando esté conectada la clavija de red.

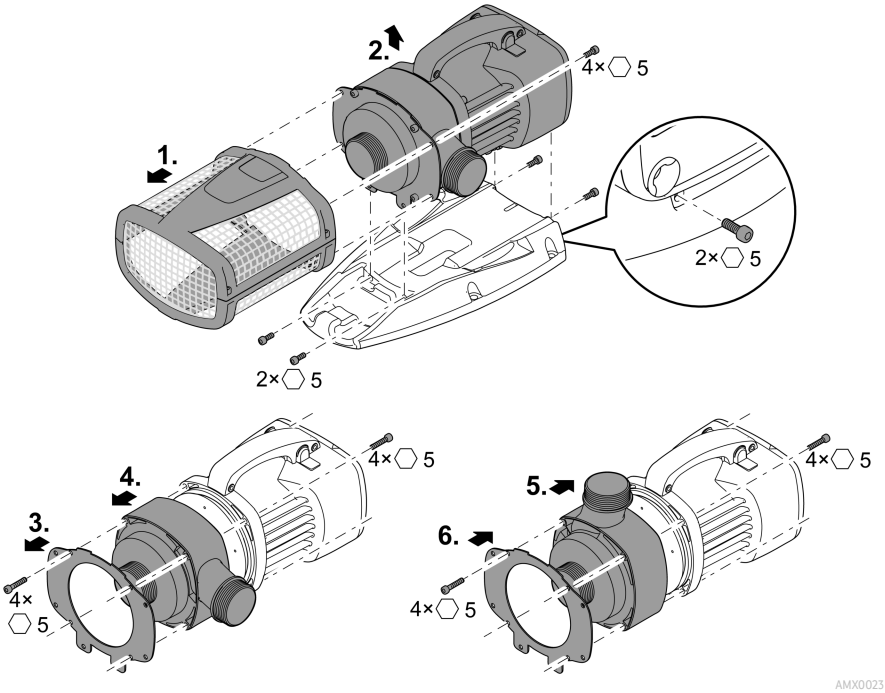
▶ Si las tubuladuras están libremente accesibles durante el funcionamiento, por ejemplo, si no hay mangueras conectadas, asegure las tubuladuras con un protector contra contacto. La protección contra contacto está disponible como accesorio.

ⓘ Está prohibido exponer todos los componentes del equipo a la radiación solar directa durante largos períodos de tiempo, porque se podrían dañar. Emplee una cubierta de protección si fuera necesario.

Girar la cargasa de la bomba

La salida de la bomba se puede orientar de la forma siguiente:

- Horizontal, indicando a la derecha (estándar).
- Vertical, indicando hacia arriba (es necesario una reconstrucción).



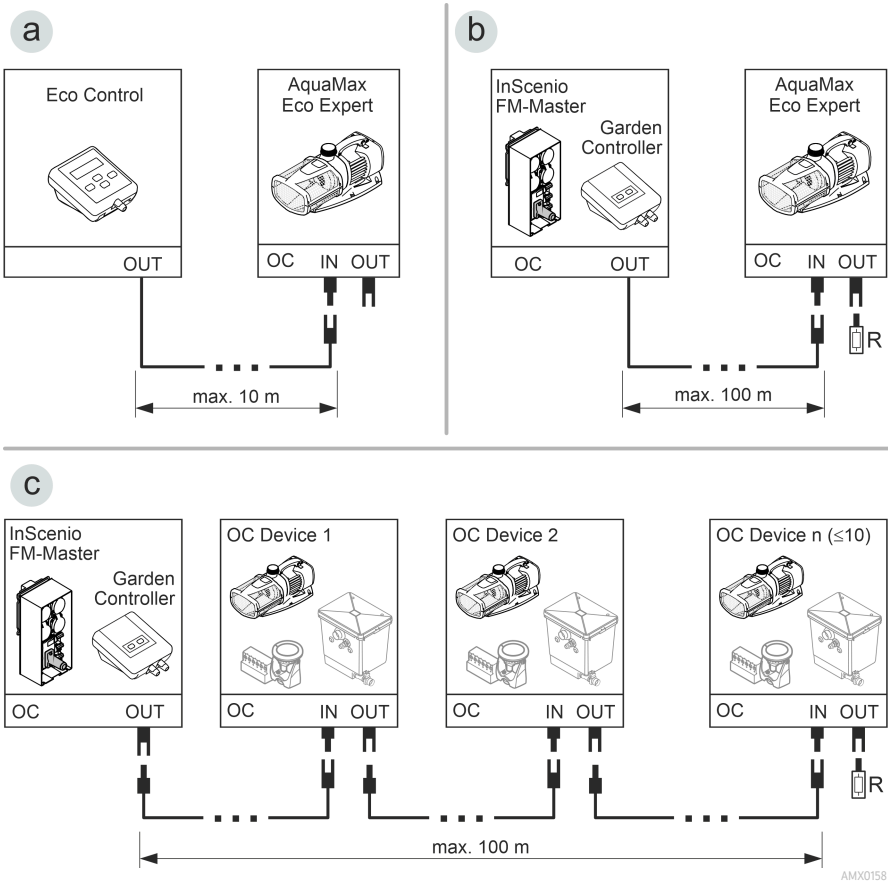
Conexión del control

La bomba se puede operar con o sin control.

- Con el control se puede regular la potencia de la bomba.
- Sin el control, la bomba conectada funciona permanentemente a plena potencia.

Controles compatibles (accesorio):

- Eco Control
  Control inteligente para una bomba.
- Incenio FM-Master Cloud
  Garden Controller Cloud
  A través de la aplicación "OASE Control" se pueden controlar hasta 10 equipos compatibles con el control de OASE (bombas, filtros, lámparas).
  Consulte las informaciones al respecto en www.oase.com en la sección "Control e iluminación inteligentes del jardín".

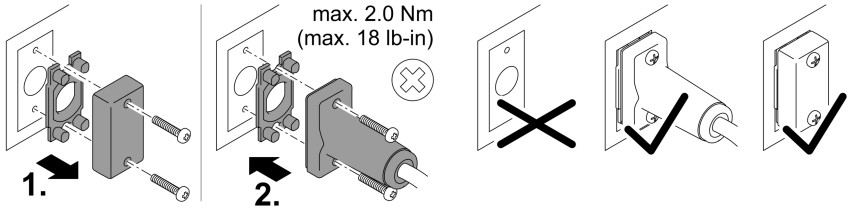


- Una red OASE Control (variante b, c) tiene que terminar con la resistencia terminal R. Está incluida en el suministro InSenio FM-Master o Garden Controller.

AVISO

El equipo se daña si entra agua en el conector.

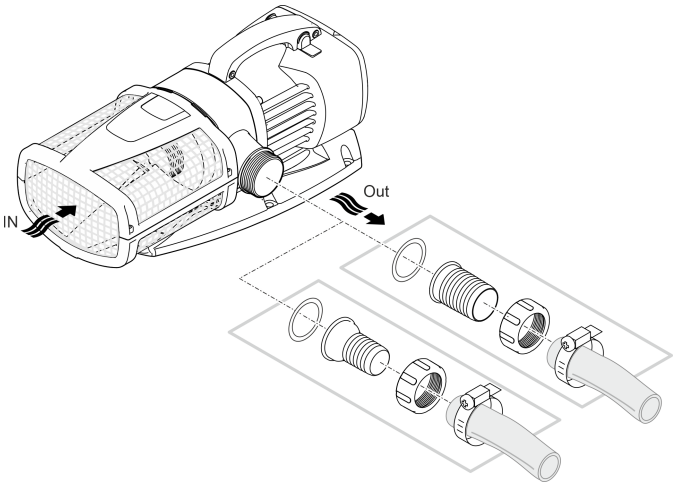
- ▶ Enchufe el conector o coloque la tapa protectora.
- ▶ La junta de goma tiene que estar limpia y encajar perfectamente.
- ▶ Una junta de goma dañada se tiene que sustituir. Si el conector se afloja se tiene que sustituir la junta de goma desgastada (> 2 años).
- ▶ Asegure el conector o la tapa protectora siempre con los dos tornillos.



PLX0004

Emplazamiento del equipo sumergido

Conexión

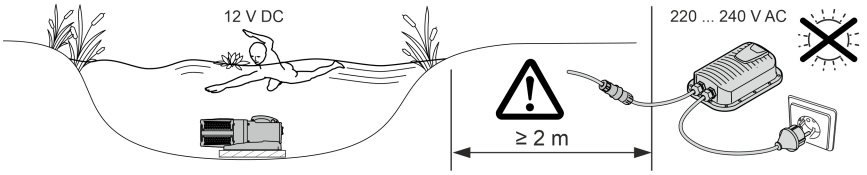


AMX0021

¡No enchufe todavía la clavija de red en el tomacorriente!

Emplazamiento

- Emplace la bomba en posición horizontal sobre una base resistente.
- Garantice una posición segura de la bomba.
- Recomendamos que, si el agua está turbia o sucia, la bomba o los componentes conectados por el lado de aspiración (skimmer, filtro satélite, desagüe del suelo, etc.) se emplacen por encima del suelo. De este modo se reduce la aspiración de partículas y se aumenta por consiguiente la vida útil de la unidad de rodadura.
- Opere la bomba sólo cuando esté cubierta al menos con 10 cm de agua. De lo contrario, podría aspirar aire.



AMX0074

ⓘ La bomba se puede sacar fácilmente del agua utilizando una cuerda de tracción.
– Tire la cuerda de tracción por los agujeros redondos en la parte inferior del filtro y anúdela.

Emplazamiento del equipo en seco

Conexión

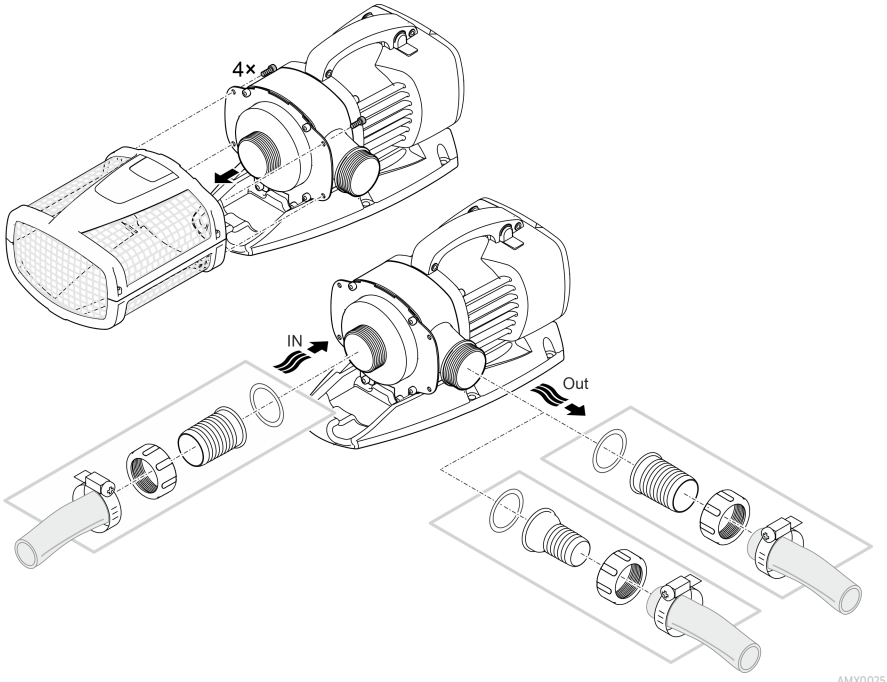
AquaMax Eco Expert 20000 / 12 V

- En la entrada y la salida se pueden conectar mangueras o tubos. Recomendación:
  - Hasta una longitud de 5 m: Emplee boquillas de manguera de 50 mm (2") y mangueras.
  - A partir de una longitud de 5 m: Emplee tubos DN 75 o DN 100.
- La bomba puede pasar partículas de hasta 11 mm. La bomba se bloquea en caso de partículas más grandes Recomendamos instalar un filtro o skimmer en el lado de aspiración.

AquaMax Eco Expert 27000 / 12 V

- En la entrada se conecta un tubo DN75/100. En la salida se puede conectar una manguera o un tubo. Recomendación:
  - Hasta una longitud de 5 m: Emplee boquillas de manguera de 50 mm (2") y mangueras.
  - A partir de una longitud de 5 m: Emplee tubos DN 75 o DN 100.
- La bomba puede pasar partículas de hasta 11 mm. La bomba se bloquea en caso de partículas más grandes Recomendamos instalar un filtro o skimmer en el lado de aspiración.

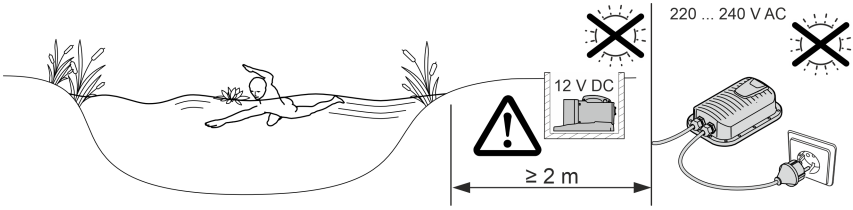
ⓘ Los tubos se conectan con un manguito de transición de PVC con rosca interior . Los manguitos de transición de PVC se pueden comprar en el comercio especializado.



¡No enchufe todavía la clavija de red en el tomacorriente!

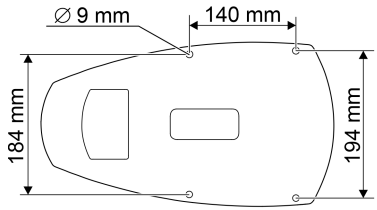
Emplazamiento

- Emplace la bomba en posición horizontal sobre una base resistente.
- Garantice una posición segura de la bomba.
- Está prohibido exponer la bomba directamente a la luz solar.
- El lugar de emplazamiento debe estar suficientemente ventilado para que la bomba no se sobrecaliente.

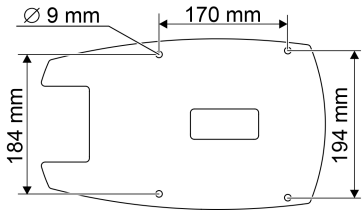


ⓘ Para un soporte seguro se puede atornillar el equipo con una base adecuada.

AquaMax Eco Expert 20000 / 12 V



AquaMax Eco Expert 27000 / 12 V



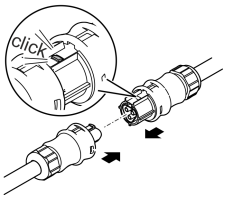
Conexión de la fuente de alimentación con la bomba

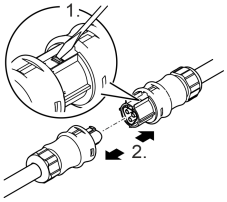
AVISO

La bomba se destruye si entra agua en el conector.

► No suelte nunca las tuercas racor en los conectores.

- La nariz en el conector de la bomba tiene que enclavar en el conector de la fuente de alimentación conmutada.





¡No enchufe todavía la clavija de red en el tomacorriente!

Si los conectores de la bomba de filtro y la fuente de alimentación están enchufados y enclavados sólo se pueden soltar con un desatornillador. (→ Conexión de la fuente de alimentación con la bomba)

Puesta en marcha

AVISO

El equipo se destruye si se opera con un atenuador de luz. Tiene componentes eléctricos sensibles.

► No conecte el equipo a una alimentación de corriente con regulación de voltaje.

AVISO

La bomba no debe marchar en seco. De lo contrario se puede destruir la bomba.

► Opere la bomba sólo cuando está sumergida o inundada.

Conexión / desconexión

- **Conexión:** Enchufe la clavija de red en el tomacorriente.
  — El equipo se conecta de inmediato.
- **Desconexión:** Saque la clavija de red del tomacorriente.

Environmental Function Control (EFC)

La bomba realiza automáticamente una autocomprobación preprogramada (**Environmental Function Control (EFC)**) a la puesta en marcha y después durante el funcionamiento cada 20 a 40 minutos. La bomba reconoce si marcha en seco, está bloqueada o está sumergida. En el caso de una marcha en seco/ bloqueo, la bomba se desconecta automáticamente después de aprox. 60 a 120 segundos. En caso de fallo interrumpa la alimentación de corriente e “inunde la bomba” o elimine el obstáculo. Después se puede arrancar de nuevo el equipo.

Limpieza y mantenimiento

⚠ CUIDADO

Peligro de lesión por un arranque imprevisible. Las funciones de supervisión internas del equipo pueden desconectar el equipo y conectarlo de nuevo automáticamente.

▶ Saque la clavija de la red antes de trabajar en el equipo.

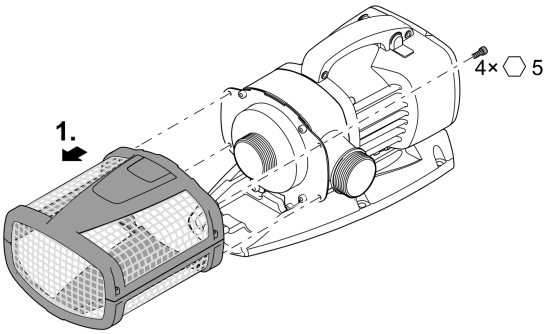
AVISO

No emplee productos de limpieza agresivos ni soluciones químicas. Estos productos pueden dañar la carcasa, mermar el funcionamiento del equipo y dañar a los animales, las plantas y el medio ambiente.

▶ Si fuera posible, limpie el equipo con agua limpia y un cepillo suave o una esponja; si la suciedad es muy persistente emplee los productos de limpieza recomendados.

Desmontar el equipo

- Saque la clavija de red y quite todas las conexiones.
- Desmonte el equipo como se muestra en la ilustración.



AMX0022

Limpieza del equipo

ⓘ Limpie el equipo según sea necesario, pero como mínimo 2 veces al año.
  – Limpie en la bomba especialmente la unidad de rodadura y la carcasa de la bomba.

- Productos de limpieza recomendados en caso de calcificaciones persistentes:
  – Producto de limpieza para bombas PumpClean de OASE.
  – Productos de limpieza domésticos sin vinagre y cloro.
- Después de la limpieza enjuague minuciosamente todas las piezas con agua clara.

Limpieza/ sustitución de la unidad de rodadura

AVISO

La unidad de rodadura se guía en el bloque del motor por un cojinete. Este cojinete es una pieza de desgaste y se debe sustituir simultáneamente con la unidad de rodadura.

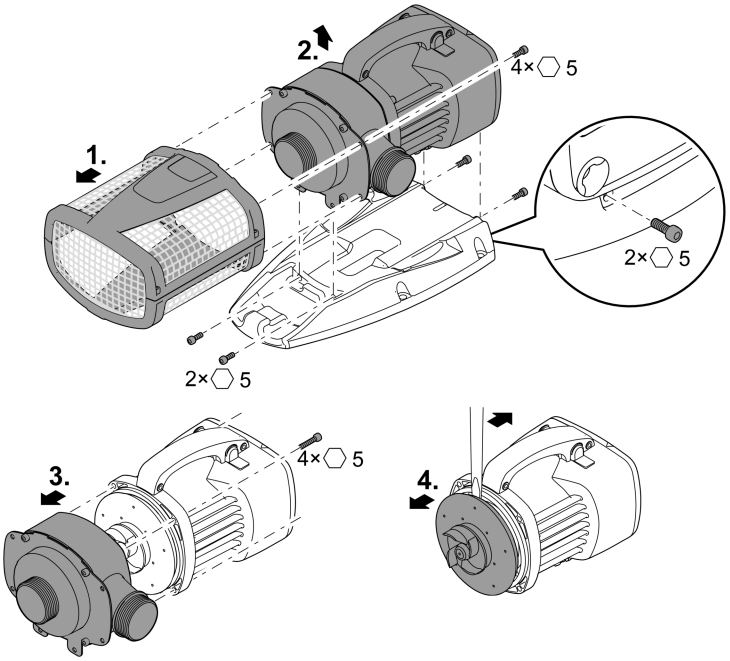
► La sustitución del cojinete requiere conocimientos especiales y herramientas. Encargue la sustitución del cojinete a su comerciante de OASE o envíe la bomba a OASE.

AVISO

La unidad de rodadura incluye un imán fuerte que atrae las partículas magnéticas (p. ej. virutas de hierro). Las partículas que se quedan adheridas pueden producir daños irreparables en la unidad de rodadura y el bloque del motor.

► Elimine minuciosamente las partículas adheridas antes del montaje de la unidad de rodadura.

- Desmonte la bomba como se muestra en la ilustración.
- Limpie los componentes con un cepillo y agua limpia.
- Compruebe si las piezas están dañadas. Renueve las piezas dañadas o desgastadas.
- Monte la bomba en secuencia contraria.



AMX0026

Almacenamiento/ conservación durante el invierno

El equipo está protegido contra heladas hasta 20 °C por debajo de cero. Si el equipo se guarda fuera del estanque límpielo minuciosamente con un cepillo suave y agua, compruebe si presenta posibles daños y almacénelo bajo agua o a plena carga de agua. No sumerja la clavija de red en el agua.

Eliminación de fallos

Fallo	Causa	Acción correctora
La bomba no arranca	No hay tensión de alimentación	Compruebe la tensión de alimentación.
	Falta la tensión de control (sólo en caso de control externo opcional)	Compruebe la conexión a la red de OASE Eco Control o OASE Control; conecte la bomba por encima si fuera necesario
	Líneas de alimentación dobladas	Tienda las líneas de alimentación sin dobleces
	Líneas de alimentación obstruidas	Controle/ limpie las líneas de alimentación
	La unidad de rodadura está bloqueada	Elimine el bloqueo, compruebe la suavidad de marcha de la unidad de rodadura
La bomba no transporta. Caudal insuficiente	La carcasa del filtro está obstruida	Limpie las partes de filtro
	Pérdidas excesivas en las líneas de alimentación	Acorte la longitud de las mangueras al mínimo necesario, evite piezas de conexión innecesarias y emplee diámetros de manguera mayores.
	La unidad de rodadura marcha con dificultad	Compruebe la suavidad de marcha de la unidad de rodadura
La bomba se desconecta después de un corto tiempo de funcionamiento	Agua muy sucia	Limpie la bomba
	La unidad de rodadura está bloqueada	Elimine el bloqueo, compruebe la suavidad de marcha de la unidad de rodadura
	La bomba marchó en seco.	Controle/ limpie las línea de alimentación, aumente la profundidad de inmersión (como mínimo 10 cm por debajo de la superficie del agua)
	Temperatura del agua muy alta	Cumpla la temperatura del agua máxima permisible.

Piezas de desgaste

- Unidad de rodadura con cojinete

Piezas de recambio

(→ Piezas de recambio, 📖 407)

Desecho

AVISO

Está prohibido desechar este equipo en la basura doméstica.

- ▶ Deseche el equipo a través del sistema de recogida previsto.
- ▶ Si tiene alguna pregunta, póngase en contacto con su empresa local de eliminación de desechos. Allí recibe las informaciones sobre el desecho adecuado del equipo.
- ▶ Corte los cables para inutilizar el equipo.

Informação relativa a estas instruções de uso

Estas instruções são válidas para:

Designação do produto	N.º artigo
AquaMax Eco Expert 20000 / 12 V, 27000 / 12 V	55313, 77918, 90712

Instruções de segurança

Conexão eléctrica

- A instalação elétrica fora de edifícios está sujeita a normas específicas. A instalação elétrica pode ser realizada só por um eletricista qualificado.
  - O eletricista está qualificado por possuir a formação profissional exigida e as experiências profissionais necessárias, tendo, por conseguinte, a autorização para executar instalações elétricas fora edifícios. É capaz de reconhecer riscos iminentes e observa as normas, prescrições e regulamentos nacionais e regionais.
  - Se houver dúvidas ou problemas, dirija-se a um electricista qualificado e autorizado!
- Antes de conetar o aparelho, verifique que as características do aparelho correspondem às da rede elétrica.
- Ligue o aparelho só com uma tomada instalada de acordo com as normas vigentes.
- O disjuntor de corrente de avaria (RCD) deve proteger o aparelho com valor máximo 30 mA (rated leakage current).
- Os fios de extensão e distribuidores eléctricos (por exemplo, conjunto de várias tomadas) devem ser autorizados para a utilização fora da casa (protecção contra salpicos de água).
- Proteja de humidade fichas e tomadas abertas.

Operação segura

- Antes de meter a mão na água, desconetar a ficha elétrica de todos os aparelhos e que se encontram na água. Contrariamente, existe o risco de morte ou graves lesões por eletrocussão.
- O aparelho não pode ser utilizado quando apresenta fios defeituosos ou a carcaça danificada.
- Elimine o aparelho se o cabo de alimentação elétrica estiver danificado. O cabo de alimentação elétrica não pode ser substituído.
- A unidade de rotor, no interior do aparelho, contém um ímã com forte campo magnético, passível de influir em pacemakers ou desfibriladores implantados (ICD). Entre o implante e o íman deve ser observada uma distância não inferior a 0,2 m.
- Nunca puxe pelos fios elétricos. Não transporte nenhum aparelho pelo fio.
- Instale e posicione todos os fios elétricos de forma que não possam ser danificados e ninguém possa tropeçar.
- Não efetue modificações técnicas do aparelho.
- O aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência ou conhecimentos, enquanto vigiadas por adultos ou quando foram informadas sobre o uso seguro do aparelho e entenderam os riscos remanescentes. Crianças não podem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção pelo utilizador não podem ser realizadas por crianças sem que sejam vigiadas por adultos.
- Faça só os trabalhos, no aparelho, descritos nestas instruções.
- Utilize só peças de reposição originais e acessórios originais.
- Em caso de problemas, dirija-se ao seu distribuidor autorizado ou à OASE.

Emprego conforme o fim de utilização acordado

O produto descrito nestas instruções só pode ser utilizado conforme exposto abaixo:

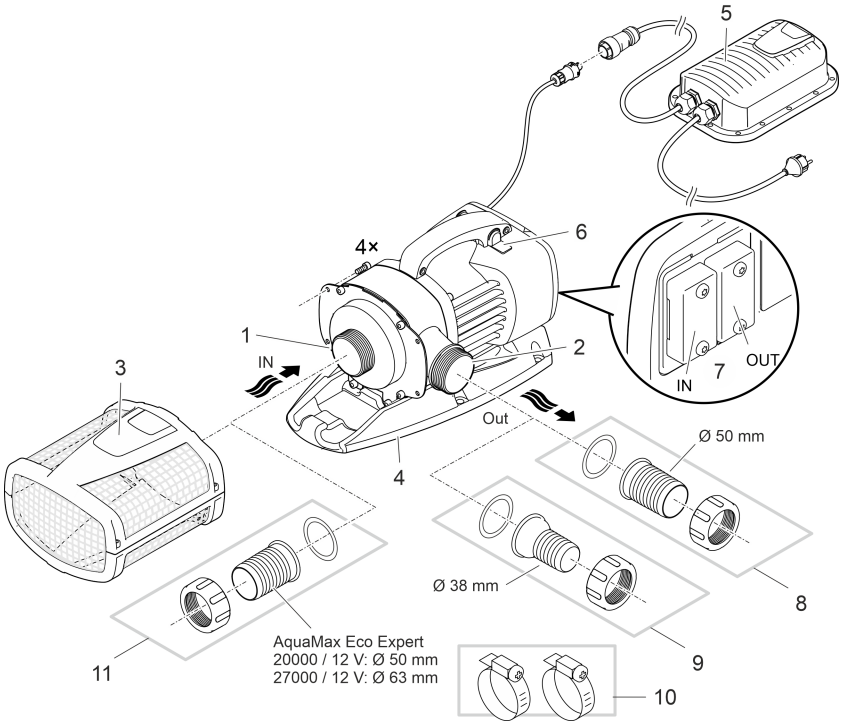
- Serve para bombear e transportar água de tanques de jardim para filtros, cachoeiras e ribeiros.
- Também pode ser utilizada em piscinas, desde que observadas as normas nacionais aplicáveis à instalação.
- Operar o aparelho só com o switched mode power supply original.
- Conforme as características técnicas obrigatórias.
- Com a observação dos valores admissíveis para a água.

O aparelho está sujeito a estas restrições:

- Nunca operar a bomba sem que seja percorrida por água.
- Não utilize o dispositivo em conjunto com produtos químicos, alimentos, substâncias inflamáveis, explosivas ou líquidos que não sejam água.
- Não ligar ao abastecimento de água potável.
- Não serve para utilizações industriais.
- De acordo com a CEM (compatibiilidade eletromagnética), é um aparelho da classe A. Em zonas habitadas, o aparelho pode dar origem a interferências radioelétricas. Compete ao cliente adoptar as medidas adequadas.

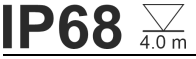
Descrição do produto

Descrição geral

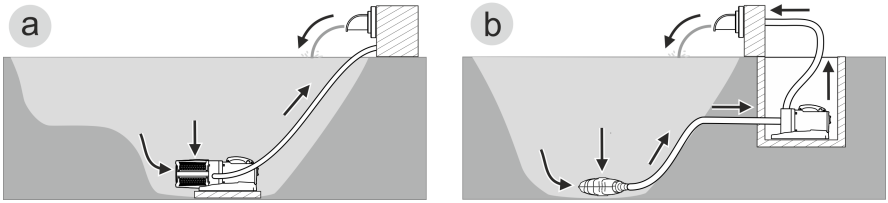


1	Entrada (lado de sucção) • Com cesto-filtro (3) para filtrar, com o aparelho mergulhado na água. • Com bocal escalonado para a colocação fora da água.
2	Saída (lado de pressão) • Ligar o retorno da água ao tanque (p. ex. através de um regato). • A saída pode ser alinhada para cima por uma adaptação.
3	Cesto-filtro
4	Pé • Com furos de montagem para a instalação fixa ao fundo do tanque, desde que necessário.
5	Power supply com fio elétrico • Fornece a anergia elétrica para a bomba
6	Ligar/Desligar Seasonal Flow Control (SFC) . • A funcionalidade SFC otimiza a velocidade de rotação da bomba e, por conseguinte, a quantidade de água e a altura manométrica em função temperatura de água.
7	Conexão da unidade de comando • O sistema de controlo serve para controlar o desempenho da bomba. • Sem o sistema de controlo ativo, a bomba ligada opera continuamente com plena carga.
8	Bocal escalonado Ø 50 mm
9	Bocal Ø 38 mm para ligar mangueiras
10	Abraçadeiras para fixar mangueiras aos bocais.
11	Bocal Ø 50 mm ou Ø 63 mm para lligar mangueiras

Símbolos sobre o aparelho

	Aparelho à prova de poeira e água até 4 m.
	Eventuais perigos para pessoas com pacemakers.
	O aparelho pode ser operado só mediante transformador de segurança
	Proteja o aparelho contra radiação solar direta.
	O aparelho usado não pode ser eliminado com o lixo doméstico.
	Leia as instruções de uso.

Variantes de instalação



AMX0157

- Variante (a): Posicionamento da bomba dentro do tanque
  - A bomba deve ser posicionada no tanque ou na piscina.
  - Transporte de água através do cesto-filtro.
- Variante (b): Posicionar a bomba fora do tanque
  - A bomba, sem cesto-filtro, deve ser colocada fora do tanque ou da piscina, mas abaixo do nível de água.
  - Transporte de água mediante filtro-satélite ou skimmer.

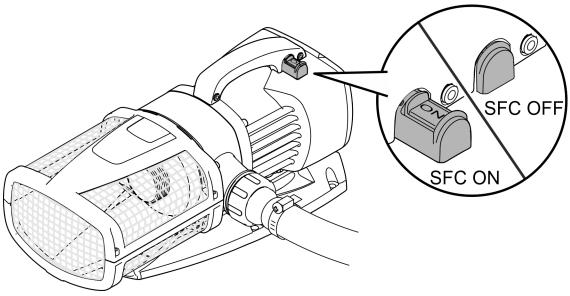
Seasonal Flow Control (SFC)

A função SFC governa de forma inteligente a quantidade de água e a altura manométrica conforme a temperatura de água. Assim, o desempenho da bomba, durante todo o ano, adapta-se à ecologia atual do lago de jardim, apoiando pela circulação de água em função da temperatura a biologia do lago (modos de inverno, transição e verão).

- Com a função SFC ativa, a bomba adapta-se ...
  - modo de inverno, minimum (temperatura de água inferior a +10 °C)
  - modo de transição, medium (temperatura de água +10 ... +17 °C)
  - modo de verão, maximum (temperatura de água superior a +17 °C)

  Para a respetiva linha caraterística, ver www.oase.com área de produtos "Bombas submersíveis".
- A função SFC pode ser ativada só com a bomba submersa!
- A utilização de um skimmer ou filtro-satélite pode tornar-se necessário desativar a função SFC.
- Aquando da expedição do aparelho, este tem a função SFC inativa.

Ligar/Desligar



AMX0024

Dados técnicos

Switched mode power supply			**250 VA / 12 V DC**
Tensão	Tensão de conexão	V AC	220 ... 240
	Frequência	Hz	50/60
	Comprimento do fio elétrico	m	2
Tensão	Tensão de saída	V DC	12
	Corrente elétrica máxima	A	20
	Comprimento fio elétrico	m	0,5
Grau de proteção			IP44
Temperatura ambiente		°C	-10 ... +35
Dimensões	Comprimento	mm	190
	Largura	mm	245
	Altura	mm	85
Peso		kg	3,2

AquaMax Eco Expert			**20000 / 12 V**	**27000 / 12 V**
Tensão de conexão		V DC	12	12
Consumo máximo		A	20	20
Consumo de energia		W	30 ... 260	30 ... 260
Capacidade máxima bomba		l/h	19300	27000
Altura de elevação máxima		m	4,6	4,6
Grau de proteção			IP68	IP68
Profundidade máx. de imersão		m	4	4
Lado de sucção	Rosca		G2	G2½
	Conexão mangueira	mm	50	63
Lado de pressão	Rosca		G2	G2
	Conexão mangueira	mm	38, 50	38, 50
Tamanho máx. do grão, sujidade grossa		mm	11	11
Área de entrada do filtro		cm²	1060	1060
Temperatura de água (utilização mergulhada)	durante a operação	°C		
	fora de operação	°C	-20 ... +35	-20 ... +35
Temperatura ambiente (colocação fora do tanque)	em operação e convecção	°C	+4 ... +30	+4 ... +30
	em operação e refrigeração forçada	°C	+4 ... +40	+4 ... +40
Dimensões	Comprimento	mm	490	540
	Largura	mm	240	250
	Altura	mm	210	220
Comprimento fio elétrico		m	8	8
Peso		kg	11,4	14,3

Características da bomba

(→ Características da bomba, 🕮 405)

Valore permitidos da água

Tipo		Água doce	Água de piscina	Água salgada
Valor ph		6,8 … 8,5	7,2 … 8,3	7,5 … 8,5
Dureza	DH	8 … 15	8 … 15	20 … 30
Cloro livre	mg/l	<0,3	<0,6	<0,3
Teor de cloreto	mg/l	<250	<250	<22000
Teor de sais	%	<0,4	<0,4	<4
Total de resíduo seco	mg/l	<50	<50	<50
Temperatura	°C	+4 … +35	+4 … +30	+4 … +28

Posicionar e conectar

A bomba pode ser posicionada de forma mergulhada (na água) ou não mergulhada (fora da água).

Para utilizar a bomba, os valores de água especificados devem ser exactamente observados.

- A água doce da piscina ou a água salgada podem prejudicar o sistema óptico. Tais prejuízos estão excluídos da garantia.

⚠ AVISO

A unidade power supply apresenta tensão elétrica perigosa, não podendo ser posicionada perto da água. Contrariamente, existe o risco de morte ou graves lesões por eletrocussão.

▶ A unidade power supply não pode ser banhada nem mergulhada e deve apresentar uma distância não inferior a 2 m à água.

⚠ CUIDADO!

Componentes em rotação na área da tubuladura de aspiração e tubuladura de pressão. Risco de acidente ao meter a mão no interior das tubuladuras.

Cuidado: O aparelho parado devido à sobrecarga pode arrancar subitamente.

▶ Mantenha as mãos afastadas da abertura da tubuladura de aspiração e tubuladura de pressão enquanto a ficha elétrica se encontrar conetada.

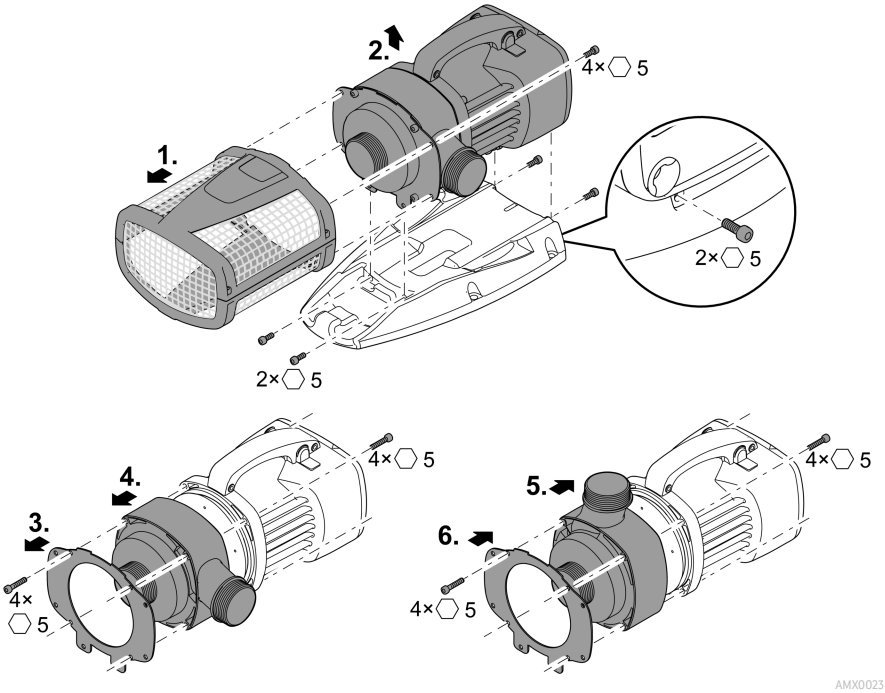
▶ Se, com a operação do aparelho, as tubuladuras são livremente acessíveis, p. ex. quando não há mangueiras ligadas, coloque protetores anti-contato nas mesmas. O protetor anti-contato pode ser adquirido como acessório.

ⓘ Todos os componentes do aparelho não podem ser expostos por muito tempo à radiação solar direta para impedir defeitos dos mesmos. Utilize, se necessário, uma cobertura protetora,

Girar carcaça da bomba

A saída da bomba pode ser adaptada conforme descrito abaixo:

- Horizontalmente, dirigida para a direita (posição normal).
- Verticalmente, dirigida para cima (é necessária adaptação)



Conectar a unidade de comando

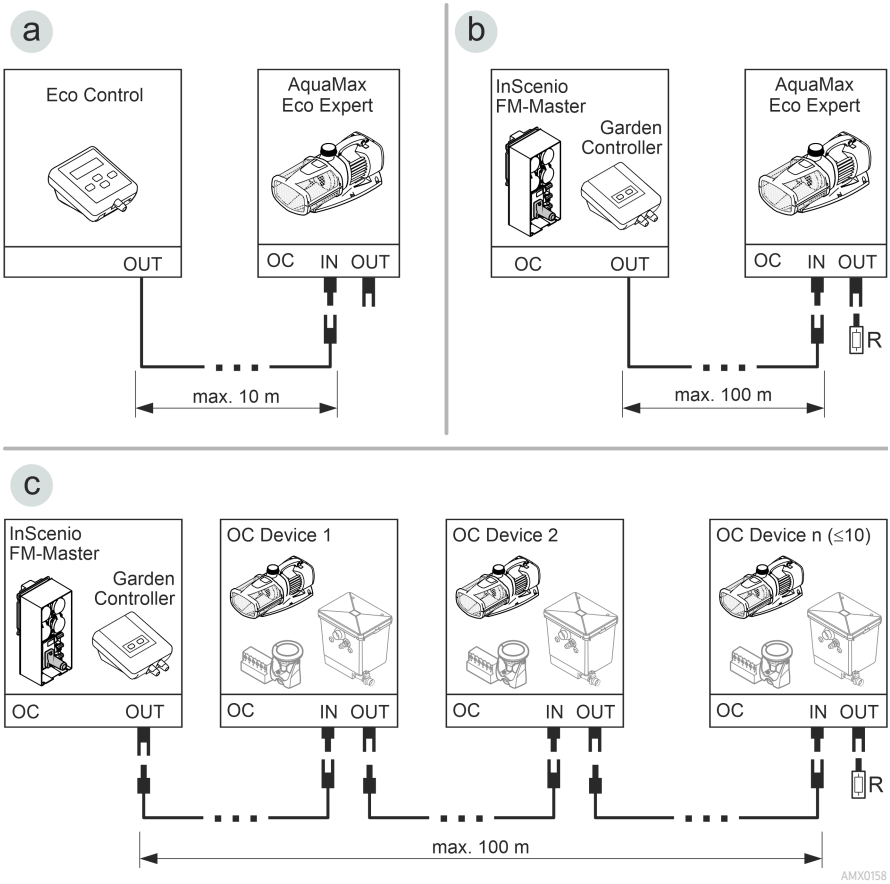
A bomba pode ser operada com ou sem controlador eletrónico.

- O sistema de controlo serve para regular o desempenho da bomba.
- Sem o sistema de controlo ativado, a bomba ligada opera continuamente com plena carga.

Sistemas de controlo compatíveis (acessório):

- Eco Control
  Sistema de controlo inteligente para uma bomba.
- Incenio FM-Master Cloud
  Garden Controller Cloud
  Até 10 aparelhos compatíveis com OASE Control (bombas, filtros, luzes) podem ser controlados através da App "OASE Control".
  Para mais informação, ver sob www.oase.com na área "Controlo do jardim e da iluminação".

PT

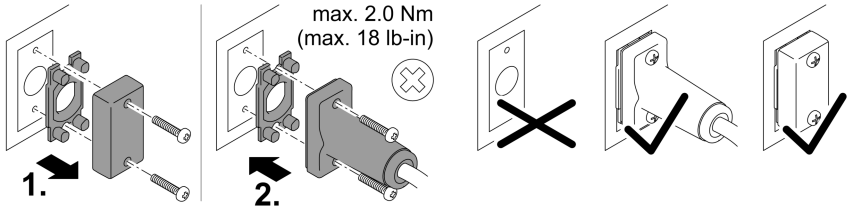


- Uma rede OASE Control (variante b, c) deve ser concluída com a resistência terminal R. Esta faz parte do volume de entrega InSenio FM-Master ou Garden Controller.

AVISO

O aparelho danifica-se se entrar água nas fichas de ligação.

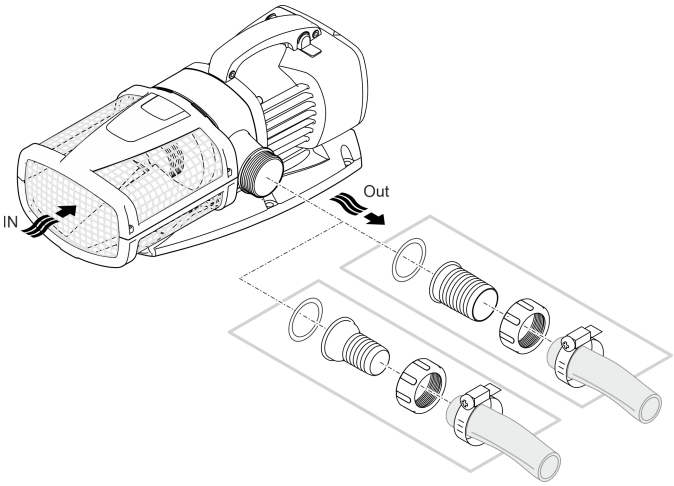
- ▶ Ligue o conetor ou coloque a tampa de proteção.
- ▶ O elemento de vedação de borracha deve estar limpo e na posição exata.
- ▶ Se o elemento de vedação de borracha estiver danificado, deverá ser substituído. Ao soltar o conetor, deve ser substituído eventual elemento de vedação de borracha gasto (> 2 anos).
- ▶ Fixe mediante os dois parafusos o conetor ou a tampa de proteção.



PLX0004

Colocar o aparelho na água

Conetar

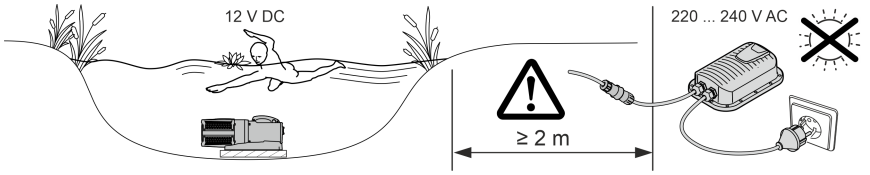


AMX0021

Ainda não conete a ficha elétrica à caixa de tomada!

Instalar

- Colocar a bomba em posição horizontal, sobre uma base sólida.
- Controlar que a bomba apresenta estabilidade segura.
- Para água lodosa ou muito suja, recomendamos que a bomba o os componentes (skimmer, filtro-satélite, ponto de saída no fundo) conetados ao lado de sucção sejam posicionados num sítio um pouco elevado, acima do fundo. Desta forma pode ser reduzida a aspiração de partículas o que aumenta a vida útil do rotor.
- Para operar a bomba, esta deve ficar coberta com, pelo menos, 10 cm de água. De contrário, a bomba pode aspirar ar.



AMX0074

ⓘ Com o cordão, a bomba pode ser tirada facilmente da água.
– Passar o cordão pelas aberturas circulares e atar à parte inferior do filtro.

Colocar o aparelho fora do tanque

Conetar

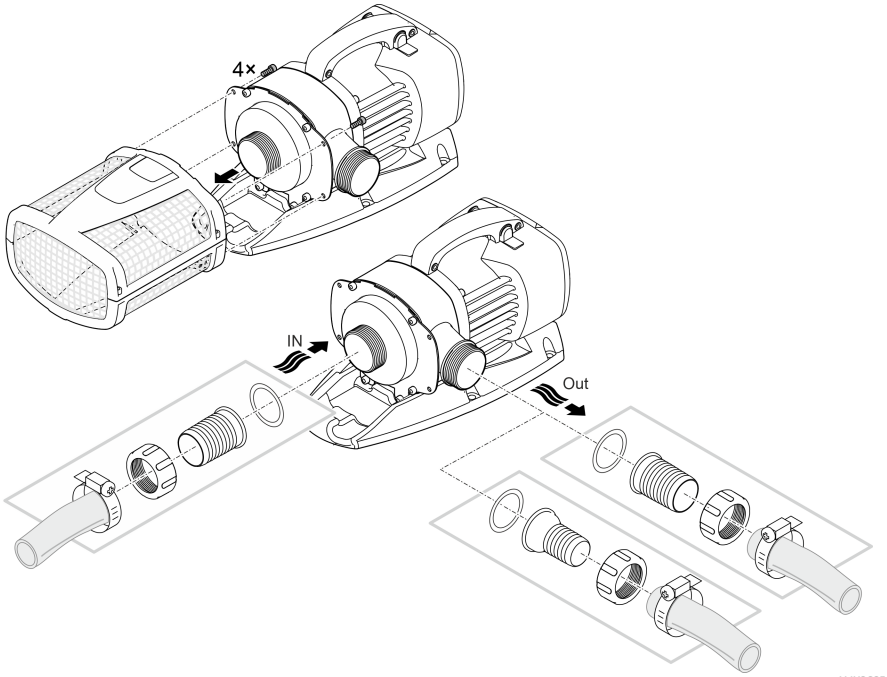
AquaMax Eco Expert 20000 / 12 V

- Na entrada e na saída podem ser ligadas mangueiras ou tubos. Recomendação:
  - Até 5 m de comprimento: Utilizar bocais escalonados e mangueiras de 50 mm (2 ").
  - A partir de 5 m de comprimento: Utilizar tubos DN 75 ou DN 100.
- A bomba é capaz de passar partículas máximas de 11 mm. Partículas maiores provocam o bloqueio da bomba. Recomendamos que do lado de sucção seja instalado um filtro ou skimmer.

AquaMax Eco Expert 27000 / 12 V

- Na entrada é ligado um tubo DN75/100. Na saída pode ser ligada uma mangueira ou um tubo. Recomendação:
  - Até 5 m de comprimento: Utilizar bocais escalonados e mangueiras de 50 mm (2 ").
  - A partir de 5 m de comprimento: Utilizar tubos DN 75 ou DN 100.
- A bomba é capaz de passar partículas máximas de 11 mm. Partículas maiores provocam o bloqueio da bomba. Recomendamos que do lado de sucção seja instalado um filtro ou skimmer.

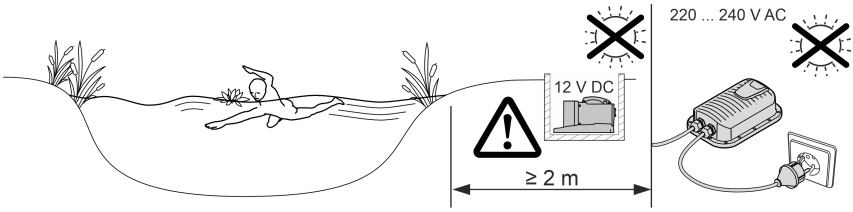
ⓘ Os tubos devem ser ligados por meio de uma manga de PVC com rosca interna . As mangas em PVC podem ser adquiridas no comércio especializado.



Ainda não conete a ficha elétrica à caixa de tomada!

Instalar

- Colocar a bomba em posição horizontal, sobre uma base sólida.
- Controlar que a bomba apresenta estabilidade segura.
- A bomba nunca pode fixar exposta à radiação solar direta.
- O local de operação deve apresentar-se bem ventilado para que a bomba não sobreaqueça.

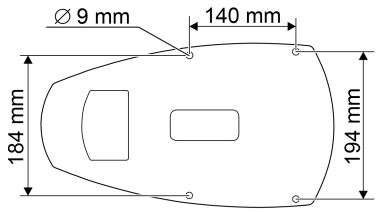


AMX0079

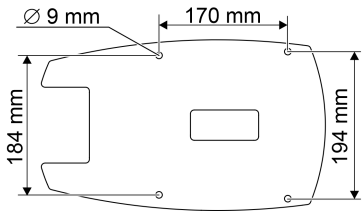
PT

ⓘ Para garantir boa estabilidade, o aparelho pode ser aparafusado a uma base resistente.

AquaMax Eco Expert 20000 / 12 V



AquaMax Eco Expert 27000 / 12 V



AMX0167

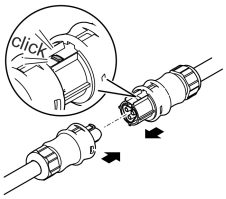
Ligar switched mode power supply com a bomba

AVISO

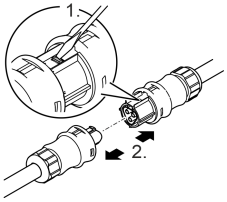
Água que penetra nos conetores destrói o aparelho.

► Nunca desapertar as porcas de capa dos conetores.

- A nariz do conetor da bomba deve engatar no conetor do switched mode power supply.



AMX0077



AMX0077

Ainda não conete a ficha elétrica à caixa de tomada!

Depois de correctamente instalados os conectores e o switched mode power supply, a ligação pode ser aberta só por meio de uma chave de fenda. (→ Ligar switched mode power supply com a bomba)

Colocação em operação

AVISO

O aparelho é destruído quando operado mediante um regulador tipo dimmer. Contém peças eléctricas sensíveis.

▶ Nunca conectar o aparelho a uma fonte de energia variável.

AVISO

A bomba não pode ser operada sem água. De contrário, a bomba é suscetível de ser destruída.

▶ Nunca operar a bomba sem que a mesma se encontre totalmente mergulhada ou percorrida.por água.

Ligar/Desligar

- **Ligar:** Conete a ficha elétrica à tomada.
  — O aparelho arranca de imediato.
- **Desligar:** Desconete a ficha elétrica da tomada.

Environmental Function Control (EFC)

No momento do arranque e, seguidamente, quando em operação, a bomba cada 20–40 minutos, realiza automaticamente o auto-teste pré-programado (**Environmental Function Control (EFC)**). Durante o teste, a bomba reconhece automaticamente se opera sem água (risco de bloqueio) ou se está mergulhada na água. No caso de operação sem água / bloqueio, a bomba desliga automaticamente após cerca de 60–120 segundos. Em caso de falha, desligue a alimentação elétrica e “afogue” a bomba ou tire o obstáculo. Depois, ligue o aparelho.

Limpeza e manutenção

⚠ CUIDADO!

Risco de ferimentos por arranque inadvertido. Determinadas funcionalidade de controlo podem desativar o aparelho e reativar automaticamente.

▶ Antes de fazer trabalhos no aparelho, desconectar a ficha eléctrica.

AVISO

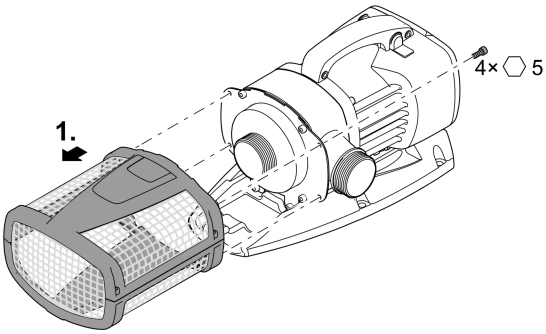
Nunca utilizar detergentes agressivos ou solventes químicos. Tais produtos são susceptíveis de destruir a carcaça, prejudicar o funcionamento do aparelho e estragam animais, plantas e o meio-ambiente.

▶ Limpe o aparelho se possível com água limpa e uma escova ou esponja macia; no caso de sujidade mais resistente, recorra aos detergentes recomendados.

PT

Desmontar o aparelho

- Desconete a ficha e separe todos os pontos de ligação.
- Desmonte o aparelho como mostra a figura.



AMX0022

Limpar o aparelho

ⓘ Limpe o aparelho conforme necessário, mas, pelo menos, 2 vezes por ano.
  – Limpar cuidadosamente o rotor e a carcaça da bomba.

- Solventes de limpeza adequados para remover aderências calcificadas resistentes:
  – Solvente PumpClean para limpar bombas, fabricante: OASE.
  – Detergente doméstico, desprovido de vinagre e cloro.
- Após a limpeza, lavar todas as peças em abundante água limpa.

Limpar/Substituir a unidade de rotor

AVISO

No bloco do motor, a unidade de rotor é conduzida por um mancal. O mancal está sujeito ao desgaste e deve ser substituído juntamente com a unidade de rotor.

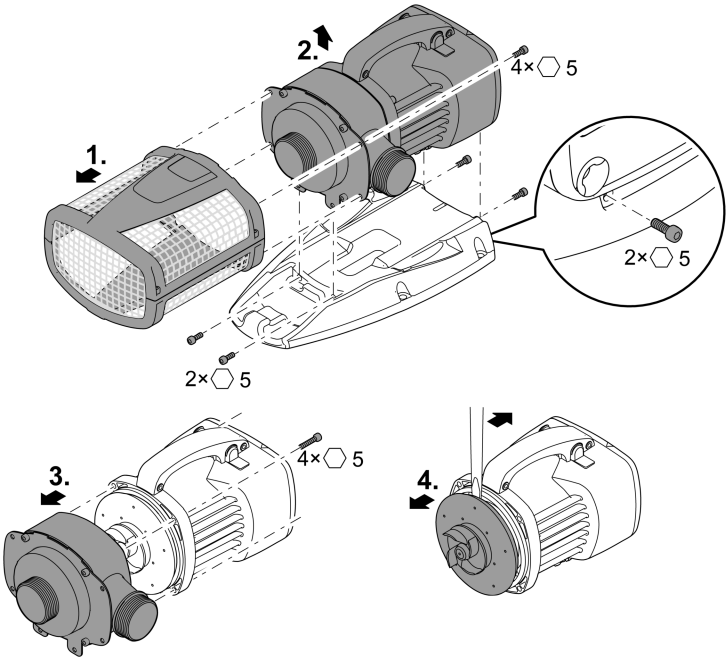
▶ Para substituir o mancal, são necessários conhecimentos específicos e ferramenta especial. Recomendamos fazer substituir o mancal pelo distribuidor autorizado OASE ou enviar a bomba à OASE.

AVISO

A unidade de rotor contém um forte íman que retém partículas magnéticas (p. ex. partículas de ferro). Eventuais partículas não removidas são susceptíveis de provocar danos irreparáveis da unidade de rotor e do bloco do motor.

▶ Limpe, anteriormente à montagem, a unidade de rotor de todas as partículas aderentes.

- Desmonte a bomba como mostra a figura.
- Limpe os componentes com uma escova e água limpa.
- Verifique se existem danos nas peças. Substitua as peças danificadas ou desgastadas.
- Monte a bomba pela ordem inversa à da desmontagem.



AMX0026

Armazenar/Invernar

A bomba sustenta temperaturas até -20 °C. Se o aparelho for guardado fora do lago, limpe-o cuidadosamente com uma escova macia e água e controle-o com respeito a eventuais defeitos. Guarde a bomba mergulhada em água ou enchida de água. Nunca mergulhe a ficha eléctrica em água!

Eliminação de falhas

Problema	Causa	Resolução
A bomba não arranca	Tensão elétrica ausente	Controlar a tensão elétrica
	Ausência tensão de controlo (só com controlador eletrónico externo opcional)	Controlar a comunicação com a rede OASE Eco Control ou OASE Control; se necessário, ativar a bomba através da rede
	Mangueiras muito dobrados	Colocar as mangueiras de forma que não fiquem dobradas.
	Mangueiras entupidas	Controlar/Limpar as mangueiras.
	Rotor bloqueado	Remover a causa do bloqueio, controlar o devido movimento do rotor.
A bomba não funciona Caudal de água insuficiente	Filtro está entupido	Limpar todo o filtro
	Perdas demasiado altas nas mangueiras alimentadoras	Reduzir ao comprimento mínimo necessário os tubos flexíveis, afastar pontos de união, utilizar diâmetros maiores dos tubos flexíveis
	Rotor bloqueado	Controlar o movimento do rotor
Bomba desliga após pouco tempo de funcionamento	Água muito suja	Limpar a bomba
	Rotor bloqueado	Remover a causa do bloqueio, controlar o devido movimento do rotor.
	Bomba funciona em seco	Controlar/Limpar os tubos, aumentar a profundidade de imersão (minimo: 10 cm abaixo da superfície da água)
	Temperatura demasiado alta da água	Observar a temperatura máxima permitida da água.

Peças de desgaste

- Unidade de deslocação com mancal

Peças de reposição

(→ Peças de reposição, 📖 407)

Descartar o aparelho usado

AVISO

O aparelho não poderá ser eliminado com o lixo doméstico.

- ▶ O aparelho usado deve ser eliminado através do sistema de recolha seletiva de lixo.
- ▶ Em caso de dúvida, dirija-se ao centro de recolha de lixo local. Aqui poderá obter informações sobre a eliminação correta do aparelho.
- ▶ Inutilize previamente o aparelho cortando o respetivo cabo de alimentação.

Sulle presenti istruzioni d'uso

Queste istruzioni sono valide per:

Denominazione del prodotto	Numero articolo
AquaMax Eco Expert 20000 / 12 V, 27000 / 12 V	55313, 77918, 90712

Avvertenze di sicurezza

Allacciamento elettrico

- Per l'installazione elettrica all'aperto si applicano disposizioni speciali. L'installazione elettrica deve essere eseguita da un elettricista specializzato.
  - L'elettricista è qualificato in base a formazione tecnica, conoscenze ed esperienza ed è autorizzato a eseguire installazioni elettriche nelle aree esterne. Egli è in grado di riconoscere i possibili pericoli e rispettare le norme, le disposizioni e i regolamenti regionali e nazionali.
  - Rivolgersi a un elettricista specializzato in caso di domande e problemi.
- Eseguire l'allacciamento solo se i dati elettrici dell'apparecchio e dell'alimentazione elettrica coincidono.
- Collegare l'apparecchio solo a una presa installata secondo le norme.
- L'apparecchio deve essere protetto con un interruttore di sicurezza per correnti di guasto (RCD) con una corrente di guasto nominale di max. 30 mA.
- I cavi di prolungamento e distributori di corrente (ad es. prese multiple) devono essere adatti per l'impiego all'aperto (protetti contro gli spruzzi d'acqua).
- Proteggere spine e prese aperte contro l'umidità.

Funzionamento sicuro

- Scollegare dalla tensione elettrica tutti gli apparecchi prima di immergere le mani nell'acqua. In caso contrario sussiste il pericolo di morte o di gravi lesioni per folgorazione.
- Non utilizzare l'apparecchio se i cavi elettrici o l'alloggiamento sono danneggiati.
- Smaltire l'apparecchio se il cavo di alimentazione è danneggiato. Il cavo di alimentazione non può essere sostituito.
- L'unità rotante all'interno dell'apparecchio contiene un magnete con un forte campo magnetico, che può condizionare pacemaker o defibrillatori impiantati (ICD). Osservare una distanza di almeno 0,2 m tra impianto e magnete.
- Non tirare mai i cavi elettrici. In particolare, non trasportare gli apparecchi per i loro cavi.
- Posare i cavi al riparo da danni e in maniera tale che nessuno possa inciamparvi.
- Non apportate mai modifiche tecniche all'apparecchio.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, se sono supervisionate o se sono state istruite sull'uso sicuro dell'apparecchio e che sono in grado di comprendere i pericoli che ne possono derivare. Ai bambini è vietato giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.
- Eseguire sull'apparecchio solo le operazioni descritte nelle presenti istruzioni.
- Utilizzare solo solo parti di ricambio e accessori originali.
- In caso di problemi rivolgersi all'assistenza clienti autorizzata o all'azienda OASE.

Impiego ammesso

Utilizzare il prodotto descritto nelle presenti istruzioni esclusivamente come segue:

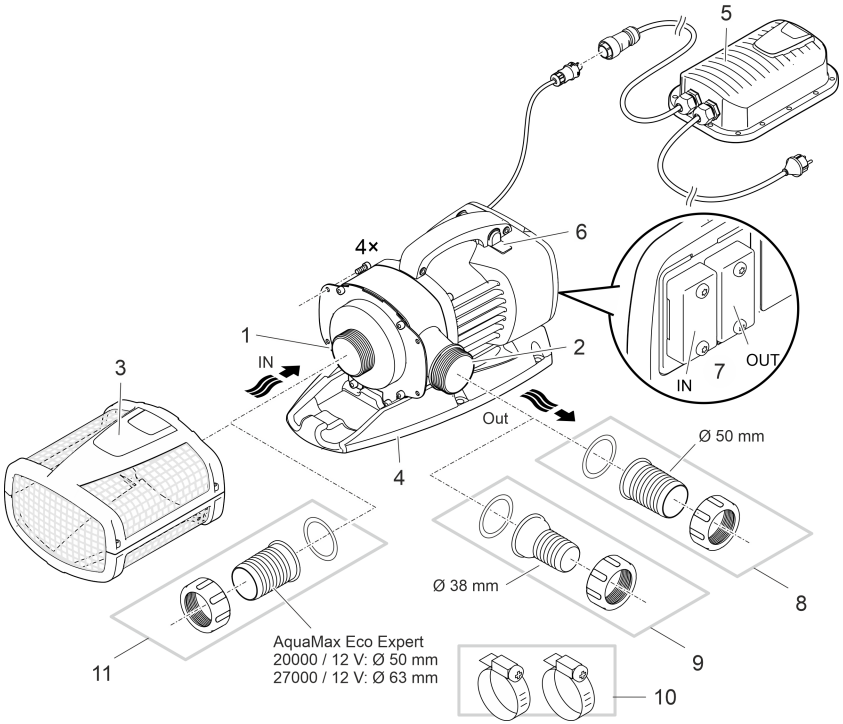
- Per pompare acqua normale di laghetti per sistemi di filtraggio, a caduta d'acqua e a ruscello.
- Per l'impiego in laghetti-piscina e laghetti da bagno previa osservanza delle norme di installazione nazionali.
- Far funzionare l'apparecchio solo con l'alimentatore di commutazione originale.
- Rispettando i dati tecnici.
- In conformità ai valori ammissibili dell'acqua.

Per l'apparecchio valgono le seguenti restrizioni:

- Non utilizzarlo mai senza flusso d'acqua.
- Non utilizzare l'apparecchio in combinazione con prodotti chimici, alimenti, sostanze infiammabili ed esplosive o liquidi diversi dall'acqua.
- Non allacciare all'impianto di acqua a uso domestico.
- Non utilizzare per scopi industriali.
- Secondo l'EMC (compatibilità elettromagnetica), si tratta di un apparecchio della categoria A, che può provocare radiodisturbi se utilizzato in prossimità di abitazioni. Spetta all'utilizzatore adottare le apposite misure di protezione.

Descrizione del prodotto

Prospetto

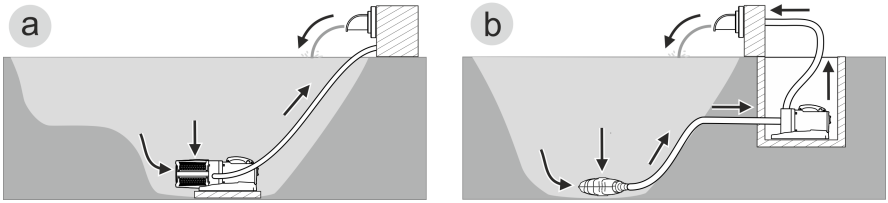


1	Entrata (lato di aspirazione) • Con cestello del filtro (3) in caso di installazione sott'acqua. • Con boccola per tubo flessibile in caso di installazione all'asciutto.
2	Uscita (lato di mandata) • Collegamento di ritorno nel laghetto (ad es. attraverso un ruscello). • Con una trasformazione è possibile orientare l'uscita verso l'alto.
3	Cestello del filtro
4	Piede di supporto • Con fori di montaggio per un'installazione al suolo fissa se necessario.
5	Alimentatore di commutazione con cavo di rete • Alimentazione elettrica della pompa
6	Attivare/disattivare Seasonal Flow Control (SFC). • La funzione SFC ottimizza il numero di giri della pompa e quindi la quantità d'acqua e la prevalenza a seconda della temperatura dell'acqua.
7	Collegamento del dispositivo di comando • L'unità di controllo permette di regolare la potenza della pompa. • Senza unità di controllo la pompa funziona sempre alla massima potenza una volta accesa.
8	Boccola per tubo flessibile Ø 50 mm
9	Boccola per tubo flessibile Ø 38 mm
10	Fascette per il fissaggio dei tubi flessibili sulle relative boccole.
11	Boccola per tubo flessibile Ø 50 mm bzw. Ø 63 mm

Simboli sull'apparecchio

IP68 4.0 m	L'apparecchio è a tenuta di polvere e d'acqua fino a 4 m.
	Possibili pericoli per persone con pace-maker.
	Utilizzare l'apparecchio solo con un trasformatore di sicurezza.
	Proteggere l'apparecchio dalla radiazione solare diretta.
	Non smaltire questo apparecchio gettandolo nei rifiuti domestici.
	Leggere le istruzioni d'uso

Varianti di installazione



AMX0157

- Variante (a): installazione sott'acqua della pompa
  - La pompa viene posizionata nel laghetto ovvero nella vasca.
  - L'acqua passa attraverso il cestello del filtro.
- Variante (b): installazione all'asciutto della pompa
  - La pompa viene installata senza cestello del filtro fuori dal laghetto ovvero dalla vasca, ma al di sotto del livello dell'acqua.
  - L'acqua scorre attraverso un filtro satellite o skimmer.

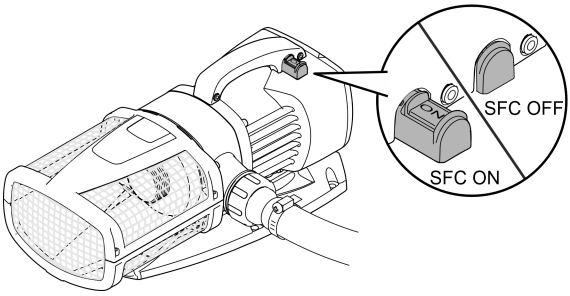
Seasonal Flow Control (SFC)

La funzione SFC regola in modo intelligente la quantità di acqua ovvero la prevalenza in base alla temperatura dell'acqua. In questo modo la potenza della pompa si adatta tutto l'anno alla rispettiva ecologia del laghetto e supporta la sua biologia tramite la circolazione dell'acqua in base alla temperatura (funzionamento invernale, estivo e per stagioni intermedie).

- Con funzione SFC attiva la pompa distingue tra ...
  - Funzionamento invernale, minimum (temperatura dell'acqua inferiore a +10 °C)
  - Funzionamento transitorio, medium (temperatura dell'acqua +10 ... +17 °C)
  - Funzionamento estivo, maximum (temperatura dell'acqua superiore a +17 °C)

  Le relative linee caratteristiche sono riportate al sito www.oase.com nella sezione prodotto "Pompe per laghetti".
- La funzione SFC deve essere attivata solo in caso di installazione sott'acqua!
- Impiegando uno skimmer o un filtro satellite può essere consigliabile disattivare la funzione SFC a seconda dell'impianto utilizzato.
- La funzione SFC è disattivata alla consegna.

Avviamento / Spegnimento



AMX0024

Dati tecnici

Alimentatore di commutazione			**250 VA / 12 V DC**
Lato primario	Tensione di attacco	V CA	220 ... 240
	Frequenza di rete	Hz	50/60
	Lunghezza cavo di rete	m	2
Lato secondario	Tensione di uscita	V CC	12
	Corrente max.	A	20
	Lunghezza del cavo di collegamento	m	0,5
Grado di protezione			IP44
Temperatura ambiente		°C	-10 ... +35
Dimensioni	lunghezza	mm	190
	larghezza	mm	245
	altezza	mm	85
Peso		kg	3,2

AquaMax Eco Expert			**20000 / 12 V**	**27000 / 12 V**
Tensione di attacco		V CC	12	12
Corrente assorbita max.		A	20	20
Potenza assorbita		W	30 ... 260	30 ... 260
Portata max.		l/h	19300	27000
Prevalenza max.		m	4,6	4,6
Grado di protezione			IP68	IP68
Profondità d'immersione max.		m	4	4
Lato aspirazione	Filetto		G2	G2½
	Collegamento tubo flessibile	mm	50	63
Lato mandata	Filetto		G2	G2
	Collegamento tubo flessibile	mm	38, 50	38, 50
Dimensioni max. particelle sporco grossolano		mm	11	11
Superficie di ingresso del filtro		cm^2	1060	1060
Temperatura dell'acqua (installazione sott'acqua)	In esercizio	°C		
	Non in esercizio	°C	-20 ... +35	-20 ... +35
Temperatura ambiente (installazione all'asciutto)	In esercizio e con convezione	°C	+4 ... +30	+4 ... +30
	In esercizio e con raffreddamento forzato	°C	+4 ... +40	+4 ... +40
Dimensioni	lunghezza	mm	490	540
	larghezza	mm	240	250
	altezza	mm	210	220
Lunghezza del cavo di collegamento		m	8	8
Peso		kg	11,4	14,3

Caratteristiche della pompa

(→ Curve caratteristiche della pompa, 🕮 405)

Valori dell'acqua ammessi

Tipo		Acqua dolce	Acqua di piscina	Acqua salata
Valore pH		6,8 … 8,5	7,2 … 8,3	7,5 … 8,5
Durezza	DH	8 … 15	8 … 15	20 … 30
Cloro libero	mg/l	<0,3	<0,6	<0,3
Contenuto di cloruro	mg/l	<250	<250	<22000
Contenuto di sale	%	<0,4	<0,4	<4
Residuo secco complessivo	mg/l	<50	<50	<50
Temperatura	°C	+4 … +35	+4 … +30	+4 … +28

Installazione e allacciamento

La pompa può essere installata in posizione immersa (nell'acqua) o all'asciutto (fuori dall'acqua).

Utilizzare la pompa solo in conformità ai valori dell'acqua specificati.

- L'acqua di piscina o l'acqua salata possono danneggiare il sistema ottico dell'apparecchio. Questi inconvenienti non sono coperti da garanzia.

⚠ AVVERTENZA

L'alimentatore fornisce una tensione elettrica pericolosa e non deve essere installato in vicinanza diretta dell'acqua. In caso contrario sussiste il pericolo di morte o di gravi lesioni per folgorazione.

▶ Installare l'alimentatore ad una distanza di almeno 2 metri dal laghetto, in una posizione che non può essere raggiunta dall'acqua.

⚠ ATTENZIONE

Parti rotanti nella zona del bocchettone di aspirazione e di quello di mandata. Sono possibili lesioni se si inseriscono le mani nei bocchettoni.

Osservare in particolare: un apparecchio arrestato a causa di un sovraccarico può avviarsi improvvisamente!

▶ Non inserire le mani nelle aperture del bocchettone di aspirazione o di quello di mandata se la spina elettrica è inserita.

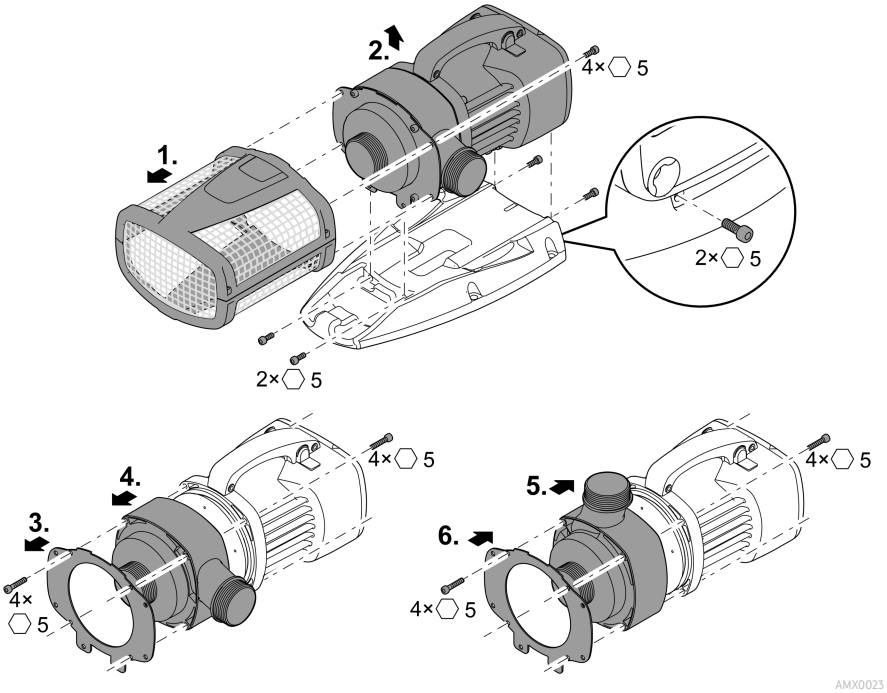
▶ Se è possibile accedere liberamente ai bocchettoni durante l'esercizio, ad es. se non sono collegati tubi flessibili, chiudere i bocchettoni con una protezione contro il contatto. La protezione contro il contatto è disponibile come accessorio.

ⓘ Tutti i componenti dell'apparecchio non devono essere esposti alle radiazioni solari dirette per tempi prolungati perché ciò può causare danni. Se necessario, usare una copertura di protezione.

Ruotare la scatola della pompa

L'uscita della pompa può essere orientata nel modo seguente:

- In orizzontale, rivolta a destra (standard).
- In verticale, rivolta verso l'alto (necessaria trasformazione).



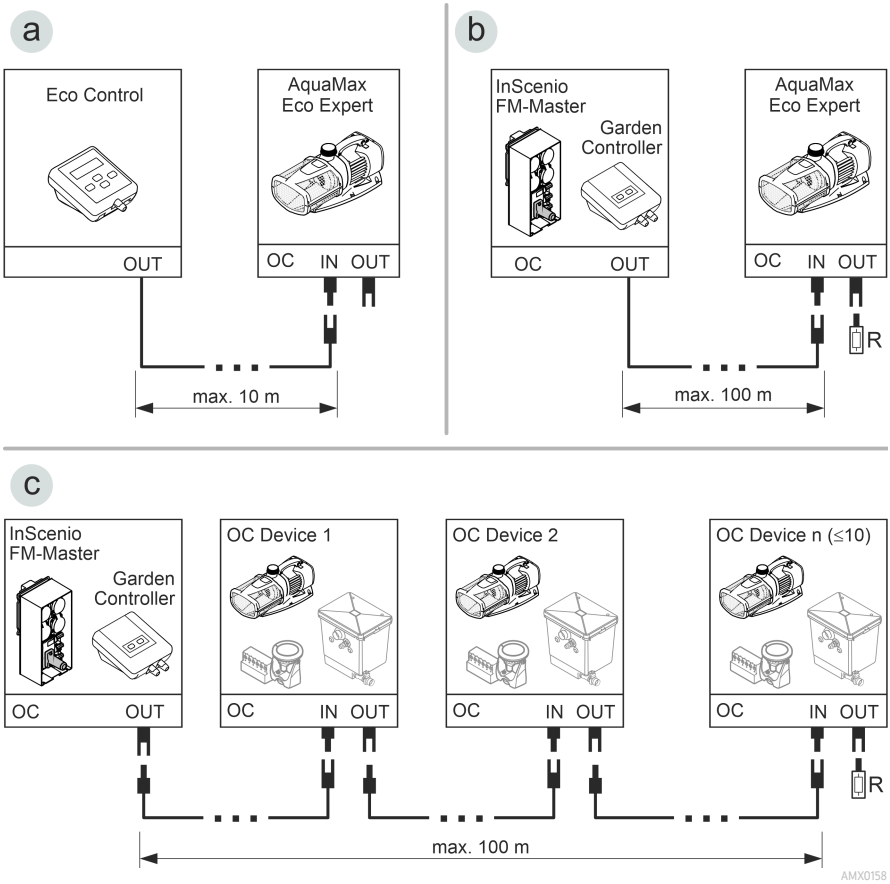
Collegamento del dispositivo di comando

La pompa può essere azionata con o senza l'unità di controllo.

- L'unità di controllo permette di regolare la potenza della pompa.
- Senza unità di controllo la pompa funziona sempre alla massima potenza una volta accesa.

Unità di controllo compatibili (accessori):

- Eco Control
  Unità di controllo intelligente per una pompa.
- Incenio FM-Master Cloud
  Garden Controller Cloud
  Con la app "OASE Control" si possono controllare fino a 10 apparecchi OASE compatibili (pompe, filtri, lampade).
  Per informazioni al riguardo si veda il sito www.oase.com, sezione "Unità di controllo intelligente per giardino e illuminazione".

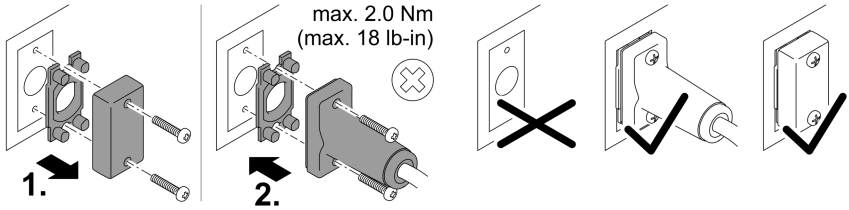


- Alla fine di una rete OASE Control (variante b, c) deve essere la resistenza terminale R, che è compresa tra gli elementi forniti in InSenio FM-Master o Garden Controller.

AVVISO

L'apparecchio viene danneggiato se nel connettore penetra acqua.

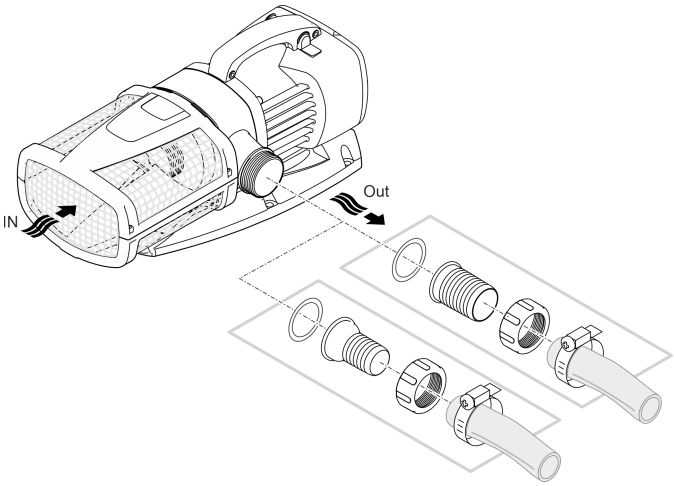
- ▶ Collegare il connettore o mettere la calotta di protezione.
- ▶ La guarnizione di gomma deve essere pulita e alloggiare con esattezza.
- ▶ Una guarnizione di gomma danneggiata deve essere sostituita. Una guarnizione in gomma vecchia (> 2 anni) deve essere sostituita quando si scollega il connettore.
- ▶ Fissare sempre il connettore o la calotta di protezione con le due viti.



PLX0004

Installare apparecchio sott'acqua

Collegare

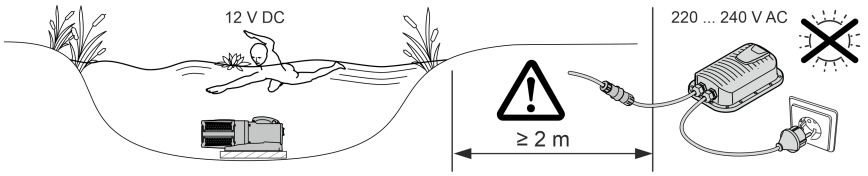


AMX0021

Non inserire ancora la spina elettrica nella presa!

Installazione

- Installare la pompa in posizione orizzontale su un fondo stabile.
- Assicurarsi che l'apparecchio abbia una posizione stabile.
- In caso di acqua fangosa ovvero sporca si consiglia di installare la pompa ovvero i componenti collegati sul lato aspirazione (skimmer, filtro satellite, scarico sul fondo ecc.) in posizione rialzata rispetto al fondo. In questo modo si riduce l'aspirazione di particelle aumentando la durata utile dell'unità rotante.
- Utilizzare la pompa solo se è immersa nell'acqua per almeno 10 cm. Altrimenti potrebbe aspirare aria.



AMX0074

ⓘ Con la fune di trazione la pompa può essere facilmente tirata fuori dall'acqua.

– Far passare la fune di trazione attraverso le aperture rotonde della tazza inferiore del filtro e annodarla.

Installare apparecchio all'asciutto

Collegare

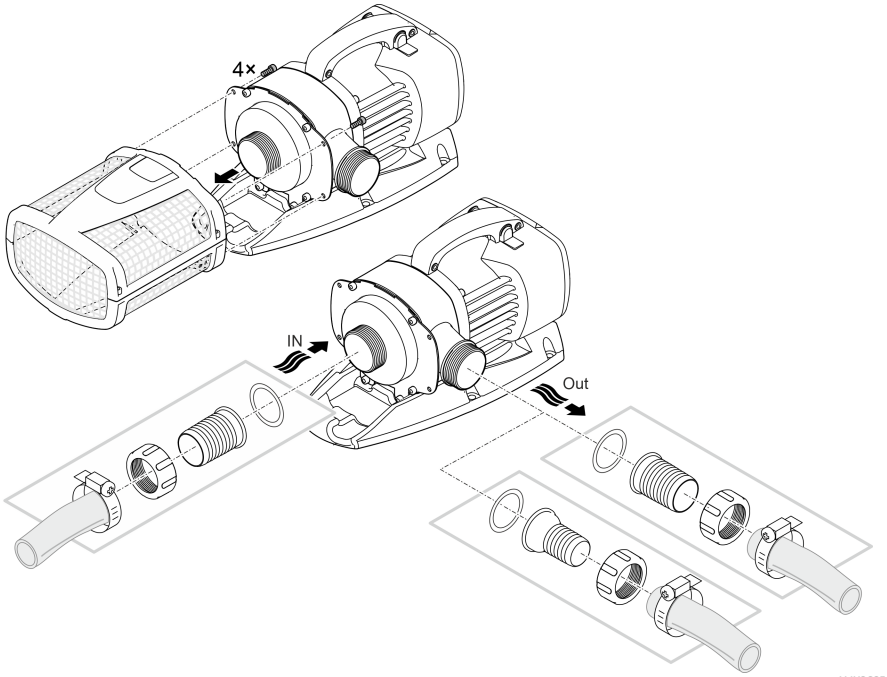
AquaMax Eco Expert 20000 / 12 V

- Su entrata e uscita si possono collegare tubi flessibili o tubi rigidi. Raccomandazione:
  - Lunghezza fino a 5 m: utilizzare boccole e tubi flessibili di 50 mm (2").
  - Da una lunghezza di 5 m: utilizzare tubi DN 75 o DN 100.
- La pompa può convogliare particelle fino a 11 mm. Particelle più grandi bloccano la pompa. Si consiglia di installare un filtro o uno skimmer sul lato aspirazione.

AquaMax Eco Expert 27000 / 12 V

- Collegare un tubo DN75/100 sull'entrata. Sull'uscita si può collegare un tubo flessibile o un tubo rigido. Raccomandazione:
  - Lunghezza fino a 5 m: utilizzare boccole e tubi flessibili di 50 mm (2").
  - Da una lunghezza di 5 m: utilizzare tubi DN 75 o DN 100.
- La pompa può convogliare particelle fino a 11 mm. Particelle più grandi bloccano la pompa. Si consiglia di installare un filtro o uno skimmer sul lato aspirazione.

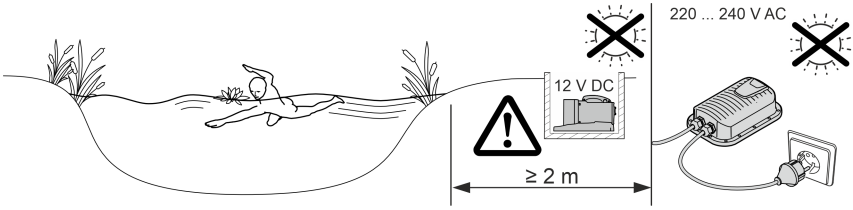
ⓘ I tubi rigidi vengono collegati con un manicotto di riduzione in PVC con filetto interno . I manicotti di riduzione in PVC sono in vendita presso il commercio specializzato.



Non inserire ancora la spina elettrica nella presa!

Installazione

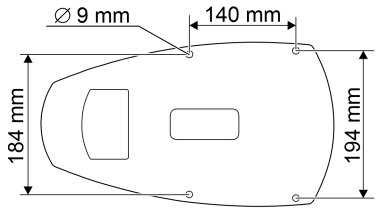
- Installare la pompa in posizione orizzontale su un fondo stabile.
- Assicurarsi che l'apparecchio abbia una posizione stabile.
- La pompa non deve essere esposta alla luce solare diretta.
- Il luogo di installazione deve essere sufficientemente ventilato in modo che la pompa non si surriscaldi.



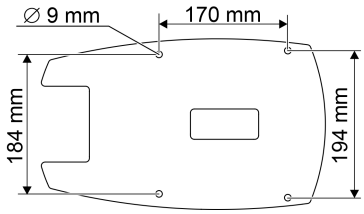
AMX0079

ⓘ Per garantire la stabilità dell'apparecchio esso può essere avvitato a un fondo adatto.

AquaMax Eco Expert 20000 / 12 V



AquaMax Eco Expert 27000 / 12 V



AMX0167

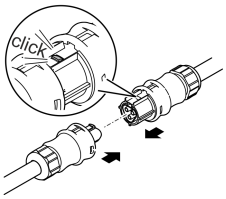
Collegamento dell'alimentatore di commutazione con la pompa

AVVISO

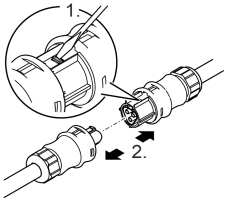
La pompa viene danneggiato se l'acqua penetra nei connettori.

► Non allentare mai i dadi a cappello posti sui connettori.

- La linguetta del connettore della pompa deve innestarsi nel connettore dell'alimentatore di commutazione.



AMX0077



AMX0077

Non inserire ancora la spina elettrica nella presa!

Se i connettori della pompa di filtraggio e dell'alimentatore di commutazione sono inseriti e posizionati, questi possono essere sbloccati solo utilizzando un cacciavite (→ Collegamento dell'alimentatore di commutazione con la pompa).

Messa in funzione

AVVISO

L'apparecchio viene danneggiato irreparabilmente se viene utilizzato con un dimmer. Nell'apparecchio sono incorporati componenti elettrici sensibili.

► Non collegare l'apparecchio ad una alimentazione elettrica regolabile.

AVVISO

La pompa non deve funzionare a secco. In caso contrario la pompa può venire danneggiata irreparabilmente.

► Utilizzare la pompa solo sott'acqua ovvero completamente riempita.

Avviamento / Spegnimento

- **Avviamento:** Inserire la spina elettrica nella presa.
  — L'apparecchio si avvia immediatamente.
- **Spegnimento:** Sfilare la spina elettrica dalla presa.

Environmental Function Control (EFC)

Al momento della messa in esercizio e poi ogni 20–40 minuti durante l'esercizio la pompa esegue automaticamente un autotest preprogrammato (**Environmental Function Control (EFC)**). La pompa rileva immediatamente il funzionamento a secco/bloccaggio o lo stato di immersione. La pompa si spegne automaticamente dopo circa 60–120 secondi in caso di funzionamento a secco o bloccaggio. In caso di anomalia staccare l'alimentazione di corrente e "riempire completamente la pompa la pompa" ovvero eliminare l'ostacolo. Poi l'apparecchio può essere riavviato.

Pulizia e manutenzione

⚠ ATTENZIONE

Pericolo di lesioni dovuto a un avviamento imprevisto. Le funzioni di monitoraggio interne dell'apparecchio lo possono spegnere e riaccendere automaticamente.

▶ Staccare la spina elettrica prima di intervenire sull'apparecchio.

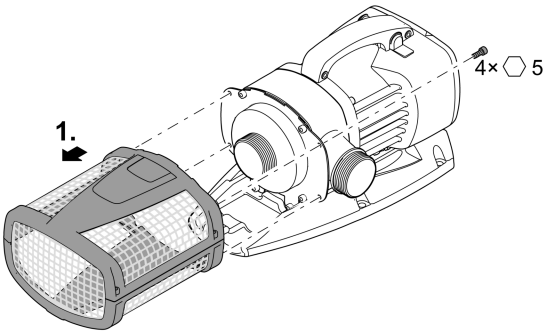
AVVISO

Non utilizzare detergenti aggressivi o soluzioni chimiche. Questi agenti possono danneggiare l'alloggiamento, compromettere la funzionalità dell'apparecchio e sono dannosi per animali, piante e ambiente.

▶ Pulire l'apparecchio possibilmente con acqua limpida e una spazzola morbida o una spugna; per lo sporco più difficile ricorrere al detergente consigliato.

Smontaggio dell'apparecchio

- Staccare la spina elettrica e togliere tutti i collegamenti.
- Smontare l'apparecchio come indicato nella figura.



AMX0022

Pulizia dell'apparecchio

ⓘ Pulire l'apparecchio quando necessario, ma almeno 2 volte all'anno.
  – Pulire soprattutto l'unità rotante e il corpo della pompa.

- Detergenti consigliati per calcificazioni resistenti:
  – Detergente PumpClean OASE.
  – Detergente per uso domestico senza aceto e cloro.
- Una volta puliti tutti i componenti, risciacquare accuratamente con acqua limpida.

Pulire/sostituire l'unità rotante

AVVISO

L'unità rotante viene condotta da un cuscinetto nel blocco motore. Questo cuscinetto è un pezzo soggetto a usura e quindi va sostituito unitamente all'unità rotante.

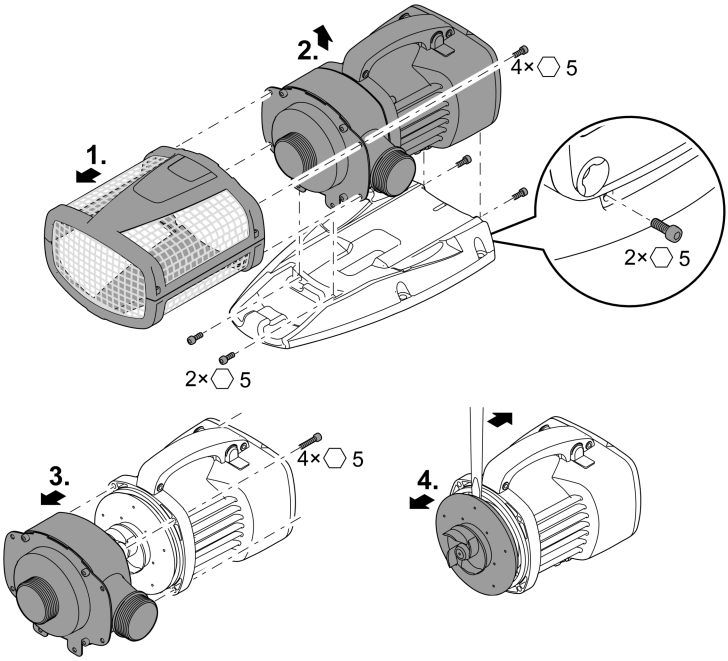
▶ La sostituzione del cuscinetto richiede conoscenze e attrezzi specifici. Far sostituire il cuscinetto da un rivenditore specializzato OASE o inviare la pompa a OASE.

AVVISO

Nell'unità rotante è presente un forte magnete che attira le particelle magnetiche (ad es. trucioli di ferro). Le particelle residue possono provocare danni irreparabili all'unità rotante e al blocco motore.

▶ Prima dell'installazione, rimuovere con attenzione eventuali particelle aderenti dall'unità rotante.

- Smontare la pompa come mostrato nell'illustrazione.
- Pulire i componenti con una spazzola tenendoli sotto acqua corrente pulita.
- Controllare tutte le parti che non siano danneggiate. Sostituire le parti danneggiate o usurate.
- Rimontare la pompa seguendo l'ordine inverso.



AMX0026

Immagazzinaggio/Invernaggio

L'apparecchio è resistente al gelo fino a meno 20 °C. Se viene sistemato al di fuori del laghetto, eseguire una pulizia accurata utilizzando una spazzola morbida e acqua, controllare se è danneggiato e conservarlo in posizione immersa e riempita. Non immergere nell'acqua la spina elettrica!

Eliminazione di anomalie

Anomalia	Causa	Rimedio
La pompa non si avvia	Manca la tensione di rete	Verificare la tensione di rete
	Manca la tensione di controllo (solo con unità di controllo esterna opzionale)	Verificare il collegamento a OASE Eco Control o alla rete OASE Control; eventualmente accendere la pompa al di sopra
	Tubi di mandata piegati	Posare i tubi di mandata in modo che non siano piegati
	Tubi di mandata ostruiti	Controllare/pulire i tubi di mandata
	L'unità rotante è bloccata	Eliminare il blocco, controllare che l'unità rotante si muova facilmente
La pompa non convoglia Portata insufficiente	Scatola del filtro ostruita	Pulire le coppe dei filtri
	Perdite troppo elevate nelle linee di alimentazione	Ridurre la lunghezza dei tubi flessibili al minimo necessario, togliere parti di collegamento non necessarie, impiegare tubi flessibili con diametro maggiore
	L'unità rotante si muove con difficoltà	Controllare che l'unità rotante si muova facilmente
La pompa si arresta dopo un breve tempo di funzionamento	Acqua molto sporca	Pulire la pompa
	L'unità rotante è bloccata	Eliminare il blocco, controllare che l'unità rotante si muova facilmente
	La pompa funziona a secco	Controllare/pulire i tubi di mandata, aumentare la profondità di immersione (min. 10 cm sotto la superficie dell'acqua)
	Temperatura dell'acqua troppo elevata	Rispettare la temperatura dell'acqua max. consentita.

Pezzi soggetti a usura

- Unità di funzionamento con supporto

Parti di ricambio

(→ Parti di ricambio, 📖 407)

Smaltimento

AVVISO

Non smaltire questo apparecchio gettandolo nei rifiuti domestici!

- ▶ Smaltire l'apparecchio solo attraverso l'apposito sistema di ritiro.
- ▶ In caso di domande rivolgersi all'azienda locale di smaltimento dei rifiuti. Qui si possono ricevere informazioni sul corretto smaltimento dell'apparecchio.
- ▶ Dopo l'utilizzo rendere inutilizzabile l'apparecchio tagliando i cavi.

Om denne brugsanvisning

Denne vejledning gælder for:

Produktbetegnelse	Varenummer
AquaMax Eco Expert 20000 / 12 V, 27000 / 12 V	55313, 77918, 90712

Sikkerhedsanvisninger

El-tilslutning

- Mht. elektrisk installation udendørs gælder der særlige forskrifter. Elektrisk elinstallation må kun udføres af en autoriseret elinstallatør.
  - Elinstallatøren er kvalificeret på grundlag af sin tekniske uddannelse, viden og erfaring og er autoriseret til at udføre elektriske installationer udendørs. Elinstallatøren kan genkende potentielle farer og overholder regionale og nationale standarder, forskrifter og bestemmelser.
  - Ved spørgsmål og problemer rettes henvendelse til en autoriseret el-installatør.
- Enheden må kun tilsluttes, hvis de elektriske data for enheden og strømforsyningen stemmer overens.
- Tilslut kun apparatet til en forskriftsmæssigt installeret stikkontakt.
- Apparatet skal være sikret med et HPFI-relæ (RCD), der er indstillet til en nominel fejlstrøm på maksimalt 30 mA.
- Forlængerledning og strømfordeler (f.eks. strømskinne) skal være egnet til udendørs brug (stænktæt).
- Beskyt åbne stik og stikkontakter mod fugt.

Sikker drift

- Afbryd forbindelsen mellem alle elektriske apparater i vandet og elnettet, før du stikker hånden ned i vandet. Ellers er der fare for svære kvæstelser og dødsfald pga. elektrisk stød.
- Anvend ikke apparatet, hvis de elektriske ledninger eller huset er beskadiget.
- Apparatet skal bortskaffes, hvis netkablet er beskadiget. Netkablet kan ikke udskiftes.
- Løbeenheden i enheden indeholder en magnet med et stærkt magnetfelt, der kan påvirke pacemakere eller implanterede defibrillatorer (ICD). Hold en afstand på mindst 0,2 m mellem implantat og magnet.
- Træk aldrig i ledningerne. Bær især aldrig apparater i ledningen.
- Før ledninger, så de er beskyttet mod beskadigelser, og så ingen kan falde over dem.
- Foretag aldrig tekniske ændringer på apparatet.
- Dette apparat kan bruges af børn fra 8 år og derover og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, når de er under opsyn eller får instruktion i sikker brug af apparatet og forstår de dermed forbundne risici. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og bruger-vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.
- Der må kun udføres arbejde på enheden, som er beskrevet i denne vejledning.
- Brug kun originale reservedele og originalt tilbehør.
- Kontakt den autoriserede kundetjeneste eller OASE i tilfælde af problemer.

Formålsbestemt anvendelse

Brug kun det produkt, der er beskrevet i denne vejledning, som følger:

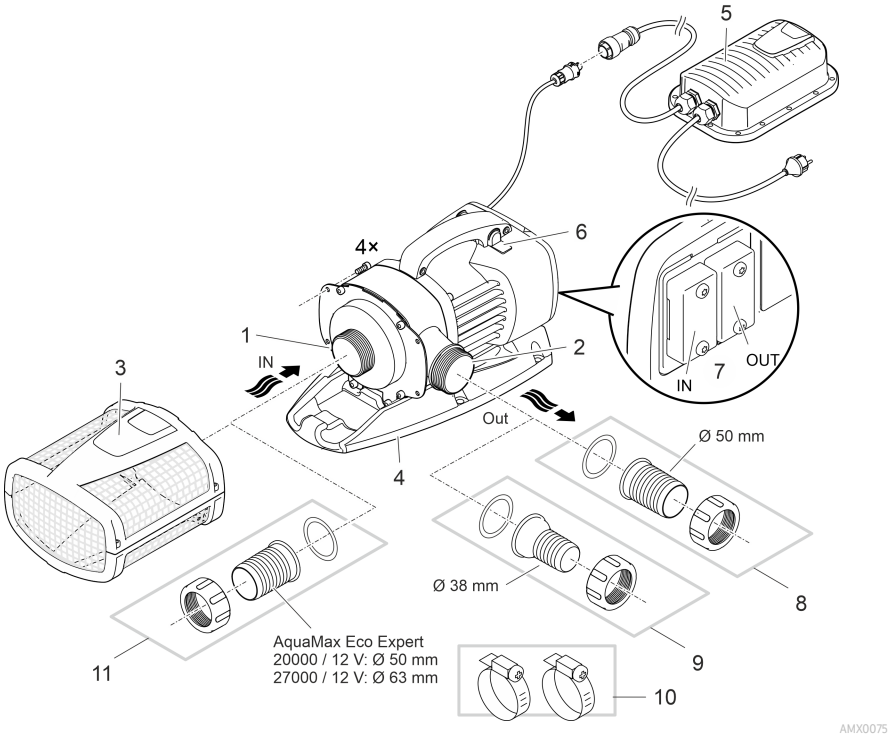
- Til pumpning af almindeligt bassinvand til filtersystemer, vandfaldssystemer og åløbssystemer.
- Til brug i svømme- og badebassiner under overholdelse af de nationale monteringsforskrifter.
- Må kun betjenes med medfølgende strømforsyning.
- Under overholdelse af de tekniske specifikationer.
- Under overholdelse af de tilladte vandværdier.

Der gælder følgende restriktioner for apparatet:

- Må aldrig betjenes uden gennemstrømning af vand.
- Brug ikke apparatet i forbindelse med kemikalier, fødevarer, antændelige, eksplosive stoffer eller andre væsker end vand.
- Tilslut ikke til husets vandforsyning.
- Må ikke anvendes til industrielle formål.
- Iht. EMC (elektromagnetisk kompatibilitet) er der her tale om en klasse A-enhed. I et boligmiljø kan enheden forårsage radiointerferens. Det er op til brugeren at træffe passende foranstaltninger.

Produktbeskrivelse

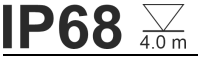
Oversigt



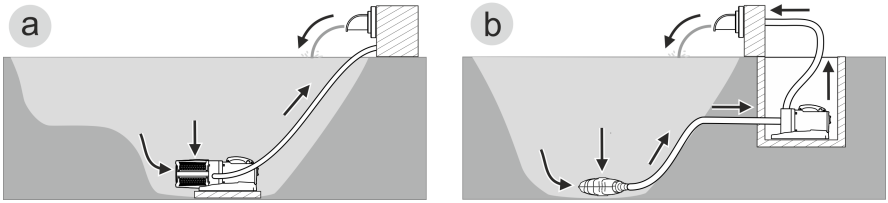
DA

1	Indgang (sugeside) • Med filterkurv (3) ved nedsænket opstilling. • Med slangemundstykke ved tør opstilling.
2	Udgang (trykside) • Tilslutning af returløbet til bassinet (f.eks. via et vandløb). • Udgangen kan vendes opad via ombygning.
3	Filterkurv
4	Fod • Ved montageboringer til fast installation på bunden ved behov.
5	Strømforsyning med lysnetkabel • Pumpens strømforsyning
6	Seasonal Flow Control (SFC) tænding/slukning. • SFC-funktionen optimerer pumpens hastighed og dermed vandmængden og transporthøjden afhængig af vandtemperaturen.
7	Tilslutning til styring • Pumpens effekt kan kun reguleres med styringen. • Uden styring kører den tilkoblede pumpe konstant med fuld effekt.
8	Slangemundstykke Ø 50 mm
9	Slangemundstykke Ø 38 mm
10	Slangeklemmer til fastgørelse af slanger til slangemundstykkerne.
11	Slangemundstykke Ø 50 mm el. Ø 63 mm

Symboler på apparatet

	Apparatet er støv- og vandtæt ned til 4 m.
	Mulig fare for personer med pacemaker.
	Apparatet må kun anvendes med sikkerhedstransformator.
	Beskyt apparatet mod direkte sollys.
	Apparatet må ikke bortskaffes som normalt husholdningsaffald.
	Læs brugsanvisningen.

Installationsvarianter



AMX0157

- Variant (a): Opstil pumpen nedsænket
  - Pumpen anbringes i bassinet eller reservoiret.
  - Vandtilførsel via filterkurven.
- Variant (b): Tør opstilling af pumpe
  - Pumpen opstilles uden filterkurv uden for bassinet eller reservoiret, men under vandspejlet.
  - Vandtilførsel via satellitfilter eller skimmer.

DA

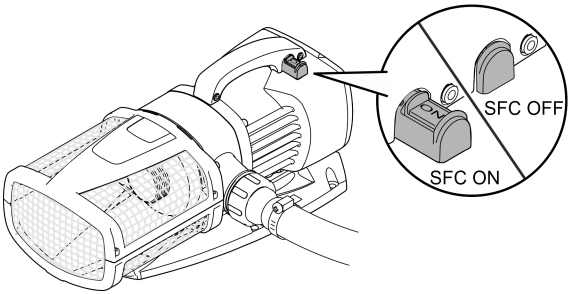
Seasonal Flow Control (SFC)

SFC-funktionen regulerer vandmængden og pumpehøjden intelligent på baggrund af vandtemperaturen. Dermed tilpasser pumpeydelsen sig året igennem den pågældende bassinøkologi ug understøtter bassinbiologien via den temperaturafhængige vandcirkulation (vinterdrift, overgangsdrift og sommerdrift).

- Ved aktiv SFC-funktion skelner pumpen mellem følgende driftsformer:
  - Vinterdrift, minimum (vandtemperatur lavere end +10 °C)
  - Overgangsdrift, medium (vandtemperatur +10 - +17 °C)
  - Sommerdrift, maximum (vandtemperatur højere end +17 °C)

  De pågældende karakteristikker finder du under www.oase.com under produktemnet "Bassinpumper".
- SFC-funktionen må kun aktiveres, når pumpen er sænket ned i vandet!
- Ved brug af skimmer eller satellitfilter kan det – alt efter anlægget – anbefales at slukke for SFC-funktionen.
- Ved udlevering er SFC-funktionen deaktiveret.

Tænd/Sluk



AMX0024

Tekniske data

Strømforsyning			**250 VA / 12 V DC**
Primær	Tilslutningsspænding	V AC	220 ... 240
	Netfrekvens	Hz	50/60
	Lysnetkabellængde	m	2
Sekundær	Udgangsspænding	V DC	12
	Maks. strøm	A	20
	Tilslutningskabellængde	m	0,5
Beskyttelsesgrad			IP44
Omgivelsestemperatur		°C	-10 ... +35
Dimensioner	Længde	mm	190
	Bredde	mm	245
	Højde	mm	85
Vægt		kg	3,2

AquaMax Eco Expert			**20000 / 12 V**	**27000 / 12 V**
Tilslutningsspænding		V DC	12	12
Maks. strømforbrug		A	20	20
Effektforbrug		W	30 ... 260	30 ... 260
Maksimal transportkapacitet		l/t	19300	27000
Maksimal transporthøjde		m	4,6	4,6
Beskyttelsesgrad			IP68	IP68
Maksimal nedsænkningsdybde		m	4	4
Sugeside	Gevind		G2	G2½
	Tilslutning af slange	mm	50	63
Trykside	Gevind		G2	G2
	Tilslutning af slange	mm	38, 50	38, 50
Maks. partikelstørrelse groft snavs		mm	11	11
Filtertilløbsflade		cm²	1060	1060
Vandtemperatur (nedsænket opstilling)	Under drift	°C		
	Ikke i drift	°C	-20 ... +35	-20 ... +35
Omgivelsestemperatur (tør opstilling)	Under drift og konvektion	°C	+4 ... +30	+4 ... +30
	Under drift og tvangskøling	°C	+4 ... +40	+4 ... +40
Dimensioner	Længde	mm	490	540
	Bredde	mm	240	250
	Højde	mm	210	220
Tilslutningskabellængde		m	8	8
Vægt		kg	11,4	14,3

Pumpekarakteristika

(→ Pumpekarakteristika, 🕮 405)

Tilladte vandværdier

Type		Ferskvand	Poolvand	Saltvand
pH-værdi		6,8 … 8,5	7,2 … 8,3	7,5 … 8,5
Hårdhed	DH	8 … 15	8 … 15	20 … 30
Frit klor	mg/l	<0,3	<0,6	<0,3
Kloridindhold	mg/l	<250	<250	<22000
Saltindhold	%	<0,4	<0,4	<4
Total tør rest	mg/l	<50	<50	<50
Temperatur	°C	+4 … +35	+4 … +30	+4 … +28

Opstilling og tilslutning

Pumpen kan opstilles neddykket (i vandet) eller tørt (uden for vandet).

Pumpen må kun bruges, hvis de angivne vandværdier overholdes.

- Poolvand eller saltvand kan påvirke apparatets optik negativt. Disse påvirkninger er ikke omfattet af garantien.

⚠ ADVARSEL

Strømforsyningen leder farlige elektriske spændinger og må ikke opstilles direkte i vandet. Ellers er der fare for svære kvæstelser og dødsfald pga. elektrisk stød.

▶ Opstil strømforsyningen i en afstand på mindst 2 m til vandet på et sted, hvor den ikke kan oversvømmes.

⚠ FORSIGTIG

Roterende komponenter i området omkring sugestudsen og trykstudsen. Risiko for personskader ved indgreb i studserne.

Vær især opmærksom på følgende: Et apparat, som er stoppet pga. overbelastning, kan starte uden varsel!

▶ Undlad at række hånden ind i åbningen i suge- eller trykstudsen, mens lysnetstikket er isat.

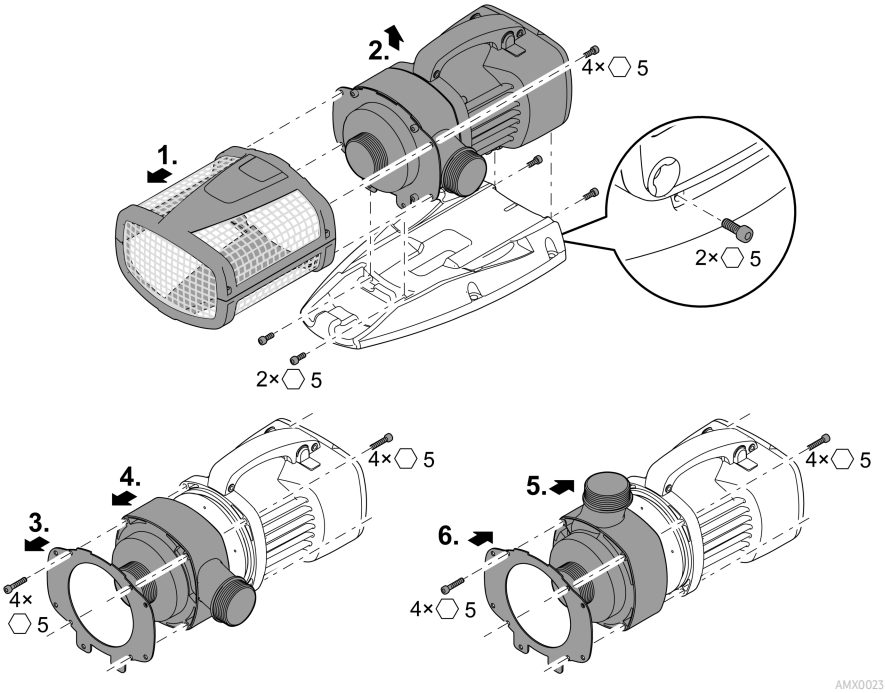
▶ Hvis studserne er frit tilgængelige under drift, f.eks. hvis der ikke er tilsluttet slanger, skal studserne sikres med en berøringsbeskyttelse. Berøringsbeskyttelsen fås som tilbehør.

ⓘ Ingen komponenter i apparatet må udsættes for direkte sollys over længere tid, da dette kan medføre beskadigelser. Anvend evt. en beskyttelsesafdækning.

Drejning af pumpehuset

Pumpens udgang kan indjusteres på følgende måde:

- Vandret, vendt mod højre (standard).
- Lodret, vendt opad (kræver ombygning).



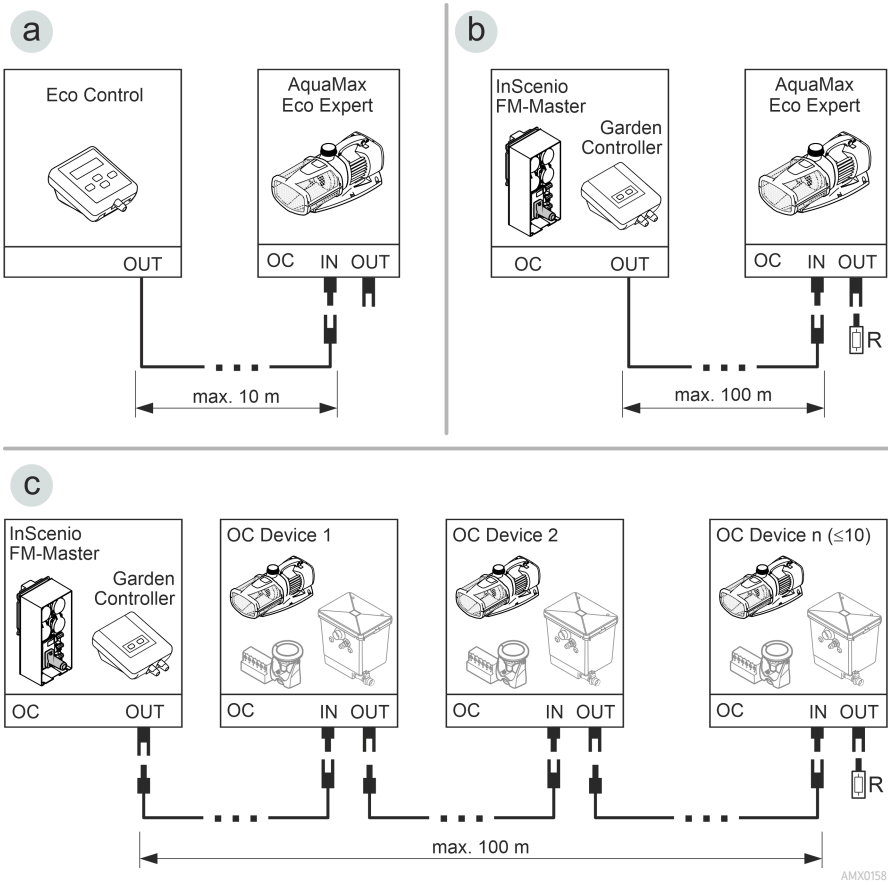
Tilslutning af styring

Pumpen kan drives med eller uden styring.

- Pumpens effekt kan kun reguleres med styringen.
- Uden styring kører den tilkoblede pumpe konstant med fuld effekt.

Kompatible styringer (tilbehør):

- Eco Control
  Intelligent styring til en pumpe.
- Incenio FM-Master Cloud
  Garden Controller Cloud
  Der kan styres op til 10 OASE Control-kompatible apparater (pumper, filter, lamper) via appen "OASE Control".
  Du kan finde oplysninger herom på www.oase.com under emnet "Smart havestyring og belysning".

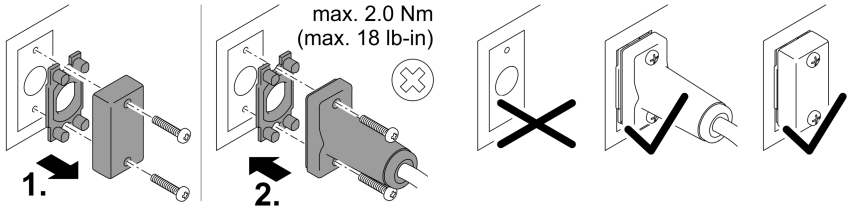


- Et OASE Control-netværk (variant b, c) skal være tilsluttet med slutmodstanden R. Denne er en del af leveringsomfanget InSenio FM-Master eller Garden Controller.

BEMÆRK

Apparatet bliver ødelagt, hvis der trænger vand ind i stikforbindelsen.

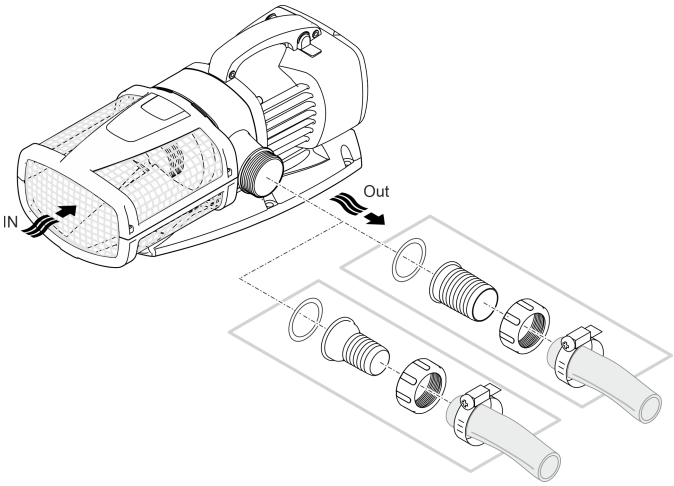
- ▶ Tilslut stikforbindelsen, eller sæt beskyttelseskappen på.
- ▶ Gummitætningen skal være ren og sidde helt præcist.
- ▶ En beskadiget gummitætning skal udskiftes. Hvis stikforbindelsen løsnes, skal en ældre gummipakning (> 2 år) udskiftes.
- ▶ Fastgør altid stikforbindelsen eller beskyttelseskappen med de to skruer.



PLX0004

Nedsænket opstilling af apparatet

Tilslutning

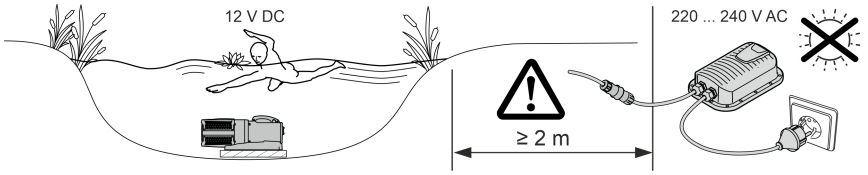


AMX0021

Sæt ikke netstikket i stikkontakten med det samme!

Opstilling

- Stil pumpen vandret på et fast underlag.
- Sørg for, at pumpen står sikkert.
- Hvis vandet er mudret eller snavset, anbefaler vi, at pumpen og de komponenter, der er tilsluttet på sugesiden (skimmer, satellitfilter, bundudløb etc.) opstilles over jordhøjde. Derved reduceres indsugning af partikler, hvilket øger løbeenhedens levetid.
- Brug kun pumpen, når den er dækket af minimum 10 cm vand. Ellers kan den trække luft ind.



AMX0074

ⓘ Med et trækkabel kan pumpen let trækkes op af vandet.
– Træk trækkablet gennem de runde åbninger i filterskålens underdel, og bind det fast.

Opstil apparatet tørt

Tilslutning

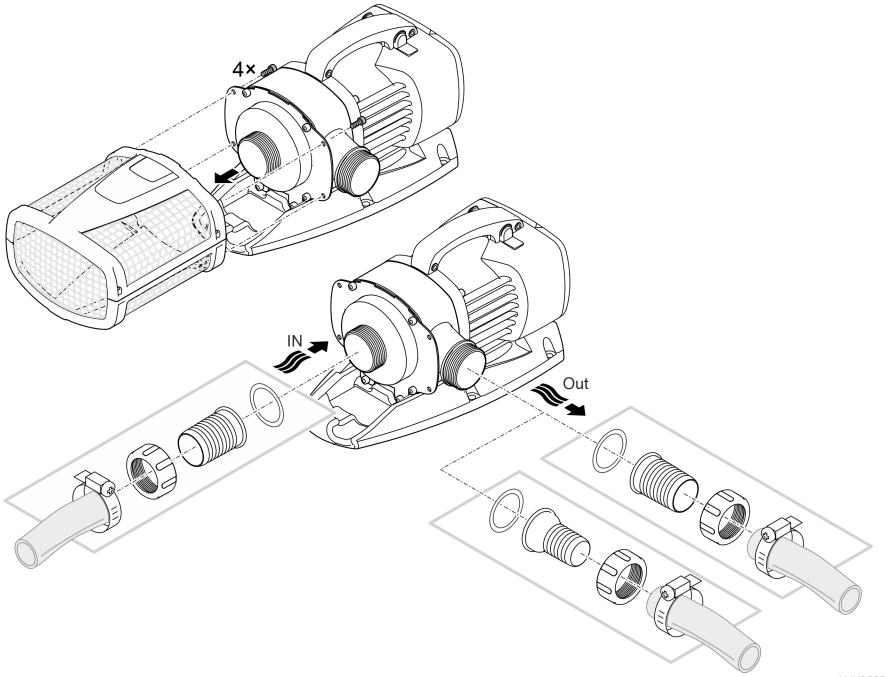
AquaMax Eco Expert 20000 / 12 V

- Slanger eller rør kan tilsluttes til indløb og udløb. Anbefaling:
  - Indtil en længde på 5 m: Brug 50 mm (2 ") slangestudser og slanger.
  - Fra en længde på 5 m: Brug DN 75 eller DN 100 rør.
- Pumpen kan pumpe partikler op til en størrelse på 11 mm igennem. Ved større partikler blokeres pumpen. Vi anbefaler montering af et filter eller en skimmer på sugesiden

AquaMax Eco Expert 27000 / 12 V

- Et rør DN75/100 forbindes til indløbet. Der kan tilsluttes en slange eller et rør til udløbet. Anbefaling:
  - Indtil en længde på 5 m: Brug 50 mm (2 ") slangestudser og slanger.
  - Fra en længde på 5 m: Brug DN 75 eller DN 100 rør.
- Pumpen kan pumpe partikler op til en størrelse på 11 mm igennem. Ved større partikler blokeres pumpen. Vi anbefaler montering af et filter eller en skimmer på sugesiden

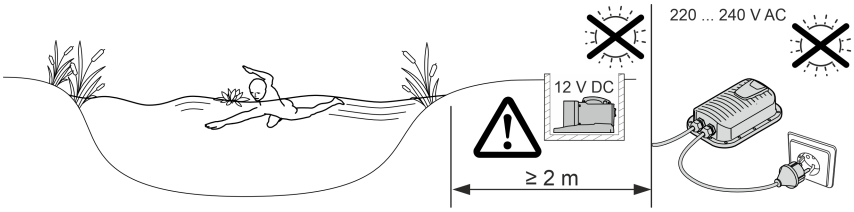
ⓘ Rør tilsluttes med en PVC-overgangsmuffe med indvendigt gevind . PVC-overgangsmuffer fås hos specialforhandlere.



Sæt ikke netstikket i stikkontakten med det samme!

Opstilling

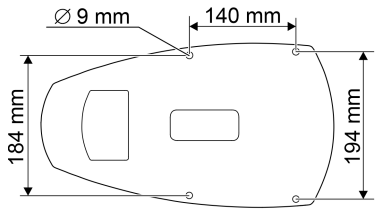
- Stil pumpen vandret på et fast underlag.
- Sørg for, at pumpen står sikkert.
- Pumpen må ikke udsættes for direkte sollys.
- Opstillingsstedet skal være tilstrækkeligt ventileret, så pumpen ikke overophedes.



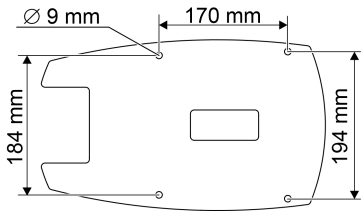
AMX0079

ⓘ For at øge stabiliteten kan du skrue apparatet fast til en passende undergrund.

AquaMax Eco Expert 20000 / 12 V



AquaMax Eco Expert 27000 / 12 V



AMX0167

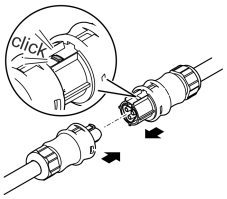
Forbind strømforsyningen med pumpen

BEMÆRK

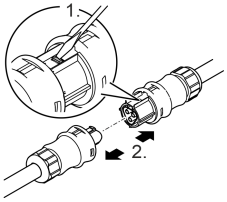
Pumpen bliver ødelagt, hvis der trænger vand ind i stikforbindelserne.

▶ Man må aldrig løsne omløbermøtrikkerne på stikforbindelserne.

- Næsen på pumpens stik skal gå i indgreb i strømforsyningens stik.



AMX0077



AMX0077

Sæt ikke netstikket i stikkontakten med det samme!

Hvis tilslutningsstikkene på filterpumpen og strømforsyningen er tilsluttet og låst på plads, kan de kun løsnes ved hjælp af en skruetrækker. (→ Forbind strømforsyningen med pumpen)

Ibrugtagning

BEMÆRK

Apparatet bliver ødelagt, hvis det betjenes med en lysdæmper. Den indeholder følsomme elektriske komponenter.

▶ Slut ikke apparatet til en dæmpbar strømforsyning.

BEMÆRK

Pumpen må ikke løbe tør for vand. Ellers kan pumpen blive ødelagt.

▶ Brug kun pumpen, når den er nedsænket i vand eller oversvømmet.

Tænd / sluk

- **Tænd:** Sæt netstikket i stikkontakten.
  – Apparatet tænder med det samme.
- **Sluk:** Træk netstikket ud af stikdåsen.

Environmental Function Control (EFC)

Ved ibrugtagning og derefter for hver 20 til 40 minutter under drift udfører pumpen automatisk en forprogrammeret selvtest (**Environmental Function Control (EFC)**). Pumpen registrerer, om den kører i tørløb / er blokeret, eller om den er i neddykket tilstand. I tilfælde af tørløb/blokering frakobler pumpen automatisk efter 60 til 120 sekunder. Strømtilførsel afbrydes ved fejl og pumpen "gennemstrømmes" eller forhindringen fjernes. Derefter kan enheden tages i brug igen.

Rengøring og vedligeholdelse

⚠ FORSIGTIG

Risiko for kvæstelser ved uventet start. Apparatets interne overvågningsfunktioner kan slukke for apparatet og tænde det igen automatisk.

▶ Træk netstikket ud inden arbejde på apparatet.

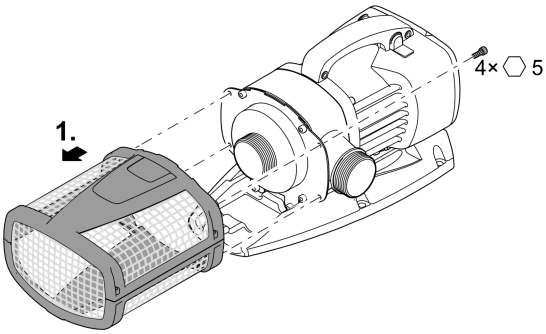
BEMÆRK

Brug ikke aggressive rengøringsmidler eller kemiske opløsningsmidler. Sådanne midler kan beskadige huset, forringe enhedens funktion, og skade dyr, planter og miljøet.

▶ Rengør apparatet så vidt muligt med rent vand og en blød børste eller en svamp; ved genstridig snavs brug også et anbefalet rengøringsmiddel.

Adskillelse af apparatet

- Træk lysnetstikket ud, og fjern alle tilslutninger.
- Skil apparatet ad som vist på illustrationen.



AMX0022

Rengør apparatet

ⓘ Rengør apparatet efter behov, dog mindst 2 gange om året.
  – Rengør især pumpens løbeenhed og pumpehuset.

- Anbefalede rengøringsmidler ved genstridige tilkalkninger:
  – Pumperens PumpClean fra OASE.
  – Eddike- og klorfrit husholdningsrengøringsmiddel.
- Skyl alle dele med rent vand efter rengøring.

Rengøring/udskiftning af løbeenhed

BEMÆRK

Løbeenheden føres gennem et leje i motorblokken. Dette leje er en sliddel og skal udskiftes samtidigt med løbeenheden.

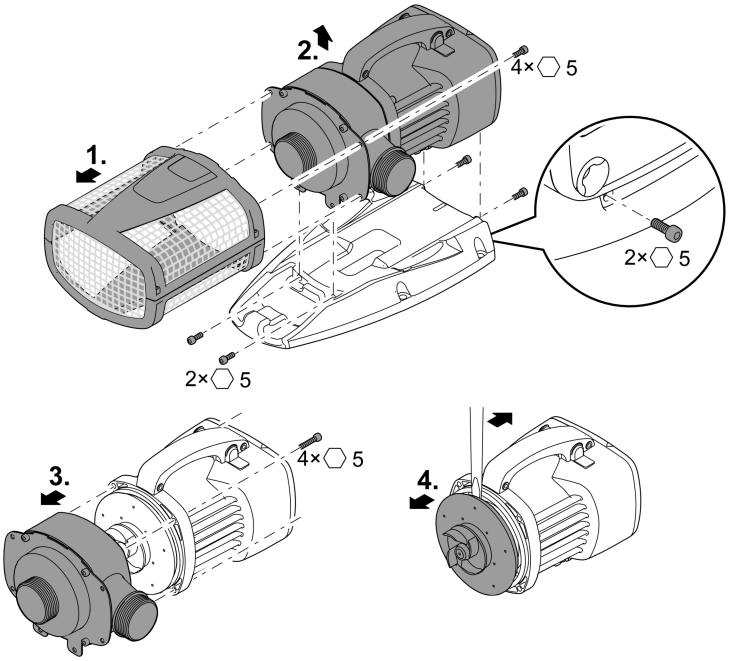
▶ Udskiftning af lejet kræver særlig viden og specialværktøj. Lad OASE-specialforhandleren udskifte lejet, eller send pumpen til OASE.

BEMÆRK

Løbeenheden indeholder en stærk magnet, der tiltrækker magnetiske partikler (f.eks. jernspåner). Hvis disse partikler ikke fjernes fuldstændigt, er der fare for, at løbeenheden og motorblokken får skader, der ikke kan repareres.

▶ Inden løbeenheden indbygges, skal vedhæftende partikler fjernes omhyggeligt.

- Demonter pumpen, som er vist på illustrationen.
- Rengør komponenterne i rent vand med en børste.
- Kontrollér alle dele for skader. Forny beskadigede eller nedslidte dele.
- Saml pumpen i omvendt rækkefølge.



AMX0026

Opbevaring/overvintring

Apparatet er frostsikker ned til minus 20 °C. Skal apparatet opbevares uden for dammen, skal det rengøres grundigt med vand og en blød børste, kontrolleres for skader og opbevares neddykket eller i fyldt tilstand. Stikket må ikke sænkes ned i vandet!

Fejlafhjælpning

Fejl	Årsag	Afhjælpning
Pumpen går ikke i gang	Netspænding mangler	Kontrollér netspænding
	Styrespænding mangler (kun ved valgfri ekstern styring)	Kontroller forbindelsen til OASE Eco Control eller OASE Control-netværket; tilslut eventuelt pumpen via dette
	Tilførselsledninger knækket	Udlæg tilførselsledninger uden knæk
	Tilførselsledninger blokeret	Kontrollér/rengør tilførselsledninger
	Løbeenhed er blokeret	Afhjælp blokering, undersøg løbeenhedens køreevne
Pumpen pumper ikke Pumpemængde utilstrækkelig	Filterhus tilstoppet	Rengør filterskålene
	For store tab i tilførselsledningerne	Afkort slanger til det nødvendige minimum; fjern unødvendige forbindelsesdele, anvend større slangediameter
	Løbeenheden går trægt	Undersøg løbeenhedens køreevne
Pumpen slår fra efter kort tids drift	Vand stærkt forurenet	Rengør pumpen
	Løbeenhed er blokeret	Afhjælp blokering, undersøg løbeenhedens køreevne
	Pumpen er løbet tør	Kontrollér/rengør tilførselsledninger, forøg nedsænkningsdybden (min. 10 cm under vandoverfladen)
	Vandtemperatur for høj	Maks. tilladt vandtemperatur skal overholdes.

Lukkedele

- Køreenhed med leje

Reservedele

(→ Reservedele, 📖 407)

Bortskaffelse

BEMÆRK

Dette apparat må ikke bortskaffes som husholdningsaffald.

- ▶ Bortskaf apparatet på genbrugssteder, der er beregnet til det.
- ▶ Ved spørgsmål kontakt din lokale genbrugsstation. Der kan du få oplysninger om den korrekte bortskaffelse af apparatet.
- ▶ Gør apparatet ubrugeligt ved at skære kablet af.

Om denne bruksanvisningen:

Denne bruksanvisningen gjelder for:

Produktbetegnelse	Artikkelnummer
AquaMax Eco Expert 20000 / 12 V, 27000 / 12 V	55313, 77918, 90712

Sikkerhetsanvisninger

Elektrisk tilkobling

- Ved elektriske installasjoner utendørs gjelder spesielle forskrifter. Den elektriske installasjonen må kun utføres av en elektroinstallatør.
  - Elektroinstallatøren er kvalifisert på bakgrunn av sin faglige utdannelse, kunnskaper og erfaringer, og kan foreta elektriske installasjoner utendørs. De kan oppdage mulige farer og følger regionale og nasjonale normer, forskrifter og bestemmelser.
  - Kontakt en elektrofagperson ved spørsmål og problemer.
- Apparatet skal bare kobles til dersom apparatets og strømforsyningens elektriske spesifikasjoner stemmer overens.
- Apparatet må bare kobles til en forskriftsmessig installert stikkontakt.
- Apparatet må være sikret via en jordfeilbryter (RCD) med en utløserstrøm på maksimalt 30 mA.
- Skjøteledninger og strømfordelere (f. eks. stikkontaktlister) må være beregnet for utendørs bruk (beskyttet mot vannsprut).
- Åpne stikkontakter og bokser må beskyttes mot fuktighet.

Sikker drift

- Koble alle elektriske apparater som er i vannet fra strømnettet, før du berører vannet. Ellers kan det føre til alvorlige personskader eller død som følge av elektrisk støt.
- Ikke bruk apparatet når elektriske ledninger eller hus er skadet.
- Kast apparatet hvis strømkabelen er skadet. Strømkabelen kan ikke erstattes.
- Løpehjulet i enheten inneholder en magnet med sterkt magnetfelt som kan påvirke pacemakere eller implanterte hjertestartere (ICD). Overhold en avstand på minst 0,2 m mellom implantatet og magneten.
- Trekk aldri i elektriske ledninger. Særlig apparater må aldri bæres etter ledningen.
- Legg ledningene slik at de er beskyttet mot skader, og slik at ingen kan snuble over dem.
- Foreta aldri tekniske endringer på apparatet.
- Dette apparatet kan brukes av barn som er 8 år eller eldre, samt av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale begrensninger, eller som mangler erfaring og kunnskap, hvis de er under oppsikt eller har fått opplæring i riktig bruk av apparatet, og forstår farene forbundet med å bruke dette. Barn må ikke leke med apparatet. Rengjøring og brukervedlikehold må ikke utføres av barn uten tilsyn.
- Utfør kun arbeid på dette apparatet som er beskrevet i denne bruksanvisningen.
- Bruk kun originale reservedeler og originalt tilbehør.
- Hvis det oppstår problemer, ber vi deg ta kontakt med autorisert kundeservice eller OASE.

Tilsiktet bruk

Bruk produktet som er beskrevet i denne anvisningen utelukkende på følgende måte:

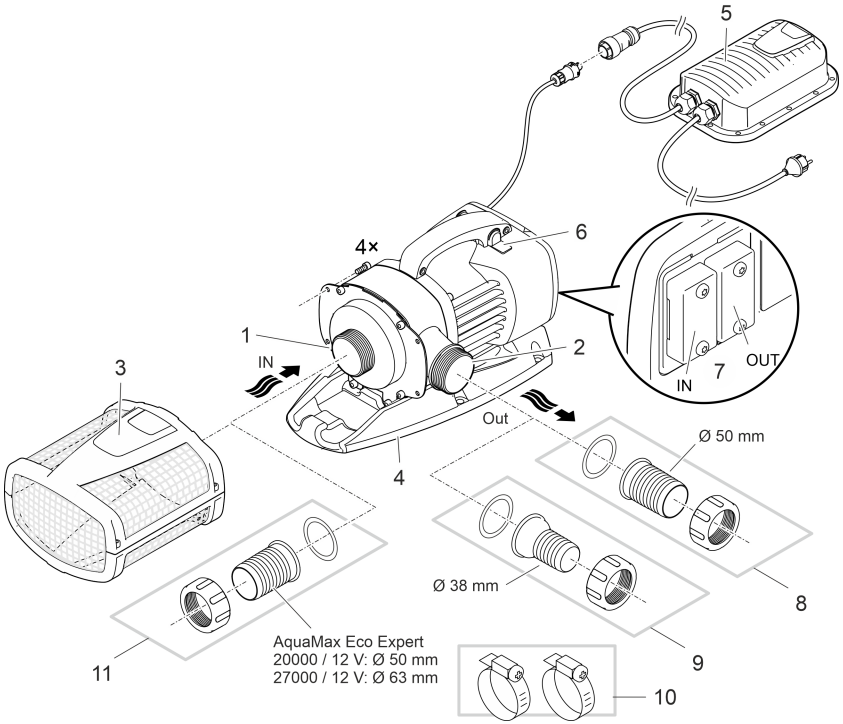
- For pumping av normalt damvann til filtersystemer, vannfallsystemer og bekkeløpsystemer.
- Apparatet egner seg for bruk i svømme- og badedammer under overholdelse av nasjonale monteringsforskrifter.
- Pumpen skal bare drives med den originale SMPS-en.
- Med overholdelse av de tekniske dataene.
- Ved overholdelse av de tillatte vannverdiene.

Følgende restriksjoner gjelder for apparatet:

- Skal aldri brukes uten vanngjennomstrømning.
- Ikke bruk apparatet i forbindelse med kjemikalier, næringsmidler, brennbare, eksplosive stoffer eller andre væsker enn vann.
- Ikke koble til husets vannforsyning.
- Skal ikke brukes for industriformål.
- Med hensyn til EMC (elektromagnetisk kompatibilitet) er dette et klasse A-apparat. I boligområder kan apparatet forårsake radiostøy. Det er opp til brukeren å iverksette hensiktsmessige tiltak.

Produktbeskrivelse

Oversikt



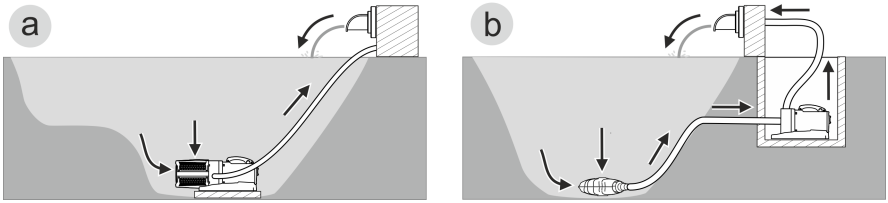
NO

1	Inngang (sugeside) • Med filterkurv (3) ved nedsenket plassering. • Med slangemunnstykke ved installasjon på tørt.
2	Utgang (trykkside) • Tilkobling av tilbakeføringssløyfen til dammen (f.eks. via et bekkeløp). • Utgangen kan justeres oppover ved hjelp av en ombygging.
3	Filterkurv
4	Fot • Med monteringshull for permanent montering på bunnen ved behov.
5	SMPS med nettkabel • Pumpens strømforsyning
6	Seasonal Flow Control (SFC) inn-/utkobling. • SFC-funksjonen optimerer pumpens turtall og dermed vannmengden og transporthøyden avhengig av vanntemperaturen.
7	Tilkobling styring • Med styringen kan du regulere effekten til pumpen. • Uten styring går den innkoblede pumpen kontinuerlig med full effekt.
8	Slangemunnstykke Ø 50 mm
9	Slangemunnstykke Ø 38 mm
10	Slangeklemmer for fiksering av slanger på slangemunnstykker.
11	Slangemunnstykke Ø 50 mm hhv. Ø 63 mm

Symboler på apparatet

	Apparatet er støvtett og vanntett opptil 4 m.
	Kan være farlig for personer med pacemaker.
	Bruk apparatet kun med sikkerhetstransformator.
	Beskytt apparatet mot direkte sollys.
	Ikke kast apparatet med vanlig husholdningsavfall.
	Les bruksanvisningen.

Installasjonsvarianter



AMX0157

- Variant (a): Plassere pumpe nedsenket
  - Pumpen plasseres i dammen eller bekken.
  - Vanninntak via filterkurven.
- Variant (b): Plassere pumpe tørt
  - Pumpen plasseres uten filterkurv utenfor dammen eller bekken, men under vannoverflaten.
  - Vanninntak via et satellittfilter eller skimmer.

Seasonal Flow Control (SFC)

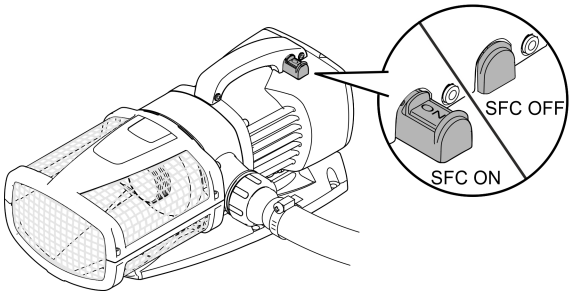
NO

SFC-funksjonen regulerer intelligent vannmengden eller tilføringshøyden basert på vanntemperaturen. Dermed tilpasser pumpeeffekten seg gjennom hele året til dammens økologi og støtter ved hjelp av temperaturavhengig vannsirkulasjon, dammens biologi (vinterdrift, overgangsdrift og sommerdrift).

- Ved aktivert SFC-funksjon skiller pumpen mellom ...
  - Vinterdrift, minimum (vanntemperatur mindre +10 °C)
  - Overgangsdrift, medium (vanntemperatur +10 ... +17 °C)
  - Sommerdrift, maximum (vanntemperatur større +17 °C)

  De aktuelle karakteristikkene finner du på www.oase.com i produktområdet «Dampumper».
- SFC-funksjonen skal kun aktiveres ved nedsenket installasjon!
- Ved bruk av en skimmer eller satellitter kan det, avhengig av anlegget, være best å slå av SFC-funksjonen.
- Ved levering er SCF-funksjonen deaktivert.

Slå av/på



AMX0024

Tekniske data

SMPS			**250 VA / 12 V DC**
Primær	Nettspenning	V AC	220 ... 240
	Nettfrekvens	Hz	50/60
	Nettkabellengde	m	2
Sekundær	Utgangsspenning	V DC	12
	Maks. strøm	A	20
	Lengde tilkoblingskabel	m	0,5
Beskyttelsesart			IP44
Omgivelsestemperatur		°C	-10 ... +35
Dimensjoner	Lengde	mm	190
	Bredde	mm	245
	Høyde	mm	85
Vekt		kg	3,2

AquaMax Eco Expert			**20000 / 12 V**	**27000 / 12 V**
Nettspenning		V DC	12	12
Maks. strømforbruk		A	20	20
Effektforbruk		W	30 ... 260	30 ... 260
Maks. kapasitet		l/t	19300	27000
Maks. tilføringshøyde		m	4,6	4,6
Beskyttelsesart			IP68	IP68
Maks. dykkedybde		m	4	4
Sugeside	Gjenger		G2	G2½
	Tilkobling slange	mm	50	63
Trykkside	Gjenger		G2	G2
	Tilkobling slange	mm	38, 50	38, 50
Maks. partikkelstørrelse, grovt smuss		mm	11	11
Filtertilførselsflate		cm^2	1060	1060
Vanntemperatur (nedsenket installasjon)	I drift	°C		
	Ikke i drift	°C	-20 ... +35	-20 ... +35
Omgivelsestemperatur (installasjon på tørt)	I drift og konveksjon	°C	+4 ... +30	+4 ... +30
	I drift og tvangskjøling	°C	+4 ... +40	+4 ... +40
Dimensjoner	Lengde	mm	490	540
	Bredde	mm	240	250
	Høyde	mm	210	220
Lengde tilkoblingskabel		m	8	8
Vekt		kg	11,4	14,3

Pumpekarakteristikker

(→ Pumpekarakteristikker, 🕮 405)

Tillatte vannverdier

Type		Rent vann	Bassengvann	Saltvann
pH-verdi		6,8 … 8,5	7,2 … 8,3	7,5 … 8,5
Hardhet	DH	8 … 15	8 … 15	20 … 30
Fritt klor	mg/l	<0,3	<0,6	<0,3
Kloridinnhold	mg/l	<250	<250	<22000
Saltinnhold	%	<0,4	<0,4	<4
Total tørkerest	mg/l	<50	<50	<50
Temperatur	°C	+4 … +35	+4 … +30	+4 … +28

Installasjon og tilkobling

Pumpen kan senkes ned (i vannet) eller plasseres tørt (utenfor vannet).

Pumpen må bare brukes hvis angitte vannverdier overholdes.

- Bassengvann eller saltvann kan påvirke utseendet til apparatet. Denne typen påvirkning er utelukket fra garantien.

⚠ ADVARSEL

Strømadapteren leder farlig elektrisk spenning og må ikke plasseres rett ved siden av vannet. Ellers kan det føre til alvorlige personskader eller død som følge av elektrisk støt.

▶ Strømadapteren må plasseres slik at den ikke kan oversvømmes, i en avstand på minst 2 m fra vann.

⚠ FORSIKTIG

Snurrende komponenter rundt sugestussen og trykkstussen. Fare for personskade når du griper inn i stussene.

Vær spesielt oppmerksom på: Et apparat som har stanset på grunn av overbelastning, kan starte uventet opp igjen!

▶ Du må ikke gripe inn i åpningen til sugestussen eller trykkstussen dersom pluggen fortsatt er plugget i strøm.

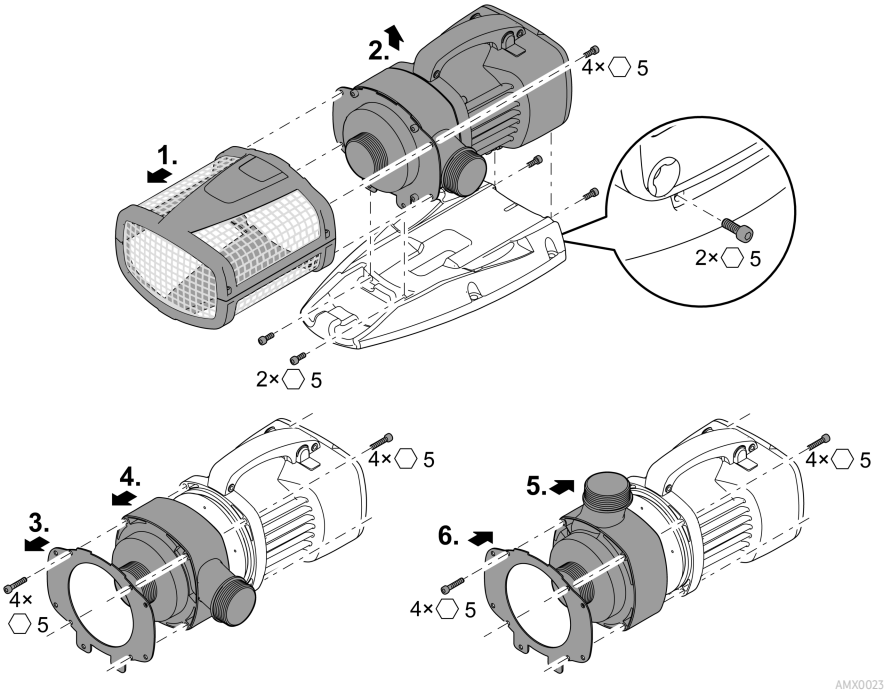
▶ Dersom stussene ved drift er fritt tilgjengelige, f.eks. når ingen slanger er koblet til, sikrer du stussene med en berøringsbeskyttelse. Berøringsbeskyttelse er tilgjengelig som tilbehør.

ⓘ Alle apparatkomponenter må ikke utsettes for direkte sollys over lengre tid, da dette kan føre til skade. Bruk en sikkerhetsdeksel om nødvendig.

Drei pumpehuset

Pumpeutgangen kan rettes ut som følger:

- Horisontalt, peker mot høyre (standard).
- Vertikalt, peker oppover (ombygging nødvendig).



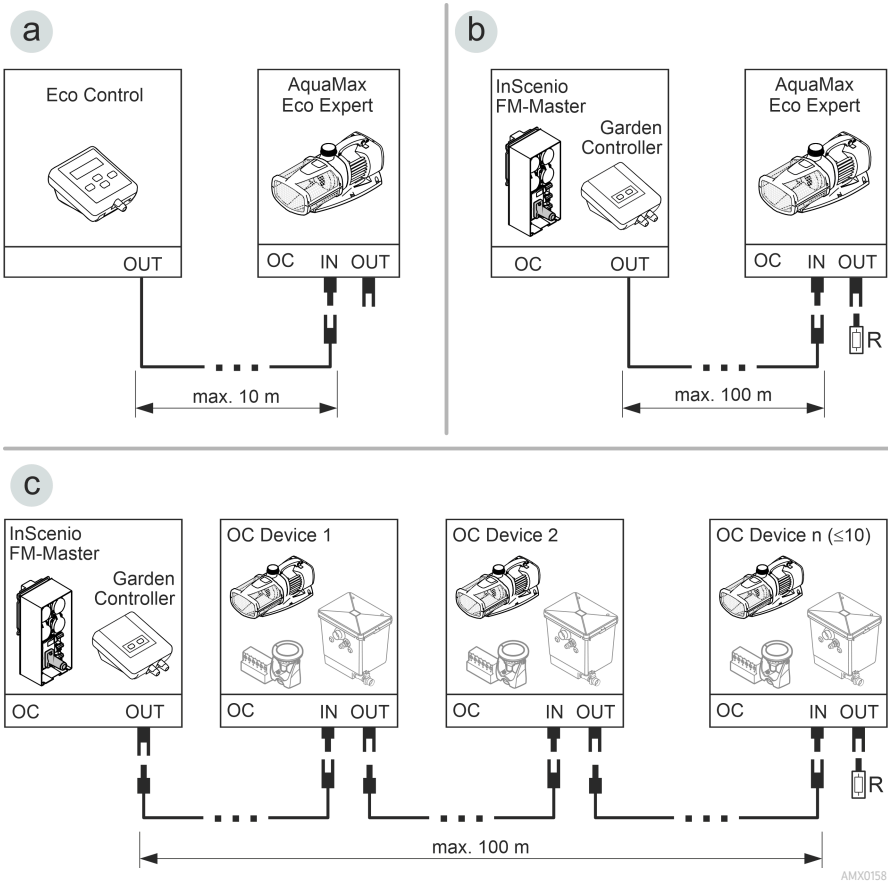
Tilkobling av styringen

Pumpen kan drives med eller uten styring.

- Med styringen kan du regulere effekten til pumpen.
- Uten styring går den innkoblede pumpen permanent med full effekt.

Kompatible styringer (tilbehør):

- Eco Control
  Intelligent styring for en pumpe.
- Incenio FM-Master Cloud
  Garden Controller Cloud
  Opptil 10 OASE Control-aktiverte apparater (pumper, filtre, lamper) kan styres via "OASE Control"-appen.
  Informasjon om dette finner du på www.oase.com i området "Smart hagestyring og belysning".

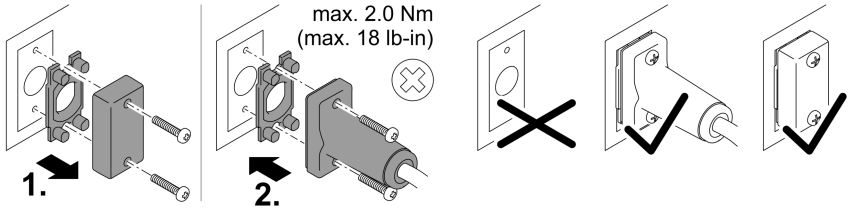


- Et OASE Control-nettverk (variant b, c) må være terminert med avslutningsmotstand R. Denne er inkludert i leveringsomfanget InSenio FM-Master eller Garden Controller.

LES DETTE

Apparatet blir skadet hvis det kommer vann inn i kontaktene.

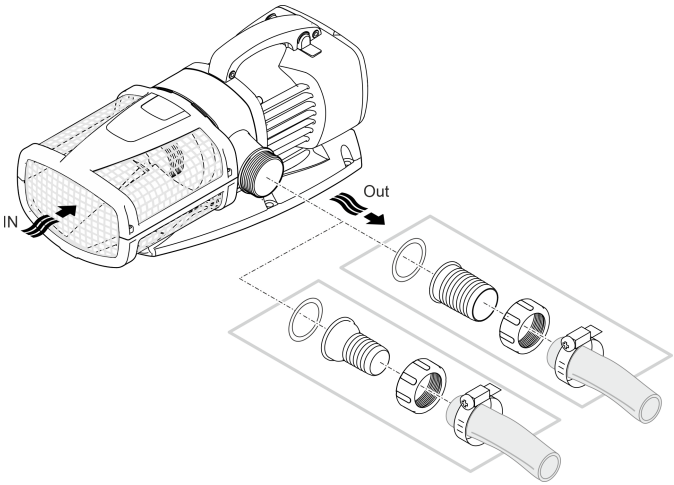
- ▶ Tildel pluggforbindelsen eller sett på beskyttelseshetten.
- ▶ Gummipakningen må være ren og sitte nøyaktig tilpasset.
- ▶ En skadet gummipakning må skiftes ut. Hvis pluggforbindelsen løsnes, må en eldre gummipakning (> 2 år) skiftes ut.
- ▶ Sikre pluggforbindelsen eller beskyttelseshetten alltid med begge skruene.



PLX0004

Stille opp apparatet nedsenket i vannet

Koble til



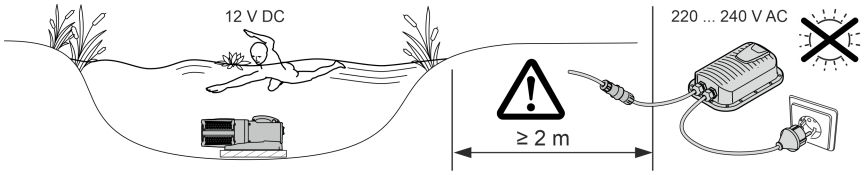
AMX0021

NO

Ikke sett strømpluggen inn i stikkontakten enda!

Oppstilling

- Plasser pumpen vannrett på et fast underlag.
- Sørg for at pumpen står stødig.
- Hvis vannet er gjørmete eller skittent, anbefaler vi å installere pumpen eller komponentene som er koblet til sugesiden (skimmer, satellittfilter, gulvavløp osv.) høyere enn gulvet. Dette reduserer innsugingen av partikler, noe som øker levetiden til løpeenheten.
- Pumpen skal kun drives når den er dekket med minst 10 cm vann. Ellers kan den trekke luft.



AMX0074

ⓘ Ved hjelp av en trekkabel kan du trekke pumpen lett ut av vannet.
– Før trekkabelen gjennom åpningene på underdelen av filterhuset og knytt sammen.

Apparatet skal være tørt når det settes opp.

Koble til

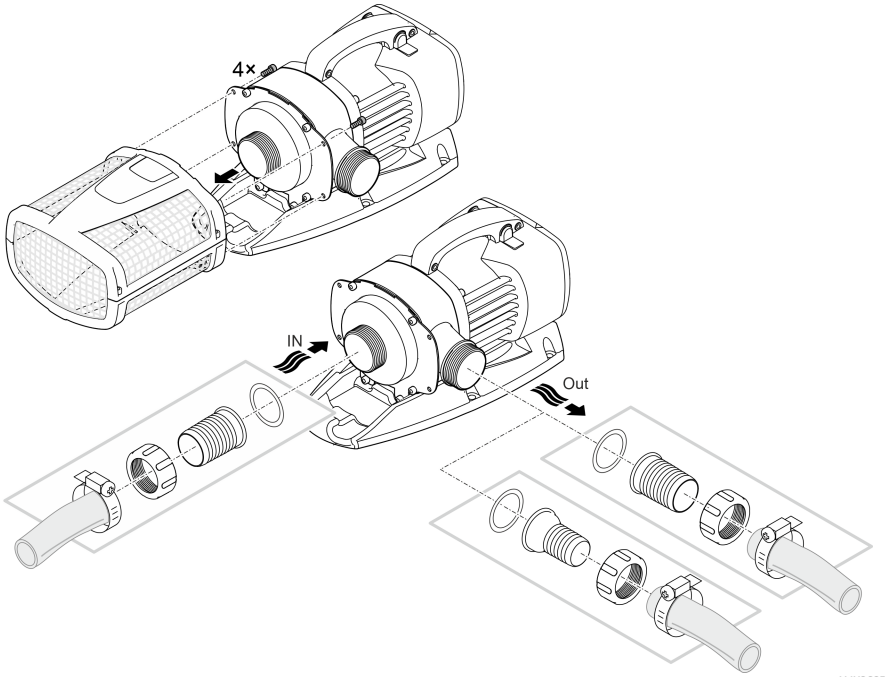
AquaMax Eco Expert 20000 / 12 V

- Slanger eller rør kan kobles til inngangen og utgangen. Anbefaling:
  - Til 5 m lengde: Bruk 50 mm (2") slangemunnstykker og slanger.
  - Fra 5 m lengde: Bruk DN 75 eller DN 100 rør.
- Pumpen kan passere partikler opp til 11 mm. Ved større partikler blokkeres pumpen. Vi anbefaler å installere et filter eller skimmer på sugesiden.

AquaMax Eco Expert 27000 / 12 V

- Et DN75/100 rør skal kobles til inngangen. Ved utgangen skal det kobles til en slange eller et rør. Anbefaling:
  - Til 5 m lengde: Bruk 50 mm (2") slangemunnstykker og slanger.
  - Fra 5 m lengde: Bruk DN 75 eller DN 100 rør.
- Pumpen kan passere partikler opp til 11 mm. Ved større partikler blokkeres pumpen. Vi anbefaler å installere et filter eller skimmer på sugesiden.

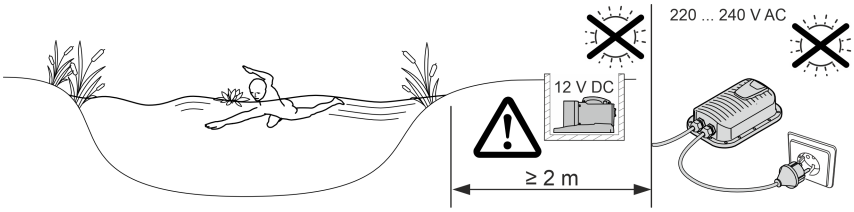
ⓘ Rør kobles til med en PVC-overgangsmuffe med innvendig gjenge . PVC-overgangsmuffer er tilgjengelige i faghandelen.



Ikke sett strømpluggen inn i stikkontakten enda!

Oppstilling

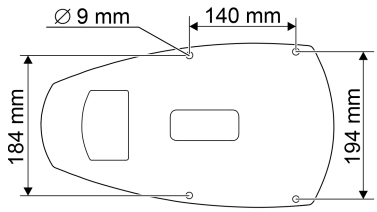
- Plasser pumpen vannrett på et fast underlag.
- Sørg for at pumpen står stødig.
- Pumpen må ikke utsettes for direkte sollys.
- Installasjonsstedet må være tilstrekkelig ventilert for å forhindre at pumpen overopphetes.



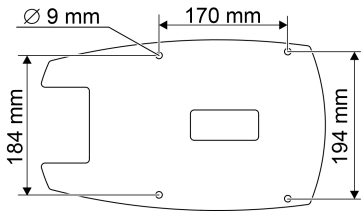
AMX0079

ⓘ For stabil plassering kan du skru apparatet fast på et egnet underlag.

AquaMax Eco Expert 20000 / 12 V



AquaMax Eco Expert 27000 / 12 V



AMX0167

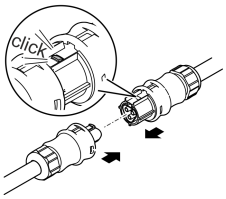
Koble SMPS-en til pumpen

LES DETTE

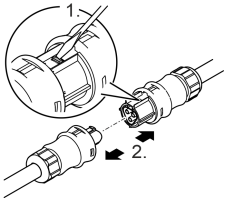
Pumpen blir ødelagt hvis det kommer vann inn i pluggforbindelsen.

► Overfalsmutrene på pluggforbindelsene må aldri løsnes.

- Pumpens stikkontakt må gå i lås i SMPS-ens stikkontakt.



AMX0077



AMX0077

Ikke sett strømpluggen inn i stikkontakten enda!

Hvis stikkontakten til filterpumpen og SMPS-ens er koblet til og låst på plass, kan den bare løsnes med en skrutrekker. (→ Koble SMPS-en til pumpen)

Igangsetting

LES DETTE

Apparatet blir ødelagt når det brukes med en dimmer. Den inneholder ømfintlige elektriske komponenter.

▶ Apparatet må ikke kobles til en trinnløs, innstillbar strømforsyning.

LES DETTE

Pumpen må ikke tørrkjøres. Hvis ikke kan pumpen bli ødelagt.

▶ Pumpen må kun drives, når den er nedsenket eller oversvømmet.

Slå av/på

- **Slå på:** Stikk nettpluggen inn i stikkontakten.
  – Apparatet slås på.
- **Slå av:** Trekk nettpluggen ut av stikkontakten.

Environmental Function Control (EFC)

Under oppstart og deretter under drift, fullfører pumpen hver 20 til 40 minutter automatisk en forprogrammert selvtest (**Environmental Function Control (EFC)**). Pumpen oppdager om den tørrkjøres/blokkeres eller om den befinner seg nedsenket i vann. I tilfelle tørrkjøring/blokkering slår pumpen seg automatisk av etter ca. 60 til 120 sekunder. Avbryt ved feil avbryt strømtilførselen, kjør vann gjennom pumpen eller fjern blokkeringen. Deretter kan apparatet settes i drift igjen.

Rengjøring og vedlikehold

⚠ FORSIKTIG

Fare for personskader ved uventet oppstart. Overvåkingsfunksjoner i apparatet kan slå av apparatet og slå det på igjen automatisk.

▶ Trekk ut nettstøpslet før du utfører arbeid på apparatet.

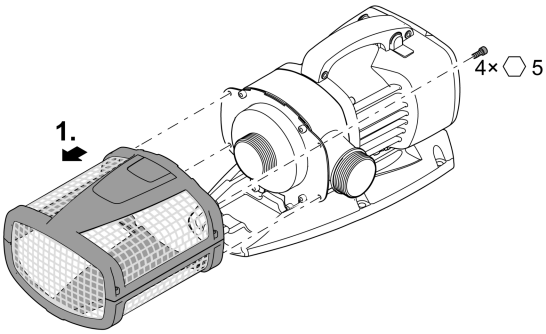
LES DETTE

Ikke bruk noen aggressive rengjøringsmidler eller kjemiske løsemidler. Slike midler kan skade huset, redusere funksjonsevnen til apparatet og skade dyr, planter og miljø.

▶ Rengjør apparatet helst med rent vann og en myk børste eller svamp; ved krevende smuss med hjelp av et anbefalt rengjøringsmiddel.

Demontere apparatet

- Trekk ut strømpluggen og fjern alle tilkoblinger.
- Demonter apparatet som vist på illustrasjonen.



AMX0022

Rengjøre apparatet

ⓘ Rengjør apparatet ved behov, men minst 2 ganger årlig.
– Spesielt løpehjulenheten og pumpehuset må rengjøres på pumpen.

- Anbefalt rengjøringsmiddel ved hårdnakkede forkalkninger:
  – Pumperengjøringsmiddel PumpClean fra OASE.
  – Eddik- og klorfritt husholdningsrengjøringsmiddel.
- Skyll av alle deler grundig med klart vann etter rengjøring.

Rengjøre/bytte løpehjul

LES DETTE

Løpehjulet føres inn i motorblokken gjennom et lager. Dette lageret er en slitedel og skal skiftes samtidig med løpehjulet.

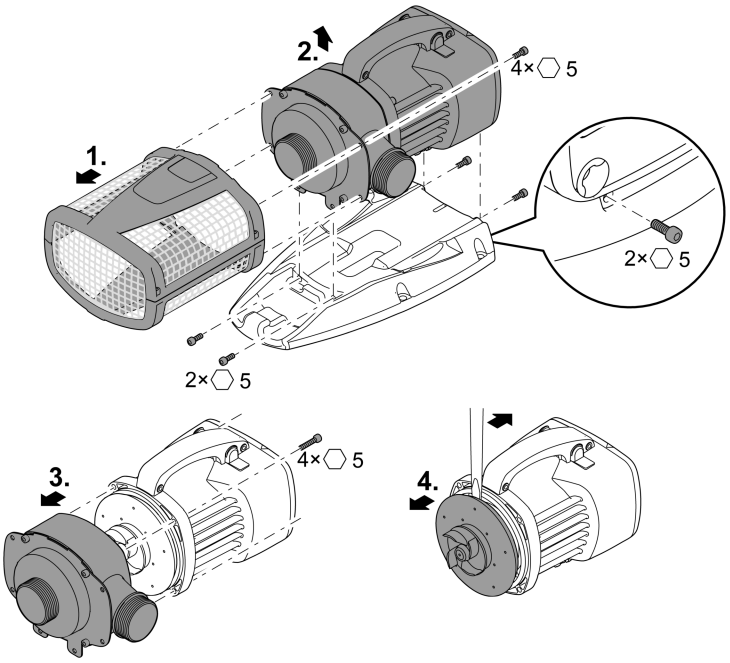
▶ Skifte av lager krever spesielle kunnskaper og verktøy. Skift lageret hos en OASE-faghandel eller send pumpen din til OASE.

LES DETTE

Løpehjulet inneholder en sterk magnet som tiltrekker seg magnetiske partikler (f.eks. jernspon). Partikler som ikke fjernes kan forårsake ugjenopprettelige skader på løpehjul og motorblokk.

▶ Før montering må klebende partikler fjernes grundig fra løpehjulenheten.

- Demonter pumpen som vist i figuren.
- Rengjør komponentene med en børste under rent vann.
- Kontroller alle deler med hensyn til skade. Skadde eller slitte deler må skiftes ut.
- Sett sammen pumpen i omvendt rekkefølge.



AMX0026

Lagring/overvintring

Apparatet er frostsikkert ned til minus 20 °C. Hvis apparatet skal oppbevares utenfor dammen, må det rengjøres grundig med vann og en myk børste, kontrolleres for skader og oppbevares nedsenket i eller fylt med vann. Nettstøpselet må ikke dyppes i vann!

Utbedrefeil

Feil	Årsak	Utbedring
Pumpen starter ikke	Nettspenning mangler	Kontroller nettspenningen
	Styrespenning mangler (kun ved valgfri ekstern styring)	Kontroller forbindelsen til OASE Eco Control eller OASE Control-nettverket; slå eventuelt på pumpen via det
	Knekk på tilførselsledninger	Legg tilførselsledninger uten knekk
	Tilførselsledninger tette	Rengjør/kontroller tilførselsledninger
	Løpeenheten er blokkert	Fjern blokkeringen, kontroller at løpeenheten går lett
Pumpen pumper ikke Pumpekapasitet for lav	Filterhus tilstoppet	Rengjør filterhus
	For høyt tap i tilførselsledningen	Gjør slanger så korte som mulig, og fjern unødvendige forbindelsesdeler, bruk større slangediameter
	Løpeenheten går tregt	Kontroller at løpeenheten løper lett
Pumpen slår seg av etter kort brukstid	Vann veldig skittent	Rengjør pumpen
	Løpeenheten er blokkert	Fjern blokkeringen, kontroller at løpeenheten går lett
	Pumpen har kjørt tørr	Kontroller/rengjør tilførselsledningene, øk dykkedybden (min. 10 cm under vannoverflaten)
	Vanntemperaturen er for høy	Overhold den maksimalt tillatte vanntemperaturen.

Slitedeler

- Løpeenhet med lager

Reservedeler

(→ Reservedeler, 📖 407)

Kassering

LES DETTE

Dette apparatet må ikke kastes i vanlig husholdningsavfall.

- ▶ Apparatet må avhendes i henhold til gjeldende forskrifter via godkjent avfallsmottak.
- ▶ Ved spørsmål kan du ta kontakt med ditt lokale avfallsselskap. Der finner du informasjon om forskriftsmessig deponering av apparatet.
- ▶ Sørg for å gjøre apparatet ubrukelig ved å klippe over kablene.

Om denna bruksanvisning

Denna bruksanvisning gäller för:

Produktbeteckning	Artikelnummer
AquaMax Eco Expert 20000 / 12 V, 27000 / 12 V	55313, 77918, 90712

Säkerhetsanvisningar

Elanslutning

- För elinstallation utomhus gäller särskilda föreskrifter. Elinstallationen får endast utföras av en behörig elinstallatör.
  - En behörig elinstallatör med yrkesutbildning, kunskaper och erfarenhet är kvalificerad och får därmed utföra elinstallationer utomhus. En behörig elinstallatör kan känna igen faror och beaktar lokala och nationella standarder, föreskrifter och bestämmelser.
  - Om frågor eller problem uppstår måste du kontakta en elinstallatör.
- Apparaten får endast anslutas om de elektriska data som gäller för apparaten stämmer överens med strömförsörjningen.
- Anslut endast apparaten till ett vägguttag som installerats enligt gällande föreskrifter.
- Apparaten måste vara ansluten till en jordfelsbrytare (RCD) vars dimensionerade felström uppgår till max. 30 mA.
- Förlängningskablar och strömfördelare (t ex grenuttag) ska vara godkända för användning utomhus (dropptäta).
- Skydda öppna kontakter och uttag mot fukt.

Säker drift

- Om elektriska apparater ligger i vatten ska de kopplas loss från elnätet innan du griper ned i vattnet. I annat fall föreligger risk för allvarliga personskador eller dödsolyckor av elektriskt slag.
- Använd inte apparaten om elektriska ledningar eller kåpor har skadats.
- Avfallshantera enheten om strömkabeln är skadad. Strömkabeln kan inte bytas ut.
- Drivenheten i apparaten innehåller en magnet med starkt magnetfält som kan påverka pacemakrar eller implanterade defibrillatorer (ICD). Håll minst 0,2 m avstånd mellan implantatet och magneten.
- Dra aldrig i elektriska ledningar. Bär aldrig apparater i deras kablar.
- Dra kablarna så att de är skyddade motskador och att ingen kan snava över dem.
- Genomför aldrig tekniska ändringar på apparaten.
- Denna apparat kan användas av barn som är 8 år eller äldre samt av personer med sänkt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap förutsatt att de hålls under uppsikt eller instrueras i hur de använder apparaten säkert samt de risker som kan uppstå. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn utan uppsikt.
- Genomför endast sådana arbeten på apparaten som beskrivs i denna anvisning.
- Använd endast originalreservdelar och -tillbehör.
- Kontakta behörig kundtjänst eller OASE om problem uppstår.

Ändamålsenlig användning

Använd produkten som beskrivs i den här handboken endast på följande sätt:

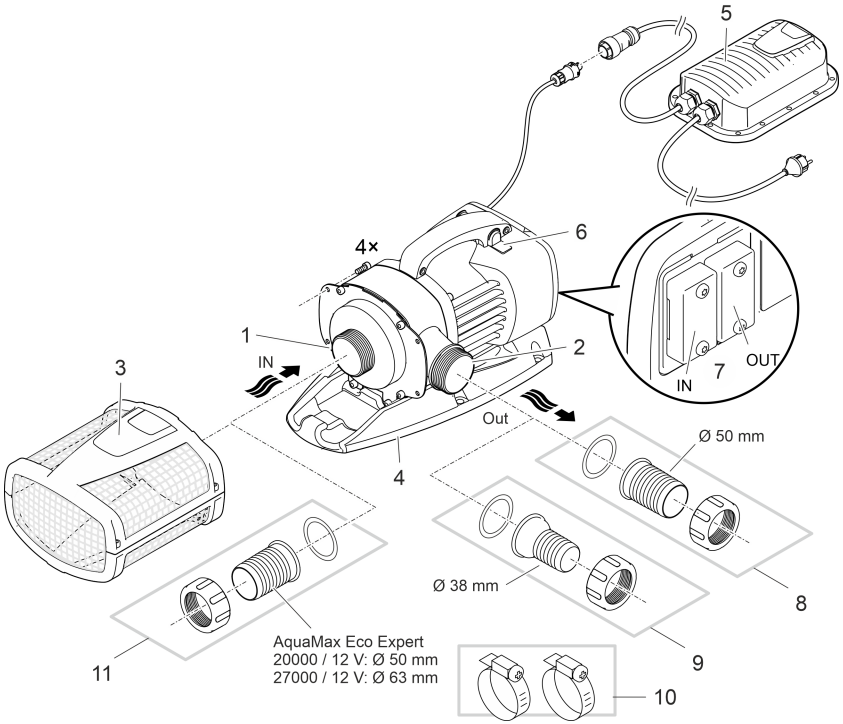
- För pumpning av normalt dammvatten för filtersystem, vattenfallsystem och bäcksystem.
- För användning i sim- och badbassänger varvid de nationella installationsföreskrifterna ska beaktas.
- Använd endast apparaten med original-kopplingsnätdelen.
- Med hänsyn till tekniska data.
- Med hänsyn till tillåtna vattenvärden.

För apparaten gäller följande begränsningar:

- Kör aldrig utan vattengenomströmning.
- Använd inte apparaten tillsammans med kemikalier, livsmedel, brännbara, explosiva ämnen eller andra vätskor än vatten.
- Anslut den inte till husets vattentilledning.
- Får inte användas för industriella ändamål.
- Detta är en apparat av klass A enligt EMC (elektromagnetisk kompatibilitet). I boendemiljö kan apparaten orsaka radiostörningar. Användaren är ansvarig för att lämpliga åtgärder vidtas.

Produktbeskrivning

Översikt

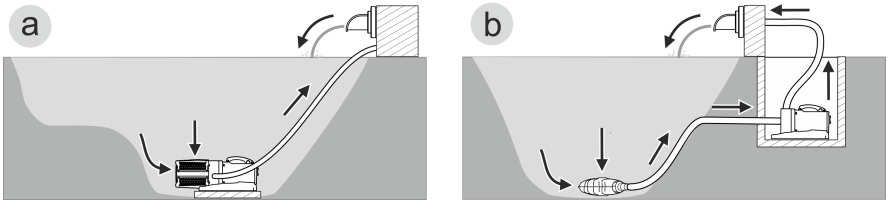


1	Ingång (sugsida) • Med filterkorg (3) och nedsänkt installation. • Med slanganslutning vid torr installation.
2	Utgång (trycksida) • Anslutning returslang till dammen (t.ex. via en bäck). • Utgången kan riktas uppåt genom att bygga om.
3	Filterkorg
4	Uppställningsfot • Med monteringshål för fast installation på marken vid behov.
5	Nätdel med strömkabel • Strömförsörjning pump
6	Strömbrytare Seasonal Flow Control (SFC). • SFC-funktionen förbättrar pumpens varvtal och därmed vattenmängd och pumphöjd, beroende på vattentemperatur.
7	Anslutning manöverbox • Med styringen kan du regulere effekten til pumpen. • Uten styring går den innkoblede pumpen kontinuerlig med full effekt.
8	Slanganslutning Ø 50 mm
9	Slanganslutning Ø 38 mm
10	Slangklämmor för fixering av slangar i slanganslutningar.
11	Slanganslutning Ø 50 mm resp. Ø 63 mm

Symboler på apparaten

	Apparaten är dammtät och vattentät ned till 4 m.
	Möjlig risk för personer med pacemaker.
	Använd endast apparaten med säkerhetstransformator.
	Skydda apparaten mot direkt solljus.
	Apparaten får inte kastas i vanliga hushållssopor.
	Läs bruksanvisningen.

Installationsvarianter



AMX0157

- Variant (a): Installera pumpen nedsänkt
  - Pumpen placeras i dammen resp. bassängen.
  - Vattenflöde via filterkorgen.
- Variant (b): Installera pumpen torrt
  - Pumpen placeras utan filterkorg utanför dammen resp. bassängen på en nivå, lägre än vattenytan.
  - Vattenflöde via satellitfilter eller skimmer.

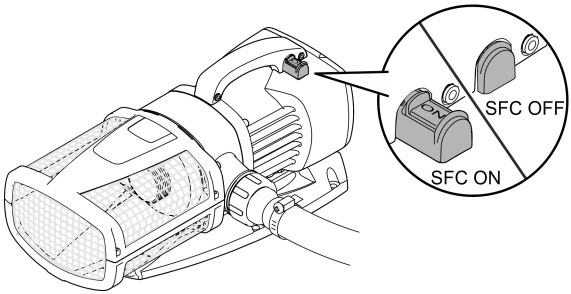
Seasonal Flow Control (SFC)

SFC-funktionen reglerar vattenmängden och pumphöjden utifrån vattentemperaturen på ett intelligent sätt. Därmed anpassar sig pumpkapaciteten under årets lopp till dammens ekologiska miljö. Den temperaturberoende vattencirkulationen främjar dammens biologi (vinterdrift, drift mellan säsongerna samt sommardrift).

- Vid aktiv SFC-funktion skiljer sig pumpen mellan ...
  - Vinterdrift, minimum (vattentemperatur under +10 °C)
  - Drift mellan säsongerna, medium (vattentemperatur +10 ... +17 °C)
  - Sommardrift, maximum (vattentemperatur över +17 °C)

  Aktuella kurvor finns på www.oase.com i produktavdelningen "Dammpumpar".
- SFC-funktionen får endast aktiveras efter installation i vatten!
- Om en skimmer eller ett satellitfilter används, kan det vara fördelaktigt för anläggningen att SFC-funktionen slås ifrån.
- Vid leverans är SFC-funktionen avaktiverad.

Sätta på/stänga av



AMX0024

Tekniska data

Nätdel			**250 VA / 12 V DC**
Primär	Anslutningsspänning	V AC	220 ... 240
	Nätfrekvens	Hz	50/60
	Längd strömkabel	m	2
Sekundär	Utgångsspänning	V DC	12
	Max. ström	A	20
	Längd strömkabel	m	0,5
Kapslingsklass			IP44
Omgivningstemperatur		°C	-10 ... +35
Mått	Längd	mm	190
	Bredd	mm	245
	Höjd	mm	85
Vikt		kg	3,2

AquaMax Eco Expert			**20000 / 12 V**	**27000 / 12 V**
Anslutningsspänning		V DC	12	12
Max. strömförbrukning		A	20	20
Effektförbrukning		W	30 ... 260	30 ... 260
Max. pumpeffekt		l/h	19300	27000
Max. pumphöjd		m	4,6	4,6
Kapslingsklass			IP68	IP68
Max. nedsänkningsdjup		m	4	4
Sugsida	Gänga		G2	G2½
	Anslutning slang	mm	50	63
Trycksida	Gänga		G2	G2
	Anslutning slang	mm	38, 50	38, 50
Max. kornstorlek grov smuts		mm	11	11
Yta för filteringång		cm²	1060	1060
Vattentemperatur (nedsänkt installation)	vid drift	°C		
	utan drift	°C	-20 ... +35	-20 ... +35
Omgivningstemperatur (torr installation)	vid drift och konvektion	°C	+4 ... +30	+4 ... +30
	vid drift och tvångskylning	°C	+4 ... +40	+4 ... +40
Mått	Längd	mm	490	540
	Bredd	mm	240	250
	Höjd	mm	210	220
Längd strömkabel		m	8	8
Vikt		kg	11,4	14,3

Pumpkarakteristika

(→ Pumpkarakteristika, 📖 405)

Tillåtna vattenvärden

Typ		Färskvatten	Poolvatten	Saltvatten
pH-värde		6,8 … 8,5	7,2 … 8,3	7,5 … 8,5
Hårdhet	DH	8 … 15	8 … 15	20 … 30
Fritt klor	mg/l	<0,3	<0,6	<0,3
Kloridhalt	mg/l	<250	<250	<22000
Salthalt	%	<0,4	<0,4	<4
Total torr rest	mg/l	<50	<50	<50
Temperatur	°C	+4 … +35	+4 … +30	+4 … +28

Installation och anslutning

Pumpen kan installeras nedsänkt (i vatten) eller torrt (utanför vatten).

Pumpen får endast användas om angivna vattenvärden beaktas.

- Poolvatten eller saltvatten kan påverka enhetens utseende. Sådan påverkan omfattas inte av garantin.

⚠ VARNING

Nätdelen leder farlig elektrisk spänning och får inte installeras direkt vid vatten. Risk för allvarliga personskador eller dödsfall till följd av strömstöt.

▶ Installera nätdelen minst 2 m från vattnet där den inte kan översvämmas.

⚠ OBS

Roterande komponenter i suganslutning och tryckanslutning. Risk för personskador, greppa inte i stoserna.

Beakta särskilt: En överbelastad och stoppad apparat kan starta oväntat!

▶ Greppa inte in i öppningen mellan suganslutning eller tryckanslutning när stickkontakten är ansluten.

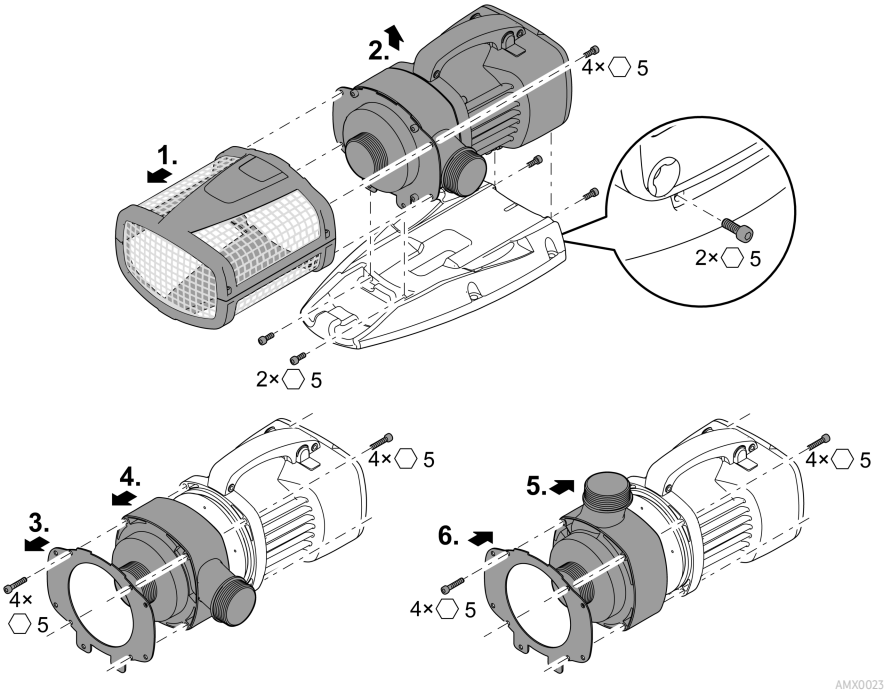
▶ Säkra anslutningarna med ett beröringsskydd när de är öppna under driften, t.ex. när anslutna slangar saknas. Beröringsskyddet kan köpas som tillbehör.

ⓘ Apparatens alla komponenter får inte utsätts för direkt solstrålning under längre tid eftersom detta kan leda till skador. Använd en skyddskåpa vid behov.

Vrida pumphuset

Pumputgången kan riktas på följande sätt:

- Horisontellt, åt höger (standard).
- Vertikalt, uppåt (kräver ombyggnad).



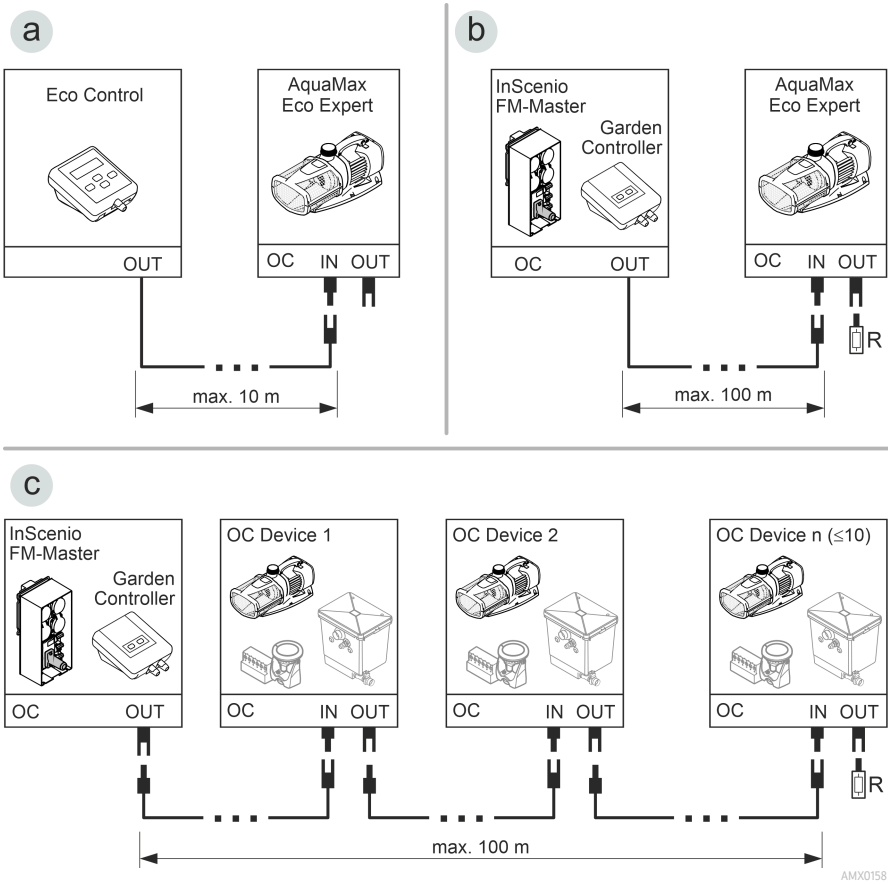
Ansluta manöverboxen

Pumpen kan köras med eller utan manöverbox.

- Med hjälp av en manöverbox är det möjligt att styra pumpens effekt.
- Utan manöverbox kör den inkopplade pumpen alltid med full effekt.

Kompatibla manöverboxar (tillbehör):

- Eco Control
  Intelligent manöverbox för en pump.
- Incenio FM-Master Cloud
  Garden Controller Cloud
  Upp till 10 st OASE Control-kompatibla apparater (pumpar, filter, lampor) kan styras med appen ”OASE Control”.
  Information finns på www.oase.com under ”Smart trädgårdsstyrning och belysning”.

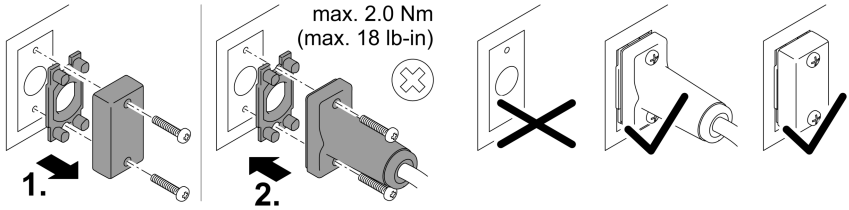


- Ett OASE Control-nätverk (variant b, c) måste avslutas med slutmotståndet R. Denna ingår i leveransen av InSenio FM-Master eller Garden Controller.

OBS!

Apparaten skadas om vatten tränger in i kontaktdonen.

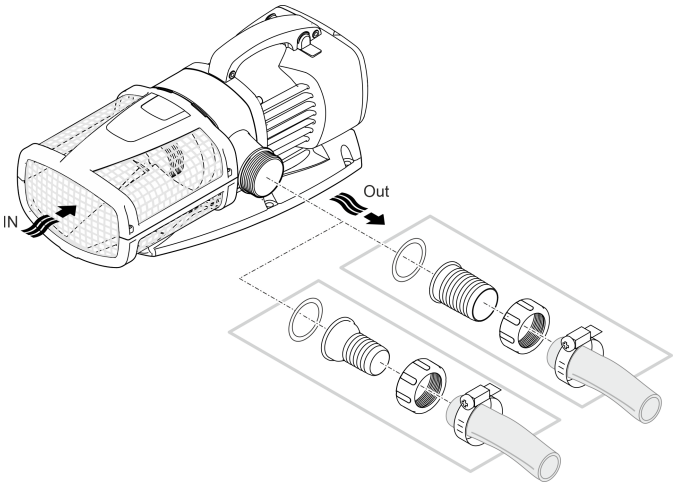
- ▶ Anslut kontaktdonet eller sätt skyddskåpan på kontaktdonen.
- ▶ Gummipackningen ska vara ren och sitta tätt.
- ▶ En skadad gummipackning måste bytas. Om kontaktdonet lossas måste en äldre gummitätning (> 2 år) bytas ut.
- ▶ Säkra alltid kontaktdonet eller skyddskåpan med båda skruvarna.



PLX0004

Installera apparaten nedsänkt

Ansluta



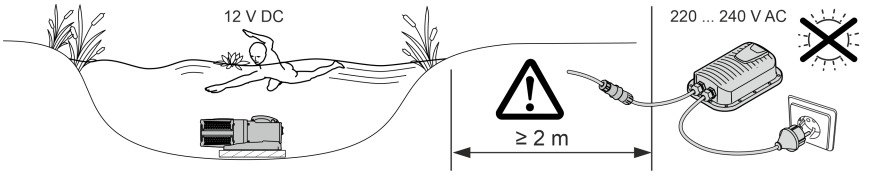
AMX0021

SV

Anslut inte stickkontakten till stickuttaget än!

Installation

- Ställ pumpen vågrätt stabilt på ett fast underlag.
- Se till att pumpen står stadigt.
- Om vattnet är smutsigt eller fullt av slam rekommenderar vi att pumpen eller komponenter som har anslutits på sugsidan (skimmer, satellitfilter, bottenutlopp osv.) installeras upphöjt från botten. Detta reducerar insugningen av partiklar, vilket i sin tur förlänger livslängden för drivenheten.
- Använd endast pumpen om den täcks av minst 10 cm vatten. I annat fall finns det risk för att den suger in luft.



AMX0074

ⓘ Det går att enkelt lyfta pumpen ur vattnet med ett dragrep.
– Dra ett dragrep genom de runda öppningarna på filterhusets underdel och knyt fast.

Installera apparaten torrt

Ansluta

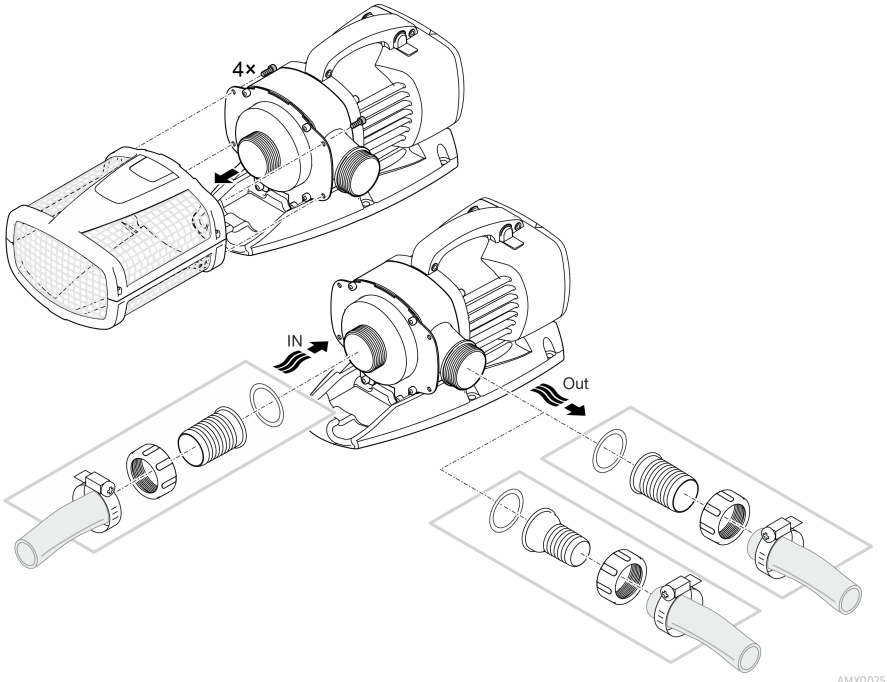
AquaMax Eco Expert 20000 / 12 V

- Slangar eller rör kan anslutas till ingången och utgången. Rekommendation:
  - Max. 5 m längd: Använd 50 mm (2 ") slanganslutningar och slangar.
  - Från 5 m längd: Använd DN 75 eller DN 100 rör.
- Partiklar upp till 11 mm kan ledas genom pumpen. Vid större partiklar kommer pumpen att blockeras. Vi rekommenderar att ett filter eller en skimmer installeras på sugsidan.

AquaMax Eco Expert 27000 / 12 V

- Ett rör DN75/100 ansluts till ingången. En slang eller ett rör ansluts till utgången. Rekommendation:
  - Max. 5 m längd: Använd 50 mm (2 ") slanganslutningar och slangar.
  - Från 5 m längd: Använd DN 75 eller DN 100 rör.
- Partiklar upp till 11 mm kan ledas genom pumpen. Vid större partiklar kommer pumpen att blockeras. Vi rekommenderar att ett filter eller en skimmer installeras på sugsidan.

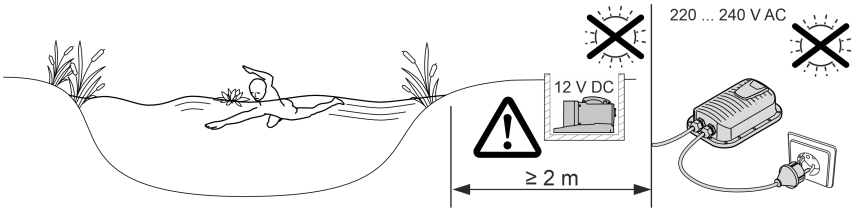
ⓘ Rören ansluts med en PVC-övergångsmuff med innergänga . PVC-övergångsmuffar finns i handeln.



Anslut inte stickkontakten till stickuttaget än!

Installation

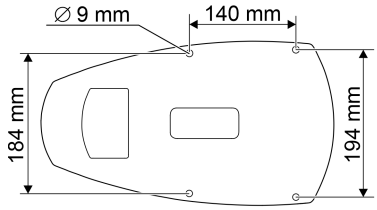
- Ställ pumpen vågrätt stabilt på ett fast underlag.
- Se till att pumpen står stadigt.
- Pumpen får inte utsättas för direkt solstrålning.
- Installationsplatsen måste vara tillräckligt ventilerad så att pumpen inte överhettas.



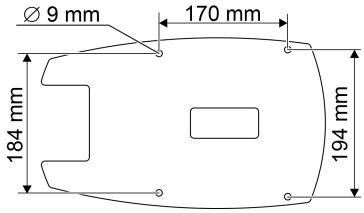
AMX0079

ⓘ Du kan skruvar fast apparaten i ett lämpligt underlag för mer stabilitet.

AquaMax Eco Expert 20000 / 12 V



AquaMax Eco Expert 27000 / 12 V



AMX0167

SV

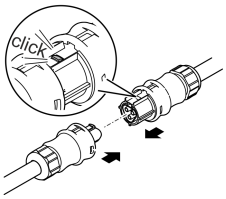
Ansluta kopplingsnätdelen till pumpen

OBS!

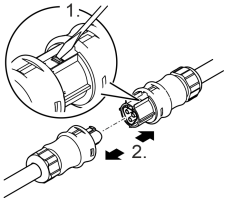
Pumpen förstörs om vatten tränger in i kontaktdonen.

► Lossa aldrig på överfallsmuttrarna på kontaktdonen.

- Klacken på pumpens kontaktdon snäpper in i nätdelens kontaktdon.



AMX0077



AMX0077

Anslut inte stickkontakten till stickuttaget än!

Efter att kontaktdonen för filterpump och kopplingsnätdel har anslutits och snäppt in, kan de endast lossas med en skruvmejsel. (→ Ansluta kopplingsnätdelen till pumpen)

Driftstart

OBS!

Apparaten förstörs om den drivs med en dimmer. Den innehåller känsliga elektriska komponenter.

▶ Anslut inte apparaten till en dimbar strömkälla.

OBS!

Pumpen får inte gå torrt. I annat fall finns det risk för att pumpen förstörs.

▶ Använd endast pumpen om den är komplett nedsänkt i vatten eller flödad.

Påslagning / frånslagning

- **Slå på apparaten:** Anslut stickkontakten till stickuttaget.
  – Apparaten startar direkt.
- **Slå ifrån apparaten:** Dra ut stickkontakten ur stickuttaget.

Environmental Function Control (EFC)

Pumpen genomför ett förprogrammerat självtest automatiskt vid idrifttagningen och därefter under drift i intervall om 20 till 40 minuter (**Environmental Function Control (EFC)**). Pumpen kan känna av om den torrkör, är blockerad eller är nedsänkt. Pumpen stängs av automatiskt efter ca 60 till 120 sekunder vid torrkörning/blockering. Bryt strömförsörjningen och flöda pumpen resp. ta bort blockeringen. Därefter kan apparaten tas i drift igen.

Rengöring och underhåll

⚠ OBS

Risk för personskador vid oväntad start. Apparaten har interna övervakningsfunktioner som kan stänga av och starta den självständigt igen.

▶ Dra ut stickkontakten innan arbeten utförs på apparaten.

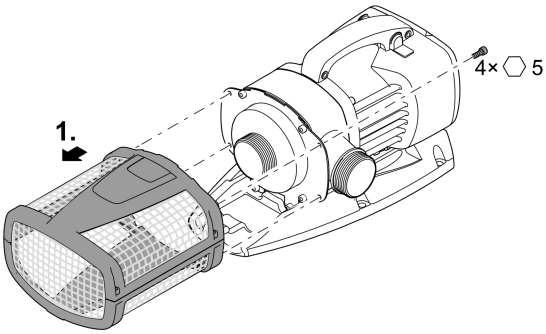
OBS!

Använd inga aggressiva rengöringsmedel eller kemiska lösningar. Dessa medel kan angripa kåpan, försämra apparatens funktion och skada djur, växter och miljön.

▶ Rengör apparaten endast med rent vatten om möjligt och en mjuk borste eller en svamp, använd rekommenderat rengöringsmedel för starkare smuts.

Ta isär apparaten

- Dra ut stickkontakten och ta bort alla anslutningar.
- Ta isär apparaten som figuren visar.



AMX0022

Rengöra apparaten

ⓘ Rengör apparaten vid behov, men minst 2 ggr/år.
  – Rengör pumpen, speciellt drivenhet och pumphus.

- Rekommenderade rengöringsmedel vid svåra kalkavlagringar:
  – Pumprengöringsmedel PumpClean från OASE.
  – Ättiks- och klorfritt hushållsrengöringsmedel.
- Efter rengöringen ska alla delar sköljas av noggrant med klart vatten.

Rengör/byt ut drivenheten

OBS!

Drivenheten ligger i ett lager i motorblocket. Detta lager är en slitagedel och bör bytas ut samtidigt som drivenheten.

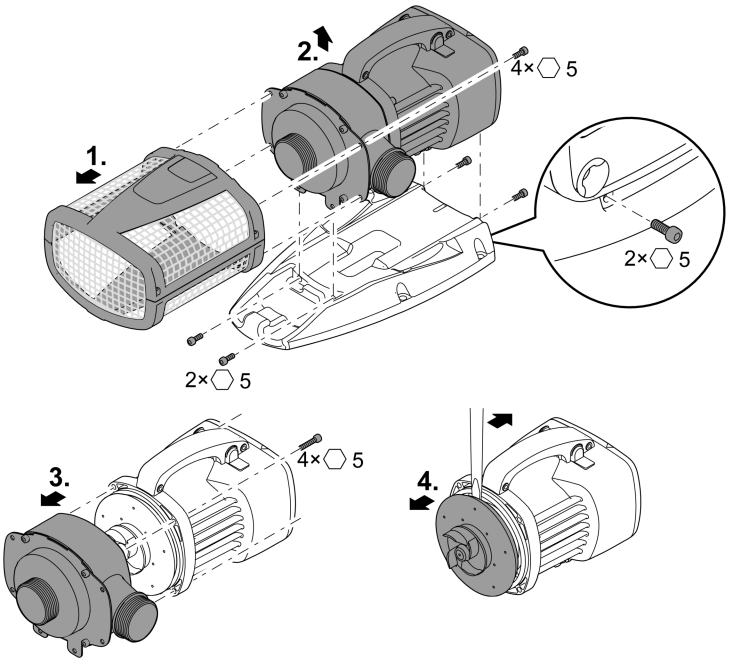
▶ När lagret byts ut krävs särskilda kunskaper samt verktyg. Låt OASE-återförsäljaren byta ut lagret eller skicka in pumpen till OASE.

OBS!

Drivenheten innehåller en stark magnet som attraherar magnetiska partiklar (t ex järnspån). Partiklar som finns kvar kan orsaka irreparabla skador på drivenhet och motorblock.

▶ Rengör drivenheten noggrant från vidhäftande partiklar innan den monteras in.

- Demontera pumpen som figuren visar.
- Rengör komponenterna med en borste under rent vatten.
- Kontrollera eventuella skador på alla delar. Byt skadade eller slitna delar.
- Sätt ihop pumpen i omvänd ordningsföljd.



AMX0026

Förvaring / lagring under vintern

Apparaten är frostsäker till -20°C. Om apparaten ska förvaras utanför dammen, rengör den först noggrant med vatten och en mjuk borste, kontrollera om den är skadad och förvara den sedan i vatten eller i vattenfyllt skick. Doppa inte ned stickkontakten i vatten.

Felavhjälpning

Störning	Orsak	Åtgärd
Pumpen startar inte	Nätspänning saknas	Kontrollera nätspänningen
	Styrspänning saknas (endast vid extern manöverbox som tillval)	Kontrollera anslutningen till OASE Eco Control eller OASE Control-nätverket; koppla ev. in pumpen härifrån.
	Ingående slangar har vikts	Dra ingående slangar utan veck
	Blockerade ingående slangar	Kontrollera/rengör ingående slangar
	Drivenheten är blockerad	Åtgärda blockeringen, kontrollera att drivenheten går lätt
Pumpen pumpar inte Otillräcklig kapacitet	Filterhuset blockerat	Rengör filterskålar
	För höga förluster i ingående slangar	Kapa av slangarna till ett minimum, ta bort onödiga kopplingar, använd större slangdiameter
	Drivenheten går trögt	Kontrollera att drivenheten går lätt
Pumpen stannar efter kort tids drift	Mycket smutsigt vatten	Rengör pumpen
	Drivenheten är blockerad	Åtgärda blockeringen, kontrollera att drivenheten går lätt
	Pumpen har torrkört	Kontrollera/rengör tilledningar, välj större nedsänkningsdjup (min. 10 cm under vattenytan)
	För hög vattentemperatur	Håll maximal tillåten vattentemperatur.

Slitagedelar

- Drivenhet med lager

Reservdelar

(→ Reservdelar, 📖 407)

Avfallshantering

OBS!

Denna apparat får inte kastas i hushållssoporna.

- ▶ Lämna in apparaten till en återvinningscentral.
- ▶ Kontakta lokal återvinningscentral om frågor uppstår. De lämnar information om korrekt avfallshantering.
- ▶ Klipp av kabeln så att apparaten är obrukbar.

Tätä käyttöohjetta koskevia tietoja

Tämä käyttöohje koskee tuotetta:

Tuotenimitys	Tuotenumero
AquaMax Eco Expert 20000 / 12 V, 27000 / 12 V	55313, 77918, 90712

Turvaohjeet

Sähköliitäntä

- Ulkotiloissa tapahtuvaa sähköasennusta koskevat erityiset määräykset. Sähköasennuksen saa suorittaa vain sähköalan ammattilainen.
  - Sähköalan ammattilaisella on ammattikoulutuksen, tietojen ja kokemusten ansiosta pätevyys suorittaa ulkotiloissa tapahtuvia sähköasennuksia. Hän voi tunnistaa mahdolliset vaarat ja ottaa huomioon maakohtaiset normit, määräykset ja säädökset.
  - Jos sinulla on kysymyksiä, käänny sähköalan ammattilaisen puoleen.
- Laitteen saa yhdistää vain silloin, kun laitteen ja virransyötön sähkötiedot vastaavat toisiaan.
- Yhdistä laite vain määräysten mukaisesti asennettuun pistorasiaan.
- Laite on varmistettava vikavirtasuojalaitteella (RCD), jonka nimellisvikavirta on enintään 30 mA.
- Pidennysjohtojen ja virranjakajien (esim. pistorasiarimojen) on oltava ulkokäyttöön sopivia (roiskevedeltä suojattuja).
- Suojaa avoimet pistokkeet ja holkit kosteudelta.

Turvallinen käyttö

- Irrota kaikki vedessä olevat sähkölaitteet sähköverkosta ennen kuin kosketat veteen. Muutoin sähköisku voi aiheuttaa vakavan vamman tai kuoleman.
- Laitetta ei saa käyttää, jos sähköjohdot tai kotelo ovat vaurioituneet.
- Hävitä laite, jos sen verkkojohto on vaurioitunut. Verkkojohtoa ei voi vaihtaa uuteen.
- Laitteen käyttöyksikkö sisältää magneetin, jossa on voimakas magneettikenttä, joka voi vaikuttaa sydämentahdistimiin ja rytmihäiriötahdistimiin (ICD). Pidä vähintään 0,2 metrin etäisyys implantin ja magneetin välissä.
- Älä koskaan vedä sähköjohtoja. Mitään laitetta ei saa kantaa sen johdosta.
- Aseta kaapelit siten, että ne ovat suojassa vaurioilta ja siten, että kukaan ei voi kompastua niihin.
- Älä koskaan tee laitteeseen teknisiä muutoksia.
- Tätä laitetta saavat käyttää yli 8-vuotiaat lapset, sekä henkilöt, joiden fyysiset, aistimelliset tai henkiset kyvyt ovat vähentyneet tai joilla ei ole tarvittavaa kokemusta ja tietoa, vain valvonnan alaisina ja kun heille on annettu opastusta laitteen turvallisesta käytöstä ja kun he ymmärtävät laitteen käytöstä mahdollisesti seuraavat vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Puhdistusta ja käyttäjän suorittamaa huoltoa ei saa antaa lasten tehtäväksi ilman että heidän toimiaan valvotaan.
- Suorita laitteelle vain sellaisia töitä, joita on kuvattu tässä käyttöohjeessa.
- Käytä laitteessa vain alkuperäisiä varaosia tai lisävarusteita.
- Jos sinulla on ongelmia, ota yhteyttä valtuutettuun asiakaspalveluun tai OASE.

Määräystenmukainen käyttö

Käytä tässä käyttöohjeessa kuvattua tuotetta ainoastaan seuraavasti:

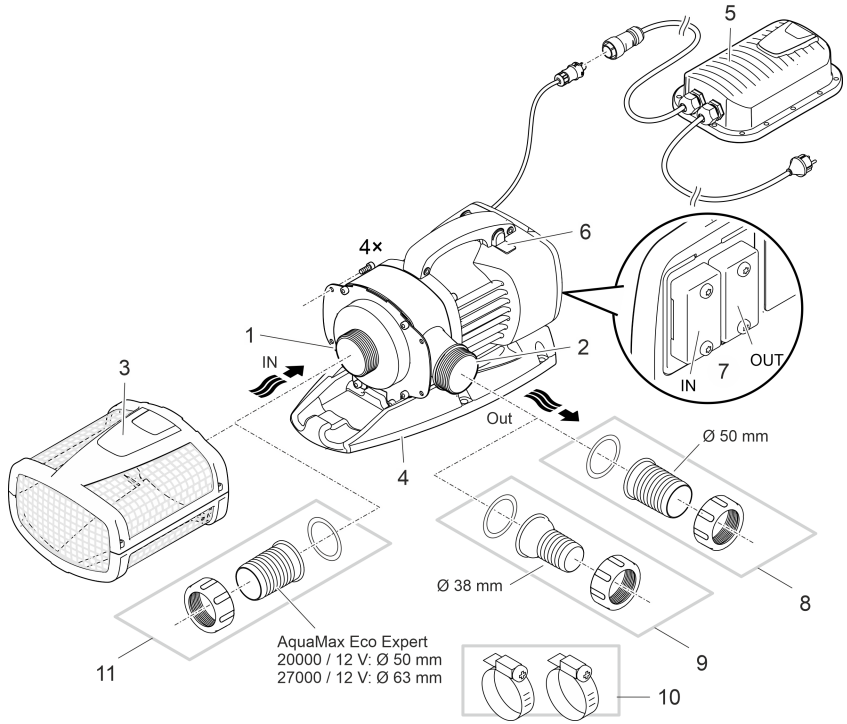
- Normaalin lammikkoveden pumppaamiseen suodatinjärjestelmää, vesiputousjärjestelmää ja puronjuoksutusjärjestelmää varten.
- Soveltuu käytettäväksi uima-altaiden ja pienten lampien yhteydessä noudattamalla kansallisia rakennusmääräyksiä.
- Laitetta saa käyttää vain alkuperäisellä kytkentävirtalähteellä.
- Teknisiä tietoja noudattaen.
- Sallittuja vesiarvoja noudattaen.

Laitteelle ovat voimassa seuraavat rajoitukset:

- Älä käytä koskaan ilman, että vettä virtaa läpi.
- Älä käytä laitetta yhdessä kemikaalien, elintarvikkeiden, palavien, räjähtävien aineiden tai muiden nesteiden kuin veden kanssa.
- Ei saa yhdistää talousveden syöttöön.
- Ei sovellu teollisiin käyttötarkoituksiin.
- EMC:n (sähkömagneettinen yhteensopivuus) mukaan tämä on A-luokan laite. Se voi aiheuttaa radiohäiriöitä asuinympäristöissä. Käyttäjän tehtävänä on ryhtyä tarvittaviin toimenpiteisiin.

Tuotekuvaus

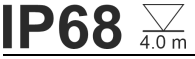
Yleiskatsaus



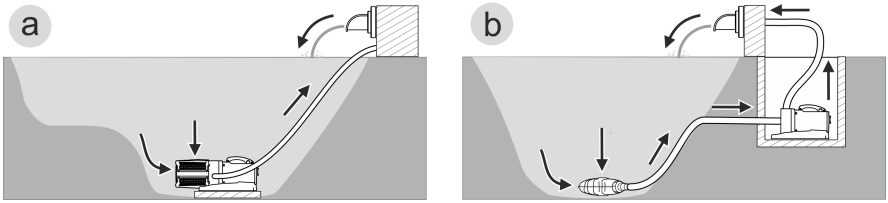
FI

1	Tulo (imupuoli) • Suodatinkorilla (3) upotetussa sijoituksessa. • Letkuliitoskappaleella kuivasijoituksessa.
2	Lähtö (painepuoli) • Paluuvirtauksen liitäntä lampeen (esim. purouoman kautta). • Lähtö voidaan kohdistaa ylöspäin rakennemuutoksen avulla.
3	Suodatinkori
4	Jalusta • Tarvittaessa asennusaukoilla kiinteään asennukseen pohjaan.
5	Kytkentäverkkolaite ja verkkojohto • Pumpun virransyöttö
6	Seasonal Flow Control (SFC) päälle-/poiskytkentä. • SFC-toiminto optimoi pumpun kierrosluvun ja siten myös vesimäärän ja pumppauskorkeuden veden lämpötilasta riippuen.
7	Ohjauksen liitäntä • Ohjausta käytettäessä pumpun tehoa voidaan säädellä. • Ilman ohjausta pumppu käy jatkuvasti täydellä teholla, kun se on kytketty päälle.
8	Letkuliitoskappale Ø 50 mm
9	Letkuliitoskappale Ø 38 mm
10	Letkusinkilät letkujen kiinnittämiseksi letkuliitoskappaleisiin.
11	Letkuliitoskappale Ø 50 mm tai Ø 63 mm

Laitteessa olevat symbolit

	Laite on pölytiivis ja vesitiivis 4 metriin saakka.
	Mahdollisia vaaroja sydämentahdistinta käyttäville henkilöille.
	Käytä laitetta vain suojamuuntajan kanssa.
	Suojaa laite suoralta auringonsäteilyltä.
	Älä hävitä laitetta tavallisen talousjätteen mukana.
	Lue käyttöohje.

Asennusversiot



- Versio (a): Pumpun sijoittaminen upotettuna
  - Pumppu sijoitetaan lampeen tai altaaseen.
  - Veden pumppaaminen suodatinkorin kautta.
- Vaihtoehto (b): Pumpun sijoittaminen kuivana
  - Pumppu sijoitetaan ilman suodatinkoria lammen tai altaan ulkopuolelle, mutta vedenpinnan tason alapuolelle.
  - Veden pumppaaminen satelliittisuodattimen tai pintasuodattimen kautta.

Seasonal Flow Control (SFC)

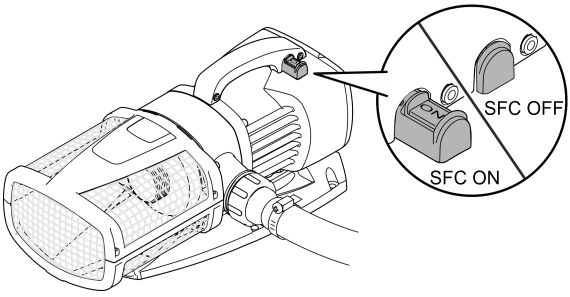
SFC-toiminto säätelee veden määrää älykkäästi tai se säätelee pumppauskorkeutta veden lämpötilan avulla. Sen avulla pumpun teho sopii lammen ekologiaan eri vuodenaikoina ja avustaa lämpötilasta riippuvalla veden kierrolla lammen biologiaa (talvikäyttö, siirtymäkäyttö ja kesäkäyttö).

FI

- Kun SFC-toiminto on aktivoitu, pumppu tekee eron seuraavien välillä ...
  - Talvikäyttö, minimum (veden lämpötila alle +10 °C)
  - Siirtymäkäyttö, medium (veden lämpötila +10 ... +17 °C)
  - Kesäkäyttö, maximum (veden lämpötila yli +17 °C)

  Kyseiset ominaiskäyrät löytyvät osoitteesta www.oase.com, tuotealueelta "Lammikkopumput".
- SFC-toiminnon saa aktivoida vain upotetussa asennuksessa!
- Käytettäessä pintasuodatinta tai satelliittisuodatinta voi laitteistosta riippuen olla suositeltavaa kytkeä SFC-toiminto pois päältä.
- Toimitettaessa SFC-toiminto on otettu pois toiminnasta.

Päällekytkentä/poiskytkentä



Tekniset tiedot

Kytkentäverkkolaite			**250 VA/12 V DC**
Ensiö	Liitäntäjännite	V AC	220 ... 240
	Verkkotaajuus	Hz	50/60
	Verkkojohdon pituus	m	2
Toisio	Lähtöjännite	V DC	12
	Maks. virta	A	20
	Liitäntäjohdon pituus	m	0,5
Kotelointiluokka			IP44
Ympäristön lämpötila		°C	-10 ... +35
Mitat	Pituus	mm	190
	Leveys	mm	245
	Korkeus	mm	85
Paino		kg	3,2

AquaMax Eco Expert			**20000/12 V**	**27000/12 V**
Liitäntäjännite		V DC	12	12
Maks. virranotto		A	20	20
Tehonotto		W	30 ... 260	30 ... 260
Suurin pumppausteho		l/h	19300	27000
Suurin pumppauskorkeus		m	4,6	4,6
Kotelointiluokka			IP68	IP68
Suurin upotussyvyys		m	4	4
Imupuoli	Kierre		G2	G2½
	Letkun liitäntä	mm	50	63
Painepuoli	Kierre		G2	G2
	Letkun liitäntä	mm	38, 50	38, 50
Suurin raekoko karkea lika		mm	11	11
Suodattimen ottopinta		cm²	1060	1060
Veden lämpötila (sijoitus upotettuna)	Käytössä	°C		
	Käytöstä poistettuna	°C	-20 ... +35	-20 ... +35
Ympäristön lämpötila (sijoitus kuivana)	Käytössä ja konvektiossa	°C	+4 ... +30	+4 ... +30
	Käytössä ja pakkojäähdytyksessä	°C	+4 ... +40	+4 ... +40
Mitat	Pituus	mm	490	540
	Leveys	mm	240	250
	Korkeus	mm	210	220
Liitäntäjohdon pituus		m	8	8
Paino		kg	11,4	14,3

Pumpun ominaiskäyrät

(→ Pumpun ominaiskäyrät, 🕮 405)

Sallitut vesiarvot

Tyyppi		Raikasvesi	Uima-allasvesi	Suolavesi
pH-arvo		6,8 … 8,5	7,2 … 8,3	7,5 … 8,5
Kovuus	DH	8 … 15	8 … 15	20 … 30
Vapaa kloori	mg/l	<0,3	<0,6	<0,3
Kloridipitoisuus	mg/l	<250	<250	<22000
Suolapitoisuus	%	<0,4	<0,4	<4
Kuivajäännösten kokonaismäärä	mg/l	<50	<50	<50
Lämpötila	°C	+4 … +35	+4 … +30	+4 … +28

Paikoilleen asettaminen ja yhdistäminen

Pumppu voidaan sijoittaa upotettuna (veteen) tai kuivana (veden ulkopuolelle).

Pumpun käyttö on sallittu vain ilmoitettuja vesiarvoja noudattaen.

- Uima-allasvesi tai suolavesi voivat vaikuttaa laitteen ulkonäköön. Nämä vaikutukset eivät kuulu takuun piiriin.

FI

⚠ VAROITUS

Verkkolaitteessa on vaarallinen sähköjännite, eikä sitä saa sijoittaa suoraan veteen. Muuten sähköisku voi aiheuttaa vakavia vammoja tai jopa kuoleman.

▶ Sijoita laite verkkolaite tulvavedeltä suojattuna vähintään 2 metrin etäisyydelle vedestä.

⚠ HUOMIO

Imuyhteen ja paineyhteen alueella on pyöriviä rakenneosia. Loukkaantumiset mahdollisia, jos yhteisiin tartutaan sisään.

Ota huomioon erityisesti seuraavat: Ylikuormituksen johdosta pysähtynyt laite voi odottamatta käynnistyä!

▶ Älä tartu käsin imuyhteen tai paineyhteen aukkoon, kun verkkopistoke on yhdistettynä.

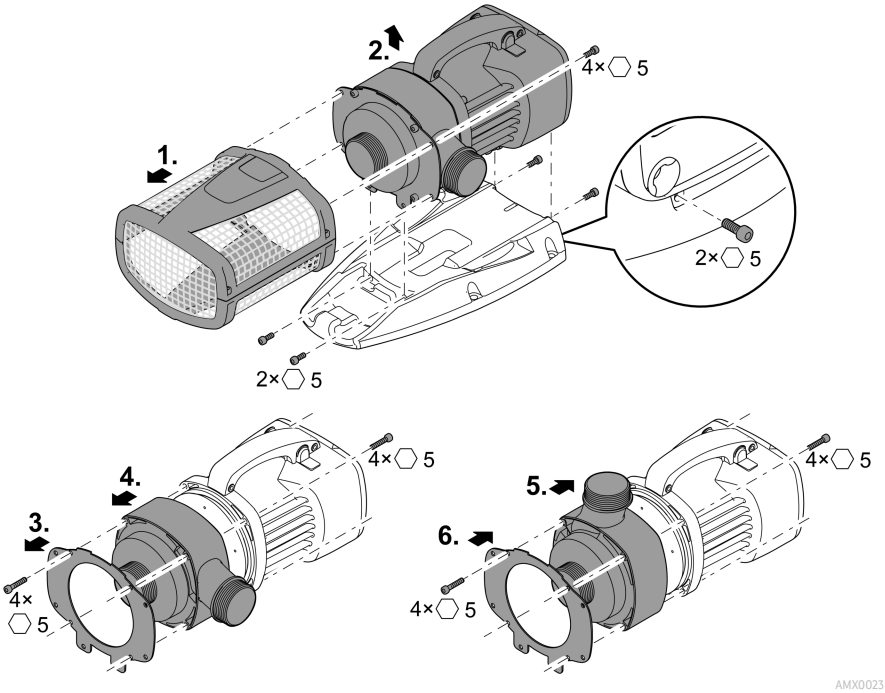
▶ Jos yhteisiin on käytön aikana vapaa pääsy silloin, kun esim. mitään letkuja ei ole yhdistettynä, varmista yhteet kosketussuojalla. Kosketussuoja on saatavana lisätarvikkeena.

ⓘ Mitään laitteen osaa ei saa altistaa pitkäksi aikaa suoralle auringonvalolle, koska se voi aiheuttaa vaurioita. Käytä tarvittaessa suojusta.

Pumppukotlon kääntäminen

Pumppulähdön voi kohdistaa seuraavasti:

- Vaakasuoraan, osoittaen oikealle (vakio).
- Pystysuoraan, osoittaen ylös (rakennemuutos tarvitaan)



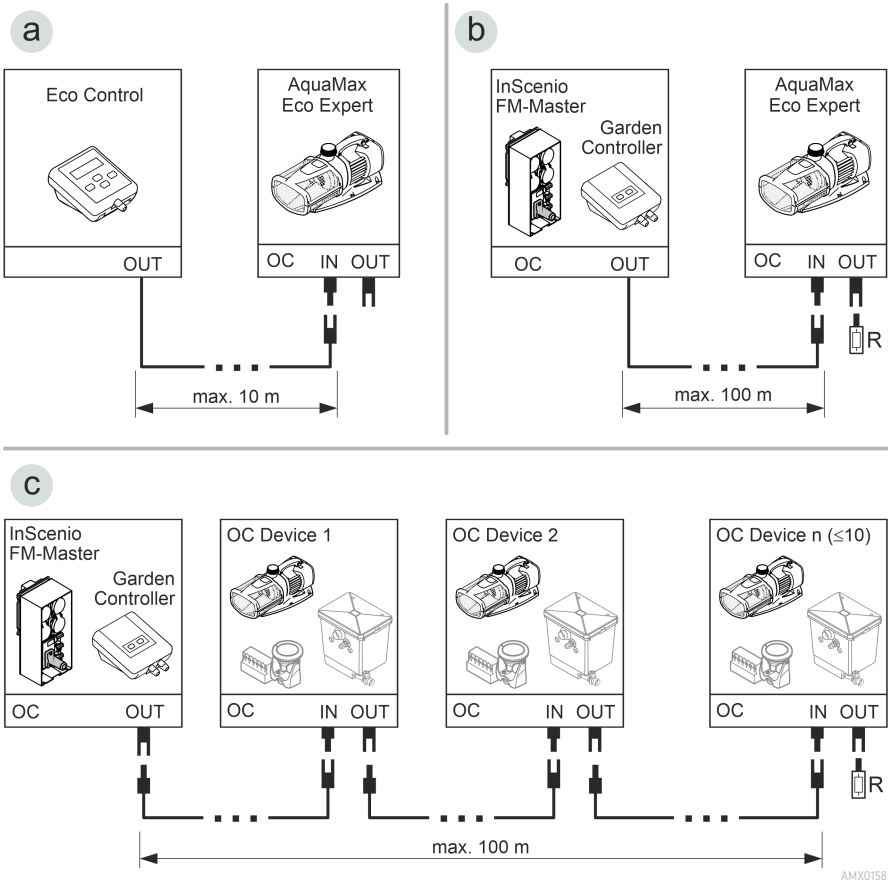
Ohjauksen yhdistäminen

Pumppua voidaan käyttää ohjauksen kanssa tai ilman sitä.

- Ohjausta käytettäessä pumpun tehoa voidaan säädellä.
- Ilman ohjausta pumppu käy täydellä teholla, kun se on kytketty päälle.

Yhteensopivat ohjaukset (lisävarusteet):

- Eco Control
  Pumpun älykäs ohjaus.
- Incenio FM-Master Cloud
  Garden Controller Cloud
  Enintään 10 OASE Control -yhteensopivaa laitetta (pumput, suodattimet, valot) voidaan ohjata sovelluksen "OASE Control" avulla.
  Tietoja tästä löytyy osoitteesta www.oase.com, alueelta "Älykkäät puutarhalaitteiden ohjaukset ja valot".

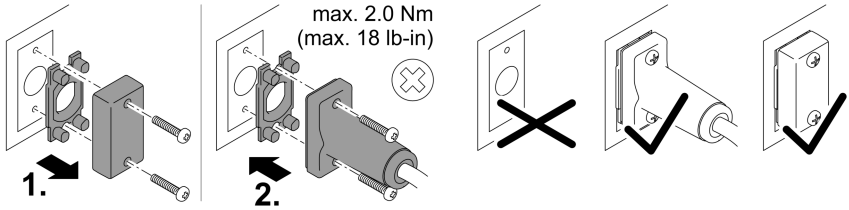


- OASE Control-verkon (versio b, c) on oltava suljettuna päätevastuksella R. Se sisältyy toimitukseen InSenio FM-Master tai Garden Controller.

HUOMAUTUS

Laite vaurioituu, jos vettä pääsee sisään pistoliittimeen.

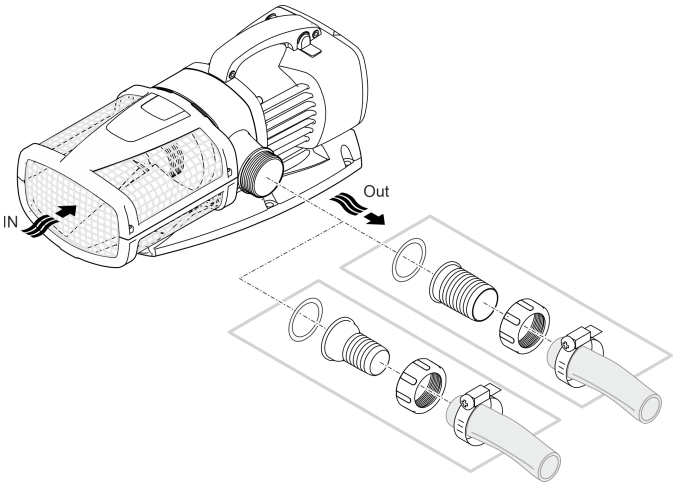
- ▶ Liitä pistoliitin tai aseta suojakorkki.
- ▶ Kumitiivisteen on oltava puhdas ja tiiviisti paikoillaan.
- ▶ Vaurioitunut kumitiiviste on vaihdettava. Jos pistoliitin irtoaa, on vanha kumitiiviste (> 2 vuotta) vaihdettava.
- ▶ Varmista pistoliitin tai suojakorkki aina molemmilla ruuveilla.



PLX0004

Laitteen asettaminen veden pinnan alle

Liitännät

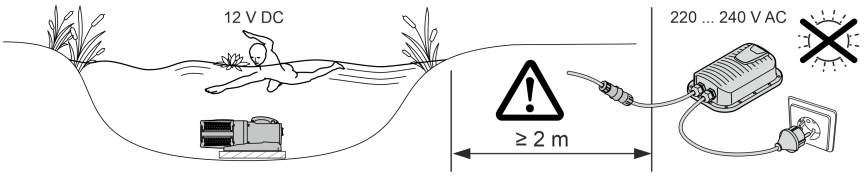


AMX0021

Älä vielä yhdistä verkkopistoketta pistorasiaan!

Sijoittaminen

- Aseta pumppu vaakasuoraan asentoon kiinteälle alustalle.
- Huolehdi, että pumppu pysyy varmasti paikoillaan.
- Kun vesi on liejuista tai likaista, suosittelemme asettamaan pumpun tai imupuolelle liitetyt komponentit (pintasuodatin, satelliittisuodatin, pohjatyhjennys jne.) kohotetusti maan pinnan yläpuolelle. Näin hiukkasten imeminen vähentyy, mikä puolestaan pidentää käyntiyksikön elinikää.
- Käytä pumppua vain silloin, kun sen yläpuolella on vähintään 10 cm vettä. Muuten se voi imeä ilmaa.



AMX0074

ⓘ Vetonarun avulla voit helposti vetää pumpun pois vedestä.

– Vedä vetonaru suodattimen alakuoressa olevien pyöreiden aukkojen läpi ja kiinnitä vetonaru solmulla.

Laitteen asettaminen kuiviin olosuhteisiin

Liitännät

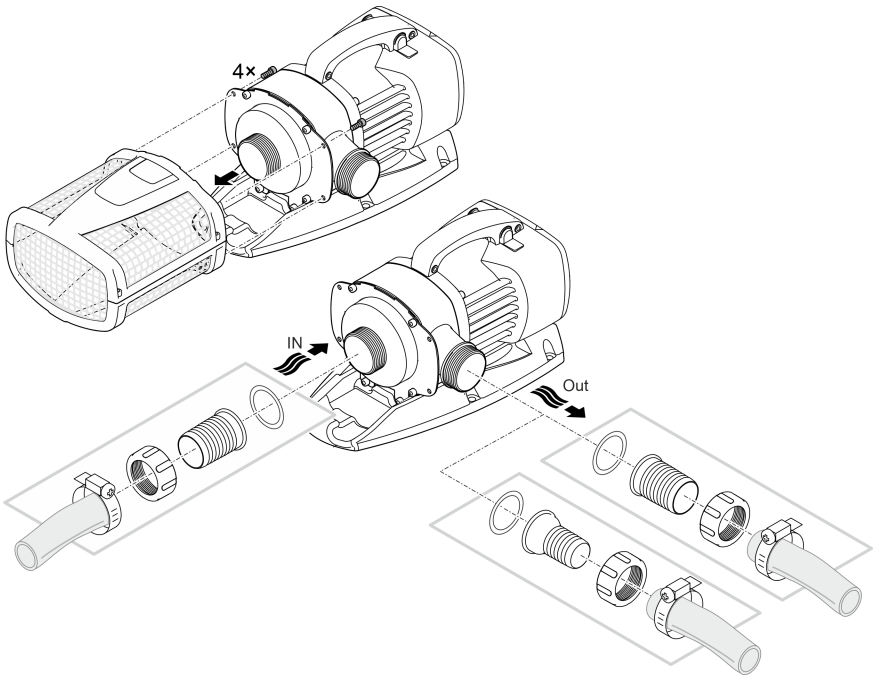
AquaMax Eco Expert 20000 / 12 V

- Tuloon ja lähtöön voidaan yhdistää letkuja tai putkia. Suositus:
  - Pituuteen 5 m saakka: käytettävä letkuliitoskappaleita ja letkuja 50 mm (2").
  - Alkaen pituudesta 5 m: käytettävä putkia DN 75 tai DN 100.
- Pumppu voi johtaa enintään 11 mm:n hiukkasia. Suuremmat hiukkaset tukkivat pumpun. Suosittelemme asentamaan imupuolelle suodattimen tai pintasuodattimen (skimmerin).

AquaMax Eco Expert 27000 / 12 V

- Tuloon yhdistetään putki DN75/100. Lähtöön voidaan yhdistää letku tai putki. Suositus:
  - Pituuteen 5 m saakka: käytettävä letkuliitoskappaleita ja letkuja 50 mm (2").
  - Alkaen pituudesta 5 m: käytettävä putkia DN 75 tai DN 100.
- Pumppu voi johtaa enintään 11 mm:n hiukkasia. Suuremmat hiukkaset tukkivat pumpun. Suosittelemme asentamaan imupuolelle suodattimen tai pintasuodattimen (skimmerin).

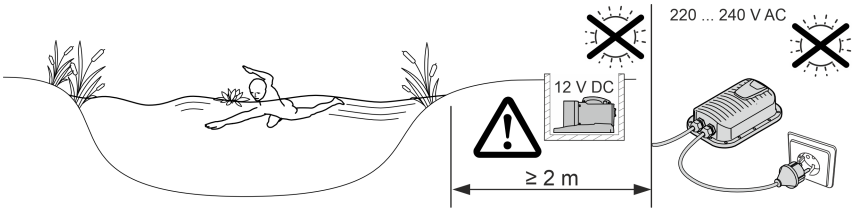
ⓘ Putket yhdistetään sisäkierteellä varustetun PVC-liitosmuhvin avulla. PVC-liitosmuhveja on saatavana alan liikkeistä.



Älä vielä yhdistä verkkopistoketta pistorasiaan!

Sijoittaminen

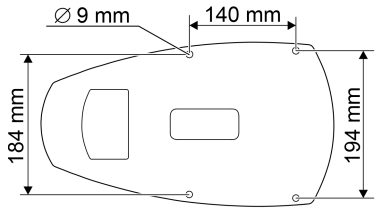
- Aseta pumppu vaakasuoraan asentoon kiinteälle alustalle.
- Huolehdi, että pumppu pysyy varmasti paikoillaan.
- Pumppua ei saa altistaa suoralle auringonvalolle.
- Asennuspaikan on oltava riittävän hyvin tuuletettu, jotta pumppu ei ylikuumennu.



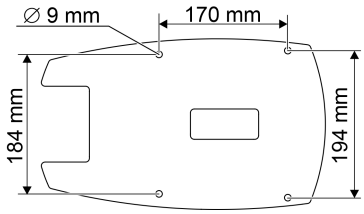
AMX0079

ⓘ Laitteen turvallisen asennon varmistamiseksi voidaan laite ruuvata johonkin soveltuvaan alustaan.

AquaMax Eco Expert 20000 / 12 V



AquaMax Eco Expert 27000 / 12 V



AMX0167

FI

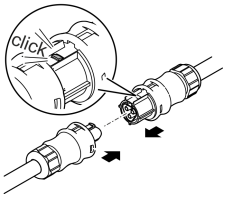
Yhdistä pumppu hakkuriverkkolaitteeseen

HUOMAUTUS

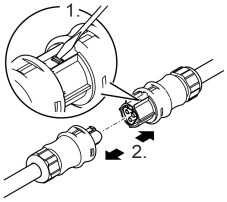
Pumppu vaurioituu, jos vettä pääsee pistoliittimiin.

► Älä koskaan avaa pistoliittimien hattumuttereita.

- Pumpun pistoliittimen nokan täytyy lukittua kytkentäverkkolaiteen pistoliittimeen.



AMX0077



AMX0077

Älä vielä yhdistä verkkopistoketta pistorasiaan!

Jos liitäntäkaapeli on kytketty ja lukittu suodatinpumppuun ja hakkuriverkkolaitteeseen, voidaan se irrottaa ainoastaan ruuvimeisselillä. (→ Yhdistä pumppu hakkuriverkkolaitteeseen)

Käyttöönotto

HUOMAUTUS

Laite rikkoutuu, jos sitä käytetään himmentimellä. Se sisältää herkkiä sähköosia.

▶ Laitetta ei saa yhdistää himmennettävään virransyöttöön.

HUOMAUTUS

Pumppu ei saa käydä kuivana. Muuten pumppu voi rikkoutua.

▶ Käytä pumppua vain, kun se on täysin upotettuna veteen.

Päällekytkentä/poiskytkentä

- **Päällekytkentä:** Työnnä verkkopistoke pistorasiaan.
  – Laite kytkeytyy heti päälle.
- **Poiskytkentä:** Irrota pistoke pistorasiasta

Environmental Function Control (EFC)

Pumppu suorittaa käyttöönoton yhteydessä ja sen jälkeen käytön aikana 20–40 minuutin välein automaattisesti esiohjelmoidun itsetestauksen (**Environmental Function Control (EFC)**). Pumppu tunnistaa tällöin, käykö se kuivana/onko se tukkeutunut tai upotetussa tilassa. Jos pumppu käy kuivana/on tukkeutunut, se kytkeytyy pois päältä automaattisesti n. 60–120 sekunnin kuluttua. Katkaise häiriötapauksessa virransyöttö ja upota pumppu veteen tai poista este. Sen jälkeen voit ottaa laitteen uudelleen käyttöön.

Puhdistus ja huolto

⚠ HUOMIO

Loukkaantumisvaara odottamattoman käynnistymisen johdosta. Laitteen sisäiset valvontatoiminnot voivat kytkeä laitteen pois päältä ja automaattisesti takaisin päälle.

▶ Irrota verkkopistoke ennen laitteelle tehtäviä töitä.

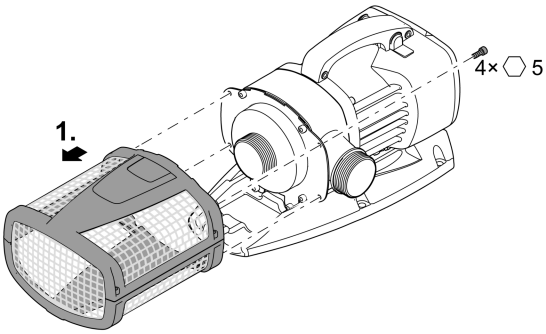
HUOMAUTUS

Älä käytä mitään syövyttäviä puhdistusaineita tai kemiallisia liuoksia. Nämä aineet voivat vaurioittaa koteloa, haitata laitteen toimintaa ja aiheuttaa vahinkoja eläimille, kasveille ja ympäristölle.

▶ Puhdista laite mahdollisuuksien mukaan vain puhtaalla vedellä ja pehmeällä harjalla tai sienellä. Käytä kovapintaisiin epäpuhtauksiin avuksi suositeltua puhdistusainetta.

Laitteen purkaminen osiin

- Irrota verkkopistoke ja poista kaikki liitännät.
- Pura laite osiin kuvan osoittamalla tavalla.



AMX0022

Laitteen puhdistus

ⓘ Puhdista laite tarvittaessa, mutta kuitenkin vähintään 2 kertaa vuodessa.
– Puhdista etenkin pumpussa käyttöyksikkö ja pumpun kotelo.

- Pinttyneisiin kalkkijäämiin suositeltu puhdistusaine:
  – Pumpun puhdistusaine PumpClean, valmistaja OASE.
  – Yleispuhdistusaineet, jotka eivät sisällä etikkaa tai klooria.
- Huuhtele kaikki puhdistetut osat huolellisesti puhtaalla vedellä.

Käyttöyksikön puhdistus/vaihto

HUOMAUTUS

Käyntiyksikkö kiinnitetään moottorilohkoon laakerilla. Laakeri on kuluva osa ja se kannattaa vaihtaa uuteen käyntiyksikön vaihdon yhteydessä.

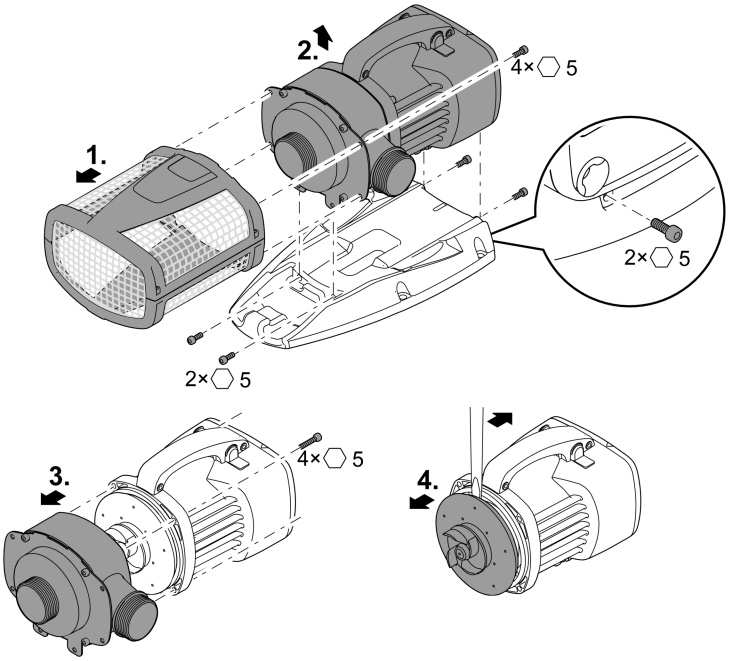
▶ Laakerin vaihto edellyttää erikoistietoja ja erikoistyökaluja. Tilaa laakerin vaihto OASE-jälleenmyyjältä tai toimita pumppu OASE-yhtiöön.

HUOMAUTUS

Käyttöyksikössä on voimakas magneetti, joka vetää puoleensa magneettisia hiukkasia (esim. teräslastuja). Jos pintaan jää hiukkasia, ne voivat aiheuttaa pysyviä vaurioita käyttöyksikköön ja moottorilohkoon.

▶ Puhdista huolellisesti käyttöyksiköstä siihen tarttuneet hiukkaset ennen asennusta.

- Pura pumppu kuvan osoittamalla tavalla.
- Puhdista osat harjalla ja puhtaalla vedellä.
- Tarkasta kaikki osat vaurioiden varalta. Vaihda vaurioituneet tai kuluneet osat.
- Kokoa pumppu päinvastaisessa järjestyksessä.



AMX0026

Varastointi/säilytys talven yli

Laite on pakkassuojattu -20 °C:een asti. Varastoidessasi laitteen lammikon ulkopuolla suorita perusteellinen puhdistus pehmeällä harjalla ja vedellä, tarkista vauriot ja säilytä se upotettuna tai vedellä täytettynä. Älä upota verkkopistoketta veteen!

Häiriöiden korjaaminen

Häiriö	Syy	Korjaaminen
Pumppu ei käynnisty	Verkkojännite puuttuu	Tarkasta verkkojännite
	Ohjausjännite puuttuu (vain valinnaisen ulkoisen ohjauksen ollessa käytössä)	Tarkasta yhteys OASE Eco Control- tai OASE Control-verkkoon; kytke pumppu tarvittaessa päälle
	Tulojohdot taittuneet	Asenna tulojohdot ilman taittokohtia
	Tulojohdot tukkeutuneet	Tarkasta/puhdista tulojohdot
	Käyttöyksikkö on tukkeutunut	Poista tukos, tarkasta käyttöyksikön herkkäliikkeisyys
Pumppu ei pumppaa Pumppausmäärä riittämätön	Suodatinkotelo tukkeutunut	Puhdista suodattimen kuoret
	Liian suuret häviöt tulojohdoissa	Lyhennä letkut tarvittavaan minimiin, poista tarpeettomat liitososat, käytä suurempaa letkun läpimittaa
	Käyttöyksikkö on raskasliikkeinen	Tarkasta käyttöyksikön herkkäliikkeisyys
Pumppu kytkeytyy lyhyen käyntiajan jälkeen pois päältä	Vesi erittäin likaista	Puhdista pumppu
	Käyttöyksikkö on tukkeutunut	Poista tukos, tarkasta käyttöyksikön herkkäliikkeisyys
	Pumppu on käynyt kuivana	Tarkasta/puhdista tulojohdot, kasvata upotussyvyyttä (vähintään 10 cm vedenpinnan alapuolelle)
	Veden lämpötila liian korkea	Noudata suurinta sallittua veden lämpötilaa.

Kuluvat osat

- Käyntiyksikkö laakerilla

Varaosat

(→ Varaosat, 📖 407)

Hävittäminen

HUOMAUTUS

Tätä laitetta ei saa hävittää talousjätteiden mukana.

- ▶ Hävitä laite viemällä se vastaavaan jätehuoltopisteeseen.
- ▶ Jos sinulla on kysymyksiä, käänny paikallisen jätehuoltoyrityksen puoleen. Sieltä saat tietoja laitteen asianmukaisesta hävityksestä.
- ▶ Tee laite tätä ennen käyttökelvottomaksi leikkaamalla kaapelit poikki.

A jelen használati útmutatóról:

Ez a használati útmutató a következőkre érvényes:

Termék megnevezése	Cikkszám
AquaMax Eco Expert 20000 / 12 V, 27000 / 12 V	55313, 77918, 90712

Biztonsági útmutatások

Elektromos csatlakoztatás

- A kültéren történő villamossági szerelésre speciális előírások érvényesek. A villamossági szerelést csak villamossági szakember végezheti.
  - A villamossági szakember szakmai végzettsége, ismeretei és tapasztalatai alapján megfelelő szakképzettséggel rendelkezik, és végezhet kültéren villamossági szerelést. Képes felismerni a lehetséges veszélyeket és figyelembe veszi a regionális és nemzeti szabványokat, előírásokat és rendelkezéseket.
  - Kérdések és problémák esetén forduljon villamossági szakemberhez.
- Csak akkor csatlakoztassa a készüléket, ha a készülék és az áramellátás elektromos adatai megegyeznek.
- A készüléket csak előírásszerűen telepített dugaszolóaljzatról működtesse.
- A készüléket 30 mA névleges áramerősségű hibaáram-védelemmel (RCD) kell ellátni.
- A hosszabbító vezetékeknek és elosztóknak (pl. elosztósáv) alkalmasnak kell lenniük szabadban történő használatra (fröccsenő víz elleni védelem).
- A nyitott csatlakozódugót és a csatlakozóaljzatot óvni kell a nedvességtől.

Biztonságos üzemeltetés

- Mielőtt a vízbe nyúlnak, feszültségmentesítse a vízben található összes elektromos készüléket. Ellenkező esetben áramütés okozta halálos vagy súlyos sérülések veszélye áll fenn.
- Ne használja a készüléket, sérült elektromos vezetékek vagy a burkolat sérülése esetén.
- ÁrtalmaSelejHa megsérül a hálózati csatlakozóvezetéke, akkor ártalmatlanítsa a készüléket. A hálózati csatlakozóvezetéket nem lehet kicserélni.
- A készülékben lévő járóegység erős mágneses mezővel rendelkező mágnessel van felszerelve, amely befolyásolhatja a szívritmus-szabályozókat vagy implantált defibrillátorokat (ICD). Az implantátum és a mágnes között legalább 0,2 m távolságot kell tartani.
- Soha ne húzzon semmit elektromos vezetékeknél fogva. Különösen készülékeket ne hordozzon a vezetéküknél fogva.
- A vezetékeket sérülésveszélytől védetten fektesse le úgy, hogy senki ne eshessen el bennük.
- Soha ne végezzen műszaki változtatásokat a készüléken.
- A jelen készüléket 8 évesnél idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű, ill. hiányos tapasztalattal és megfelelő tudással rendelkező személyek akkor kezelhetik, ha felügyelet alatt állnak, vagy a készülék biztonságos használata vonatkozásában eligazításban részesültek, és megértették az ebből eredő veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Tisztítást és a felhasználó által végzendő karbantartási munkákat nem végezhetnek olyan gyermekek, akik nem állnak felügyelet alatt.
- Csak azokat a munkálatokat végezze el a készüléken, amelyek a jelen útmutatóban ismertetve vannak.
- Kizárólag eredeti pótalkatrészeket és tartozékokat használjon.
- Probléma esetén forduljon szakkereskedőjéhez vagy az OASE vállalathoz.

Rendeltetésszerű használat

A jelen útmutatóban leírt terméket kizárólag a következők szerint használja:

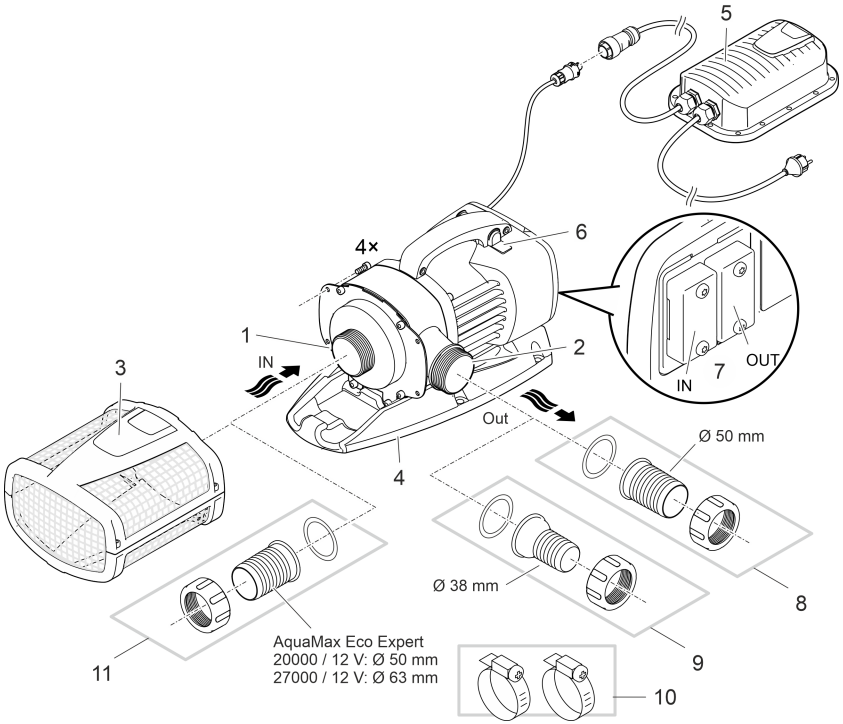
- Normál tóvíz szivattyúzására szűrőrendszerekhez, vízesés rendszerekhez és kerti patakrendszerekhez.
- A nemzeti szabályozások betartásával úszó-, és fürdő tavakban használható.
- Kizárólag az eredeti kapcsolóüzemű tápegységgel üzemeltesse.
- A műszaki adatok betartása mellett.
- A vízre vonatkozó értékek betartása mellett.

A készülékre a következő korlátozások érvényesek:

- Soha nem szabad vízátfolyás nélkül működtetni.
- Ne használja a készüléket vegyszerekkel, élelmiszerekkel, éghető, robbanásveszélyes anyagokkal, vagy a víztől eltérő folyadékokkal.
- Ne csatlakoztassa a házi vízellátásra.
- Nem szabad ipari célokra használni.
- Az EMC (elektromágneses összeférhetőségre vonatkozó) irányelv alapján a készülék A osztályú. A készülék lakókörnyezetben rádióhullámok interferenciáját okozhatja. A felhasználó kötelessége megtenni a megfelelő intézkedéseket.

Termékleírás

Áttekintés



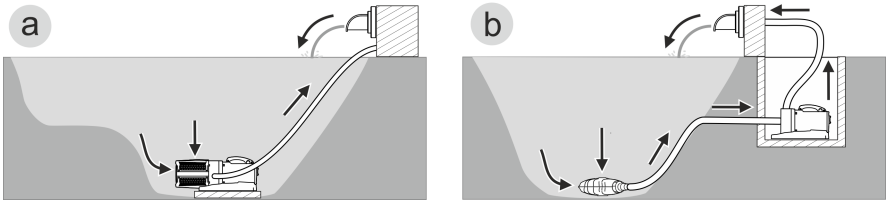
HU

1	Bemenet (szívóoldal) • Szűrőkosárral (3) víz alá merített felállítás esetén. • Tömlővéggel száraz felállítás esetén.
2	Kimenet (nyomóoldal) • A tóba visszatérő ágat bekötése (pl. egy patakon keresztül). • A kimenet egy átalakítással felfelé irányítható.
3	Szűrőkosár
4	Lábazat • Szerelőfuratokkal a padlóra történő állandó felszereléshez, ha szükséges.
5	Kapcsolóüzemű tápegység hálózati kábellel • A szivattyú áramellátása
6	Seasonal Flow Control (SFC) be-/kikapcsolása. • Az SFC funkció a vízhőmérséklet függvényében optimalizálja a szivattyú fordulatszámát, és ezáltal a vízmennyiséget és a szállítómagasságot.
7	Vezérlés csatlakozója • Vezérlővel szabályozható a szivattyú teljesítménye. • Vezérlő nélkül a bekapcsolt szivattyú folyamatosan maximális teljesítménnyel üzemel.
8	Tömlővég Ø 50 mm
9	Tömlővég Ø 38 mm
10	Tömlőbilincsek a tömlők tömlővégekre való rögzítéséhez.
11	Tömlővég Ø 50 mm, ill. Ø 63 mm

A készülék szimbólumai

IP68 4.0 m	A készülék porálló, és 4 méterig vízálló.
	A készülék veszélyes lehet szívritmus-szabályozóval rendelkező személyekre.
	A készüléket csak biztonsági transzformátorral működtesse.
	Óvja a készüléket a közvetlen napfénytől.
	A készüléket ne dobja ki a háztartási hulladékok közé.
	Olvassa el a használati útmutatót.

Telepítési változatok



AMX0157

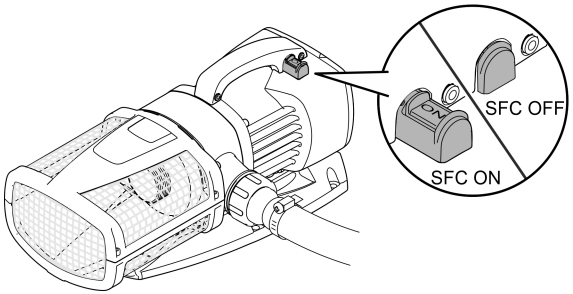
- (a) jelű változat: A szivattyú felállítása vízbe merítve
  – A szivattyú a tóban, ill. a medencében van elhelyezve.
  – Vízszállítás a szűrőkosáron keresztül.
- (b) jelű változat: A szivattyú felállítása szárazon
  – A szivattyú a szűrőkosár nélkül a tavon, ill. a medencén kívül, de a vízszint alatt van elhelyezve.
  – A készülék különálló szűrőn vagy szkimmeren keresztül szállítja a vizet.

Seasonal Flow Control (SFC)

Az SFC funkció a vízhőmérséklet alapján intelligens módon szabályozza a vízmennyiséget, ill. a szállítási magasságot. Ezáltal a szivattyú teljesítménye egész évben alkalmazkodik a tó mindenkori ökológiájához, és a hőmérséklettől függő vízkeringetéssel támogatja a tó biológiáját (téli, átmeneti és nyári üzemmód).

- Aktivált SFC funkció esetén a szivattyú dönt a következő üzemmódok között ...
  – Téli üzemmód, minimum (a víz hőmérséklete alacsonyabb +10°C-nál)
  – Átmeneti üzemmód, medium (a víz hőmérséklete +10 ... +17 °C)
  – Nyári üzemmód, maximum (a víz hőmérséklete magasabb +17°C-nál)
  A mindenkori jelleggörbék a www.oase.com címen a "Tószivattyúk" termékrészen találhatók.
- Az SFC funkciót csak vízbe merített felállítás esetén szabad aktiválni!
- Szkimmer vagy különálló szűrő alkalmazása esetén a berendezéstől függően ajánlatos lehet kikapcsolni az SFC funkciót.
- Kiszállításkor az SFC funkció ki van kapcsolva.

Bekapcsolás / kikapcsolás



AMX0024

HU

Műszaki adatok

Kapcsolóüzemű tápegység			**250 VA / 12 V DC**
Primer	Csatlakoztatási feszültség	V AC	220 ... 240
	Hálózati frekvencia	Hz	50/60
	Hálózati kábel hossza	m	2
Szekunder	Kimeneti feszültség	V DC	12
	Max. áram	A	20
	Csatlakozó kábel hossza	m	0,5
Védettségi fokozat			IP44
Környezeti hőmérséklet		°C	-10 ... +35
Méretek	Hossz	mm	190
	Szélesség	mm	245
	Magasság	mm	85
Súly		kg	3,2

AquaMax Eco Expert			**20 000 / 12 V**	**27000 / 12 V**
Csatlakoztatási feszültség		V DC	12	12
Max. áramfelvétel		A	20	20
Teljesítményfelvétel		W	30 ... 260	30 ... 260
Max. szállítási teljesítmény		l/ó	19300	27000
Max. szállítási magasság		m	4,6	4,6
Védettségi fokozat			IP68	IP68
Max. merülési mélység		m	4	4
Szívóoldal	Menet		G2	G2½
	Tömlőcsatlakozó	mm	50	63
Nyomóoldal	Menet		G2	G2
	Tömlőcsatlakozó	mm	38, 50	38, 50
Max. szemcseméret, durva szennyeződés		mm	11	11
Szűrő beömlési felület		cm²	1060	1060
Vízhőmérséklet (felállítás a víz alá merítve)	Üzem közben	°C		
	Üzemen kívül	°C	-20 ... +35	-20 ... +35
Környezeti hőmérséklet (száraz felállítás)	Üzem közben és konvekció esetén	°C	+4 ... +30	+4 ... +30
	Üzem közben és kényszerhűtés esetén	°C	+4 ... +40	+4 ... +40
Méretek	Hossz	mm	490	540
	Szélesség	mm	240	250
	Magasság	mm	210	220
Csatlakozó kábel hossza		m	8	8
Súly		kg	11,4	14,3

Szivattyú-jelleggörbék

(→ Szivattyú-jelleggörbék, 🕮 405)

Megengedett értékek a vízre vonatkozóan

Típus		Friss víz	Medencevíz	Sós víz
ph-érték		6,8 … 8,5	7,2 … 8,3	7,5 … 8,5
Keménység	DH	8 … 15	8 … 15	20 … 30
Szabad klór	mg/l	<0,3	<0,6	<0,3
Klorid tartalom	mg/l	<250	<250	<22000
Sótartalom	%	<0,4	<0,4	<4
Teljes visszamaradó szárazanyag	mg/l	<50	<50	<50
Hőmérséklet	°C	+4 … +35	+4 … +30	+4 … +28

Felállítás és csatlakoztatás

A szivattyú víz alá (vízbe) vagy szárazon (vízen kívül) is telepíthető.

A szivattyú használata csak a vízre vonatkozó értékek betartása mellett megengedett.

- A medencevíz vagy a sós víz károsíthatja a készülék optikáját. A garancia nem vonatkozik ezekre a károkra.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

A tápegység veszélyes elektromos feszültséget vezet, és nem állítható fel közvetlenül víz mellett. Ellenkező esetben áramütés okozta halálos vagy súlyos sérülések veszélye áll fenn.

▶ A tápegységet elárasztástól védett helyen állítsa fel, hogy legalább 2 m távolságra legyen a víztől.

⚠ VIGYÁZAT

Forgó alkatrészek a szívócsatlakozó és a nyomócsatlakozó területén. Sérülésveszély a csatlakozócsonkba benyúlás esetén.

Különösen vegye figyelembe a következőket: A túlterhelés miatt leállított készülék váratlanul elindulhat!

▶ Ne nyúljon be a szívócsatlakozó vagy a nyomócsatlakozó nyílásába, ha a hálózati csatlakozódugasz be van dugva.

▶ Ha a csatlakozócsonkok működés közben szabadon hozzáférhetők, pl. ha nincsenek tömlők csatlakoztatva, akkor biztosítsa a csonkokat érintésvédelemmel. Az érintés elleni védelem tartozékként kapható.

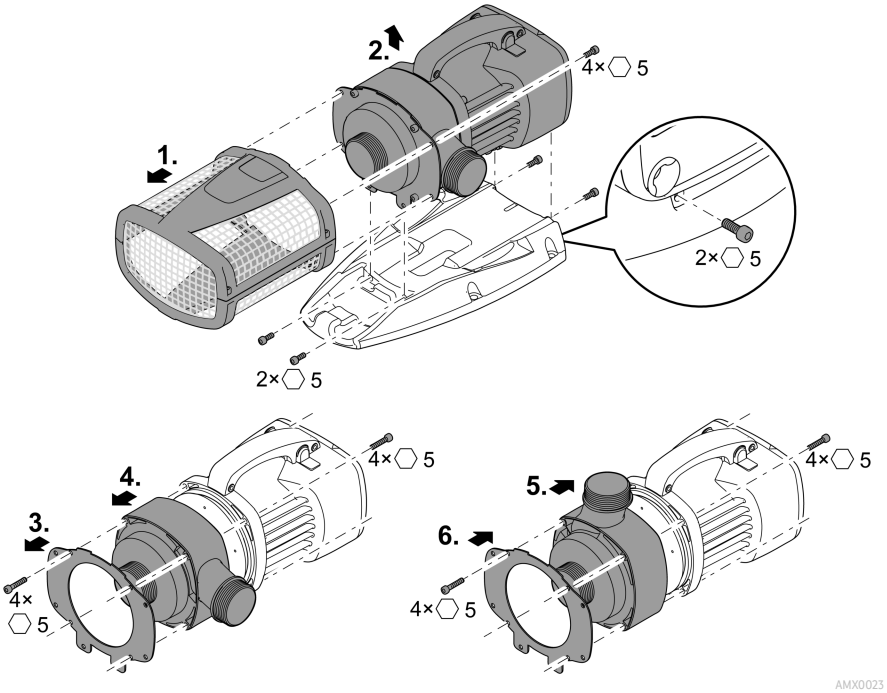
ⓘ A készülékek semmilyen komponensét nem szabad hosszabb ideig közvetlen napsugárzásnak kitenni, mivel ez károsodáshoz vezethet. Szükség esetén használjon védőburkolatot.

HU

A szivattyúház elforgatása

A szivattyú kimeneti nyílása a következőképpen állítható be:

- vízszintes, jobbra mutató (standard).
- függőleges, felfelé mutató (átalakítás szükséges).



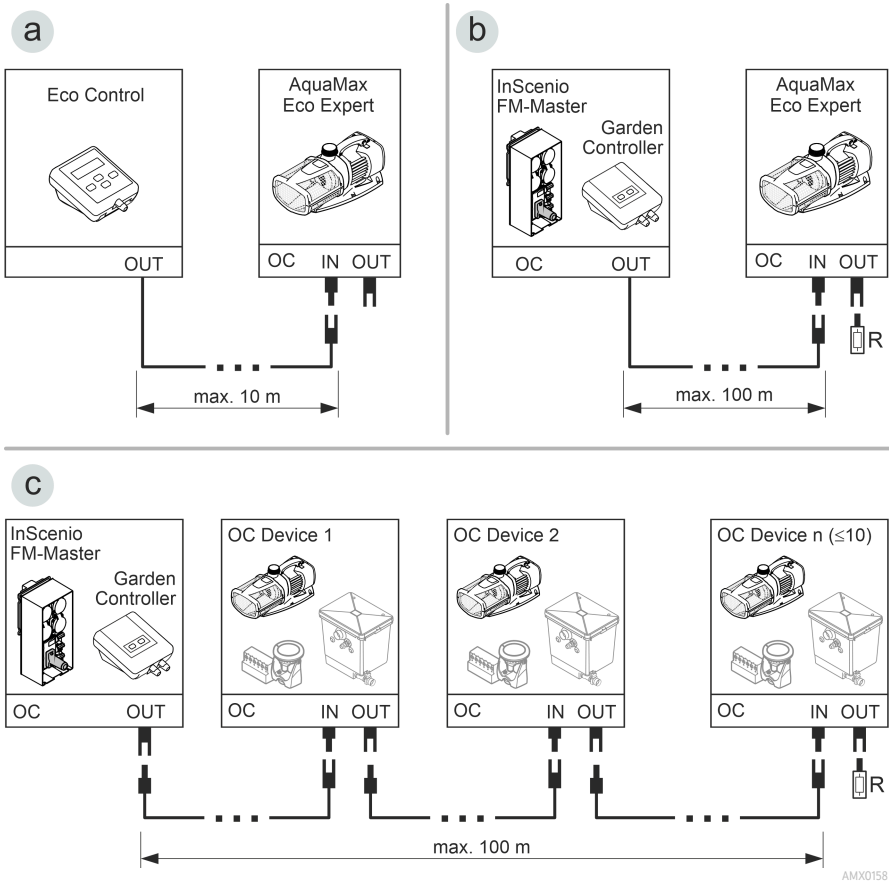
A vezérlés csatlakoztatása

A szivattyú vezérlővel és anélkül is üzemeltethető.

- Vezérlővel szabályozható a szivattyú teljesítménye.
- A vezérlő nélkül a bekapcsolt szivattyú folyamatosan maximális teljesítménnyel üzemel.

Kompatibilis vezérlők (tartozék):

- Eco Control
  Intelligens vezérlő egy szivattyúhoz.
- Incenio FM-Master Cloud
  Garden Controller Cloud
  Legfeljebb 10 OASE Control-képes készülék (szivattyúk, szűrők, lámpák) vezérelhetők az "OASE Control" alkalmazáson keresztül.
  Erre vonatkozó információk z www.oase.com címen érhetők el az „Intelligens kerti vezérlő és világítás" rész alatt.

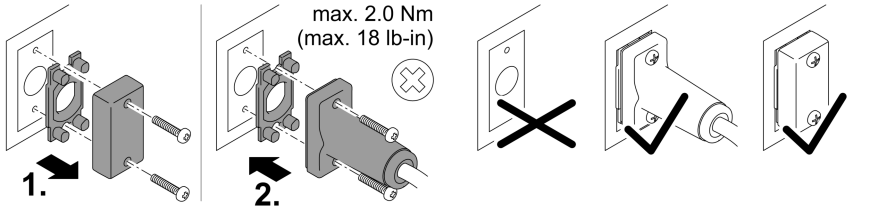


- Az OASE Control hálózatot (b, c változat) az R lezáró ellenállással kell lezárni. Ezt az InSenio FM-Master vagy a Garden Controller szállítási terjedelme tartalmazza.

ÉRTESÍTÉS

A készülék tönkremegy, ha víz jut be a dugós csatlakozókba.

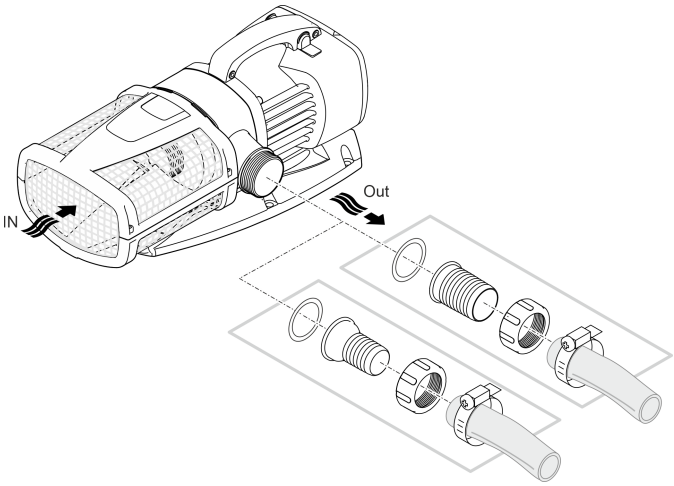
- ▶ Csatlakoztassa a dugaszolható csatlakozót vagy helyezze fel a védősapkát.
- ▶ A gumitömítésnek tisztának kell lennie és pontosan kell illeszkednie.
- ▶ A sérült gumitömítést ki kell cserélni. Ha a dugaszolható csatlakozót oldják, akkor a gumitömítést ki kell cserélni, ha régebbi (több mint 2 éves).
- ▶ Mindig mindkét csavarral biztosítsa a dugaszolható csatlakozót vagy a védősapkát.



PLX0004

A készülék felállítása vízbe merítve

Csatlakoztatás

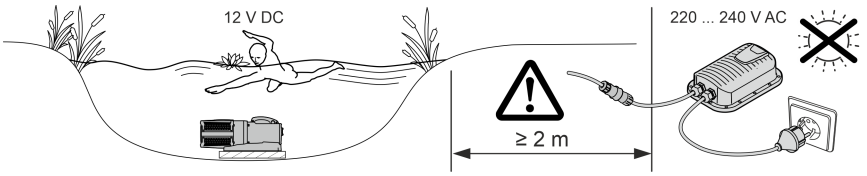


AMX0021

Még ne illessze a hálózati csatlakozót a dugaszolóaljzatba!

Elhelyezés

- Állítsa fel a szivattyút vízszintesen, szilárd aljzatra.
- Gondoskodjon a szivattyú stabil helyzetéről.
- Azt javasoljuk, hogy eliszaposodott, ill. elszennyeződött víz esetén a szivattyút, ill. a szívóoldalon csatlakoztatott egységeket (szkimmert, különálló szűrőt, padlólefolyót stb.) magasabban állítsa fel a talaj felett. Ezáltal lecsökken a részecskék felszívása, ami megnöveli a járóegység élettartamát.
- Csak akkor üzemeltesse a szivattyút, ha legalább 10 cm víz fedi. Ellenkező esetben levegő szívhat be.



AMX0074

ⓘ A szivattyút a húzózsinór segítségével egyszerűen kihúzhatja a vízből.
– Húzza át a húzózsinórt a szűrő alsó részén található kerek nyílásokon keresztül, és csomózza meg.

A készülék száraz felállítása

Csatlakoztatás

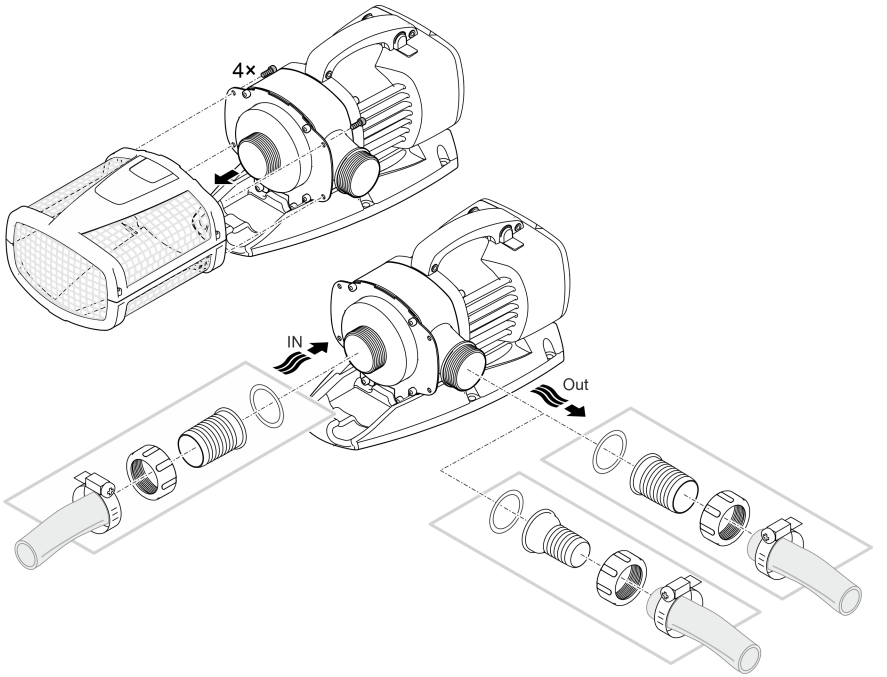
AquaMax Eco Expert 20000 / 12 V

- A bemenetnél és a kimenetnél a tömlőt vagy a csövet le lehet zárni. Javaslat:
  - 5 m-es hosszúságig: 50 mm-es (2"-es) tömlővégeket és tömlőket használjon.
  - 5 m-es hosszúságtól: DN 75-ös vagy DN 100-as csöveket használjon.
- A szivattyú legfeljebb 11 mm-es részecskéket képes átvezetni. Nagyobb részecskék esetén a szivattyú megakad. Azt javasoljuk, hogy szívóoldalon szereljen fel szkimmert vagy különálló szűrőt.

AquaMax Eco Expert 27000 / 12 V

- A bemenethez egy DN75/100-as csövet kell csatlakoztatni. A kimenetre egy tömlő vagy cső csatlakoztatható. Javaslat:
  - 5 m-es hosszúságig: 50 mm-es (2"-es) tömlővégeket és tömlőket használjon.
  - 5 m-es hosszúságtól: DN 75-ös vagy DN 100-as csöveket használjon.
- A szivattyú legfeljebb 11 mm-es részecskéket képes átvezetni. Nagyobb részecskék esetén a szivattyú megakad. Azt javasoljuk, hogy szívóoldalon szereljen fel szkimmert vagy különálló szűrőt.

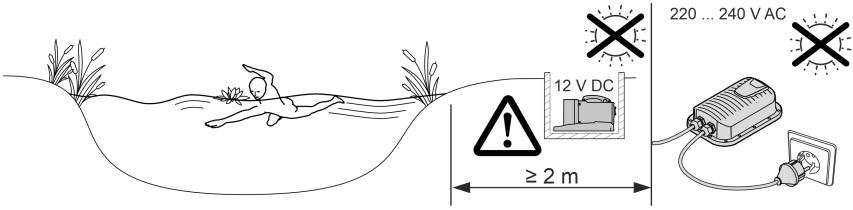
ⓘ A csövek csatlakoztatása belső menettel ellátott PVC-közdarabbal történik. A PVC-közdarab szakkereskedésben beszerezhető.



Még ne illessze a hálózati csatlakozót a dugaszolóaljzatba!

Elhelyezés

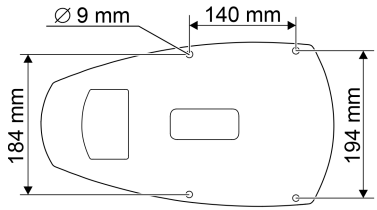
- Állítsa fel a szivattyút vízszintesen, szilárd aljzatra.
- Gondoskodjon a szivattyú stabil helyzetéről.
- A szivattyút nem szabad közvetlen napfénynek kitenni.
- A felállítási helynek kellő mértékű szellőzéssel kell rendelkeznie, hogy a szivattyú ne hevüljön túl.



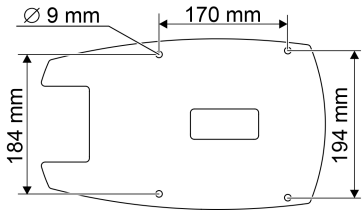
AMX0079

ⓘ A stabil álláshoz a készüléket egy megfelelő talapzathoz csavarozhatja.

AquaMax Eco Expert 20000 / 12 V



AquaMax Eco Expert 27000 / 12 V



AMX0167

HU

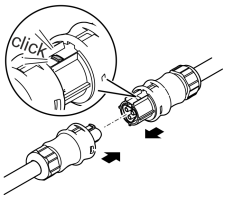
A kapcsolóüzemű tápegység összekötése a szivattyúval

ÉRTESÍTÉS

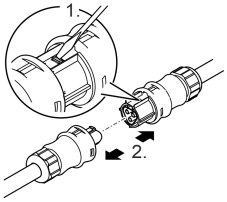
A szivattyú tönkremegy, ha víz jut be a dugós csatlakozókba.

► Soha ne lazítsa meg a hollandianyákat a dugós csatlakozókon.

- A szivattyú dugós csatlakozóján az orrnak ne kell kattannia a kapcsolóüzemű tápegység dugós csatlakozójába.



AMX0077



AMX0077

Még ne illessze a hálózati csatlakozót a dugaszolóaljzatba!

Amennyiben a szűrőszivattyú és a kapcsolóüzemű tápegység dugós csatlakozója csatlakoztatva van és beakadt, azok kizárólag csavarhúzóval oldhatók. (→ A kapcsolóüzemű tápegység összekötése a szivattyúval)

Üzembe helyezés

ÉRTESÍTÉS

A készülék tönkremegy, ha szabályozóval üzemeltetik. Érzékeny elektromos alkatrészeket tartalmaz.

► Tilos a készüléket fokozatmentesen állítható áramforrásra kapcsolni.

ÉRTESÍTÉS

A szivattyút nem szabad szárazon járatni. Ellenkező esetben tönkremehet a szivattyú.

► Csak akkor üzemeltesse a szivattyút, ha az teljesen a víz alá van merítve és a víz elárasztotta.

Bekapcsolás / kikapcsolás

- **Bekapcsolás:** Dugja be a csatlakozódugót a hálózati dugaszoló aljzatba.
  — A készülék azonnal bekapcsol.
- **Kikapcsolás:** Húzza ki a csatlakozódugót a dugaszoló aljzatból.

Environmental Function Control (EFC)

A szivattyú üzembe helyezéskor, majd üzemelés közben 20–40 percentként előre beprogramozott öntesztet (**Environmental Function Control (EFC)**) hajt végre. Ekkor a szivattyú észleli, hogy szárazon fut vagy blokkolódott-e, illetve hogy vízbe van-e merítve. Szárazon futás/blokkolódás esetén a szivattyú kb. 60–120 másodperc elteltével automatikusan kikapcsol. Üzemzavar esetén szakítsa meg az áramellátást, „árassza el a szivattyút", illetve távolítsa el az akadályt. Ezután újból üzembe helyezheti a készüléket.

Tisztítás és karbantartás

⚠ VIGYÁZAT

Sérülésveszély a készülék váratlan elindulása által. A belső felügyeleti funkciók képesek a készüléket automatikusan kikapcsolni és újra bekapcsolni.

▶ A készüléken való munkavégzés előtt húzza ki a hálózati csatlakozódugaszt.

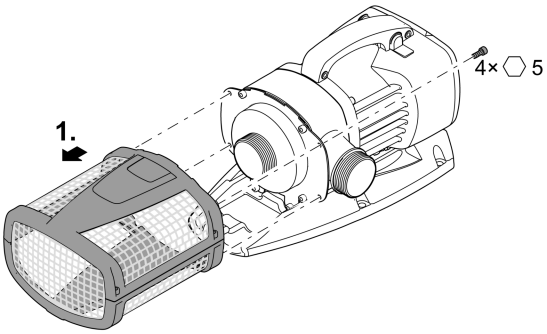
ÉRTESÍTÉS

Ne használjon agresszív tisztítószereket vagy kémiai oldatokat. Ezek a szerek károsíthatják a házat, hátrányosan befolyásolhatják a készülék működését, valamint ártanak az állatoknak, növényeknek és a környezetnek.

▶ A készüléket lehetőleg tiszta vízzel és puha kefével vagy szivaccsal; makacs szennyeződések esetén az ajánlott tisztítószerek alkalmazásával tisztítsa.

A készülék szétszerelése

- Húzza ki a hálózati csatlakozódugaszt és távolítsa el az összes csatlakozót.
- Szerelje szét a készüléket az ábrán látható módon.



AMX0022

A készülék tisztítása

ⓘ A készüléket szükség szerint, de legalább évente 2-szer tisztítsa meg.
– A szivattyún különösen a járóegységet és a szivattyúházat tisztítsa meg.

- Ajánlott tisztítószerek makacs vízkövesedés esetén:
  – OASE PumpClean szivattyútisztító.
  – Ecet- és klórmentes háztartási tisztító.
- A tisztítás után tiszta vízzel alaposan tisztítsa meg az összes alkatrészt.

A járóegység tisztítása/cseréje

ÉRTESÍTÉS

A járóegységet a motorblokkban csapágy vezeti meg. Ez a csapágy kopóalkatrész, és a járóegységgel együtt kell cserélni.

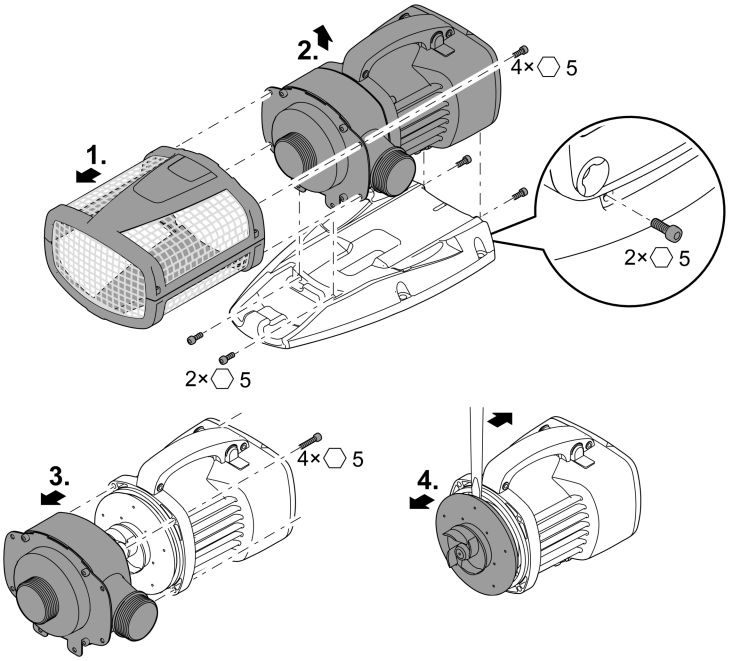
► A csapágy cseréjéhez speciális ismeretek és szerszámok szükségesek. Cseréltesse ki a csapágyat OASE-szakkereskedőjével, vagy küldje el a szivattyút az OASE-nak.

ÉRTESÍTÉS

A járóegység erős mágnest tartalmaz, amely vonzza a mágneses részecskéket (pl. vasforgácsot). A járóegységen maradó részecskék helyrehozhatatlan károkat okozhatnak a járóegységen és a motorblokkon.

► A járóegység beszerelése előtt gondosan szabadítsa meg a rátapadt részecskéktől.

- Szerelje szét a szivattyút az ábrán látható módon.
- Tiszta víz alatt tisztítsa meg az alkatrészeket kefével.
- Ellenőrizze az összes alkatrész sérülését. Cserélje ki a sérült vagy kopott alkatrészeket.
- Szerelje össze fordított sorrendben a szivattyút.



AMX0026

Tárolás/Telelés

A készülék mínusz 20 °C-ig fagyálló. Ha a készüléket a tavon kívül tárolja, akkor tisztítsa meg alaposan puha kefével és vízzel, ellenőrizze, hogy nem sérült-e, és tárolja azt vízbe merítve vagy vízzel megtöltve. A hálózati csatlakozót nem szabad a vízbe meríteni!

Hibaelhárítás

Üzemzavar	Ok	Megoldás
A szivattyú nem indul el.	Hiányzik a hálózati feszültség.	Ellenőrizze a hálózati feszültséget.
	Hiányzik a vezérlőfeszültség (csak opcionális külső vezérlő esetében).	Ellenőrizze a kapcsolatot az OASE Eco Control vezérlő vagy az OASE Control hálózat felé; adott esetben kapcsolja be a szivattyút ezen keresztül.
	A betápláló vezetékek megtörtek.	Fektesse törésmentesen a betápláló vezetékeket.
	El van tömődve a betápláló vezeték.	Ellenőrizze/ tisztítsa meg a betápláló vezetékeket.
	A járóegység blokkolva van.	Szüntesse meg a blokkolódást, ellenőrizze, hogy a járóegység könnyen jár-e.
A szivattyú nem szállít. A szállított mennyiség nem elegendő.	A szűrőház eldugult.	Tisztítsa ki a szűrőtokokat.
	Túl nagy veszteség a betáplálóvezetékekben.	Vegye a tömlő hosszát a szükséges minimumra, távolítsa el a szükségtelen összekötő elemeket, használjon nagyobb tömlőátmérőket.
	A járóegység nehezen forog.	Ellenőrizze, hogy a járóegység könnyen jár-e.
A szivattyú rövid működés után lekapcsol.	A víz nagyon elszennyeződött.	Tisztítsa ki a szivattyút.
	A járóegység blokkolva van.	Szüntesse meg a blokkolódást, ellenőrizze, hogy a járóegység könnyen jár-e.
	A szivattyú kiszáradt.	Ellenőrizze/tisztítsa meg a betápláló vezetékeket, növelje a bemerítési mélységet (legalább 10 cm-rel a vízfelszín alatt).
	A víz hőmérséklete túl magas.	Tartsa be a maximálisan megengedett vízhőmérsékletet.

Kopóalkatrészek

- Futóegység szivattyúval

Pótalkatrészek

(→ Pótalkatrészek, 📖 407)

Megsemmisítés

ÉRTESÍTÉS

A készüléket nem szabad háztartási hulladékként ártalmatlanítani.

- ▶ A készüléket az erre szolgáló visszavételi rendszeren keresztül adja le ártalmatlanításra.
- ▶ Ha bármilyen kérdése van, forduljon a helyi hulladékkezelő vállalathoz. Ott tájékoztatást kap a készülék megfelelő ártalmatlanításáról.
- ▶ A kábel levágásával tegye használhatatlanná a készüléket.

Informacje dotyczące instrukcji użytkowania

Niniejsza instrukcja użytkowania obowiązuje dla:

Nazwa produktu	Nr artykułu
AquaMax Eco Expert 20000 / 12 V, 27000 / 12 V	55313, 77918, 90712

Przepisy bezpieczeństwa

Przyłącze elektryczne

- W stosunku do instalacji elektrycznych na zewnątrz budynków obowiązują specjalne przepisy. Wykonanie instalacji elektrycznej jest dozwolone tylko specjalistom elektrykom.
  - Specjalistą elektrykiem jest osoba, która w oparciu o swoje wykształcenie, wiedzę i doświadczenie jest uprawniona do wykonania instalacji elektrycznych na zewnątrz budynków. Ponadto potrafi rozpoznać możliwe zagrożenia i przestrzega regionalnych i krajowych norm, przepisów i zarządzeń.
  - W przypadku pytań i problemów należy zwrócić się do specjalisty elektryka.
- Urządzenie podłączyć tylko wtedy, gdy parametry elektryczne urządzenia i zasilania energią są zgodne.
- Urządzenie może być podłączane tylko do prawidłowo zainstalowanego gniazdka.
- Urządzenie musi być zabezpieczone poprzez wyłącznik różnicowo-prądowy (RCD), ze znamionowym prądem upływowym wynoszącym maksymalnie 30 mA.
- Przedłużacze przewodów i rozdzielacze prądu (np. listwy z gniazdkami) muszą być przeznaczone do użytkowania na wolnym powietrzu (zabezpieczone przed rozpryskami wody).
- Otwarte gniazdka i wtyczki należy chronić przed wilgocią.

Bezpieczna eksploatacja

- Przed włożeniem rąk do wody należy odłączyć od sieci prądowej wszystkie urządzenia elektryczne znajdujące się w wodzie. W przeciwnym razie grożą ciężkie obrażenia a nawet śmiertelne w wyniku porażenia prądem.
- Nie używać tego urządzenia, gdy przewody elektryczne lub obudowa są uszkodzone.
- Jeśli kabel zasilający urządzenia jest uszkodzony, należy je zutylizować. Kabla sieciowego nie można wymienić.
- Zespół wirnika w urządzeniu posiada magnes wytwarzający silne pole magnetyczne, które może negatywnie wpłynąć na stymulatory pracy serca lub implantowane defibrylatory (ICD). Pomiędzy implantem a magnesem należy utrzymywać odstęp co najmniej 0,2 m.
- Nigdy nie ciągnąć za przewody elektryczne. W szczególności nie przenosić urządzenia za przewód.
- Przewody należy układać w sposób zabezpieczający je przed uszkodzeniami i tak, żeby uniknąć możliwości potknięcia się o nie.
- Nigdy nie dokonywać przeróbek technicznych urządzenia na własną rękę.

- Urządzenie może być używane przez dzieci od 8 lat i ponadto przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych i umysłowych, albo nieposiadające niezbędnego doświadczenia i wiedzy, jeżeli będą one pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za bezpieczeństwo użytkowania tego urządzenia lub zostaną odpowiednio przez nią poinstruowane i poinformowane o wynikających stąd zagrożeniach. Dzieciom zabrania się zabawy z tym urządzeniem. Czyszczenie ani czynności serwisowe użytkownika nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru osoby dorosłej.
- Przy urządzeniu wykonywać tylko te czynności, które są opisane w tej instrukcji.
- Należy stosować tylko oryginalne części zamienne i akcesoria.
- W razie wystąpienia problemów prosimy zwrócić się do autoryzowanego serwisu lub do firmy OASE.

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Wyrób opisywany w niniejszej instrukcji należy użytkować wyłącznie w następujący sposób:

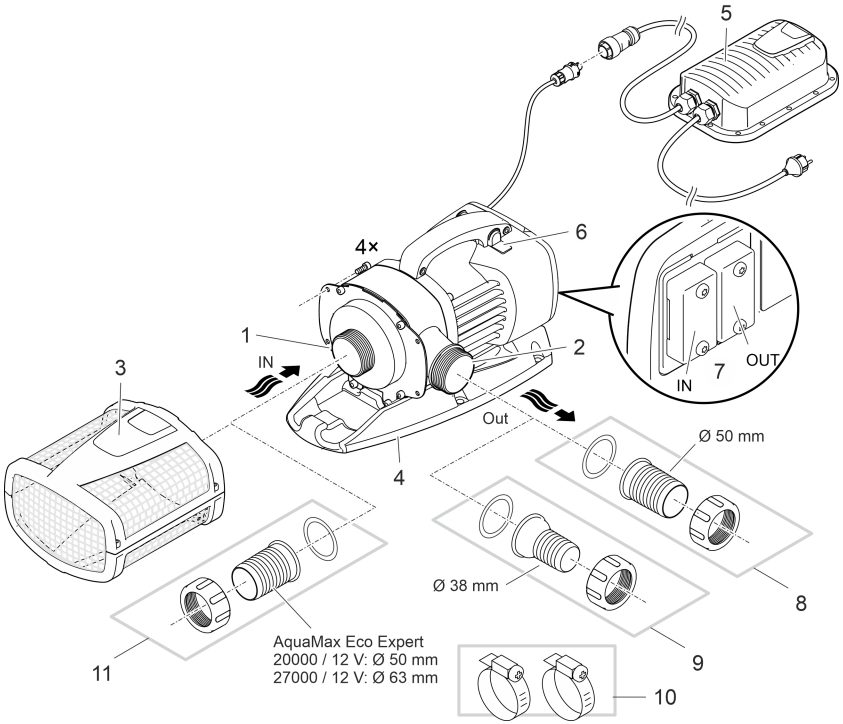
- Do pompowania zwykłej wody stawowej do układów filtrów, wodospadów i strumieni.
- Do użytkowania w stawach pływackich i rekreacyjnych pod warunkiem przestrzegania obowiązujących w danym kraju właściwych przepisów.
- Użytkować wyłącznie z oryginalnym zasilaczem sieciowym ze sterownikiem.
- W warunkach zgodnych z danymi technicznymi.
- W warunkach dotrzymywania dozwolonych parametrów wody.

W stosunku do tego urządzenia obowiązują następujące ograniczenia:

- Nigdy nie użytkować urządzenia bez przepływu wody.
- Nie stosować urządzenia w połączeniu z chemikaliami, żywnością, substancjami łatwopalnymi, wybuchowymi ani cieczami innymi niż woda.
- Nie podłączać do domowej instalacji wodnej.
- Nie nadaje się do celów przemysłowych.
- Według EMV (tolerancja elektromagnetyczna) urządzenie spełnia wymagania klasy A. W obrębie obszaru zamieszkałego urządzenie stanowić źródło zakłóceń elektromagnetycznych. Do obowiązku użytkownika należy podjęcie stosownych działań zapobiegawczych.

Opis produktu

Przegląd



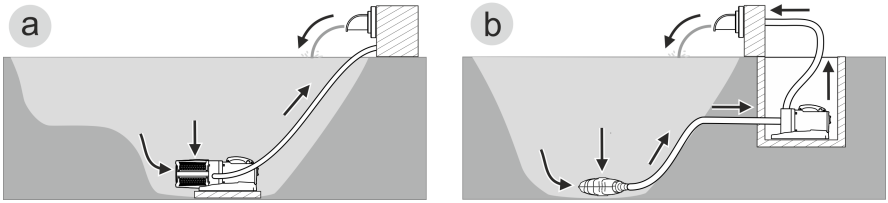
PL

1	Wlot (strona ssąca) • Z koszem filtrującym (3) przy ustawieniu w sposób zanurzony. • Z końcówką węża przy ustawieniu w suchym miejscu.
2	Wylot (strona ciśnienia) • Podłączenie obiegu powrotnego do stawu (np. w postaci strumyka). • Po modernizacji wylot można skierować ku górze.
3	Kosz filtrujący
4	Podstawka • Z otworami montażowymi, które umożliwiają w razie potrzeby solidną instalację na podłożu.
5	Przełącznik z zasilaczem i kablem sieciowym • Zasilanie prądowe pompy
6	Seasonal Flow Control (SFC) – włączanie/wyłączanie. • Funkcja SFC optymalizuje prędkość obrotową pompy, a tym samym ilość wody oraz wysokość pompowania w zależności od temperatury wody.
7	Podłączenie sterownika • Ze sterownikiem można regulować wydajność pompy. • Bez sterownika włączona pompa pracuje nieprzerwanie z pełną wydajnością.
8	Końcówka węża Ø 50 mm
9	Końcówka węża Ø 38 mm
10	Opaski zaciskowe do mocowania węży na końcówkach węży.
11	Końcówka węża Ø 50 mm lub Ø 63 mm

Symbole na urządzeniu

IP68 4.0 m	Urządzenie jest pyłoszczelne i wodoszczelne aż głębokości 4 m.
	Możliwość wystąpienia zagrożeń dla osób ze stymulatorami pracy serca.
	Urządzenie użytkować tylko z transformatorem zabezpieczającym.
	Urządzenie należy chronić przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych.
	Nie wyrzucać tego urządzenia do zwykłych odpadów komunalnych.
	Przeczytaj instrukcję użytkowania.

Wersja zainstalowania



AMX0157

- Wersja (a): Ustawienie pompy w sposób zanurzony
  - Umieścić pompę w stawie lub w zbiorniku.
  - Tłoczenie wody przez kosz filtrujący.
- Wersja (b): Ustawienie pompy w suchym miejscu
  - Pompę bez kosza filtrującego należy ustawić poza obrębem stawu/zbiornika, ale poniżej lustra wody.
  - Tłoczenie wody przez filtr peryferyjny lub skimmer.

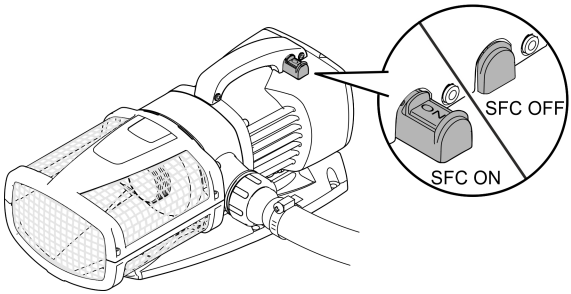
Seasonal Flow Control (SFC)

Funkcja SFC reguluje inteligentnie natężenie przepływu lub wysokość pompowania na podstawie temperatury wody. Dzięki temu wydajność pompy przystosowuje się przez cały rok do warunków ekologicznych panujących w stawie, wspomaga biologię stawu poprzez zależny od temperatury obieg wody (tryb zimowy, tryb przejściowy i tryb letni).

- Przy aktywnej funkcji SFC pompa rozróżnia między ...
  - trybem zimowym, minimum (temperatura wody niższa niż +10 °C)
  - trybem przejściowym, medium(temperatura wody w zakresie od +10 do +17 °C)
  - trybem letnim, maximum (temperatura wody wyższa niż +17 °C)

  Odpowiednie charakterystyki są podane na stronie www.oase.com w dziale "Pompy stawowe".
- Aktywowanie funkcji SFC jest dozwolone tylko przy zanurzonym ustawieniu!
- W przypadku zastosowania skimmera lub filtra peryferyjnego - w zależności od urządzenia - może być wskazane wyłączenie funkcji SFC.
- W stanie fabrycznym funkcja SFC jest nieaktywna.

Włączenie / wyłączenie



AMX0024

Dane techniczne

Zasilacz sieciowy ze sterownikiem			**250 VA / 12 V DC**
Pierwotne	Napięcie przyłącza	V AC	220 ... 240
	Częstotliwość sieci	Hz	50/60
	Długość kabla sieciowego	m	2
Wtórny	Napięcie wyjściowe	V DC	12
	Prąd max.	A	20
	Długość kabla podłączeniowego	m	0,5
Stopień ochrony			IP44
Temperatura otoczenia		°C	-10 ... +35
Wymiary	Długość	mm	190
	Szerokość	mm	245
	Wysokość	mm	85
Masa		kg	3,2

AquaMax Eco Expert			**20000 / 12 V**	**27000 / 12 V**
Napięcie przyłącza		V DC	12	12
Maks. pobór prądu		A	20	20
Pobór mocy		W	30 ... 260	30 ... 260
Max. wydajność pompowania		l/h	19300	27000
Max. wysokość pompowania		m	4,6	4,6
Stopień ochrony			IP68	IP68
Maks. głębokość zanurzenia		m	4	4
Strona ssania	Gwint		G2	G2½
	Przyłącze węża	mm	50	63
Strona ciśnienia	Gwint		G2	G2
	Przyłącze węża	mm	38, 50	38, 50
Max. wielkość uziarnienia dużych zanieczyszczeń		mm	11	11
Powierzchnia dopływu filtra		cm^2	1060	1060
Temperatura wody (ustawienie w sposób zanurzony)	Podczas eksploatacji	°C		
	Po wyłączeniu	°C	-20 ... +35	-20 ... +35
Temperatura otoczenia (ustawienie w suchym miejscu)	Podczas eksploatacji i konwekcja	°C	+4 ... +30	+4 ... +30
	Podczas eksploatacji i wymuszone chłodzenie	°C	+4 ... +40	+4 ... +40
Wymiary	Długość	mm	490	540
	Szerokość	mm	240	250
	Wysokość	mm	210	220
Długość kabla podłączeniowego		m	8	8
Masa		kg	11,4	14,3

Charakterystyka pompy

(→ Charakterystyka pompy, 🕮 405)

Dopuszczalne parametry wody

Typ		Świeża woda	Woda basenowa	Woda słona
Odczyn pH		6,8 … 8,5	7,2 … 8,3	7,5 … 8,5
Twardość	DH	8 … 15	8 … 15	20 … 30
Chlor wolny	mg/l	<0,3	<0,6	<0,3
Zawartość chlorków	mg/l	<250	<250	<22000
Zawartość soli	%	<0,4	<0,4	<4
Sucha pozostałość	mg/l	<50	<50	<50
Temperatura	°C	+4 … +35	+4 … +30	+4 … +28

Ustawienie i podłączenie

Pompę można ustawić w pozycji zanurzonej (w wodzie) albo w suchym miejscu (na zewnątrz stawu).

Użytkowanie pompy jest dozwolone tylko w warunkach dotrzymania dozwolonych parametrów wody.

- Woda basenowa i słona może wpływać negatywnie na optykę urządzenia. Taki negatywny wpływ nie jest objęty gwarancją.

⚠ OSTRZEŻENIE

Zasilacz sieciowy jest pod niebezpiecznym napięciem i nie wolno go ustawić bezpośrednio w pobliżu wody. W przeciwnym razie grożą ciężkie obrażenia a nawet śmiertelne w wyniku porażenia prądem.

▶ Zasilacz sieciowy należy ustawić w sposób zabezpieczony przed zalaniem, w odległości co najmniej 2 m od wody.

⚠ OSTROŻNIE

Obracające się części w obrębie króćca zasysania i króćca ciśnieniowego. Możliwość odniesienia obrażeń, w razie włożenia rąk do króćców.

Należy pamiętać szczególnie o tym, że: Urządzenie zatrzymane z powodu przeciążenia może nieoczekiwanie ruszyć!

▶ Nie wkładać rąk do otworu króćca ssania lub króćca ciśnieniowego, gdy wtyczka sieciowa jest włożona do gniazdka.

▶ Jeżeli podczas pracy dostęp do króćców jest możliwy, np. gdy nie są podłączone węże, to należy zastosować osłonę króćców chroniącą przed włożeniem rąk. Osłonę króćców chroniącą przed włożeniem rąk można nabyć jako akcesoria.

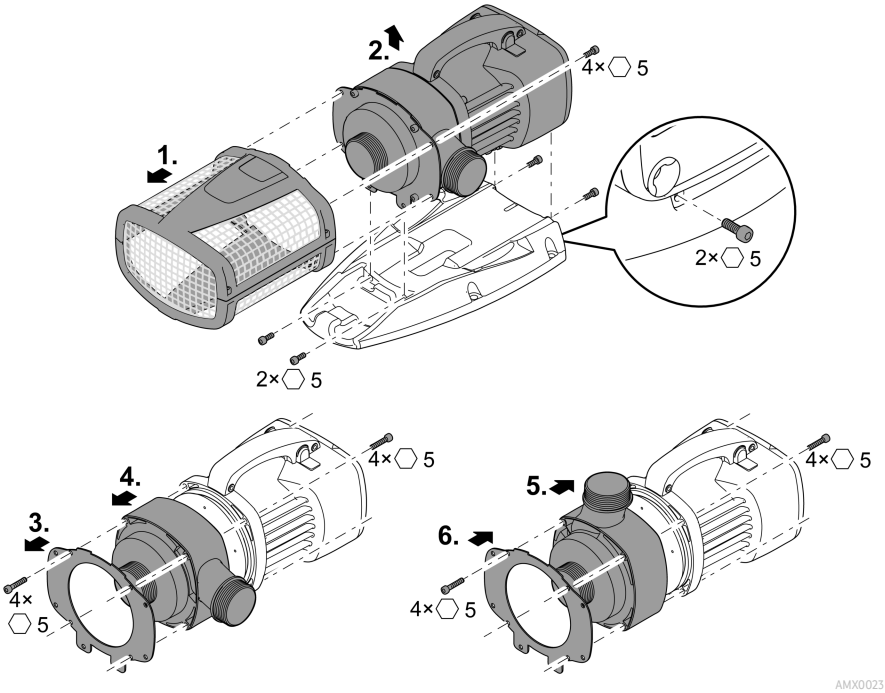
ⓘ Chronić podzespoły urządzenia przed dłuższym bezpośrednim nasłonecznieniem, ponieważ może to spowodować ich uszkodzenie W razie potrzeby zastosować osłonę ochronną.

PL

Obrócenie obudowy pompy

Wylot pompy może być skierowany w następujący sposób:

- Poziomo, skierowany w prawo (standard).
- Pionowo, skierowany do góry (konieczna przebudowa).



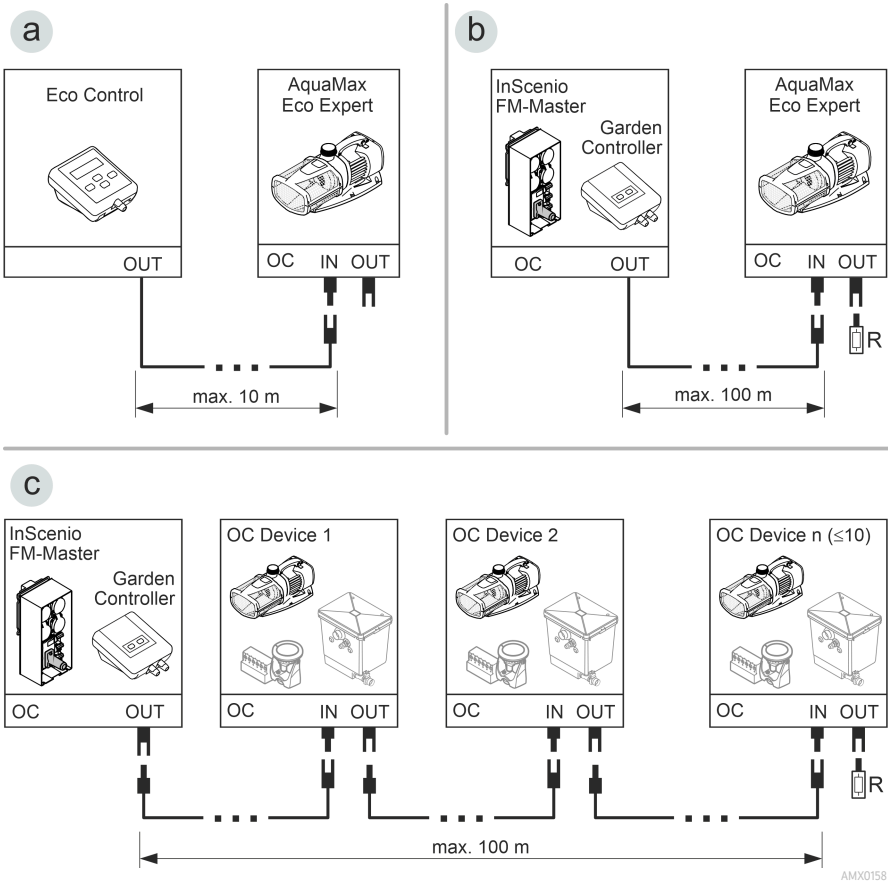
Podłączenie sterownika

Pompę można użytkować ze sterownikiem albo bez niego.

- Ze sterownikiem można regulować wydajność pompy.
- Bez sterownika włączona pompa pracuje nieprzerwanie z pełną wydajnością.

Kompatybilne sterowniki (akcesoria):

- Eco Control
  Inteligentny sterownik dla jednej pompy.
- Incenio FM-Master Cloud
  Garden Controller Cloud
  Maksymalnie 10 urządzeń współpracujących z OASE Control (pompy, filtry, lampy) można sterować aplikacją "OASE Control".
  Informacje na temat są podane pod www.oase.com w dziale "Inteligentne sterowanie w ogrodzie i oświetlenie".



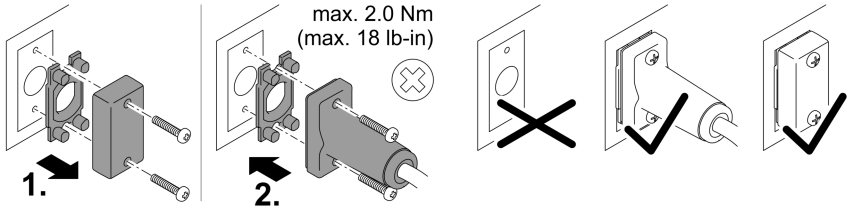
- Układ sieciowy OASE Control (wersja b, c) musi być zakończony rezystorem końcowym R. On jest objęty zakresem dostawy InSenio FM-Master lub Garden Controller.

PL

NOTYFIKACJA

Urządzenie ulegnie uszkodzeniu, gdy woda wniknie do gniazdek wtykowych.

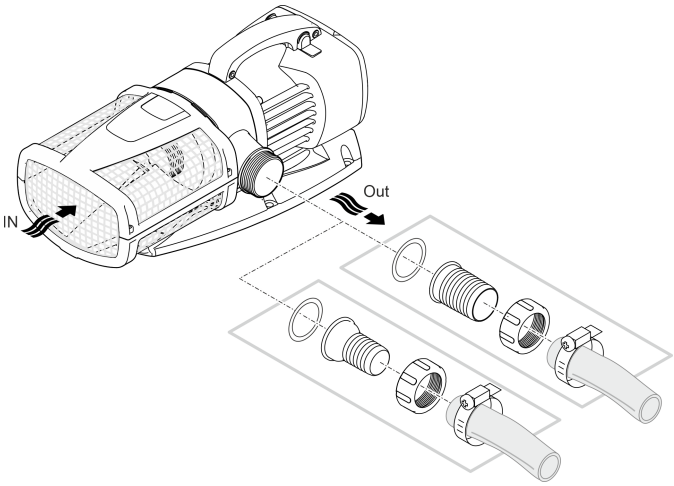
- ▶ Włożyć łączniki wtyczkowe albo nałożyć kołpak ochronny.
- ▶ Uszczelka gumowa musi być czysta i dokładnie pasować.
- ▶ Uszkodzoną uszczelkę gumową należy wymienić. Po wyjęciu łącznika wtyczkowego należy wymienić starszą uszczelkę gumową (> 2 lata).
- ▶ Łącznik wtyczkowy lub kołpak ochronny zawsze zabezpieczyć dwiema śrubami.



PLX0004

Ustawianie urządzenia pod wodą

Podłączenie

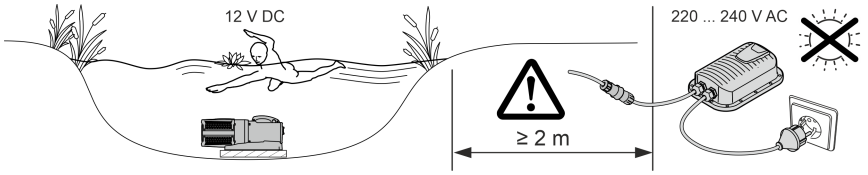


AMX0021

Jeszcze nie włożyć wtyczki sieciowej do gniazdka!

Ustawienie

- Urządzenie należy ustawić poziomo na twardym podłożu.
- Zadbać o stabilne ustawienie pompy.
- W przypadku wody zawierającej szlam lub zanieczyszczenia zaleca się ustawienie pompy lub podzespołów podłączonych na stronie ssania (skimmer, filtr peryferyjny, odpływ denny itp.) na podwyższeniu nad podłożem. Dzięki temu zmniejszy się zasysanie cząstek zanieczyszczeń, co wydłuża okres trwałości zespołu wirnika.
- Pompę użytkować tylko wtedy, gdy jest zanurzona co najmniej 10 cm w wodzie. W przeciwnym razie może ona zassać powietrze.



AMX0074

ⓘ Za pomocą linki pociągowej można łatwo wyciągnąć pompę z wody.
– Linkę pociągową przeciągnąć przez okrągłe otwory w dolnej części obudowy filtra i związać na supeł.

Ustawianie urządzenia w suchym miejscu

Podłączenie

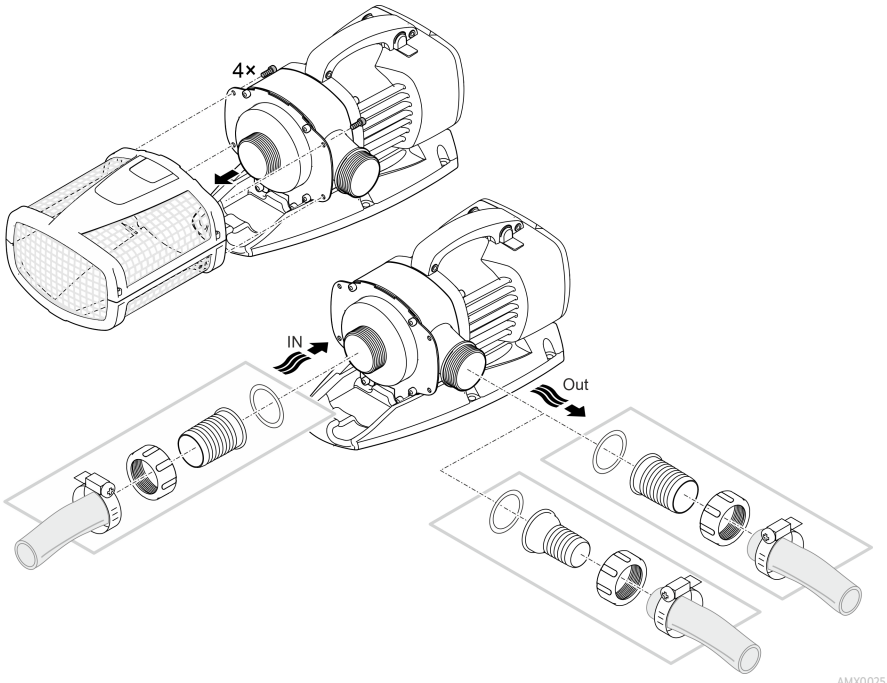
AquaMax Eco Expert 20000 / 12 V

- Do wlotu i wylotu można podłączyć zarówno węże, jak i rury. Zalecenie:
  - Przy długości do 5 m: zastosować węże z końcówkami 50 mm (2").
  - Powyżej długości 5 m: zastosować rury DN 75 lub DN 100.
- Przez pompę mogą przepływać cząstki maksymalnie do 11 mm. Większe cząstki blokują pompę. Zaleca się zainstalowanie filtra lub skimmera na stronie ssania.

AquaMax Eco Expert 27000 / 12 V

- Do wlotu podłączana jest rura DN75/100. Do wylotu można podłączyć wąż lub rurę. Zalecenie:
  - Przy długości do 5 m: zastosować węże z końcówkami 50 mm (2").
  - Powyżej długości 5 m: zastosować rury DN 75 lub DN 100.
- Przez pompę mogą przepływać cząstki maksymalnie do 11 mm. Większe cząstki blokują pompę. Zaleca się zainstalowanie filtra lub skimmera na stronie ssania.

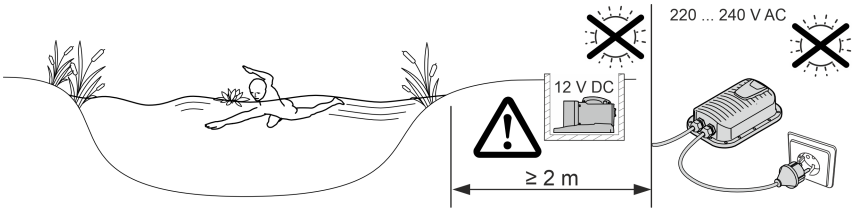
ⓘ Rury należy podłączyć ze złączką przelotową z PCW, z gwintem wewnętrznym . Złączki przelotowe PCW można nabyć w handlu specjalistycznym.



Jeszcze nie włożyć wtyczki sieciowej do gniazdka!

Ustawienie

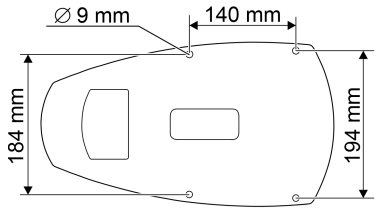
- Urządzenie należy ustawić poziomo na twardym podłożu.
- Zadbać o stabilne ustawienie pompy.
- Pompy nie wystawiać na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
- Miejsce ustawienia musi być dostatecznie przewietrzane, żeby nie przegrzać pompy.



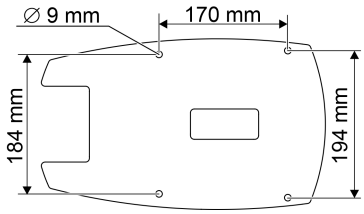
AMX0079

ⓘ Dla stabilnego ustawienia można przymocować urządzenie śrubami do odpowiedniego podłoża.

AquaMax Eco Expert 20000 / 12 V



AquaMax Eco Expert 27000 / 12 V



AMX0167

PL

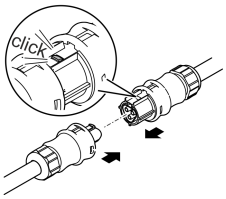
Połączenie pompy z zasilaczem sieciowym ze sterownikiem

NOTYFIKACJA

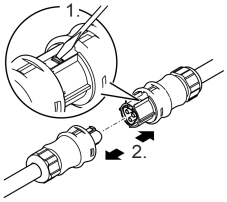
Pompa ulegnie zniszczeniu, gdy woda wniknie do gniazdek wtykowych.

▶ Nigdy nie odkręcać nakrętek łączących na złączach wtykowych.

- Zaczep łącznika wtykowego pompy musi zaczepić się w zapadce łącznika zasilacza sieciowego ze sterownikiem.



AMX0077



AMX0077

Jeszcze nie włożyć wtyczki sieciowej do gniazdka!

Gdy łączniki wtykowe pompy filtrującej i zasilacza sieciowego ze sterownikiem są połączone i zaczepione w zapadce, wtedy ich rozłączenie jest możliwe tylko z użyciem wkrętaka. (→ Połączenie pompy z zasilaczem sieciowym ze sterownikiem)

Rozruch

NOTYFIKACJA

Urządzenie ulegnie zniszczeniu, gdy zostanie podłączone do ściemniacza. Ono zawiera wrażliwe podzespoły elektryczne.

► Nie podłączać urządzenia do zasilania z regulacją napięcia.

NOTYFIKACJA

Pompa nie może pracować na sucho. W przeciwnym razie pompa ulegnie zniszczeniu.

► Pompę użytkować tylko wtedy, gdy jest zanurzona w wodzie lub w niej pływa.

Włączenie / wyłączenie

- **Włączanie:** Wtyczkę sieciową włożyć do gniazdka.
  – Urządzenie włącza się natychmiast.
- **Wyłączanie:** Wtyczkę sieciową wyjąć z gniazdka.

Environmental Function Control (EFC)

Po uruchomieniu i potem podczas pracy pompa automatycznie przeprowadza co 20 do 40 minut wstępnie zaprogramowaną autodiagnozę (**Environmental Function Control (EFC)**). Pompa rozpoznaje przy tym bieg na sucho / zablokowanie lub zanurzenie w wodzie. W przypadku pracy na sucho / przy zablokowaniu pompa wyłącza się automatycznie po upływie od 60 do 120 sekund. W razie wystąpienia usterki przerwać zasilanie prądowe i "zalać pompę" lub usunąć przeszkodę. Następnie można na powrót uruchomić urządzenie.

Czyszczenie i konserwacja

⚠ OSTROŻNIE

Niebezpieczeństwo skaleczenia przez niespodziewane uruchomienie. Funkcje monitoringu znajdujące się wewnątrz urządzenia mogą spowodować wyłączenie i samoczynne włączenie urządzenia.

▶ Przed przystąpieniem do wykonywania czynności przy urządzeniu wyciągnąć wtyczkę sieciową.

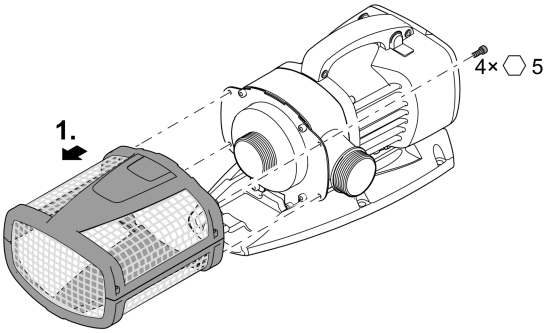
NOTYFIKACJA

Nie używać żadnych agresywnych środków czyszczących ani roztworów chemicznych. Te środki mogą spowodować uszkodzenie obudowy, negatywnie wpłynąć na działanie urządzenia i szkodliwie wpłynąć na zwierzęta, rośliny i środowisko naturalne.

▶ Urządzenie umyć możliwie czystą wodą i miękką szczoteczką albo gąbką. W przypadku trudnych do usunięcia zanieczyszczeń zaleca się skorzystanie z zalecanych środków czyszczących.

Rozłożenie urządzenia

- Wyciągnąć wtyczkę sieciową i odłączyć wszystkie przyłącza.
- Rozłożyć urządzenie tak, jak pokazano na rysunku.



AMX0022

PL

Czyszczenie urządzenia

ⓘ Urządzenie czyścić nie tylko w razie potrzeby, ale co najmniej 2 razy w roku.
  – Na pompie należy ze szczególną starannością wyczyścić zespół wirnika oraz obudowę pompy.

- W przypadku trudnych do usunięcia osadów wapna zaleca się stosowanie następujących środków czyszczących:
  – Środek czyszczący PumpClean marki OASE.
  – Środek czyszczący dla gospodarstwa domowego nie zawierający octu ani chloru.
- Po oczyszczeniu starannie spłukać wszystkie części czystą wodą.

Czyszczenie/wymiana zespołu wirnika

NOTYFIKACJA

Zespół wirnika jest oparty na łożysku w bloku silnika. To łożysko jest częścią ulegającą zużyciu i należy je wymienić jednocześnie z zespołem wirnika.

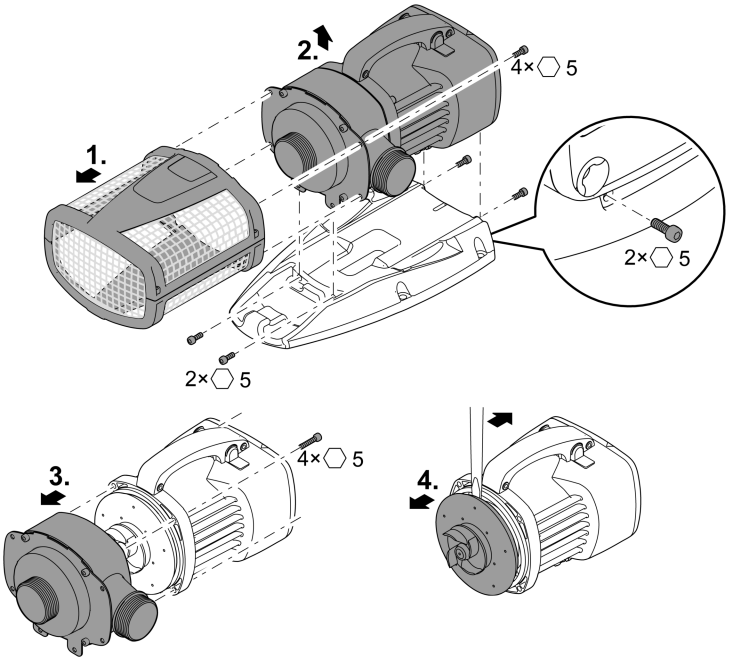
▶ Wymiana łożyska wymaga specjalnej wiedzy i odpowiednich narzędzi. W celu wymiany łożyska prosimy zwrócić się do placówki handlowej OASE lub przesłać pompę do firmy OASE.

NOTYFIKACJA

Zespół wirnika posiada silny magnes, który przyciąga cząsteczki magnetyczne (np. wióry żelaza). Pozostawienie cząstek może spowodować nieodwracalne uszkodzenie zespołu wirnika i bloku silnika.

▶ Przed zamontowaniem zespołu wirnika należy starannie oczyścić z przyklejonych cząstek zanieczyszczeń.

- Rozłożyć pompę tak, jak pokazano na rysunku.
- Oczyścić podzespoły szczotką pod bieżącą, czystą wodą.
- Sprawdzić wszystkie części pod kątem uszkodzeń. Wymienić uszkodzone lub zużyte części.
- Pompę należy zmontować w chronologicznie odwrotnej kolejności.



AMX0026

Magazynowanie / Przechowywanie w okresie zimowym

Urządzenie jest odporne na działanie mrozu do temperatury minus 20 °C. W razie konieczności wyjęcia urządzenia ze stawu przeprowadzić gruntowne oczyszczenie za pomocą miękkiej szczotki i wody, skontrolować urządzenie pod względem uszkodzeń i przechowywać je w sposób zanurzony lub napełniony wodą. Nie zanurzać wtyczki sieciowej w wodzie!

Usuwanie usterek

Usterka	Przyczyna	Środek zaradczy
Pompa nie uruchamia się	Brak napięcia sieciowego	Sprawdzić napięcie sieciowe
	Brak napięcia sterującego (tylko przy opcjonalnym peryferyjnym sterowniku)	Sprawdzić połączenie z OASE Eco Control lub układem sieciowym OASE Control; w razie potrzeby włączyć pompę
	Załamane przewody	Przewody ułożyć bez mocnych zagięć
	Przewody zatkane	Skontrolować i wyczyścić przewody doprowadzające
	Zablokowany zespół wirnikowy	Usunąć przyczynę zablokowania, sprawdzić łatwość poruszania się zespołu wirnika
Pompa nie tłoczy Niewystarczające natężenie przepływu	Zatkana obudowa filtra	Wyczyścić obudowę filtra
	Za duże opory przepływu w przewodach zasilających	Węże skrócić do niezbędnego minimum, usunąć niepotrzebne części łączące, zastosować większą średnicę węży
	Wysokie opory ruchu zespołu wirnikowego	Sprawdzić łatwość poruszania się jednostki wirnikowej
Pompa wyłącza się po krótkim czasie pracy	Woda jest mocno zanieczyszczona	Wyczyścić pompę
	Zablokowany zespół wirnikowy	Usunąć przyczynę zablokowania, sprawdzić łatwość poruszania się zespołu wirnika
	Pompa pracowała na sucho	Skontrolować/oczyścić przewody zasilające, zwiększyć głębokość zanurzenia (min. 10 cm pod lustrem wody)
	Zbyt wysoka temperatura wody	Przestrzegać maksymalnej dopuszczalnej temperatury wody.

Części ulegające zużyciu

- Zespół jezdny z łożyskiem

Części zamienne

(→ Części zamienne, 🕮 407)

Usuwanie odpadów

NOTYFIKACJA

Urządzenia nie wolno wyrzucać do pojemnika na odpady komunalne.

- ▶ Urządzenie należy oddać w wyznaczonym punkcie zbiórki surowców wtórnych.
- ▶ W razie wystąpienia pytań prosimy zwrócić się do lokalnego przedsiębiorstwa gospodarki odpadami. Tak można otrzymać informacje o prawidłowej utylizacji urządzenia.
- ▶ Przed przystąpieniem do utylizacji należy odciąć przewód zasilający urządzenia.

O tomto návodu k obsluze

Tento návod k použití platí pro:

Označení výrobku	Číslo výrobku
AquaMax Eco Expert 20000 / 12 V, 27000 / 12 V	55313, 77918, 90712

Bezpečnostní pokyny

Elektrická přípojka

- Na elektroinstalaci ve venkovním prostředí se vztahují zvláštní předpisy. Elektroinstalaci smí provést výhradně elektrikář.
  - Elektrikář má z důvodu svého odborného vzdělání, znalostí a zkušeností kvalifikaci a smí provádět elektroinstalační práce ve venkovním prostředí. Elektrikář dokáže rozpoznat možná rizika a zajistí dodržení místních a národních norem, předpisů a ustanovení.
  - S případnými otázkami a potížemi se obraťte na kvalifikovaného elektrikáře.
- Přístroje zapojujte pouze tehdy, shodují-li se elektrické údaje přístroje s dostupným napájením.
- Přístroj připojujte pouze do zásuvky instalované v souladu s předpisy.
- Přístroj musí být zajištěn pomocí proudového chrániče (RCD) s reakčním proudem maximálně 30 mA.
- Prodlužovací vedení a elektrický rozvaděč (např. zásuvkový systém) musí být určeny k užití ve venkovním prostředí (odstřikující voda).
- Chraňte otevřené zástrčky a zásuvky před vlhkostí.

Bezpečný provoz

- Dříve než sáhnete do vody, odpojte všechny elektrické přístroje od elektrického proudu. V opačném případě hrozí vážné nebo smrtelné úrazy následkem zasažení elektrickým proudem.
- Nepoužívejte přístroj, pokud jsou poškozeny elektrické vodiče nebo kryt.
- Pokud je poškozený napájecí kabel, zařízení zlikvidujte. Síťový kabel nelze vyměnit.
- Rotorová jednotka v přístroji obsahuje magnet se silným magnetickým polem, které může ovlivnit kardiostimulátory nebo implantované defibrilátory (ICD). Dodržujte mezi implantátem a magnetem bezpečnostní vzdálenost minimálně 0,2 m.
- Nikdy netahejte za elektrické rozvody a vodiče. Především pak nesmíte žádné přístroje přenášet za jejich vodiče a kabely.
- Pokládejte vodiče tak, aby byly chráněny před poškozením a nikdo o ně nemohl zakopnout.
- Nikdy neprovádějte technické změny na přístroji.
- Tento přístroj smí používat děti od 8 let a osoby se sníženými tělesnými, senzorickými nebo mentálními schopnosti nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi pouze v případě, že jsou pod dohledem, nebo že jsou poučeny o bezpečném používání přístroje a chápou nebezpečí, která z tohoto použití vyplývají. Děti si nesmí s přístrojem hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- Provádějte na přístroji pouze činnosti, popisované v tomto návodu.
- Používejte pouze originální náhradní díly a příslušenství.
- Při potížích kontaktujte autorizovaný zákaznický servis nebo společnost OASE.

Použití v souladu s určeným účelem

Výrobek, popsaný v tomto návodu, používejte pouze následujícím způsobem:

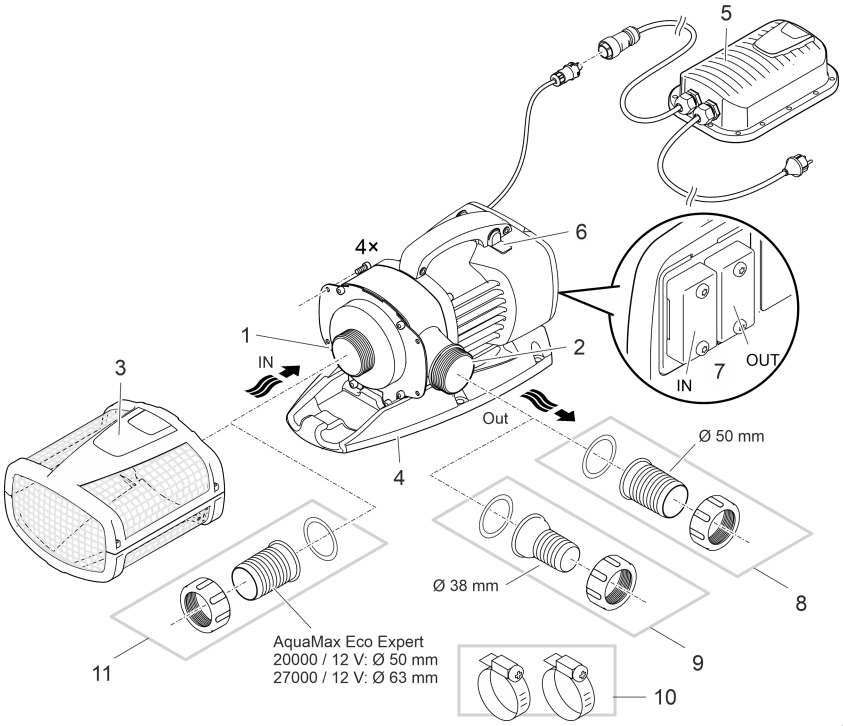
- Pro čerpání normální rybniční vody pro filtrační systémy, systémy vodopádů a potoků.
- Pro použití v plaveckých a koupacích rybnících při dodržení národních předpisů pro zřizovatele.
- Používejte pouze s originálním spínacím napájecím zdrojem.
- Při dodržení technických údajů.
- Při dodržení dovolených hodnot vody.

Pro přístroj platí následující omezení:

- Nikdy neprovozujte bez průtoku vody.
- Nepoužívejte přístroj v kombinaci s chemikáliemi, potravinami, hořlavými a výbušnými látkami nebo jinými kapalinami, než je voda.
- Nenapojujte na domácí zásobování vodou.
- Nepoužívat pro průmyslové účely.
- Podle EMC (elektromagnetická kompatibilita) se jedná o přístroj třídy A. V obytných oblastech může být přístroj zdrojem rádiových rušivých signálů. Je na uživateli, aby přijal vhodná opatření.

Popis výrobku

Přehled



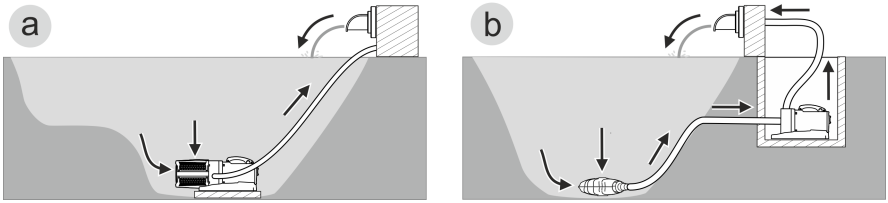
CS

1	Vstup (strana sání) • S filtračním košem (3) při ponorné instalaci. • Hadicová vsuvka pro suchou instalaci.
2	Výstup (výtlačná strana) • Přípojka vratného toku do jezírka (např. z potůčku). • Výstup můžete provedením přestavby orientovat nahoru.
3	Filtrační koš
4	Patka • S montážními otvory pro pevnou instalaci na zem podle potřeby.
5	Spínací napájecí zdroj se síťovým kabelem • Napájení čerpadla
6	Zapněte a vypněte Seasonal Flow Control (SFC). • Funkce SFC optimalizuje otáčky čerpadla a tím i množství vody výtlačnou výšku v závislosti na teplotě vody.
7	Přípojka řízení • Pomocí řídicí jednotky můžete regulovat výkon čerpadla. • Bez řídicí jednotky běží zapnuté čerpadlo trvale na plný výkon.
8	Hadicová vsuvka Ø 50 mm
9	Hadicová vsuvka Ø 38 mm
10	Hadicové spony k upevnění hadic na hadicové vsuvky.
11	Hadicová vsuvka Ø 50 mm nebo Ø 63 mm

Symboly na přístroji

IP68 4.0 m	Přístroj je prachotěsný a vodotěsný do 4 m.
	Možná nebezpečí pro osoby s kardiostimulátory.
	Přístroj používejte pouze s bezpečnostním transformátorem.
	Chraňte přístroj před vlhkostí a přímým slunečním zářením.
	Nelikvidujte přístroj v běžném komunálním odpadu.
	Přečtěte si návod k použití.

Varianty instalace



AMX0157

- Varianta (a): Instalace čerpadla ponořeného ve vodě
  - Čerpadlo je umístěno v jezírku nebo nádrži.
  - Čerpání vody přes filtrační koš.
- Varianta (b): Instalace čerpadla na suchém místě
  - Čerpadlo je instalováno bez filtračního koše mimo jezírko nebo nádrž, ale pod hladinou vody.
  - Voda je čerpána přes satelitní filtr nebo hladinový sběrač.

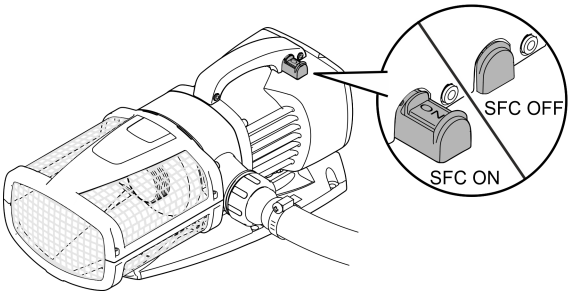
Seasonal Flow Control (SFC)

Funkce SFC provádí inteligentní regulaci množství vody nebo výtlačné výšky podle teploty vody. Tím se po celý rok přizpůsobuje výkon čerpadla příslušné ekologii jezírka a dochází k podpoře biologie v jezírku prostřednictvím cirkulace vody v závislosti na teplotě (zimní provoz, provoz v přechodném období a letní provoz).

- Při aktivní funkci SFC čerpadlo rozlišuje:
  - Zimní provoz , minimum (teplota vody nižší než +10 °C)
  - Provoz v přechodném období, medium (teplota vody +10 až +17 °C)
  - Letní provoz, maximum (teplota vody vyšší než +17 °C)

  Příslušné křivky a charakteristiky najdete na stránkách www.oase.com v části „Čerpadla pro jezírka“.
- Funkce SFC smí být aktivována při instalaci ponořením!
- Při použití hladinového sběrače (skimmeru) nebo satelitního filtru může být v závislosti na zařízení vhodné funkci SFC vypnout.
- Při dodání je funkce SFC deaktivována.

Zapnutí/vypnutí



AMX0024

Technické údaje

Spínací napájecí zdroj			**250 VA / 12 V DC**
Primární	Připojovací napětí	V AC	220 až 240
	Frekvence sítě	Hz	50/60
	Délka přívodního kabelu	m	2
Sekundární	Výstupní napětí	V DC	12
	Max. el. proud	A	20
	Délka přívodního kabelu	m	0,5
Stupeň krytí			IP44
Okolní teplota		°C	-10 až +35
Rozměry	Délka	mm	190
	Šířka	mm	245
	Výška	mm	85
Hmotnost		kg	3,2

AquaMax Eco Expert			**20 000 / 12 V**	**27000 / 12 V**
Připojovací napětí		V DC	12	12
Maximální spotřeba proudu		A	20	20
Příkon		W	30 až 260	30 až 260
Max. čerpací výkon		l/h	19300	27000
Max. čerpací výška		m	4,6	4,6
Stupeň krytí			IP68	IP68
Max. hloubka ponoru		m	4	4
Strana sání	Závit		G2	G2½
	Přípojka hadice	mm	50	63
Výtlačná strana	Závit		G2	G2
	Přípojka hadice	mm	38, 50	38, 50
Max. velikost zrna, hrubé nečistoty		mm	11	11
Plocha vstupního filtru		cm²	1060	1060
Teplota vody (ponořená instalace)	V provozu	°C		
	Mimo provoz	°C	-20 až +35	-20 až +35
Okolní teplota (suchá instalace)	Za provozu a při konvekci	°C	+4 až +30	+4 až +30
	Za provozu a nucené chlazení	°C	+4 až +40	+4 až +40
Rozměry	Délka	mm	490	540
	Šířka	mm	240	250
	Výška	mm	210	220
Délka přívodního kabelu		m	8	8
Hmotnost		kg	11,4	14,3

Charakteristiky čerpadel

(→ Charakteristiky čerpadel, 🕮 405)

Povolené hodnoty vody

Typ		Čerstvá voda	Bazénová voda	Slaná voda
Hodnota pH		6,8 … 8,5	7,2 … 8,3	7,5 … 8,5
Tvrdost	DH	8 až 15	8 až 15	20 až 30
Volný chlor	mg/l	<0,3	<0,6	<0,3
Obsah chloridu	mg/l	<250	<250	<22000
Obsah soli	%	<0,4	<0,4	<4
Celková odparka	mg/l	<50	<50	<50
Teplota	°C	+4 až +35	+4 až +30	+4 až +28

Instalace a připojení

Čerpalo může být instalováno buď ponořené (ve vodě) nebo na suchu (mimo vodu) budou.

Použití čerpadla je přípustné jen za dodržování uvedených parametrů vody.

- Bazénová voda nebo slaná voda mohou narušit vzhled přístroje. Tyto újmy jsou ze záruky vyloučeny.

⚠ VAROVÁNÍ

Síťovým zdrojem protéká nebezpečné elektrické napětí, přístroj nesmíte instalovat přímo u vody. V opačném případě hrozí vážné nebo smrtelné úrazy následkem zasažení elektrickým proudem.

▶ Instalujte síťový zdroj tak, aby nemohl být zaplaven, v minimální vzdálenosti 2 m od vody.

⚠ POZOR

Rotující součásti v prostoru sacího hrdla a výtlačného hrdla. Hrozí úrazy, pokud sáhnete do hrdla.

Zejména dodržujte následující: Zařízení zastavené z důvodu přetížení se může neočekávaně opět spustit!

▶ Nesahejte do otvoru hrdla sání nebo výtlaku, pokud je elektrická zástrčka zapojená do zásuvky.

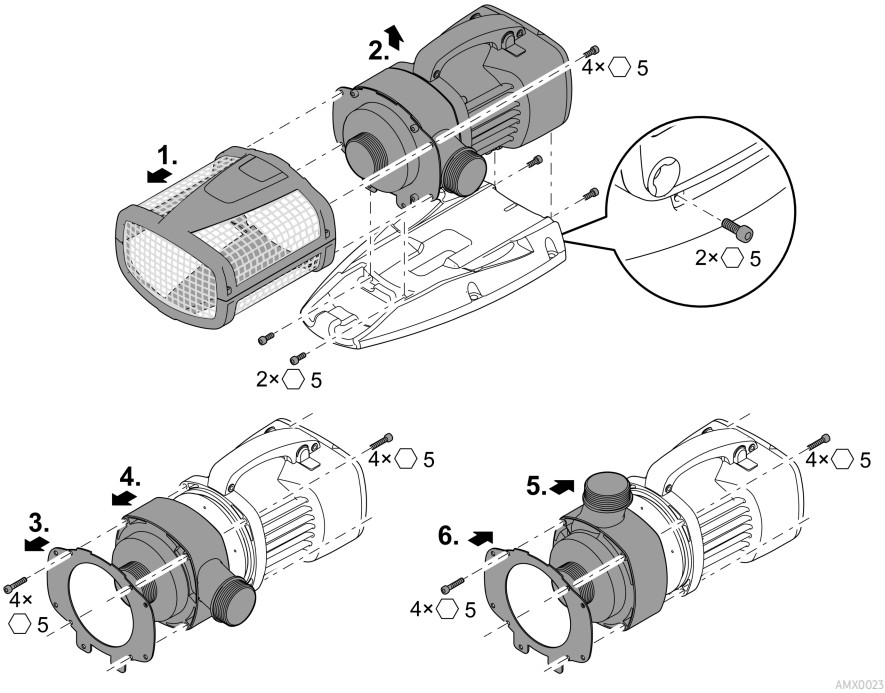
▶ Pokud jsou hrdla za provozu volně přístupná, např. pokud nejsou připojeny žádné hadice, zajistěte hrdla ochranou proti nebezpečnému dotyku. Ochrana proti nebezpečnému dotyku je dostupná formou příslušenství.

ⓘ Žádnou součást zařízení nesmíte nechat delší dobu vystavenou přímému slunečnímu záření, protože může dojít k poškození. Případně použijte ochranný kryt.

Otočte plášť čerpadla

Výstup čerpadla můžete orientovat takto:

- Horizontálně, směrem doprava (standard).
- Vertikálně, směrem nahoru (nutná přestavba).



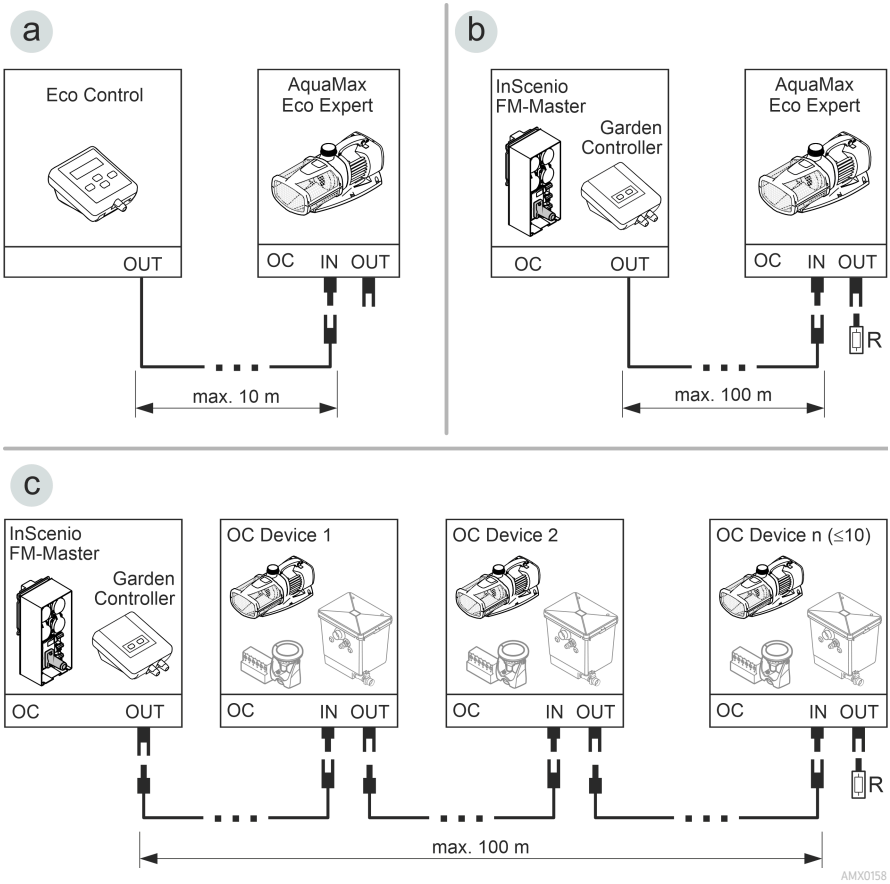
Připojení řízení

Čerpadlo můžete používat s řídicí jednotkou nebo bez ní.

- Pomocí řídicí jednotky můžete regulovat výkon čerpadla.
- Bez řídicí jednotky běží čerpadlo trvale na plný výkon.

Kompatibilní řídicí jednotka (příslušenství):

- Eco Control
  Inteligentní řídicí jednotka pro jedno čerpadlo.
- Incenio FM-Master Cloud
  Garden Controller Cloud
  Pomocí aplikace „OASE Control“ můžete ovládat až 10 OASE zařízení, kompatibilních se systémem Control (čerpadla, filtry, osvětlení).
  Informace získáte na stránkách www.oase.com v části „Chytré řízení pro zahradu a osvětlení“.

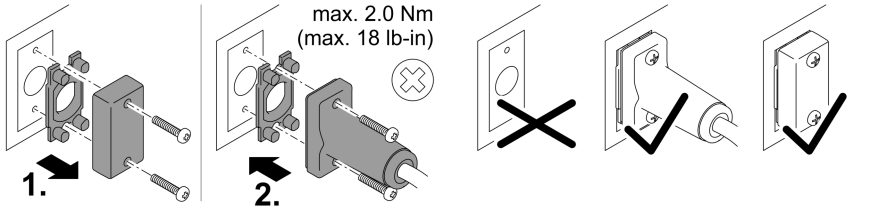


- Síť OASE Control (varianta b, c) musí být zakončena koncovým odporem R. Ten je součástí dodaného vybavení InSenio FM-Master nebo Garden Controller.

OZNÁMENÍ

Pokud do konektorových spojů vnikne voda, dojde k poškození přístroje.

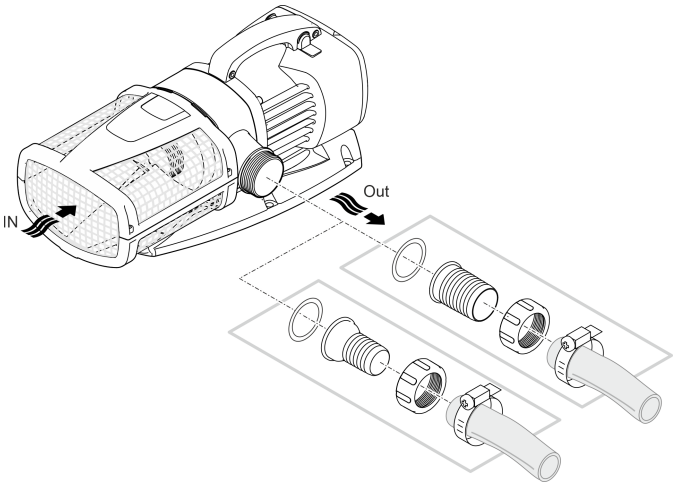
- ▶ Připojte konektorový spoj nebo nasaďte ochranné víčko.
- ▶ Gumové těsnění musí být čisté a musí být rozměrově a tvarově přesné.
- ▶ Poškozené gumové těsnění musíte vyměnit. Pokud je konektorový spoj odpojen, musíte vyměnit starší gumové těsnění (> 2 roky).
- ▶ Upevněte konektorový spoj nebo ochranné víčko vždy oběma šrouby.



PLX0004

Instalace ponořeného přístroje

Připojení



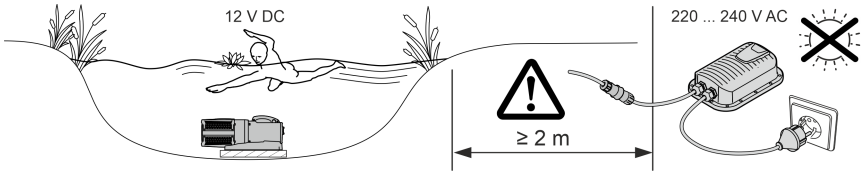
AMX0021

Zástrčku zatím nezapojujte do zásuvky!

Instalace

- Postavte čerpadlo vodorovně na pevný podklad.
- Zajistěte bezpečnou stabilitu čerpadla.
- Doporučujeme v případě zakalené nebo znečištěné vody instalovat čerpadlo nebo součásti připojené na straně sání (hladinový sběrač, satelitní filtr, odtok apod.) na vyvýšené místo nad úroveň terénu. Tím omezíte nasávání částic, což zvýší životnost oběžného kola.
- Používejte čerpadlo pouze za předpokladu, že je ponořeno minimálně 10 cm pod vodu. V opačném případě může sát vzduch.

CS



AMX0074

ⓘ Pomocí lanka můžete čerpadlo snadno vytáhnout z vody.
– Provlékněte lanko kulatými otvory na spodní části filtru a zavažte je.

Instalace přístroje na suchu

Připojení

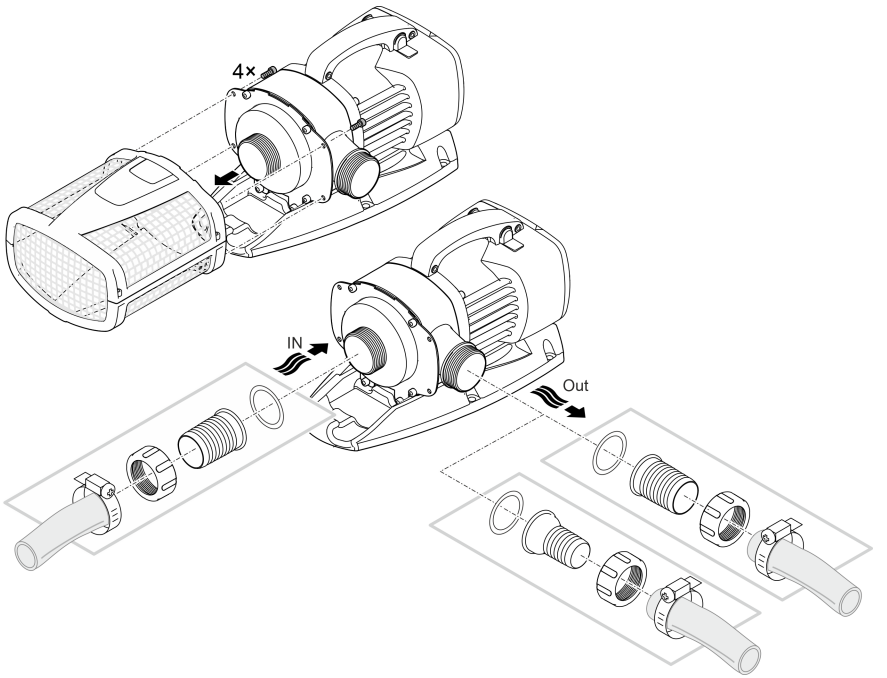
AquaMax Eco Expert 20000 / 12 V

- Ke vstupu a výstupu lze připojit hadice nebo trubky. Doporučení:
  - Do délky 5 m: Použijte hadicové vsuvky a hadice 50 mm (2").
  - Od délky 5 m: Použijte trubky DN 75 nebo DN 100.
- Čerpadlem mohou projít částice až 11 mm. Větší částice čerpadlo zablokují. Doporučujeme instalovat na straně sání filtr nebo hladinový sběrač (skimmer).

AquaMax Eco Expert 27000 / 12 V

- Na vstupu se připojí trubka DN75/100. Na výstupu lze připojit hadici nebo trubku. Doporučení:
  - Do délky 5 m: Použijte hadicové vsuvky a hadice 50 mm (2").
  - Od délky 5 m: Použijte trubky DN 75 nebo DN 100.
- Čerpadlem mohou projít částice až 11 mm. Větší částice čerpadlo zablokují. Doporučujeme instalovat na straně sání filtr nebo hladinový sběrač (skimmer).

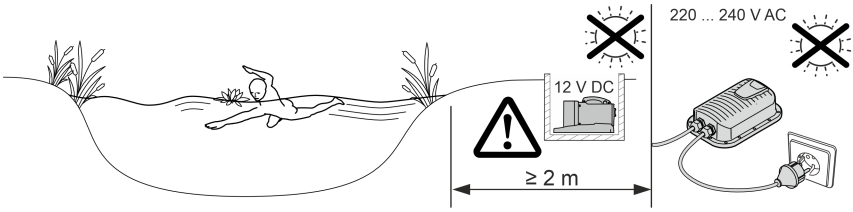
ⓘ Trubky jsou připojeny přechodovým hrdlem PVC s vnitřním závitem . Přechodová hrdla PVC jsou dostupná u specializovaných prodejců.



Zástrčku zatím nezapojujte do zásuvky!

Instalace

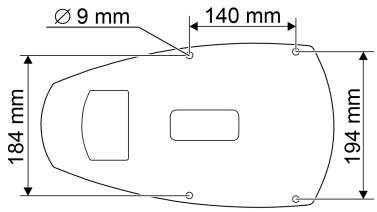
- Postavte čerpadlo vodorovně na pevný podklad.
- Zajistěte bezpečnou stabilitu čerpadla.
- Čerpadlo nesmíte vystavit přímému slunečnímu záření.
- Místo instalace musí být dostatečně odvětráváno tak, aby se čerpadlo nepřehřívalo.



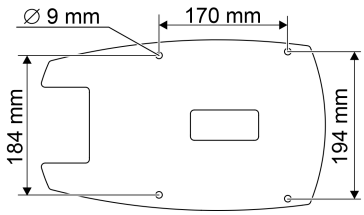
AMX0079

ⓘ Pro bezpečnou stabilitu můžete přístroj přišroubovat ke vhodnému podkladu.

AquaMax Eco Expert 20000 / 12 V



AquaMax Eco Expert 27000 / 12 V



AMX0167

Spojení spínacího zdroje s čerpadlem

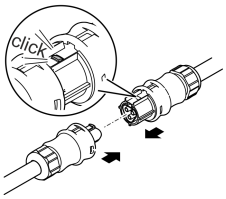
CS

OZNÁMENÍ

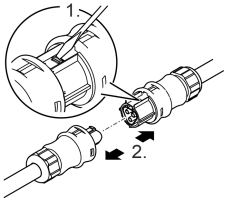
V případě vniknutí vody do konektorových spojů dojde ke zničení čerpadla.

► Nikdy nepovolujte převlečné matice na konektorových spojích.

- Jazýček na konektoru čerpadla musí zapadnout do konektoru spínacího zdroje.



AMX0077



AMX0077

Zástrčku zatím nezapojujte do zásuvky!

Pokud se spojí a zaklapne konektor filtračního čerpadla a spínací zdroj, lze je povolit pouze pomocí šroubováku. (→ Spojení spínacího zdroje s čerpadlem)

Uvedení do provozu

OZNÁMENÍ

Přístroj se zničí, pokud se bude provozovat se stmívačem. Obsahuje citlivé elektrické součásti.

▶ Přístroj nepřipojujte ke stmívatelnému zdroji proudu.

OZNÁMENÍ

Čerpadlo nesmí běžet nasucho. V opačném případě může dojít ke zničení čerpadla.

▶ Používejte čerpadlo pouze za předpokladu, že je ponořeno nebo zaplaveno.

Zapnutí / vypnutí

- **Zapnutí:** Zapojte síťovou zástrčku do zásuvky.
  – Přístroj se okamžitě zapne.
- **Vypnutí:** Odpojte síťovou zástrčku ze zásuvky.

Environmental Function Control (EFC)

Čerpadlo provede během uvedení do provozu a následně za provozu každých 20 až 40 minut automaticky předem naprogramovaný autodiagnostický test (**Environmental Function Control (EFC)**). Čerpadlo přitom projíždí různé počty otáček a rozeznává, zda je v běhu na sucho/zablokované nebo v ponořeném stavu. V případě chodu naprázdno/zablokování se čerpadlo automaticky vypne po 60 až 120 sekundách. V případě poruchy přerušte napájení a „zaplavte čerpadlo“ nebo odstraňte překážku. Pak můžete přístroj opět uvést do provozu.

Čištění a údržba

⚠ POZOR

Nebezpečí úrazu nečekaným spuštěním zařízení. Vnitřní kontrolní funkce přístroje přístroj vypnou a opět samočinně zapnou.

▶ Před zahájením prací na zařízení odpojte elektrickou zástrčku.

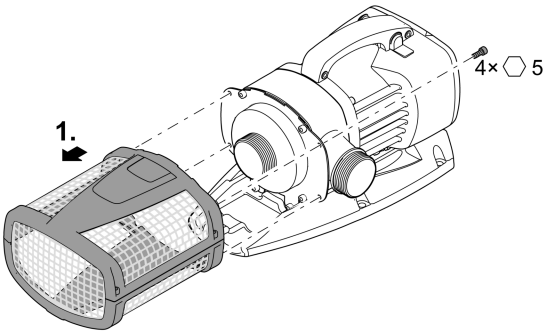
OZNÁMENÍ

Nepoužívejte žádné agresivní čisticí prostředky nebo chemické roztoky. Tyto prostředky mohou poškodit kryty, narušit funkci přístroje a škodí zvířatům, rostlinám i životnímu prostředí.

▶ Čistěte přístroj pokud je to možné pouze čistou vodou a měkkým kartáčkem nebo houbičkou. Ulpívající nečistoty čistěte doporučenými čisticími prostředky.

Rozebrání přístroje

- Odpojte zástrčku a odpojte všechny přípojky.
- Rozeberte přístroj podle obrázku.



AMX0022

CS

Čištění zařízení

ⓘ Přístroj čistěte podle potřeby, minimálně však 2krát ročně.
– Na čerpadle vyčistěte především rotorovou jednotku a kryt čerpadla.

- Doporučené čisticí prostředky při obtížně odstranitelném zvápenatění:
  – Čistič čerpadel PumpClean od OASE.
  – Domácí čističe bez obsahu octa a chlóru.
- Po čištění důkladně opláchněte všechny díly čistou vodou.

Čištění/výměna rotoru

OZNÁMENÍ

Rotorová jednotka je v motorovém bloku vedena ložiskem. Toto ložisko je opotřebitelný díl a mělo by se vyměnit současně s rotorovou jednotkou.

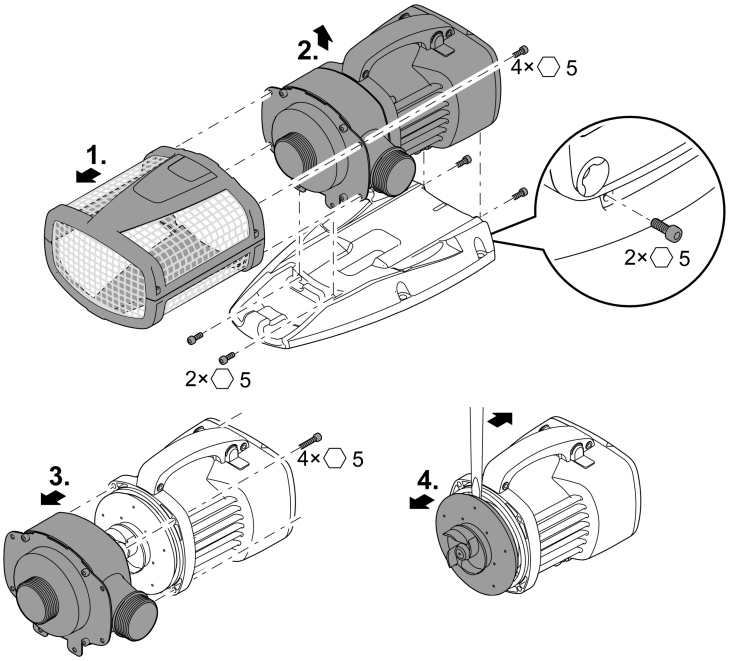
▶ Výměna ložiska vyžaduje zvláštní znalosti a nástroje. Nechte ložisko vyměnit specializovaným prodejcem OASE nebo zašlete čerpadlo společnosti OASE.

OZNÁMENÍ

Rotorová jednotka obsahuje silný magnet, který přitahuje magnetické částice (např. železné piliny). Zůstávající částice mohou způsobit neopravitelné škody na rotorové jednotce a motorovém bloku.

▶ Před instalací opatrně zbavte rotorovou jednotku všech ulpívajících nečistot.

- Čerpadlo demontujte podle obrázku.
- Součásti čistěte kartáčem pod čistou vodou.
- Zkontrolujte poškození všech součástí. Opotřebované nebo poškozené součásti vyměňte.
- Smontujte čerpadlo v opačném pořadí.



AMX0026

Uložení/zazimování

Přístroj je bezpečný v mrazu do minus 20 °C. Pokud byste přístroj skladovali mimo jezírko, proveďte důkladné vyčištění měkkým kartáčem a vodou, zkontrolujte ho na poškození a uložte ho ponořený nebo naplněný vodou. Vidlici přívodního vedení neponořujte do vody!

Odstraňování poruch

Porucha	Příčina	Řešení
Čerpadlo se nerozběhne	Není přítomno síťové napětí	Zkontrolujte síťové napětí
	Chybí řídicí napětí (pouze s volitelnou externí řídicí jednotkou)	Zkontrolujte spojení s OASE Eco Control nebo se sítí OASE Control; případně čerpadlo zapněte
	Zalomené přívody	Umístěte přívody tak, aby nebyly zalomené
	Ucpaný přítok	Zkontrolujte/vyčistěte přívody
	Jednotka oběžného kola je blokovaná	Odstraňte příčinu blokování, zkontrolujte hladký chod jednotky oběžného kola
Čerpadlo nečerpá Dopravované množství není dostatečné	Kryt filtru je ucpaný	Vyčistit misky filtru
	Příliš velké ztráty v přívodních vedeních	Zkraťte hadice na nutné minimum, odstraňte zbytečné spojovací díly, použijte větší průměr hadice
	Jednotka oběžného kola vázne	Zkontrolujte hladký chod jednotky oběžného kola
Čerpadlo se po krátké době chodu vypne	Voda je silně znečištěná	Vyčistit čerpadlo
	Jednotka oběžného kola je blokovaná	Odstraňte příčinu blokování, zkontrolujte hladký chod jednotky oběžného kola
	Čerpadlo běželo nasucho	Zkontrolujte/vyčistěte přívody, ponořte přístroj hlouběji (min. 10 cm pod hladinou vody)
	Teplota vody je příliš vysoká	Dodržujte maximálně dovolenou teplotu prostředí.

Súčasti podliehajúce opotrebeniu

- Běhová jednotka s ložiskem

Náhradní díly

(→ Náhradní díly, 📖 407)

Likvidace

OZNÁMENÍ

Toto zařízení nesmí být likvidováno společně s komunálním odpadem.

- ▶ Likvidujte zařízení ve sběrném dvoře.
- ▶ V případě dotazů kontaktujte místní společnost k likvidaci odpadů. U ní získáte informace o správné likvidaci zařízení.
- ▶ Předtím znemožněte další použití přístroje odříznutím kabelů.

O tomto návode na používanie

Tento návod je určený pre:

Označenie výrobku	Číslo výrobku
AquaMax Eco Expert 20000 / 12 V, 27000 / 12 V	55313, 77918, 90712

Bezpečnostné pokyny

Prípojka elektrickej energie

- Pre elektrickú inštaláciu vo vonkajšej oblasti platia osobitné predpisy. Elektrickú inštaláciu smie vykonať len kvalifikovaný elektrikár.
  - Kvalifikovaný elektrikár je kvalifikovaný na základe svojho odborného vzdelania, poznatkov a skúseností a smie vykonávať elektrickú inštaláciu vo vonkajšej oblasti. Dokážu rozpoznať možné nebezpečenstvá a dodržiavať regionálne a vnútroštátne normy, predpisy a ustanovenia.
  - Pri otázkach a problémoch sa obráťte na kvalifikovaného elektrikára.
- Prístroj pripájajte iba vtedy, ak sa zhodujú elektrické údaje prístroja a napájania elektrickým prúdom.
- Prevádzkujte prístroj len na zásuvke nainštalovanej podľa predpisov.
- Prístroj musí byť zabezpečený ochranným zariadením proti chybnému prúdu (RCD) s menovitým chybným prúdom maximálne 30 mA.
- Predlžovacie rozvody a rozdeľovač prúdu (napr. lišty so zásuvkami) musia byť vhodné na používanie v vonku (chránené pred striekajúcou vodou).
- Otvorené zástrčky a zásuvky chráňte pred vlhkosťou.

Bezpečná prevádzka

- Odpojte všetky elektrické prístroje vo vode od elektrickej siete, skôr ako siahnete do vody. V opačnom prípade hrozia ťažké zranenia alebo smrť elektrickým prúdom.
- Nepoužívajte prístroj, ak sú elektrické vedenia alebo kryty poškodené.
- Prístroj zlikvidujte, keď je poškodený napájací kábel. Napájací kábel nie je možné vymeniť.
- Rotor v prístroji obsahuje magnet so silným magnetickým poľom, ktoré môže negatívne ovplyvniť kardiostimulátory alebo implantované defibrilátory (ICD). Medzi implantátom a magnetom udržiavajte odstup minimálne 0,2 m.
- Nikdy neťahajte za elektrické vedenia. Na kábli nenoste žiadne zariadenie.
- Vedenia pokladajte tak, aby boli chránené pred poškodeniami a aby o ne nemohol nikto zakopnúť.
- Nikdy na prístroji nevykonávajte technické zmeny.
- Tento prístroj môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami, keď sú pod dohľadom alebo boli poučené o bezpečnom používaní prístroja a pochopili nebezpečenstvá, ktoré z toho vyplývajú. Deti sa s prístrojom nesmú hrať. Údržbu a čistenie nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Na prístroji vykonávajte iba činnosti, ktoré sú popísané v tomto návode.
- Používajte len originálne náhradné diely príslušenstvo.
- V prípade problémov sa obráťte na autorizovaný zákaznícky servis alebo na spoločnosť OASE.

Použitie v súlade s určeným účelom

Výrobok opísaný v tomto návode používajte výlučne týmto spôsobom

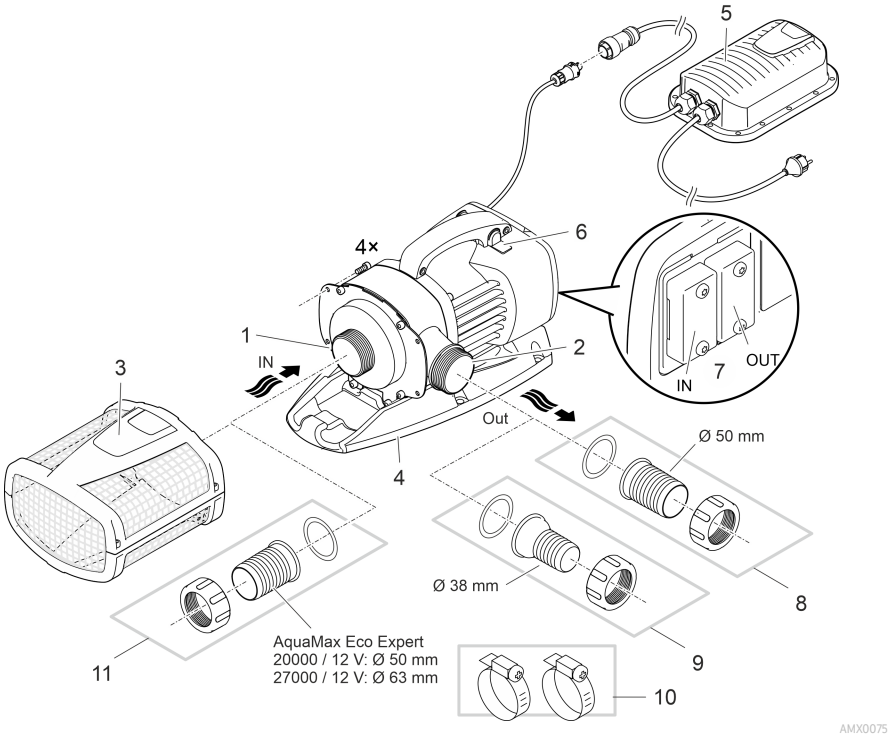
- Pre čerpanie normálnej rybničnej vody pre filtračné systémy, vodopády a potoky.
- Pre použitie v plávacích a kúpacích jazierkach pri dodržaní národných predpisov pre zriaďovateľov.
- Prevádzkujte len s originálnym spínacím zdrojom.
- Pri dodržiavaní technických údajov.
- Pri dodržaní prípustných hodnôt vody.

Pro prístroj platia nasledujúce obmedzenia:

- Nikdy neprevádzkujte bez prietoku vody.
- Prístroj nepoužívajte v spojení s chemikáliami, potravinami, horľavými, výbušnými látkami alebo inými kvapalinami ako je voda.
- Nepripájajte na domové vodovodné potrubie.
- Nepoužívajte pre priemyslové účely.
- Podľa EMV (elektromagnetickej znášanlivosti) je tento prístroj triedy A. V obytnom prostredí môže prístroj spôsobiť funkčné poruchy. Používateľ je povinný urobiť primerané opatrenia.

Popis výrobku

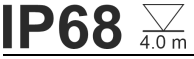
Prehľad



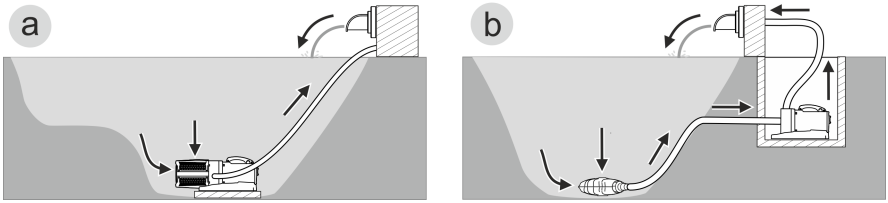
SK

1	Vstup (strana nasávania) • S filtračným košom (3) pri ponorenom čerpadle. • S hadicovým hrdlom pri umiestnení nasucho.
2	Výstup (tlaková strana) • Pripojenie spätného toku do jazierka (napr. z potoka). • Výstup je možné po prestavbe nasmerovať nahor.
3	Filtračný kôš
4	Pätka • Pomocou montážnych otvorov na pevnú inštaláciu na dno v prípade potreby.
5	Spínací zdroj s napájacím káblom • Napájanie čerpadla prúdom
6	Zapnite/vypnite Seasonal Flow Control (SFC). • Funkcia SFC optimalizuje počet otáčok čerpadla a tým aj množstvo vody a prepravnú výšku v závislosti od teploty vody.
7	Prípojka riadenia • Pomocou riadenia sa dá regulovať výkon čerpadla. • Bez riadenia beží zapnuté čerpadlo nepretržite na plný výkon.
8	Hadicové hrdlo Ø 50 mm
9	Hadicové hrdlo Ø 38 mm
10	Hadicová spona na upevnenie hadíc na hadicové hrdlá.
11	Hadicové hrdlo Ø 50 mm alebo Ø 63 mm

Symboly na zariadení

	Prístroj je prachotesný a vodotesný do 4 m.
	Možné nebezpečenstvo pre osoby s kardiostimulátormi.
	Prístroj prevádzkujte len s bezpečnostným transformátorom.
	Prístroj chráňte pred priamym slnečným žiarením.
	Prístroj nelikvidujte s bežným domovým odpadom.
	Prečítajte si návod na použitie.

Varianty inštalácie



AMX0157

- Variant (a): Montáž ponorného čerpadla
  - Čerpadlo sa umiestni v jazierku, resp. nádrži.
  - Doprava vody cez filtračný kôš.
- Variant (b): Montáž čerpadla nasucho
  - Čerpadlo sa namontuje bez filtračného koša mimo jazierka, resp. nádrže, ale pod hladinu vody.
  - Doprava vody pomocou satelitných filtrov alebo zberača.

Seasonal Flow Control (SFC)

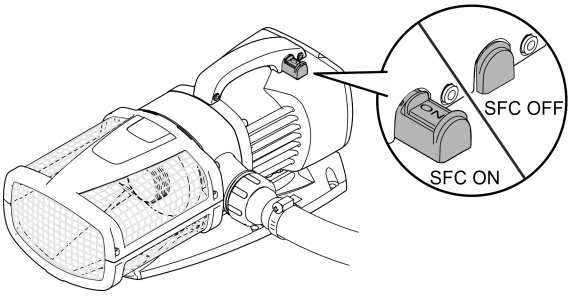
Funkcia SFC inteligentne reguluje množstvo vody, príp. dopravnú výšku na základe teploty vody. Výkon čerpadla sa tým celoročne prispôsobuje zodpovedajúcej ekológii jazierka a podporuje cirkuláciu vody v závislosti na teplotnej biológii v jazierku (zimná prevádzka, prechodná prevádzka a letná prevádzka).

- Pri aktívnej funkcii SFC rozlišuje čerpadlo medzi ...
  - zimnou prevádzkou, minimum (teplota vody nižšia ako +10 °C),
  - prechodnou prevádzkou, medium (teplota vody +10 ... +17 °C),
  - letnou prevádzkou, maximum (teplota vody vyššia ako +17 °C).

  Príslušné charakteristiky nájdete na stránke www.oase.com v oblasti výrobkov „jazierkové čerpadlá“.
- Funkcia SFC sa smie aktivovať iba pri montáži pod vodou!
- Pri použití zberača alebo satelitného filtra môže byť podmienene zariadením vhodné vypnúť funkciu SFC.
- Funkcia SFC je pri dodaní deaktivovaná.

SK

Zapnutie/Vypnutie



AMX0024

Technické údaje

Spínací zdroj			**250 VA/12 V DC**
Primárna	Napájacie napätie	V AC	220 ... 240
	Sieťová frekvencia	Hz	50/60
	Dĺžka napájacieho kábla	m	2
Sekundárna	Výstupné napätie	V DC	12
	Max. prúd	A	20
	Dĺžka prípojného kábla	m	0,5
Trieda krytia			IP44
Teplota okolitého prostredia		°C	-10 ... +35
Rozmery	Dĺžka	mm	190
	Šírka	mm	245
	Výška	mm	85
Hmotnosť		kg	3,2

AquaMax Eco Expert			**20000/12 V**	**27000/12 V**
Napájacie napätie		V DC	12	12
Max. spotreba prúdu		A	20	20
Príkon		W	30 ... 260	30 ... 260
Max. výkon čerpadla		l/h	19300	27000
Max. dopravná výška		m	4,6	4,6
Trieda krytia			IP68	IP68
Max. hĺbka ponorenia		m	4	4
Sacia strana	Závit		G2	G2½
	Prípojka hadice	mm	50	63
Tlaková strana	Závit		G2	G2
	Prípojka hadice	mm	38, 50	38, 50
Max. veľkosť zrna, hrubé nečistoty		mm	11	11
Prívodná plocha filtra		cm^2	1060	1060
Teplota vody (montáž pod vodou)	V prevádzke	°C		
	Mimo prevádzky	°C	-20 ... +35	-20 ... +35
Okolitá teplota (montáž nasucho)	V prevádzke a konvekcii	°C	+4 ... +30	+4 ... +30
	V prevádzke a chladení s núteným obehom	°C	+4 ... +40	+4 ... +40
Rozmery	Dĺžka	mm	490	540
	Šírka	mm	240	250
	Výška	mm	210	220
Dĺžka prípojného kábla		m	8	8
Hmotnosť		kg	11,4	14,3

Charakteristika čerpadla

(→ Charakteristika čerpadla, 🕮 405)

Povolené hodnoty vody

Typ		Dĺžka kábla	Bazénová voda	Slaná voda
Hodnota pH		6,8 … 8,5	7,2 … 8,3	7,5 … 8,5
Tvrdosť	DH	8 … 15	8 … 15	20 … 30
Voľný chlór	mg/l	<0,3	<0,6	<0,3
Obsah chloridu	mg/l	<250	<250	<22000
Obsah soli	%	<0,4	<0,4	<4
Celková sušina	mg/l	<50	<50	<50
Teplota	°C	+4 … +35	+4 … +30	+4 … +28

Inštalácia a pripojenie

Čerpadlo sa môže ponoriť (do vody) alebo umiestniť na suchu (mimo vody).

Použitie čerpadla je prípustné len pri dodržaní uvedených hodnôt vody.

- Bazénová voda alebo slaná voda môže negatívne ovplyvniť vzhľad prístroja. Tieto negatívne ovplyvnenia sú vylúčené zo záruky.

⚠ VÝSTRAHA

Sieťový zdroj vedie nebezpečné elektrické napätie a nesmie sa namontovať priamo k vode. V opačnom prípade hrozia ťažké zranenia alebo smrť elektrickým prúdom.

▶ Sieťový zdroj inštalujte chránený pred zaplavením a vo vzdialenosti minimálne 2 m od vody.

⚠ POZOR

Otáčajúce sa diely v oblasti nasávacieho hrdla a tlakového hrdla. Pri siahnutí do hrdiel môže dôjsť k zraneniam.

Dávajte pozor na nasledovné: Zariadenie zastavené kvôli preťaženiu sa môže neočakávane rozbehnúť!

▶ Nesiahajte do otvoru nasávacieho hrdla ani tlakového hrdla, keď je zástrčka zapojená.

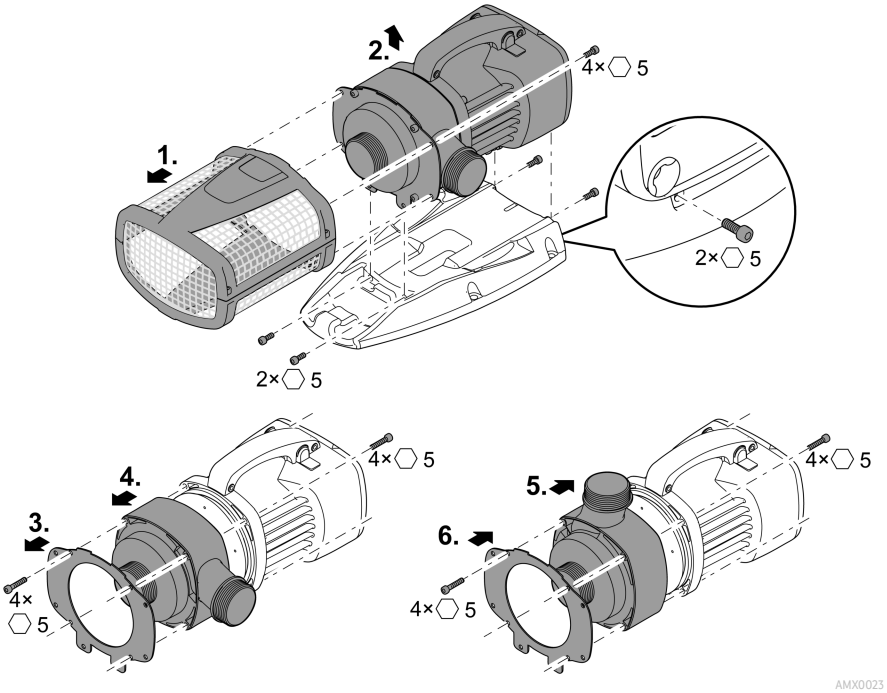
▶ Ak sú hrdlá počas prevádzky voľne prístupné, napr. keď na ne nie sú pripojené žiadne hadice, zaistite ich pomocou ochrany proti dotyku. Ochrana proti dotyku je k dispozícii ako príslušenstvo.

ⓘ Všetky komponenty zariadenia sa nesmú dlhšiu dobu vystavovať priamemu slnečnému žiareniu, pretože to môže viesť k poškodeniu. V prípade potreby použite ochranný kryt.

Otáčanie telesa čerpadla

Výstup čerpadla je možné usporiadať nasledovne:

- Horizontálne, smerom doprava (štandard).
- Vertikálne, smerom nahor (potrebná prestavba).



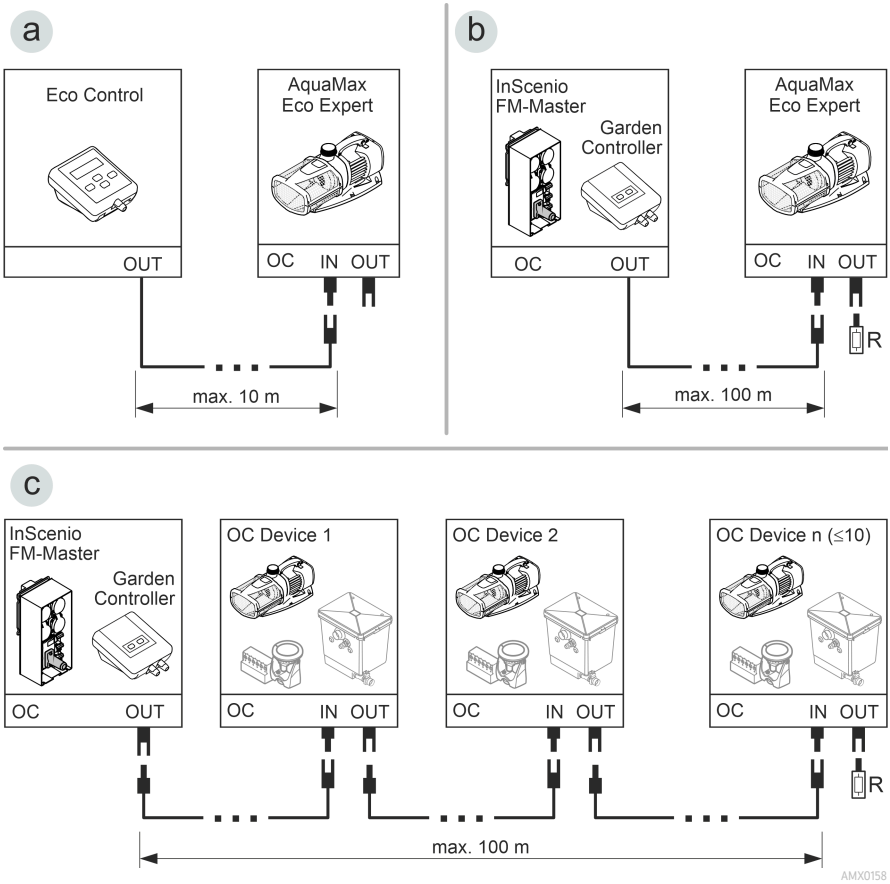
Pripojenie riadenia

Čerpadlo je možné prevádzkovať s riadením a bez neho.

- Pomocou riadenia sa dá regulovať výkon čerpadla.
- Bez riadenia beží zapnuté čerpadlo permanentne na plný výkon.

Kompatibilné riadenia (príslušenstvo):

- Eco Control
  Inteligentné riadenie pre čerpadlo.
- Incenio FM-Master Cloud
  Garden Controller Cloud
  Prostredníctvom aplikácie „OASE Control“ je možné riadiť až 10 prístrojov podporujúcich aplikáciu OASE Control (čerpadlá, filtre, svietidlá).
  Ďalšie informácie získate na stránke www.oase.com v oblasti „Inteligentné riadenie prístrojov a osvetlenia“.

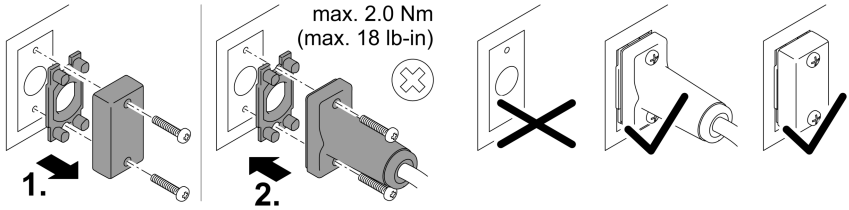


- Sieť OASE Control (variant b, c) musí byť ukončená koncovým odporom R. Tento je obsiahnutý v rozsahu dodávky InSenio FM-Master alebo Garden Controller.

OZNÁMENIE

Prístroj sa poškodí, ak sa do konektorov dostane voda.

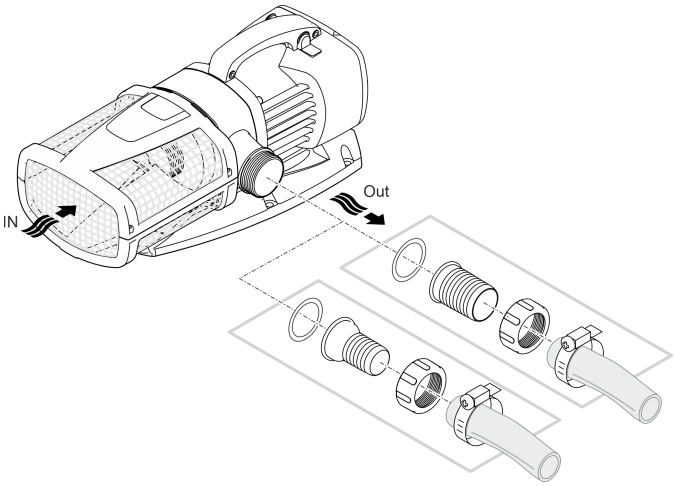
- ▶ Obsaďte konektor alebo nasaďte ochranné veko.
- ▶ Gumové tesnenie musí byť čisté a musí presne lícovať.
- ▶ Poškodené gumové tesnenie sa musí vymeniť. Keď sa konektor uvoľní, musí sa vymeniť staršie gumové tesnenie (> 2 roky).
- ▶ Konektor alebo ochranné veko vždy zaistite obomi skrutkami.



PLX0004

Inštalácia zariadenia pod vodou

Pripojenie



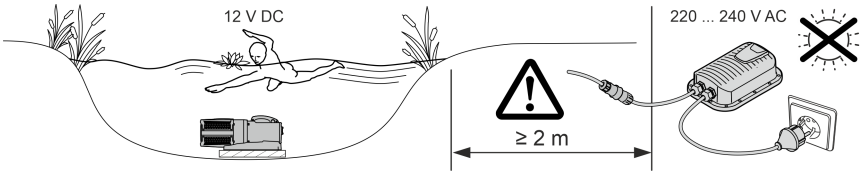
AMX0021

Sieťovú zástrčku ešte nezasúvajte do zásuvky!

Inštalácia

- Postavte čerpadlo vodorovne na pevný podklad.
- Zaistite bezpečné postavenie čerpadla.
- Odporúčame, aby ste pri zakalenej, príp. znečistenej vode čerpadlo, príp. komponenty pripojené na strane nasávania (zberač, satelitný filter, odtok v dne atď.) postavili vyvýšene nad zemou. Redukuje sa tým nasávanie častíc, čo zvýši životnosť obežnej jednotky.
- Čerpadlo prevádzkujte len vtedy, keď je pokryté minimálne 10 cm vody. V opačnom prípade môže nasávať vzduch.

SK



AMX0074

ⓘ Pomocou ťažného lanka môžete čerpadlo jednoducho vytiahnuť z vody.
– Ťažné lanko ťahajte cez okrúhle otvory na spodnej spone filtra a zaviažte ho.

Suché osadenie zariadenia

Pripojenie

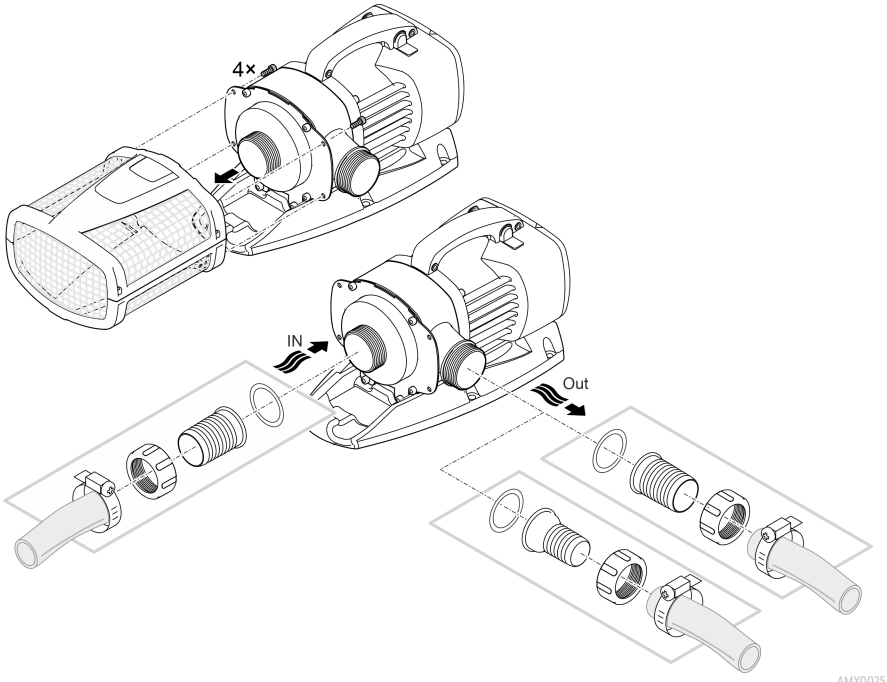
AquaMax Eco Expert 20000 / 12 V

- Na vstupe a výstupe sa môžu pripojiť hadice alebo rúrky. Odporúčanie:
  - Do dĺžky 5 m: Použite 50 mm (2") hadicové hrdlá a hadice.
  - Od dĺžky 5 m: Používajte rúry DN 75 alebo DN 100.
- Cez čerpadlo prejdú častice s veľkosťou do 11 mm. Pri väčších časticiach sa zablokuje čerpadlo. Na strane nasávania odporúčame nainštalovať filter alebo zberač.

AquaMax Eco Expert 27000 / 12 V

- Na vstupe sa pripojí rúrka DN75/100. Na výstupe sa môže pripojiť hadica alebo rúrka. Odporúčanie:
  - Do dĺžky 5 m: Použite 50 mm (2") hadicové hrdlá a hadice.
  - Od dĺžky 5 m: Používajte rúry DN 75 alebo DN 100.
- Cez čerpadlo prejdú častice s veľkosťou do 11 mm. Pri väčších časticiach sa zablokuje čerpadlo. Na strane nasávania odporúčame nainštalovať filter alebo zberač.

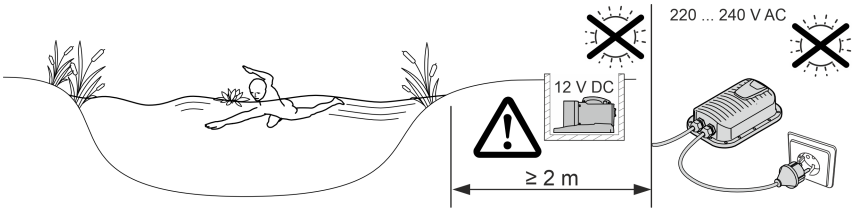
ⓘ Rúry sa pripoja pomocou PVC prechodovej manžety s vnútorným závitom . PVC priechodky dostať v špecializovaných obchodoch.



Sieťovú zástrčku ešte nezasúvajte do zásuvky!

Inštalácia

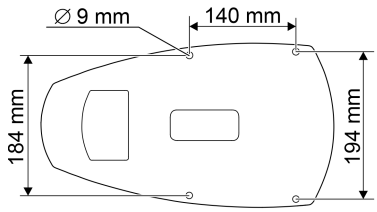
- Postavte čerpadlo vodorovne na pevný podklad.
- Zaistite bezpečné postavenie čerpadla.
- Čerpadlo nesmie byť vystavené priamemu slnečnému svetlu.
- Miesto montáže musí byť dostatočne vetrané, aby sa čerpadlo neprehrialo.



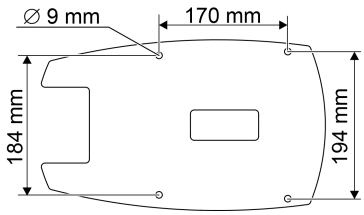
AMX0079

ⓘ Bezpečný stav dosiahnete tak, že zariadenie priskrutkujete na vhodný podklad.

AquaMax Eco Expert 20000 / 12 V



AquaMax Eco Expert 27000 / 12 V



AMX0167

Spojenie spínacieho zdroja s čerpadlom

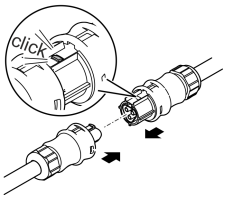
OZNÁMENIE

Čerpadlo sa poškodí, ak sa do konektorov dostane voda.

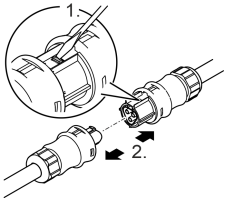
► Nikdy neuvoľňujte prevlečné matice na konektoroch.

SK

- Výčnelok na zástrčke čerpadla musí zapadnúť do zástrčky spínacieho zdroja.



AMX0077



AMX0077

Sieťovú zástrčku ešte nezasúvajte do zásuvky!

Ak sú konektory filtračného čerpadla a spínacieho zdroja zasunuté a zaistené, uvoľniť ich môžete už len skrutkovačom. (→ Spojenie spínacieho zdroja s čerpadlom)

Uvedenie do prevádzky

OZNÁMENIE

Prístroj sa zničí ak sa prevádzkuje s regulátorom. Obsahuje citlivé elektrické súčiastky.

► Nepripájajte prístroj k zdroju prúdu s regulovateľnou intenzitou napájania.

OZNÁMENIE

Čerpadlo nesmie bežať nasucho. V opačnom prípade sa môže zničiť čerpadlo.

► Čerpadlo prevádzkujte len vtedy, keď je úplne ponorené alebo zatopené.

Zapnutie / Vypnutie

- **Zapnutie:** Zasuňte sieťovú zástrčku do zásuvky.
  – Prístroj sa okamžite zapne.
- **Vypnutie:** Vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.

Environmental Function Control (EFC)

Čerpadlo vykonáva pri uvedení do prevádzky a následne v prevádzke každých 20 až 40 minút automaticky vopred naprogramovaný autotest (**Environmental Function Control (EFC)**). Čerpadlo rozoznáva, či je v behu na sucho/zablokovaní alebo v ponorenom stave. V prípade chodu na sucho/pri zablokovaní sa čerpadlo automaticky po 60 až 120 sekundách vypne. V prípade poruchy prerušte prívod prúdu a „zaplavte čerpadlo“, príp. odstráňte prekážku. Potom môžete opäť prístroj uviesť do prevádzky.

Čistenie a údržba

⚠ POZOR

Nebezpečenstvo poranenia spôsobené neočakávaným rozbehom. Monitorovacie funkcie v zariadení dokážu zariadenie vypnúť a znova automaticky zapnúť.

▶ Pred prácou s prístrojom vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.

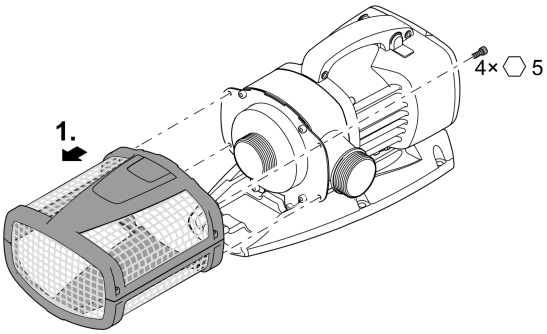
OZNÁMENIE

Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky ani chemické roztoky. Tieto prostriedky môžu poškodiť kryt, zhoršiť funkciu prístroja, a tým spôsobiť škody zvieratám, rastlinám a životnému prostrediu.

▶ Prístroj očistite len čistou vodou a mäkkou kefkou alebo špongiou; v prípade odolných nečistôt použite odporúčané čistiace prostriedky.

Rozloženie prístroja

- Vytiahnite zástrčku a odpojte všetky prípojky.
- Prístroj rozoberte podľa obrázka.



AMX0022

SK

Čistenie prístroja

ⓘ Prístroj čistite podľa potreby, ale minimálne 2-krát ročne.
– Na čerpadle vyčistite predovšetkým obežnú jednotku a teleso čerpadla.

- Odporúčané čistiace prostriedky pri silnom usadzovaní vápnika:
  – čistič čerpadiel PumpClean od spoločnosti OASE.
  – čistiaci prostriedok bez obsahu octu a chlóru.
- Po čistení všetky diely dôkladne opláchnite čistou vodou.

Vyčistenie/výmena obežnej jednotky

OZNÁMENIE

Rotor je v bloku motora vedený ložiskom. Toto ložisko je spotrebný diel a malo by sa vymieňať súčasne s rotorom.

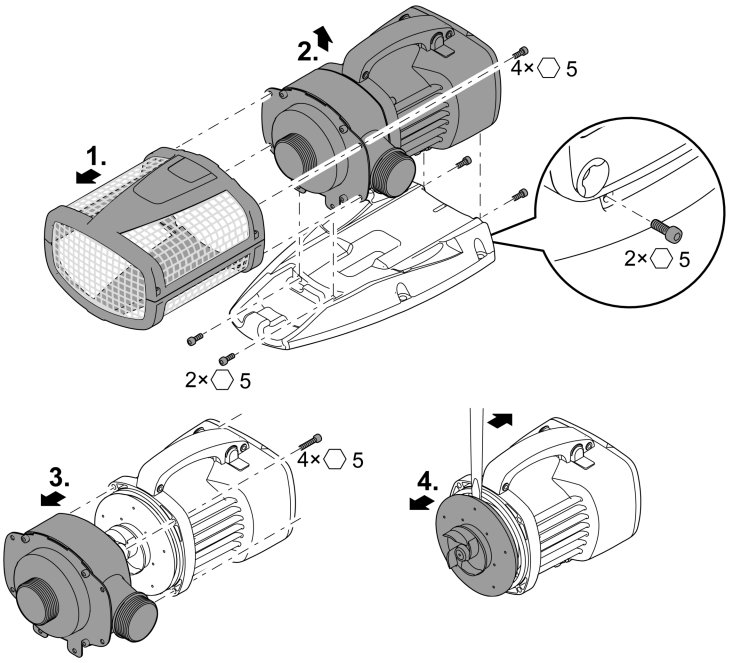
▶ Výmena ložiska vyžaduje špeciálne vedomosti a nástroje. Ložisko nechajte vymeniť vášmu odbornému predajcovi spoločnosti OASE alebo čerpadlo pošlite do spoločnosti OASE.

OZNÁMENIE

Rotor obsahuje silný magnet, ktorý priťahuje magnetické častice (napr. železné piliny). Neodstránené častice môžu spôsobiť nenapraviteľné škody na rotore a bloku motora.

▶ Pred osadením dôkladne odstráňte z rotora prichytené častice,

- Demontujte čerpadlo podľa obrázka.
- Komponenty vyčistite kefou pod čistou vodou.
- Skontrolujte, či nie sú diely poškodené. Poškodené alebo opotrebované diely vymeňte.
- Čerpadlo zložte v opačnom poradí.



AMX0026

Uloženie/prezimovanie

Prístroj je bezpečný v mraze do mínus 20 °C. Pokiaľ by ste prístroj skladovali mimo jazierko, vykonajte dôkladne vyčistenie mäkkou kefou a vodou, skontrolujte ho na poškodenie a uložte ho ponorený alebo naplnený vodou. Vidlicu prívodného vedenia neponárajte do vody!

Odstráňte poruchu

Porucha	Príčina	Náprava
Čerpadlo sa nerozbehne	Chýba sieťové napätie	Skontrolujte sieťové napätie
	Chýba riadiace napätie (iba pri voliteľnom externom riadení)	Skontrolujte spojenie so sieťou OASE Eco Control alebo OASE Control; príp. prostredníctvom nich zapnite čerpadlo
	Prívodné vedenia sú zalomené	Prívodné vedenia uložte nezalomené
	Prívodné vedenia sú upchaté	Prívodné vedenia skontrolujte/vyčistite
	Obežná jednotka je zablokovaná	Odstráňte upchaté miesta, skontrolujte, či obežná jednotka pracuje ľahko
Čerpadlo nečerpá Dopravované množstvo nie je dostatočné	Teleso filtra je upchaté	Vyčistite kryty filtra
	Príliš veľké straty v prívodných vedeniach	Hadice skráťte na potrebné minimum, odstráňte nepotrebné spojovacie diely, použite väčšie priemery hadíc
	Obežná jednotka má ťažký chod	Skontrolujte ľahkosť chodu jednotky obežného kolesa
Čerpadlo sa po krátkom chode vypne	Voda je silne znečistená	Vyčistite čerpadlo
	Obežná jednotka je zablokovaná	Odstráňte upchaté miesta, skontrolujte, či obežná jednotka pracuje ľahko
	Čerpadlo bežalo na sucho	Skontrolujte/vyčistite prívodné vedenia, zväčšite výšku ponorenia (min. 10 cm pod hladinou vody)
	Teplota vody je príliš vysoká	Dodržte maximálnu prípustnú teplotu vody.

Súčasti podliehajúce opotrebeniu

- Pohybová jednotka s ložiskom

Náhradné diely

(→ Náhradné diely, 📖 407)

Likvidácia

OZNÁMENIE

Tento prístroj sa nesmie likvidovať spolu s domovým odpadom.

- ▶ Prístroj zlikvidujte prostredníctvom určeného systému na spätný odber.
- ▶ V prípade otázok sa obráťte na miestnu spoločnosť pre likvidáciu odpadu. Tá vám poskytne informácie o správnom zneškodnení prístroja.
- ▶ Prístroj znefunkčnite prerezaním kábla.

Informacije glede teh navodil za uporabo

Ta navodila veljajo za:

Oznaka izdelka	Številka artikla
AquaMax Eco Expert 20000 / 12 V, 27000 / 12 V	55313, 77918, 90712

Varnostna navodila

Priključitev na električno omrežje

- Za zunanjo električno inštalacijo veljajo posebni predpisi. Električno inštalacijo lahko izvede samo električar.
  - Električar je zaradi svoje strokovne izobrazbe, znanja in izkušenj kvalificiran, da izvaja zunanje električne inštalacije. Prepozna lahko možne nevarnosti ter upošteva regionalne in nacionalne standarde, predpise in določila.
  - Če imate kakršnakoli vprašanja in probleme, se obrnite na strokovnjaka.
- Priključitev naprave je dovoljena le, če se električni podatki naprave ujemajo s podatki električnega napajanja.
- Napravo je dovoljeno priključiti le v vgrajeno vtičnico, ki je v skladu s predpisi.
- Napravo morate zavarovati z varovalno napravo za okvarni tok (RCD) z odmero okvarnega toka maksimalno 30 mA.
- Podaljšek napeljave in električni delilnik (npr. razdelilniki z več vtičnicami) morata biti primerna za uporabo na prostem (zaščitena pred škropljenjem).
- Nepokrite vtiče in vtičnice zaščitite pred vlago.

Varna uporaba

- Vse električne naprave in instalacije izključite iz električnega omrežja, preden sežete v vodo. Drugače lahko pride do hudih telesnih poškodb ali smrti zaradi električnega udara.
- Naprave ne uporabljajte, če so električni kabli ali ohišje poškodovani.
- Napravo odstranite, če je omrežni kabel poškodovan. Omrežnega kabla ni mogoče zamenjati.
- Tekalna enota v napravi vsebuje magnete, ki ustvarjajo močno magnetno polje, to pa lahko vpliva na srčne spodbujevalnike ali vsajene defibrilatorje (ICD). Med vsadkom in magnetom ohranjajte razdaljo najmanj 0,2 m.
- Nikoli ne vlecite za električne kable. Nobenih naprav ne nosite za njihove kable.
- Vode polagajte tako, da so zaščiteni pred poškodbami in da nihče ne more pasti čez njih.
- Naprave v nobenem primeru ni dovoljeno tehnično spreminjati.
- To napravo lahko uporabljajo otroci, stari 8 let in več, ter osebe z zmanjšanimi telesnimi, zaznavnimi ali psihičnimi sposobnostmi ali osebe s pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so pri tem pod nadzorom ali so bile seznanjene z varno uporabo naprave in razumejo posledične nevarnosti. Otroci se ne smejo igrati z napravo. Čiščenja in uporabniškega vzdrževanja ne smejo izvajati otroci, ki so brez nadzora.
- Na napravi opravljajte samo tista dela, ki so opisana v teh navodilih.
- Uporabljajte le originalne nadomestne dele in opremo.
- Pri težavah se obrnite na pooblaščeni servisni center ali družbo OASE.

Pravilna uporaba

Izdelek, opisan v tem priročniku, uporabljajte le na naslednji način:

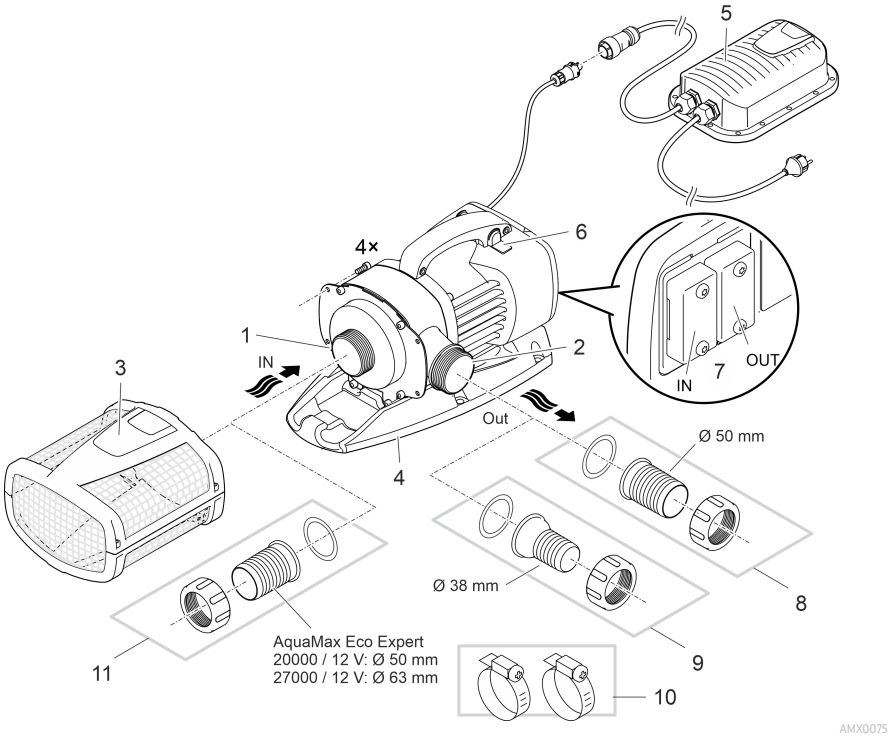
- Za črpanje običajne vode iz ribnikov za filtrirne sisteme, sisteme slapov in potočne sisteme.
- Za namestitev v ribnike za plavanje in kopanje v skladu z veljavnimi lokalnimi predpisi v zvezi z namestitvijo.
- Uporabljajte samo z originalnim stikalnim napajalnikom.
- Ob upoštevanju tehničnih podatkov.
- Ob upoštevanju dovoljenih vrednosti vode.

Za napravo veljajo naslednje omejitve:

- Nikoli ne delajte brez pretoka vode.
- Naprave ne uporabljajte v povezavi s kemikalijami, živili, vnetljivimi, eksplozivnimi snovmi ali tekočinami, ki niso voda.
- Ne priključite na hišni vodovod.
- Ne uporabljajte za industrijske namene.
- Glede na EMC (elektromagnetno vzdržljivost) je to naprava razreda A. V bivanjskih okoljih lahko povzroči radijske motnje. Uporabnik je dolžan izvesti ustrezne ukrepe.

Opis izdelka

Pregled



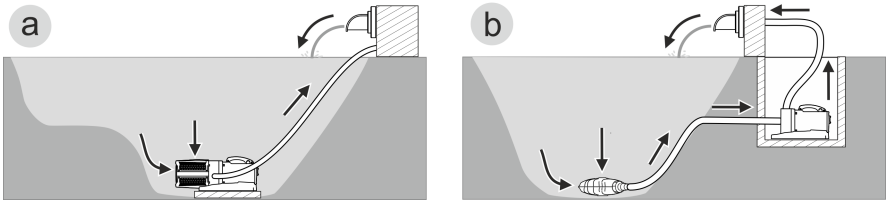
SL

1	Vhod (sesalna stran) • S filtrirno košaro (3) s potopljeno namestitvijo. • Z navojnim priključkom za suho namestitev.
2	Izhod (tlačna stran) • Priključitev povratnega toka v ribnik (npr. preko potoka). • Izhod lahko s predelavo usmerite navzgor.
3	Filtrska košara
4	Podstavek • Z montažnimi luknjami za trajno namestitev na tla, v koliko je to potrebno.
5	Stikalni napajalnik z napajalnim kablom • Napajanje črpalke
6	Vklop/izklop Seasonal Flow Control (SFC). • Funkcija SFC optimizira hitrost črpalke in s tem količino vode in višino dovoda glede na temperaturo vode.
7	Priključek za krmiljenje • S krmiljenjem lahko regulirate moč črpalke. • Brez krmiljenja deluje vklopljena črpalka stalno s polno močjo.
8	Navojni priključek Ø 50 mm
9	Navojni priključek Ø 38 mm
10	Cevne objemke za pritrditev cevi na nastavke za cevi.
11	Navojni priključek Ø 50 mm ali Ø 63 mm

Simboli na napravi

	Naprava je do 4 m zatesnjena pred prahom in vodo.
	Obstaja nevarnost za ljudi s srčnim spodbujevalnikom.
	Napravo uporabljajte samo z varnostnim transformatorjem.
	Napravo zaščitite pred neposrednimi sončnimi žarki.
	Naprave ne odvrzite med običajne gospodinjske odpadke.
	Preberite navodila za uporabo.

Različice namestitve



- Različica (a): Potopna namestitev črpalke
  – Črpalka namestite v ribnik oz. bazen.
  – Črpanje vode prek filtrirna košare.
- Različica (b): Suha postavitev črpalke
  – Črpalka se brez filtrirne košare postavi zunaj ribnika oz. bazena, vendar pod nivojem vode.
  – Črpanje vode prek satelitska filtra ali skimmerja.

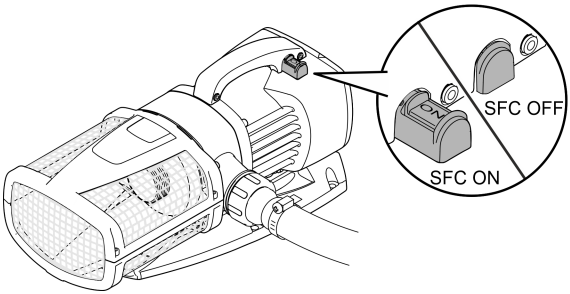
Seasonal Flow Control (SFC)

Funkcija SFC inteligentno regulira vodno količino oz. črpalno višino s temperaturo vode. S tem zagotovi prilagajanje moči črpalke trenutnim ekološkim pogojem v ribniku in s kroženjem vode, ki je odvisno od temperature, podpira biologijo ribnika (obratovanje pozimi, obratovanje v prehodnem obdobju, obratovanje poleti).

- Če je funkcija SFC aktivna, črpalka razlikuje med...
  – zimskim delovanjem, minimum (temperatura vode je nižja od +10 °C)
  – prehodnim delovanjem, medium (temperatura vode je +10 ... +17 °C)
  – poletnim delovanjem, maximum (temperatura vode je višja od +17 °C)
  Zadevne karakteristike najdete na spletnem naslovu www.oase.com v razdelku izdelkov »Potopne črpalke«.
- Funkcijo SFC lahko aktivirate samo pri potopni postavitvi!
- Pri uporabi skimerja ali satelitskega filtra se priporoča, da je treba izključiti funkcijo SFC odvisno od naprave.
- Pri dostavi je funkcija SFC deaktivirana.

SL

Vklop/izklop



Tehnični podatki

Stikalni napajalnik			**250 VA/12 V DC**
Primarno	Priključna napetost	V AC	220 ... 240
	Omrežna frekvenca	Hz	50/60
	Dolžina napajalnega kabla	m	2
Sekundarno	Izhodna napetost	V DC	12
	Najv. tok	A	20
	Dolžina priključnega kabla	m	0,5
Razred zaščite			IP44
Temperatura okolja		°C	-10 ... +35
Dimenzije	Dolžina	mm	190
	Širina	mm	245
	Višina	mm	85
Teža		kg	3,2

AquaMax Eco Expert			**20000/12 V**	**27000/12 V**
Priključna napetost		V DC	12	12
Najv. odjem toka		A	20	20
Nazivna moč		W	30 ... 260	30 ... 260
Najv. moč črpanja		l/h	19300	27000
Najv. višina črpanja		m	4,6	4,6
Razred zaščite			IP68	IP68
Najv. potopna globina		m	4	4
Sesalna stran	Navoji		G2	G2½
	Priključek za cev	mm	50	63
Tlačna stran	Navoji		G2	G2
	Priključek za cev	mm	38, 50	38, 50
Najv. velikost zrn grobe umazanije		mm	11	11
Dotočna površina filtra		cm²	1060	1060
Temperatura vode (potopna namestitev)	Med delovanjem	°C		
	Prenehanje	°C	-20 ... +35	-20 ... +35
Temperatura okolja (suha namestitev)	Med delovanjem in konvekcija	°C	+4 ... +30	+4 ... +30
	Med delovanjem in prisilno hlajenje	°C	+4 ... +40	+4 ... +40
Dimenzije	Dolžina	mm	490	540
	Širina	mm	240	250
	Višina	mm	210	220
Dolžina priključnega kabla		m	8	8
Teža		kg	11,4	14,3

Karakteristike črpalke

(→ Karakteristike črpalke, 🕮 405)

Dovoljene vrednosti vode

Tip		Sveža voda	Bazenska voda	Slana voda
pH-vrednost		6,8 … 8,5	7,2 … 8,3	7,5 … 8,5
Trdota	DH	8 … 15	8 … 15	20 … 30
Prosti klor	mg/l	<0,3	<0,6	<0,3
Vsebnost klorida	mg/l	<250	<250	<22000
Vsebnost soli	%	<0,4	<0,4	<4
Celotni suhi ostanek	mg/l	<50	<50	<50
Temperatura	°C	+4 … +35	+4 … +30	+4 … +28

Postavitev in priklop

Črpalko lahko namestite potopljeno (v vodi) ali na suhem (izven vode).

Uporaba črpalke je dovoljena le ob upoštevanju navedenih vodnih vrednosti.

- Bazenska ali slana voda lahko poškodujeta optiko naprave. Tovrstne poškodbe garancija izključuje.

⚠ OPOZORILO

Napajalnik ima nevarno električno napetost in ga ne smete postaviti neposredno ob vodo. Drugače lahko pride do hudih telesnih poškodb ali smrti zaradi električnega udara.

▶ Napajalno enoto postavite tako, da je zavarovana pred poplavami, na razdalji najmanj 2 m od vode.

⚠ PREVIDNO

Vrtljive komponente v območju sesalnega ali tlačnega nastavka. Če segate v nastavke, so možne poškodbe.

Še posebej upoštevajte: Naprava, ki se je zaustavila zaradi preobremenitve, se lahko nepričakovano zažene!

▶ Ne segajte v odprtino sesalnega ali tlačnega nastavka, ko je električni vtič priključen.

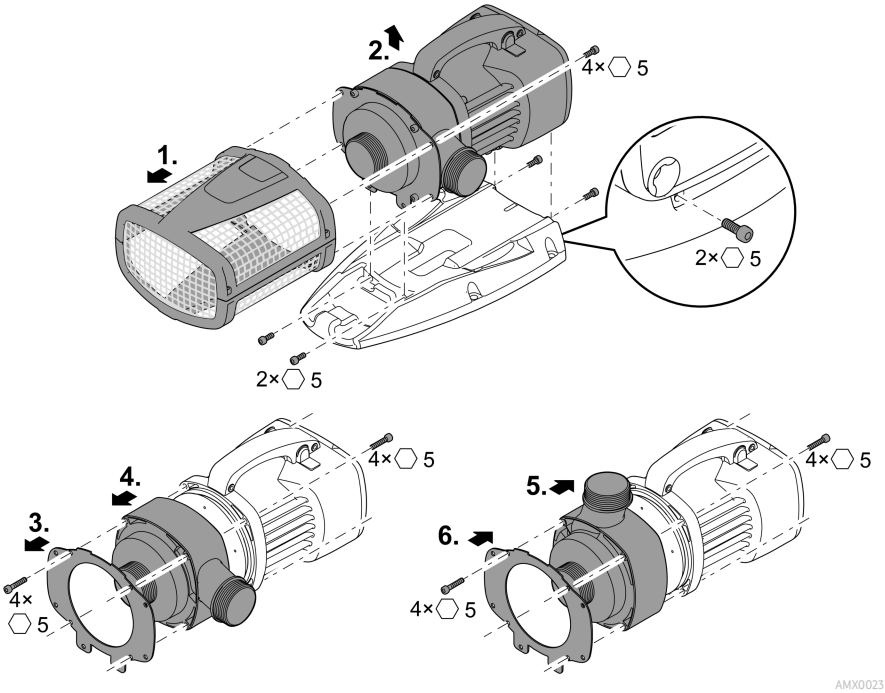
▶ Če so nastavki med delovanjem prosto dostopni, npr. če cevi niso priključene, zavarujte nastavke z zaščito pred dotikom. Zaščita za stik je na voljo kot dodatna oprema.

ⓘ Nobena od komponent naprave ne sme biti dlje časa izpostavljena neposredni sončni svetlobi, ker lahko tako pride do poškodb. Po potrebi uporabite zaščitni pokrov.

Obračanje ohišja črpalke

Izhod črpalke je lahko usmerjen na naslednji način:

- Vodoravno, usmerjeno desno (privzeto).
- Navpično, obrnjeno navzgor (potrebna predelava).



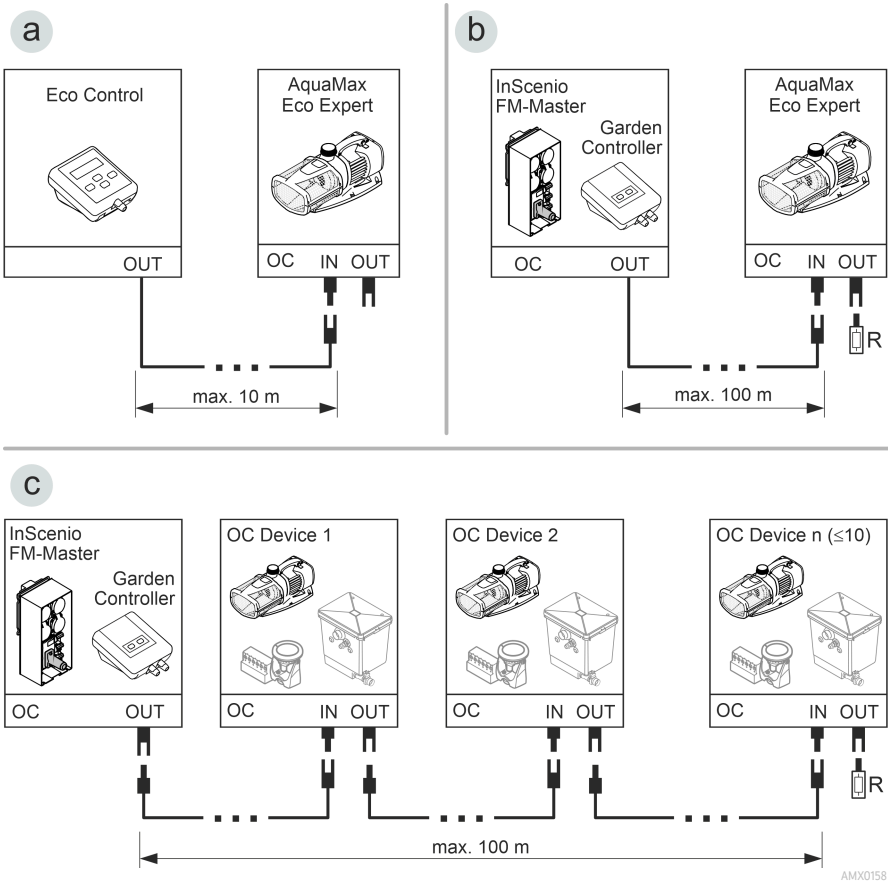
Povezovanje krmiljenja

Črpalka lahko deluje s krmiljenjem ali brez njega.

- S krmiljenjem lahko regulirate moč črpalke.
- Brez krmiljenja deluje vklopljena črpalka trajno s polno močjo.

Združljiva krmiljenja (opcijsko):

- Eco Control
  Inteligentno krmiljenje za črpalko.
- Incenio FM-Master Cloud
  Garden Controller Cloud
  Prek aplikacije »OASE Control« lahko krmilite do 10 naprav OASE, ki se lahko krmilijo (črpalke, filtri, luči).
  Informacije o tem lahko najdete na spletnem naslovu www.oase.com v razdelku »Pametno krmiljenje naprav in osvetlitve«.

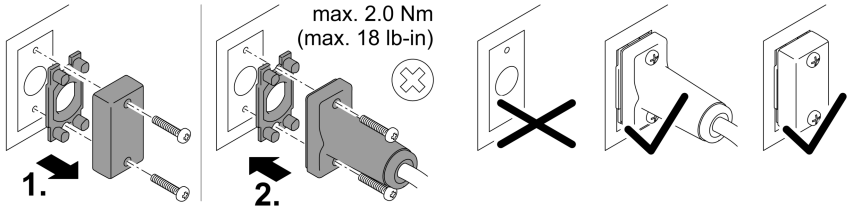


- Omrežje OASE Control (različica b, c) je treba skleniti s končnim uporom R. Ta je vključen v obseg dobave InSenio FM-Master ali Garden Controller.

OBVESTILO

Naprava se poškoduje, če voda vdre v priključek.

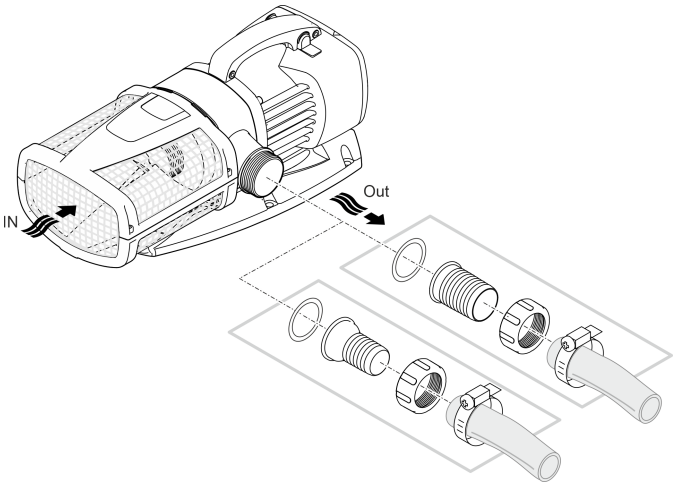
- ▶ Zaprite priključek ali nanj namestite zaščitni pokrovček.
- ▶ Gumijasto tesnilo mora biti čisto in mora se točno prilegati.
- ▶ Poškodovano gumijasto tesnilo morate zamenjati. Če se vtična povezava prekine, je treba zamenjati staro gumijasto tesnilo (> 2 leti).
- ▶ Vtično povezavo ali zaščitni pokrov vedno pritrdite z obema vijakoma.



PLX0004

Postavitev naprave pod gladino

Priključitev

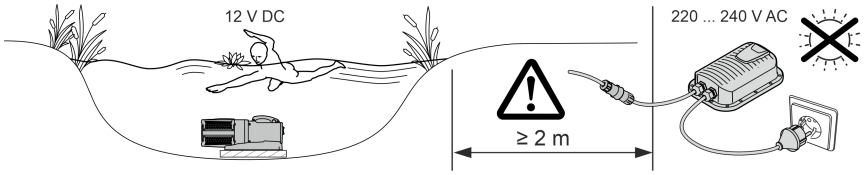


AMX0021

Vtiča še ne vstavljajte v vtičnico!

Postavitev

- Črpalko namestite vodoravno na trdni podlagi.
- Poskrbite, da bo črpalka stabilno nameščena.
- Če je voda muljasta oz. umazana, priporočamo, da črpalko oz. komponente, priključene na sesalni strani (skimer, satelitski filter, talni odtok itd.) postavite dvignjene od tal. S tem se zmanjša vsesavanje delcev, kar podaljša življenjsko dobo tekalne enote.
- Črpalko uporabljajte samo, če je prekrita z vsaj 10 cm vode. V nasprotnem primeru lahko vsesava zrak.



AMX0074

SL

ⓘ Črpalko lahko enostavno izvlečete iz vode z vlečno vrvjo.
– Potegnite vlečno vrv skozi okrogle odprtine na spodnji lupini filtra in jo zavozlajte.

Postavitev naprave na suhem

Priključitev

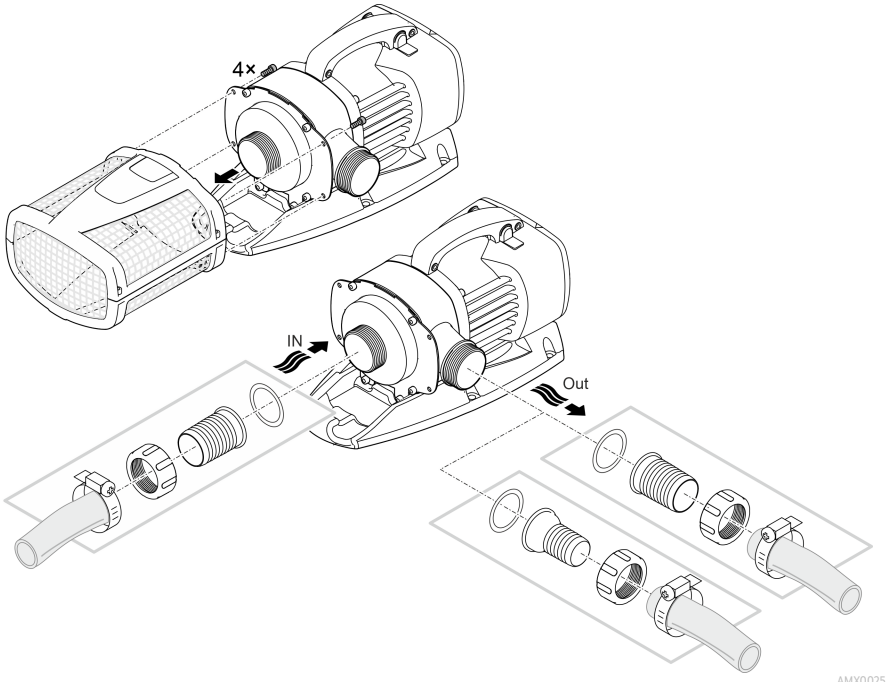
AquaMax Eco Expert 20000 / 12 V

- Na vhod in izhod lahko priključite gibke ali toge cevi. Priporočilo:
  - Do dolžine 5 m: Uporabite 50 mm (2") navojne priključke in cevi.
  - Od dolžine 5 m: Uporabite cevi DN 75 ali DN 100.
- Skozi črpalko lahko prehajajo delci, veliki do 11 mm. Če so delci večji, se črpalka zamaši. Priporočamo, da na sesalni strani namestite filter ali skimer.

AquaMax Eco Expert 27000 / 12 V

- Na vhod priključite togo cev DN75/100. Na izhod lahko priključite gibko ali togo cev. Priporočilo:
  - Do dolžine 5 m: Uporabite 50 mm (2") navojne priključke in cevi.
  - Od dolžine 5 m: Uporabite cevi DN 75 ali DN 100.
- Skozi črpalko lahko prehajajo delci, veliki do 11 mm. Če so delci večji, se črpalka zamaši. Priporočamo, da na sesalni strani namestite filter ali skimer.

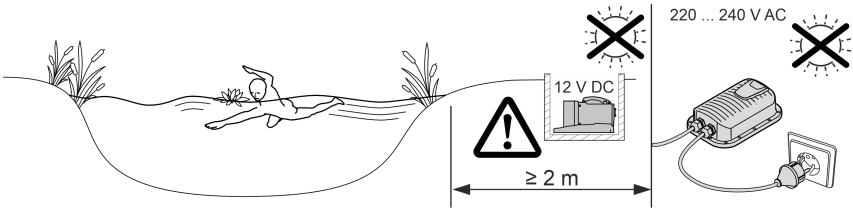
ⓘ Cevi so povezane s PVC prehodnim cevnim nastavkom z notranjim navojem . Prehodne spojke iz PVC dobite v specializiranih trgovinah.



Vtiča še ne vstavljajte v vtičnico!

Postavitev

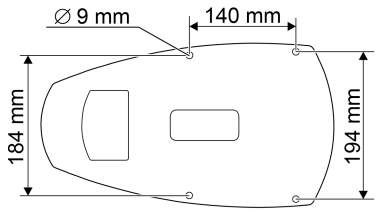
- Črpalko namestite vodoravno na trdni podlagi.
- Poskrbite, da bo črpalka stabilno nameščena.
- Črpalka ne sme biti izpostavljena neposredni sončni svetlobi.
- Mesto postavitve mora biti dovolj prezračeno, da se črpalka ne pregreva.



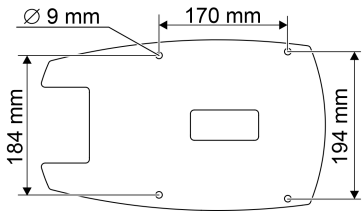
AMX0079

ⓘ Za varno postavitev lahko napravo privijete na primerno površino.

AquaMax Eco Expert 20000 / 12 V



AquaMax Eco Expert 27000 / 12 V



AMX0167

Priključitev stikalnega napajalnika v črpalko

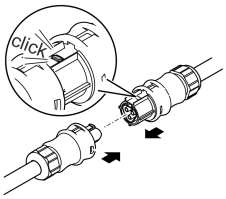
OBVESTILO

Črpalka se poškoduje, če voda vdre v vtični nastavek.

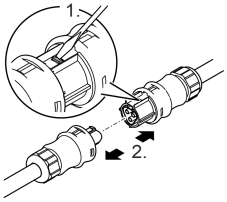
► Pokrivnih matic na vtičnih nastavkih nikoli ne odvijajte.

SL

- Zatič na priključku črpalke se mora zaskočiti v priključku na stikalnem napajalniku.



AMX0077



AMX0077

Vtiča še ne vstavljajte v vtičnico!

Če so vtični nastavki filtrirne črpalke in stikalnega napajalnika vključeni in zaskočeni, jih lahko odvijete samo z izvijačem. (→ Priključitev stikalnega napajalnika v črpalko)

Zagon

OBVESTILO

Naprava bo uničena, če jo boste uporabljali s senčnikom. Vsebuje občutljive električne sestavne dele.

▶ Naprave ne smete priključiti v senčni priključek.

OBVESTILO

Črpalka ne sme delovati na suho. V nasprotnem primeru se lahko črpalka okvari.

▶ Črpalko uporabljajte samo, ko je potopljena ali poplavljena.

Vklop / izklop

- **Vklop:** Omrežni vtič priključite v omrežno vtičnico.
  – Naprava se takoj vklopi.
- **Izklop:** Omrežni vtič izvlecite iz omrežne vtičnice.

Environmental Function Control (EFC)

Črpalka po zagonu in nato v obratovanju vsakih 20 do 40 minut predprogramirani samodejni preskus delovanja (**okoljsko reguliranje – Environmental Function Control (EFC)**). Črpalka zazna, ali se nahaja v stanju teka na suho, blokade, oziroma ali je potopljena. V primeru teka na suho ali blokade se črpalka samodejno izključi po 60 do 120 sekundah. V primeru motnje prekinite napajanje z električnim tokom in »potopite črpalko« oz. odstranite oviro. Ko odpravite napako, lahko ponovno zaženete napravo.

Čiščenje in vzdrževanje

⚠ PREVIDNO

Nevarnost poškodb zaradi nepredvidljivega zagona. Funkcije notranjega nadzora naprave lahko izklopijo napravo in jo samodejno ponovno vklopijo.

▶ Pred deli na napravi izvlecite omrežni vtič.

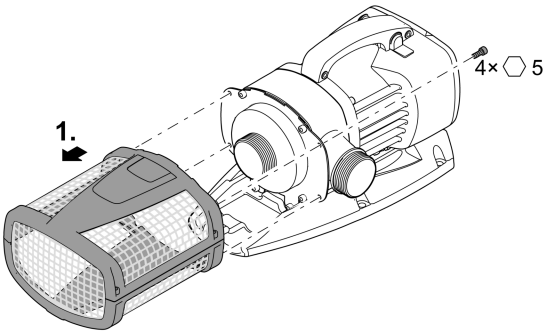
OBVESTILO

Ne uporabljajte agresivnih čistil ali kemičnih raztopin. Ta sredstva lahko poškodujejo ohišje, vplivajo na delovanje naprave in škodujejo živalim, rastlinam ter okolju.

▶ Napravo, če je mogoče, čistite samo s čisto vodo in mehko krtačo oz. gobo, pri trdovratni umazaniji si pomagajte s priporočenimi čistilnimi sredstvi.

Razstavljanje aparata

- Izvlecite omrežni vtič in odstranite vse priključke.
- Napravo razstavite, kot je prikazano na sliki.



AMX0022

Čiščenje naprave

ⓘ Napravo čistite po potrebi, vendar vsaj 2-krat letno.
  – Na črpalki očistite predvsem tekalno enoto in ohišje črpalke.

- Priporočeno čistilno sredstvo pri trdovratnih poapnitvah:
  – Čistilo za črpalke PumpClean družbe OASE.
  – Hišna čistila, ki ne vsebujejo kisa ali klora.
- Po čiščenju morate vse dele temeljito izprati z vodo.

Čiščenje/zamenjava tekalne enote

OBVESTILO

Tekalna enota se vpelje v blok motorja skozi ležaj. Ta ležaj je obrabni del in ga je treba zamenjati istočasno s tekalno enoto.

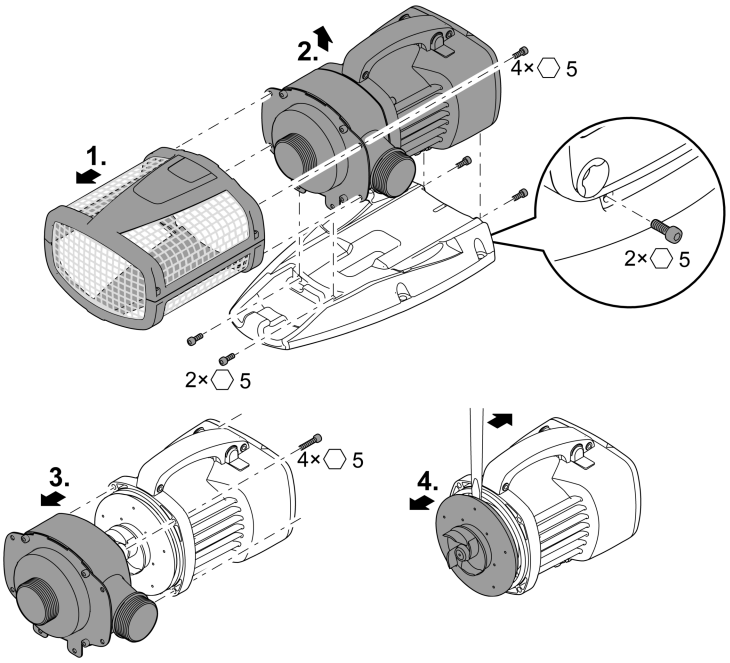
► Za zamenjavo ležaja so potrebni posebno znanje in orodje. Ležaj dajte zamenjati strokovnjaku družbe OASE ali pa črpalko pošljite družbi OASE.

OBVESTILO

Tekalna enota vsebuje močne magnete, ki privlačijo magnetne delce (npr. železne opilke). Delci, ki ostanejo sprijeti, lahko povzročijo nepopravljive poškodbe na tekalni enoti in bloku motorja.

► S tekalne enote pred vgradnjo skrbno odstranite prijete delce.

- Odstranite črpalko kot je prikazano na sliki.
- Sestavne dele očistite s čopičem pod čisto vodo.
- Preverite vse dele za poškodbe. Zamenjajte poškodovane ali obrabljene dele.
- Črpalko sestavite v obratnem vrstnem redu.



AMX0026

Skladiščenje/Prezimovanje

Naprava je varna pred zmrzaljo do temperature minus 20 °C. Če nameravate skladiščiti napravo izven območja ribnika, jo predhodno temeljito očistite in preverite glede poškodb ter je hranite potopljeno ali napolnjeno z vodo. Omrežnega vtiča ne potapljajte pod vodno gladino!

Odpravljanje motenj

Motnja	Vzrok	Ukrep
Črpalka se ne zažene.	Ni omrežne napetosti.	Preverite omrežno napetost.
	Ni krmilne napetosti (samo pri opcijskem zunanjem krmiljenju)	Preverite povezavo z omrežjem OASE Eco Control ali OASE Control; po potrebi poleg tega vklopite črpalko
	Dovodne cevi so prepognjene	Dovodne cevi položite brez pregibov
	Zamašeni dovodi	Preverite/očistite dovodne cevi
	Tekalna enota je blokirana	Odpravite blokado, preverite, ali je tekalna enota lahko gibljiva
Črpalka ne črpa Količina črpanja ne zadostuje	Ohišje filtra je zamašeno	Očistite filtrske lupine
	Previsoke izgube v dovodih	Cevi skrajšajte na potrebni minimum, odstranite nepotrebne povezovalne dele, uporabite cevi z večjimi premeri
	Tekalna enota težko deluje	Preverite, ali se tekalne enote z lahkoto premikajo
Črpalka se po kratkem delovanju izklopi	Voda je močno onesnažena	Očistite črpalko
	Tekalna enota je blokirana	Odpravite blokado, preverite, ali je tekalna enota lahko gibljiva
	Črpalka je delovala na suho	Preverite/očistite dovodne cevi, povečajte višino potopa (najm. 10 cm pod vodno gladino)
	Temperatura vode previsoka	Upoštevajte najvišjo dovoljeno temperaturo vode.

Deli, ki se obrabijo

- Tekalna enota z ležajem

Nadomestni deli

(→ Nadomestni deli, 📖 407)

Odlaganje odpadkov

OBVESTILO

Te naprave ne smete zavreči med gospodinjske odpadke.

- ▶ Napravo odstranite skozi za to predviden sistem sprejemanja odpadkov.
- ▶ Če imate kakršna koli vprašanja, se obrnite na lokalno podjetje za odstranjevanje odpadkov. Tam boste prejeli informacije o tem, kako pravilno odstraniti napravo.
- ▶ Pred tem naredite napravo neuporabno tako, da odrežete kabel.

O ovom priručniku za uporabu

Ove upute vrijede za:

Oznaku proizvoda	Broj artikla
AquaMax Eco Expert 20000 / 12 V, 27000 / 12 V	55313, 77918, 90712

Sigurnosne napomene

Električni priključak

- Za električnu montažu na otvorenom vrijede posebni propisi. Električnu montažu smije obavljati samo elektrotehnički stručnjak.
  - Elektrotehnički stručnjak je kvalificiran na temelju svoje stručne izobrazbe, znanja i iskustava i smije obavljati električnu montažu na otvorenom. On može prepoznati moguće opasnosti i pridržava se regionalnih i nacionalnih norma, propisa i odredaba.
  - Za sva pitanja i probleme obratite se elektrotehničkom stručnjaku.
- Priključite uređaj samo ako se električni podatci uređaja podudaraju s podatcima opskrbe elektroenergijom.
- Priključite uređaj samo u propisno montiranu utičnicu.
- Uređaj mora biti zaštićen zaštitnom strujnom sklopkom (RCD) s nazivnom strujom kvara od maksimalno 30 mA.
- Produžni kabeli i strujni razdjelnici (npr. adapteri s više utičnica) moraju biti prikladni za vanjsku upotrebu (zaštićeni od prskanja vode).
- Zaštitite otvorene utikače i utičnice od vlage.

Siguran rad

- Prije posezanja u vodu odvojite sve električne uređaje koji se nalaze u vodi od električne mreže. U suprotnom postoji mogućnost teških ozljeda ili smrti zbog električnog udara.
- Ne rabite uređaj ako su električni vodovi ili kućište oštećeni.
- Zbrinite uređaj ako je mrežni kabel oštećen. Mrežni kabel se ne može zamijeniti.
- Rotor u uređaju sadržava magnet s jakim magnetskim poljem koji može utjecati na srčane elektrostimulatore ili implantirane defibrilatore (ICD-e). Između implantata i magneta održavajte udaljenost od najmanje 0,2 m.
- Nikada nemojte vući za električne vodove. Nemojte nositi uređaj za njegov vod.
- Položite vodove tako da su zaštićeni od oštećenja i da nitko ne može pasti preko njih.
- Nikada ne obavljajte tehničke izmjene na uređaju.
- Djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim tjelesnim, osjetilnim ili psihičkim sposobnostima ili s nedovoljnim iskustvom i znanjem smiju rabiti ovaj uređaj ako su pod nadzorom ili ako su podučene o sigurnoj uporabu uređaja i razumiju opasnosti koje iz toga proizlaze. Djeca se ne smiju igrati uređajem. Djeca ne smiju obavljati čišćenje i korisničko održavanje bez nadzora.
- Na uređaju obavljajte samo radove opisane u ovom priručniku.
- Uporabite samo originalne rezervne dijelove i pribor.
- U slučaju problema obratite se ovlaštenoj servisnoj službi ili tvrtki OASE.

Namjensko korištenje

U ovim uputama opisan proizvod upotrebljavajte isključivo kao što slijedi:

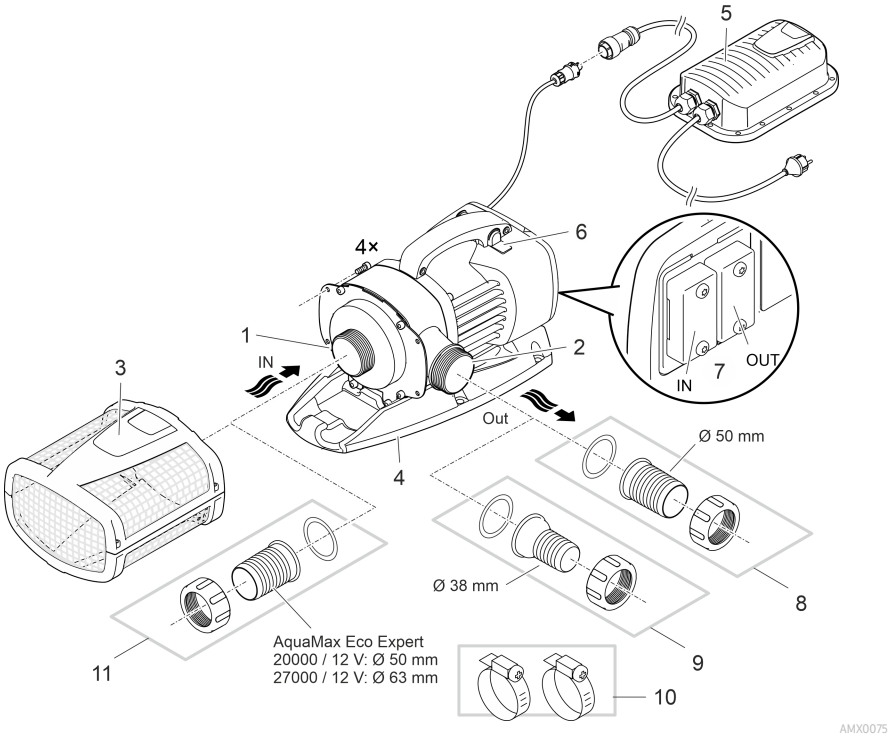
- Za crpljenje normalne stajaće vode za filtracijske sustave, sustave vodopada i sustave potočića.
- Za uporabu u jezercima za plivanje i kupanje u skladu s nacionalnim propisima o gradnji.
- Pogon samo s originalnim napajanjem.
- Uz pridržavanje tehničkih podataka.
- Uz pridržavanje dozvoljenih vrijednosti vode.

Za uređaj vrijede sljedeća ograničenja:

- Nikada ne radite bez protoka vode.
- Ne rabite uređaj u kombinaciji s kemikalijama, hranom, zapaljivim, eksplozivnim tvarima ili drugim tekućinama osim vode.
- Ne priključujte na sustav opskrbe vodom za kućanstvo.
- Ne primjenjujte za industrijske namjene.
- Prema EMC-u (Elektromagnetska kompatibilnost) ovo je uređaj razreda A. U stambenim prostorima uređaj može uzrokovati smetnje. Korisnik je obvezan poduzeti primjerene mjere.

Opis proizvoda

Pregled



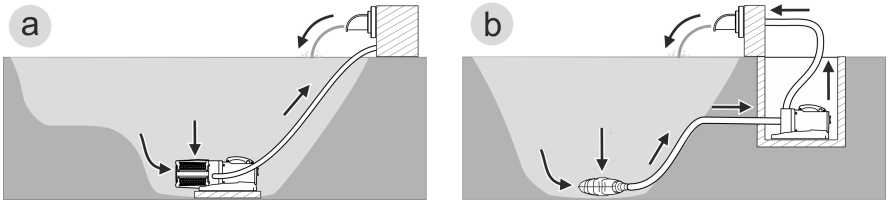
HR

1	Ulaz (usisna strana) • S filtarskom košarom (3) pri postavljanju pod vodom. • S navlakom za cijev pri postavljanju na suhom.
2	Izlaz (potisna strana) • Priključenje povrata u ribnjak (npr. preko struje potoka). • Izlaz se može usmjeriti prema gore nakon preinaka.
3	Košara filtra
4	Postolje • S rupama za montažu za fiksnu instalaciju na dnu po potrebi.
5	Prekidački pretvarač za napajanje s kabelom za napajanje • Napajanje pumpe
6	Seasonal Flow Control (SFC) uključiti/isključiti. • Funkcija SFC optimizira brzinu vrtnje pumpe a time i količinu vode i dobavnu visinu u odnosu na temperaturu vode.
7	Priključak upravljača • Upravljačkim sustavom je moguće regulirati snagu pumpe. • Bez upravljačkog sustava uključena pumpa radit će trajno punom snagom.
8	Crijevna navlaka Ø 50 mm
9	Crijevna navlaka Ø 38 mm
10	Obujmice za cijevi za pričvršćivanje cijevi na navlake za cijevi.
11	Crijevna navlaka Ø 50 mm odnosno Ø 63 mm

Simboli na uređaju

IP68 4.0 m	Uređaj je nepropustan za prašinu i vodu do 4 m.
	Moguće opasnosti za osobe sa srčanim elektrostimulatorima.
	Uređaj stavljajte u pogon samo uz sigurnosni niski napon.
	Zaštitite uređaj od izravnog sunčanog zračenja.
	Ne zbrinjavajte uređaj s običnim kućnim otpadom.
	Pročitajte priručnik za uporabu.

Načini instalacije



- Varijanta (a): Pumpu postaviti pod vodom
  - Pumpa se postavlja u ribnjak odn. bazen.
  - Potiskivanje vode preko filtarske košare.
- Varijanta (b): Pumpu postaviti na suhom
  - Pumpa se postavlja bez filtarske košare izvan ribnjaka odn. bazena, ali ispod razine vode.
  - Potiskivanje vode preko pumpe filtra ili skimera.

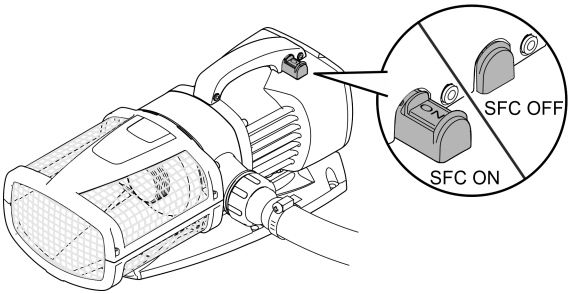
Seasonal Flow Control (SFC)

Funkcija SFC inteligentno regulira količinu vodu i visinu pumpanja na temelju temperature vode. Na taj način pumpni učinak se cijele godine prilagođava ekologiji jezerca i cirkulacijom vode neovisnom o temperaturi podržava njegovu biološku ravnotežu (zimski, prijelazni i ljetni način rada).

- Kada je funkcija SFC aktivna, pumpa će razlikovati ...
  - Zimski način rada, minimum (temperatura vode niža je od +10 °C)
  - Prijelazni način rada, medium (temperatura vode je +10 ... +17 °C)
  - Ljetni način rada, maximum (temperatura vode viša je od +17 °C)

  Odgovarajuće karakteristike naći ćete pod www.oase.com u području proizvoda „Uronjene pumpe“.
- Funkciju SFC dopušteno je aktivirati samo kod uronjenog postavljanja!
- Prilikom uporabe skimera ili satelitskog filtra ovisno o sustavu može biti preporučljivo isključiti funkciju SFC.
- Prilikom isporuke funkcija SFC je deaktivirana.

Uključivanje/isključivanje



HR

Tehnički podatci

Rasklopno napajanje			**250 VA / 12 V DC**
Primarni	Priključni napon	V AC	220 ... 240
	Mrežna frekvencija	Hz	50/60
	Duljina kabela napajanja	m	2
Sekundarni	Izlazni napon	V DC	12
	Maks. struja	A	20
	Dužina priključnog kabela	m	0,5
Način zaštite			IP44
Okolna temperatura		°C	-10 ... +35
Dimenzije	Duljina	mm	190
	Širina	mm	245
	Visina	mm	85
Masa		kg	3,2

AquaMax Eco Expert			**20000 / 12 V**	**27000 / 12 V**
Priključni napon		V DC	12	12
Maks. potrebna struja		A	20	20
Primljena snaga		W	30 ... 260	30 ... 260
Maks. pumpni učinak		l/h	19300	27000
Maks. visina pumpanja		m	4,6	4,6
Način zaštite			IP68	IP68
Maks. dubina uranjanja		m	4	4
Usisna strana	Navoj		G2	G2½
	Priključak crijeva	mm	50	63
Tlačna strana	Navoj		G2	G2
	Priključak crijeva	mm	38, 50	38, 50
Maks. veličina zrna grube prljavštine		mm	11	11
Ulazna površina filtra		cm²	1060	1060
Temperatura vode (potopljeno postavljanje)	U pogonu	°C		
	Izvan pogona	°C	-20 ... +35	-20 ... +35
Temperatura okoline (postavljanje na suhom)	U pogonu i konvekciji	°C	+4 ... +30	+4 ... +30
	U pogonu i prisilno hlađenje	°C	+4 ... +40	+4 ... +40
Dimenzije	Duljina	mm	490	540
	Širina	mm	240	250
	Visina	mm	210	220
Dužina priključnog kabela		m	8	8
Masa		kg	11,4	14,3

Referentne linije pumpe

(→ Referentne linije pumpe, 🕮 405)

Dopuštene vrijednosti vode

Tip		Svježa voda	Bazenska voda	Slana voda
pH-vrijednost		6,8 … 8,5	7,2 … 8,3	7,5 … 8,5
Tvrdoća	DH	8 … 15	8 … 15	20 … 30
Slobodan klor	mg/l	<0,3	<0,6	<0,3
Sadržaj klorida	mg/l	<250	<250	<22000
Sadržaj soli	%	<0,4	<0,4	<4
Ukupan suhi ostatak	mg/l	<50	<50	<50
Temperatura	°C	+4 … +35	+4 … +30	+4 … +28

Postavljanje i priključivanje

Pumpa se može postaviti ili uronjena (u vodu) ili na suho (izvan vode).

Uporaba crpke dopuštena je samo uz pridržavanje navedenih vrijednosti vode.

- Voda iz bazena ili slana voda mogu štetiti izgledu uređaja. Takva oštećenja nisu obuhvaćena jamstvom.

⚠ UPOZORENJE

Napajanje dovodi opasan električni napon i ne smije se postaviti izravno uz vodu. U suprotnom postoji mogućnost teških ozljeda ili smrti zbog električnog udara.

▶ Napajanje postavljajte samo uz razmak na kojem ne može poplaviti od najmanje 2 m od vode.

⚠ OPREZ

Okretni građevni dijelovi u području usisne mlaznice i tlačnog priključka. Moguće su ozljede, ako rukom hvatate unutar mlaznice ili tlačnog priključka.

Posebno obratite pozornost na: Uređaj koji se zbog preopterećenja ugasio, može neočekivano poplaviti!

▶ Ne gurajte ruke u otvor usisne mlaznice ili tlačnog priključka, kada je napajanje priključeno.

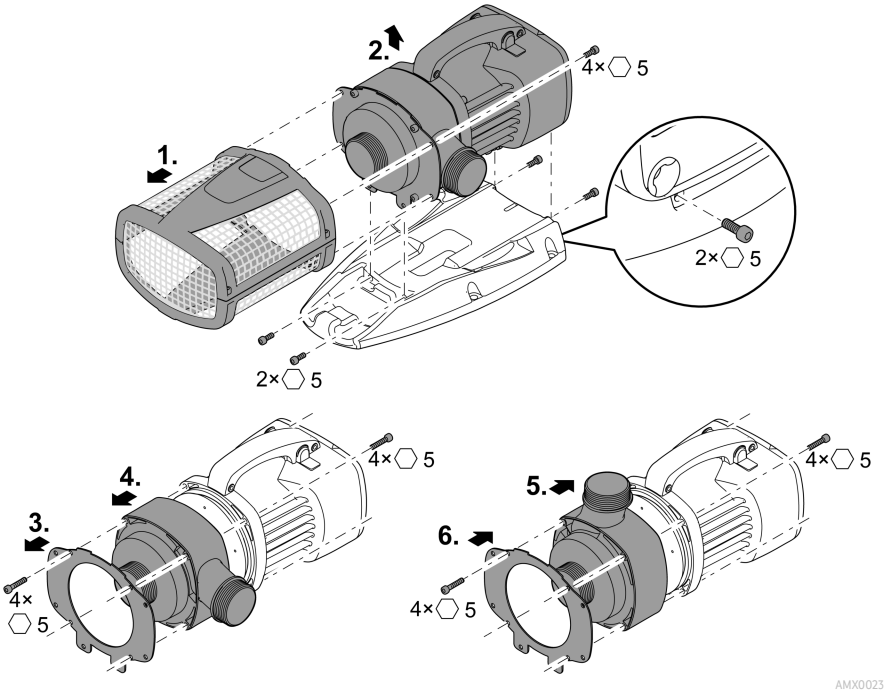
▶ Kada su usisna ili tlačna mlaznica u pogonu i dostupni, npr. kada nema priključenih kablova, osigurajte ih zaštitom od zahvaćanja. Zaštita od zahvaćanja dostupna je kao pribor.

ⓘ Sve komponente uređaja nije dopušteno dulje vrijeme izlagati izravnom sunčanom zračenju jer to može uzrokovati oštećenja. Po potrebi uporabite zaštitni pokrov.

Okretanje kućišta crpke

Izlaz se može usmjeriti na sljedeće načine:

- Vodoravno, prema desno (standardna postavka).
- Okomito, prema gore (potrebne preinake).



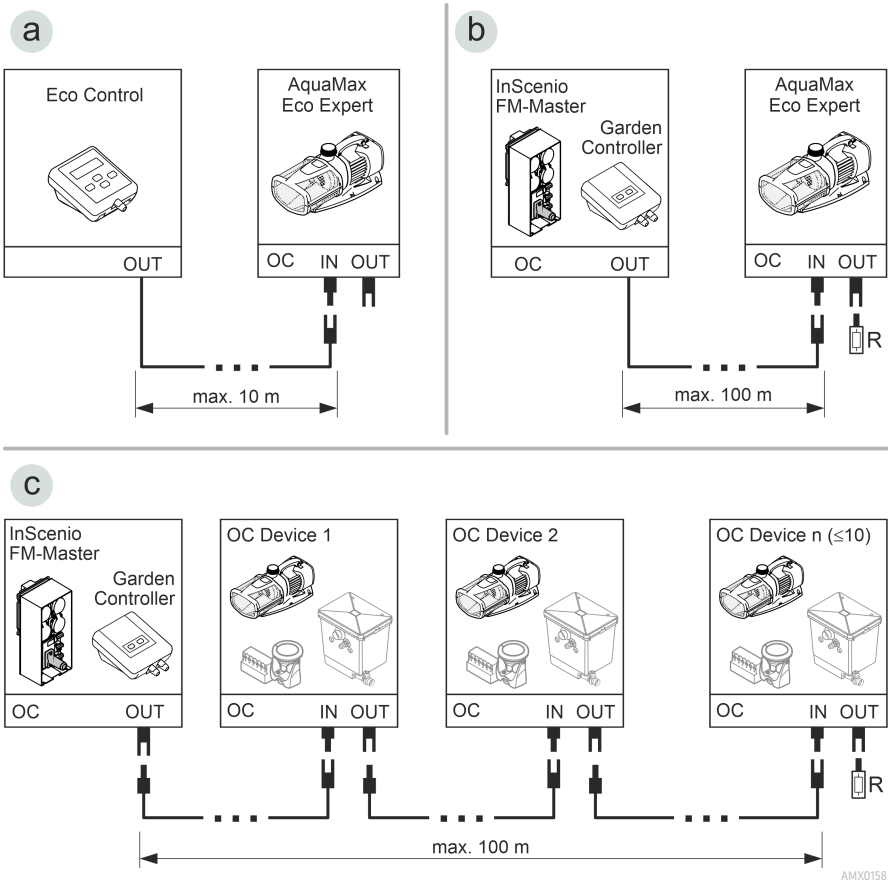
Priključivanje upravljača

Pumpa može raditi s upravljačkim sustavom ili bez njega.

- Upravljačkim sustavom je moguće regulirati snagu pumpe.
- Bez upravljačkog sustava uključena pumpa radit će trajno punom snagom.

Kompatibilni upravljački sustavi (pribor):

- Eco Control
  Inteligentan upravljački sustav pumpe.
- Incenio FM-Master Cloud
  Garden Controller Cloud
  S pomoću aplikacije „OASE Control“ moguće je upravljati sa do 10 OASE uređaja (pumpa, filtara, svjetiljke).
  Informacije o tome naći ćete na adresi www.oase.com u području „Inteligentni vrtni upravljači i rasvjeta“.

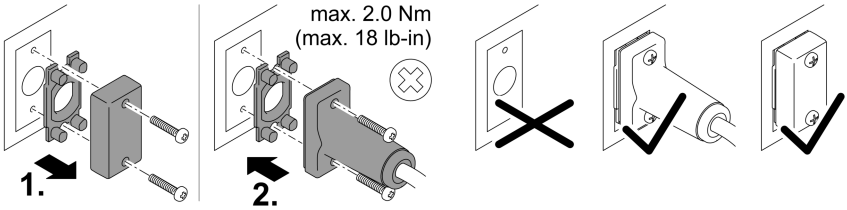


- Mreža OASE Control (varijanta b, c) mora biti zatvorena krajnjim otpornikom R. On je sadržan u opsegu isporuke InSenio FM-Master ili Garden Controller.

OBAVIJEST

Uređaj se oštećuje kada voda prodre u utikač.

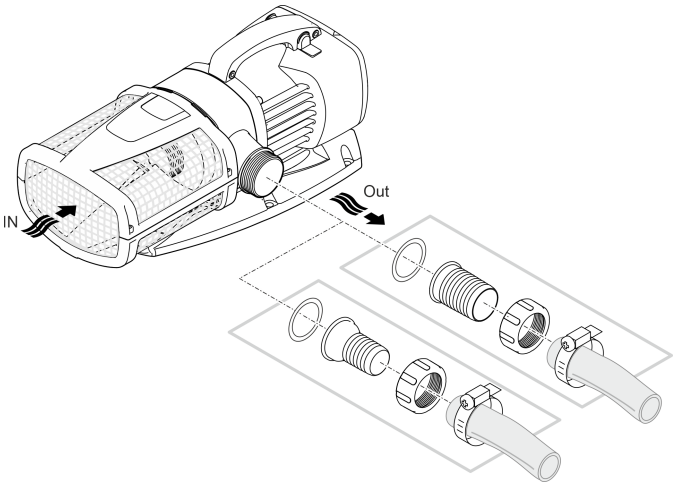
- ▶ Položite utičnu spojnicu ili nataknite zaštitnu kapicu.
- ▶ Gumena brtva mora biti čista i usko nalijegati.
- ▶ Oštećenu gumenu brtvu potrebno je zamijeniti. Ako se utična spojnica otpusti, stariju gumenu brtvu (> 2 godine) potrebno je zamijeniti.
- ▶ Utičnu spojnicu ili zaštitnu kapicu uvijek osigurajte s pomoću dvaju vijaka.



PLX0004

Uređaj postavite uronjen

Priključiti

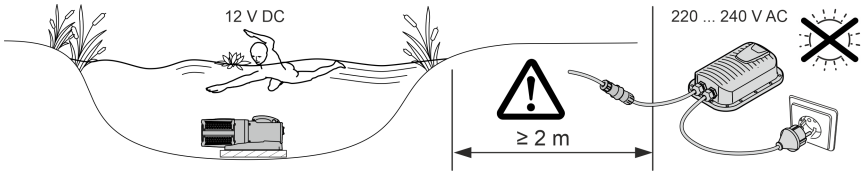


AMX0021

Još uvijek nemojte uključiti utikač u utičnicu!

Postavljanje

- Postavite pumpu vodoravno na čvrstu podlogu.
- Pobrinite se za siguran položaj pumpe.
- Preporučujemo da ako je voda blatnjava ili onečišćena, pumpu i komponente priključene na usisnoj strani (skimer, satelitski filtar, izljev u tlo itd.) postavite na povišeno mjesto iznad tla. Time se smanjuje usisavanje čestica, što povećava vijek trajanja rotora.
- Radite s pumpom samo ako je ona pokrivena s najmanje 10 cm vode. Inače može ući zrak.



AMX0074

HR

ⓘ Uz pomoć vučnog užeta pumpu možete jednostavno izvući iz vode.
– Vučno uže povucite kroz okrugle otvore na podlošku filtra i zavežite čvor.

Uređaj postavite na suhom

Priključiti

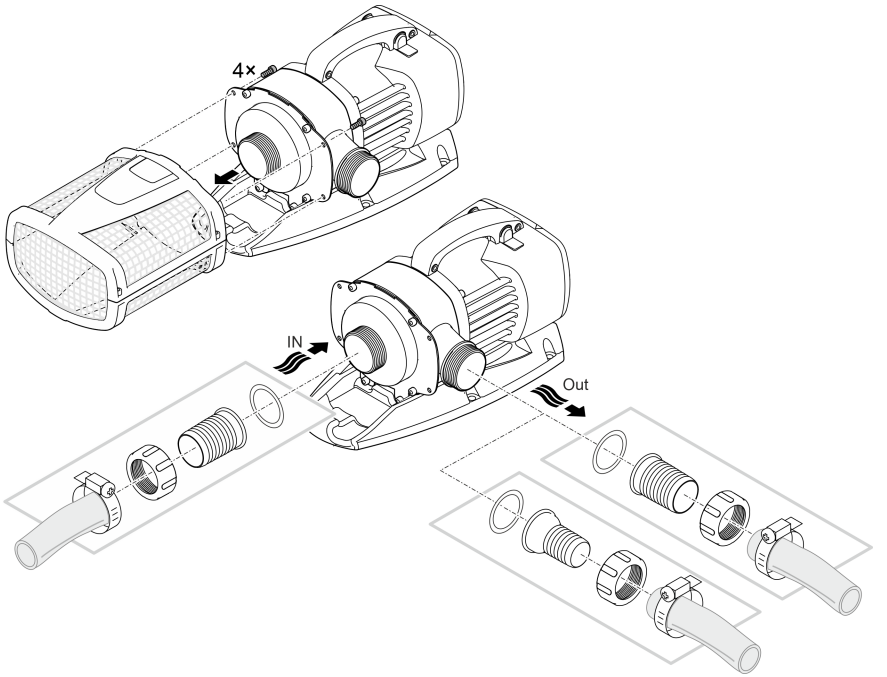
AquaMax Eco Expert 20000 / 12 V

- Na ulazu i izlazu mogu se priključiti crijeva ili cijevi. Preporuka:
  - Do 5 m dužine: 50 mm (2") upotrebljavajte crijevne tuljke i crijeva.
  - Od 5 m dužine: Upotrijebite cijevi od DN 75 ili DN 100.
- Pumpa može provoditi čestice veličine do 11 mm. U slučaju većih čestica pumpa će se blokirati. Preporučujemo da na usisnoj strani montirate filtar ili skimer.

AquaMax Eco Expert 27000 / 12 V

- Na ulazu se priključuje cijev DN75/100. Na izlazu se može priključiti crijevo ili cijev. Preporuka:
  - Do 5 m dužine: 50 mm (2") upotrebljavajte crijevne tuljke i crijeva.
  - Od 5 m dužine: Upotrijebite cijevi od DN 75 ili DN 100.
- Pumpa može provoditi čestice veličine do 11 mm. U slučaju većih čestica pumpa će se blokirati. Preporučujemo da na usisnoj strani montirate filtar ili skimer.

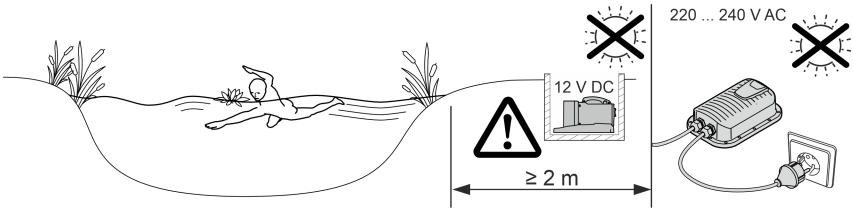
ⓘ Cijevi se spajaju prijelaznim tuljcima od plastike s unutarnjim navojem. PVC prijelazne spojnice dostupne su u specijaliziranoj trgovini.



Još uvijek nemojte uključiti utikač u utičnicu!

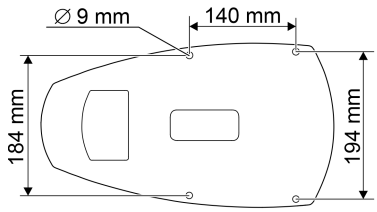
Postavljanje

- Postavite pumpu vodoravno na čvrstu podlogu.
- Pobrinite se za siguran položaj pumpe.
- Pumpu ne smije biti izložena izravnoj sunčanoj svjetlosti.
- Mjesto postavljanja mora biti dovoljno provjetreno kako se pumpa ne bi pregrijala.

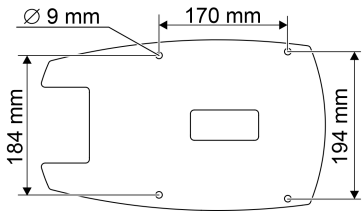


ⓘ Za siguran razmak, uređaj možete pričvrstiti na prikladnu podlogu.

AquaMax Eco Expert 20000 / 12 V



AquaMax Eco Expert 27000 / 12 V



AMX0167

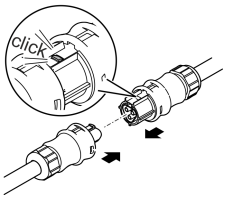
Spajanje napajanja s pumpom

OBAVIJEST

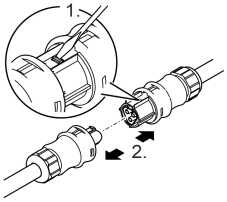
Pumpa će se uništiti ako voda prodre u utične spojnice.

► Nikada ne otpuštajte preturne matice na utičnim spojnicama.

- Vrh spojnog utikača pumpe mora uleći u spojni utikač prekidačkog pretvarača za napajanje.



AMX0077



AMX0077

Još uvijek nemojte uključiti utikač u utičnicu!

Ako su utični spoj filtracijske pumpe i napajanja utaknuti i učvršćeni, odvojiti se mogu samo pomoću odvijača. (→ Spajanje napajanja s pumpom)

HR

Stavljanje u pogon

OBAVIJEST

Uređaj će se uništiti ako se koristi s prigušivačem. Sadrži osjetljive električne dijelove.

▶ Ne priključujte uređaj na električno napajanje s regulatorom.

OBAVIJEST

Pumpa ne smije raditi na suho. Inače se pumpa može uništiti.

▶ Pumpu stavljajte u pogon samo ako je ona potpuno potopljena odnosno uronjena pod vodu.

Uključivanje/isključivanje

- **Uključivanje:** Utaknite mrežni utikač u utičnicu.
  – Uređaj se odmah uključuje.
- **Isključivanje:** Izvucite mrežni utikač iz utičnice.

Environmental Function Control (EFC)

Pumpa prilikom stavljanja u pogon, a zatim tijekom rada svakih 20 do 40 minuta automatski obavlja unaprijed programiranu samoprovjeru (**Environmental Function Control (EFC)**). Pumpa prepoznaje radi li pritom na suho, je li blokirana ili uronjena. U slučaju rada na suho ili blokiranja, pumpa se automatski isključuje nakon otprilike 60 do 120 sekundi. U slučaju neispravnosti prekinite dovod elektroenergije i „potopite pumpu“ ili uklonite prepreku. Nakon toga možete uređaj ponovno staviti u pogon.

Čišćenje i održavanje

⚠ OPREZ

Opasnost od ozljeda zbog nepredvidivog plavljenja. Funkcije nadzora koje su uključene u uređaj mogu ga isključiti i samostalno ponovno uključiti.

▶ Prije rada na uređaju izvucite električni utikač.

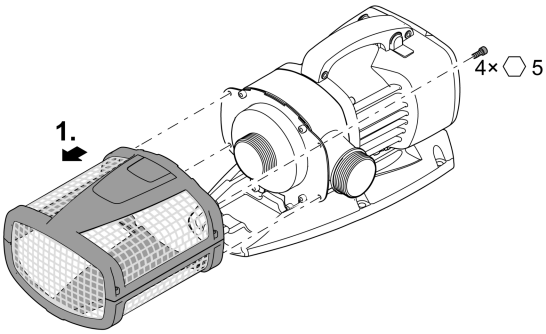
OBAVIJEST

Ne rabite agresivna sredstva za čišćenje ili kemijska otapala. Ta sredstva mogu oštetiti kućište, ometati funkcioniranje uređaja i štete životinjama, biljkama i okolišu.

▶ Uređaj čistite samo čistom vodom i mekanom četkom ili spužvom, kod tvrdokornih zaprljanja uz pomoć preporučenih sredstava za čišćenje.

Rastavljanje uređaja

- Izvucite utikač i skinite sve priključke.
- Rastavite uređaj kao što je prikazano na ilustraciji.



AMX0022

Čišćenje uređaja

ⓘ Čistite uređaj po potrebi, ali najmanje 2 puta godišnje.
  – Na pumpi naročito temeljito očistite pokretnu jedinicu i kućište pumpe.

- Preporučena sredstva za čišćenje tvrdokornih naslaga vapnenca:
  – Sredstvo za čišćenje PumpClean tvrtke OASE.
  – Kućansko sredstvo za čišćenje bez octa i klora.
- Nakon čišćenja sve dijelove isperite čistom vodom.

Čišćenje/zamjena rotora

OBAVIJEST

Rotor vodi ležaj u kućištu motora. Taj ležaj potrošni je dio i mora se zamijeniti istodobno s rotorom.

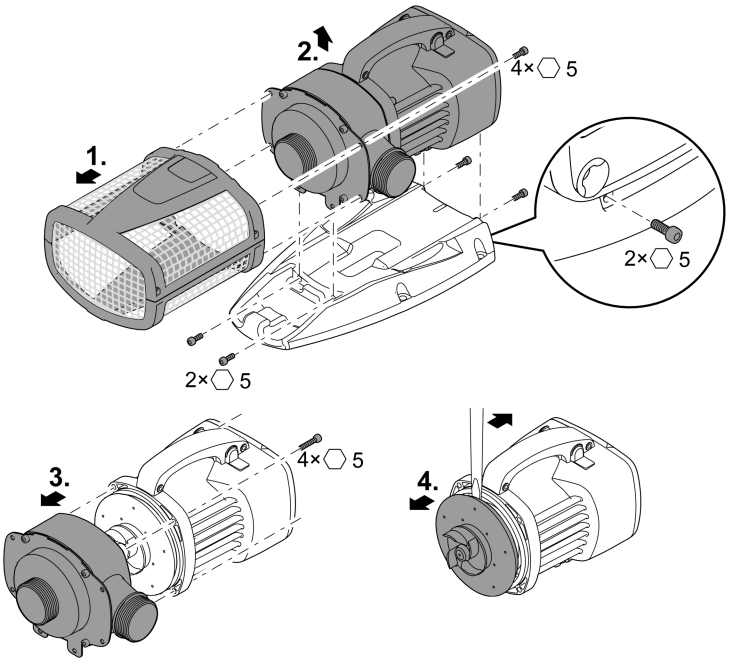
▶ Zamjena ležaja zahtijeva posebna znanja i alate. Zatražite zamjenu ležaja od ovlaštenog distributera tvrtke OASE ili pošaljite pumpu tvrtki OASE.

OBAVIJEST

Rotor sadrži snažan magnet koji privlači magnetske čestice (npr. željeznu piljevinu). Preostale čestice mogu nepopravljivo oštetiti rotor i kućište motora.

▶ Prije montaže pozorno uklonite slijepljene čestice s rotora.

- Demontirajte pumpu kao što je prikazano na slici.
- Očistite komponente četkom pod čistom vodom.
- Provjerite oštećenost svih dijelova. Zamijenite oštećene ili istrošene dijelove.
- Montirajte pumpu obrnutim redoslijedom.



AMX0026

Skladištenje / čuvanje tijekom zime

Uređaj je zaštićen od smrzavanja do -20°C. Ako uređaj skladištite izvan jezerca, temeljito ga očistite, provjerite nije li oštećen te ga pohranite uronjenog ili napunjenog vodom. Strujni utikač ne uranjajte u vodu!

Otklanjanje neispravnosti

Neispravnost	Uzrok	Rješenje
Pumpa se ne pokreće	Nema mrežnog napona	Provjerite mrežni napon
	Nema upravljačkog napona (samo kod opcionalnog vanjskog upravljačkog sustava)	Provjerite spoj s OASE Eco Control ili mrežom OASE Control; po potrebi na taj način uključite pumpu
	Opskrbni vodovi su savijeni	Položite opskrbne vodove bez savijanja
	Opskrbni vodovi su začepljeni	Provjerite/očistite opskrbne vodove
	Rotor je blokiran	Ukloniti blokadu, provjerite pokretljivost rotora
Pumpa ne potiskuje Nedovoljan učinak pumpanja	Kućište filtra je začepljeno	Očistite filtarsku posudu
	Preveliki gubitci u opskrbnim vodovima	Skratite crijeva na potreban minimum, uklonite nepotrebne spojne dijelove, uporabite veći promjer crijeva
	Rotor se teško kreće	Provjerite pokretljivost rotora
Pumpa se isključuje nakon kratkog vremena rada	Voda je vrlo onečišćena	Očistite pumpu
	Rotor je blokiran	Ukloniti blokadu, provjerite pokretljivost rotora
	Pumpa je radila na suho	Provjerite/očistite opskrbne vodove, povećajte dubinu uranjanja (min. 10 cm ispod površine vode)
	Temperatura vode je previsoka	Vodite računa o maksimalno dopuštenoj temperaturi vode.

Potrošni dijelovi

- Pogonska jedinica s ležajem

Pričuvni dijelovi

(→ Pričuvni dijelovi, 🕮 407)

Zbrinjavanje

OBAVIJEST

Ovaj uređaj ne smije se odlagati u kućni otpad.

- ▶ Zbrinite uređaj preko predviđenog sustava prikupljanja otpada.
- ▶ Ako imate pitanja, obratite se lokalnoj tvrtki za zbrinjavanje otpada. Ondje možete pronaći informacije o pravilnom zbrinjavanju uređaja.
- ▶ Onesposobite uređaj odsijecanjem kabela.

Despre acest manualul de utilizare

Aceste instrucțiuni sunt valabile pentru:

Descrierea produsului	Număr articol
AquaMax Eco Expert 20000 / 12 V, 27000 / 12 V	55313, 77918, 90712

Indicații de securitate

Conexiunea electrică

- Pentru instalația electrică din exterior se aplică dispoziții speciale. Instalația electrică poate fi executată numai de către un electrician calificat.
  - Datorită pregătirii de specialitate, cunoștințelor și experienței, electricianul este calificat și are permisiunea să execute instalații electrice în exterior. Acesta identifică posibilele pericole și respectă normele, prevederile și dispozițiile regionale și naționale.
  - Pentru întrebări și probleme, vă rugăm să vă adresaţi unui electrician specializat.
- Racordați aparatul numai dacă datele electrice ale aparatului coincid cu cele ale instalației de alimentare cu energie electrică.
- Conectați aparatul numai la o priză instalată corect.
- Asigurați-vă de securizarea aparatului cu un dispozitiv de protecție împotriva curenților vagabonzi (RCD) și împotriva curenților vagabonzi măsurați de maxim 30 mA.
- Cablurile prelungitoare şi distribuitoarele de energie electrică (de exemplu reglete de prize) trebuie să fie compatibile pentru utilizarea în aer liber (cu protecţie împotriva stropilor de apă).
- Protejați ștecărele și conectorii liberi împotriva umidității.

Funcţionare sigură

- Deconectați de la rețeaua electrică toate aparatele electrice din apă, înainte de a introduce mâna în apă. Nerespectarea acestui lucru poate duce la vătămări grave sau la moarte prin electrocutare.
- Nu utilizați aparatul în cazul în care cablurile electrice sau carcasa sunt deteriorate.
- Eliminați aparatul în cazul în care cablul de alimentare este deteriorat. Cablul de alimentare nu poate fi înlocuit.
- Unitatea de funcţionare din aparat conţine un magnet cu un câmp magnetic intens, care poate influenţa stimulatorul cardiac sau defibrilatoarele (ICD) implantate. Păstraţi o distanţă de cel puţin 0,2 m între implant şi magnet.
- Nu trageți niciodată de cablurile de alimentare. În special, nu transportați niciun aparat de cablu.
- Pozați cablurile astfel încât să fie protejate împotriva deteriorărilor și să nu se împiedice nimeni de acestea.
- Nu efectuaţi niciodată modificări tehnice ale aparatului.
- Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârste peste 8 ani, precum și de persoane cu abilități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsă de experiență și cunoștințe, dacă sunt supravegheate și au fost instruite cu privire la utilizarea în siguranță a aparatului și au înțeles pericolele implicate. Copiii nu au voie să se joace cu aparatul. Sunt interzise curățarea și întreținerea curentă de către copii fără supraveghere.
- Executați la aparat numai lucrările care sunt descrise în aceste instrucțiuni.
- Utilizaţi numai piese de schimb şi accesorii originale.
- În caz de probleme, contactați serviciului autorizat pentru clienți sau OASE.

Utilizarea în conformitate cu destinaţia

Utilizați produsul descris în acest manual doar după cum urmează:

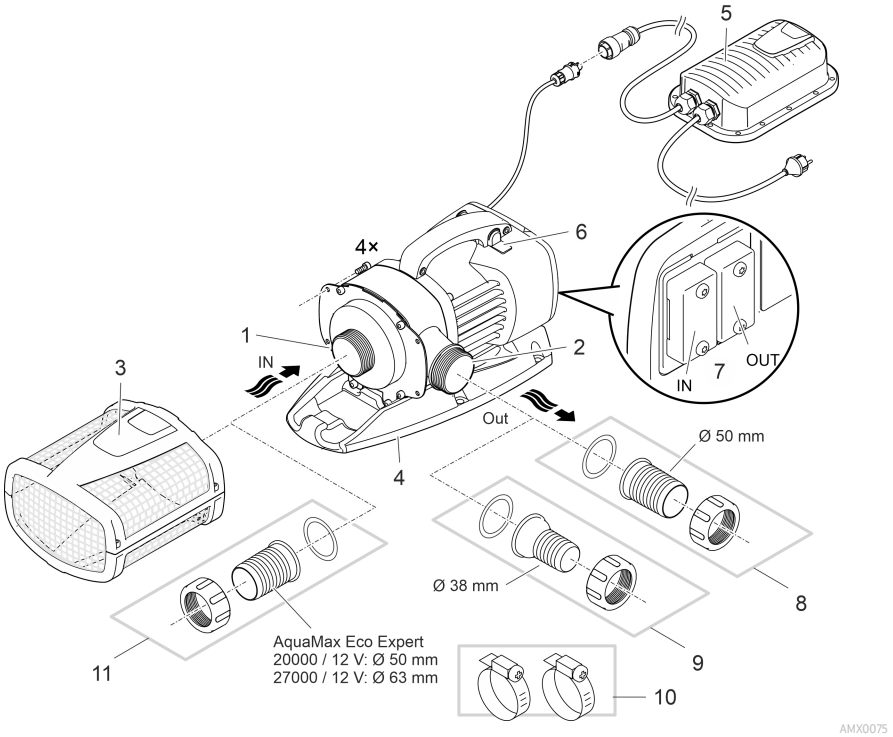
- Pentru pomparea apei obişnuite pentru sisteme de filtrare, sisteme cascadă şi sisteme pârâu.
- Se poate monta în iazuri pentru înotat sau pentru îmbăiere, cu respectarea normelor de instalare pe plan naţional.
- Acţionaţi numai cu sursa de alimentare cu comutare inițială.
- Cu respectarea datelor tehnice.
- Cu respectarea valorilor admisibile pentru apă.

Pentru aparat sunt valabile următoarele restricţii:

- Nu se va utiliza niciodată fără debit de apă.
- Nu utilizați aparatul în combinație cu substanțe chimice, alimente, substanțe inflamabile, explozive sau lichide, altele decât apa.
- A nu se racorda la sursa casnică de alimentare cu apă.
- Nu utilizați în scopuri industriale.
- Conform Compatibilității Electromagnetice, acesta este un aparat de clasă A. Într-un mediu rezidențial, aparatul poate provoca interferențe radio. Depinde de utilizator să ia măsurile adecvate.

Descrierea produsului

Vedere de ansamblu



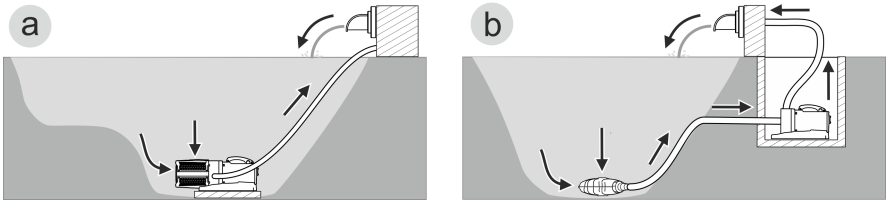
RO

1	Intrare (partea de aspirare) • Cu colivie cu filtru (3) în cazul instalării imersate. • Cu pâlnie furtun la instalare uscată.
2	Ieșire (partea de presiune) • Conexiunea returului la iaz (de exemplu prin intermediul unei albii de pârâiaș). • Ieșirea poate fi orientată în sus prin reconfigurare.
3	Colivie cu filtru
4	Picior de susținere • Cu găuri de montaj pentru instalare fixă pe sol dacă este necesar.
5	Alimentator cu cablu de rețea • Sursa de alimentare a pompei
6	Seasonal Flow Control (SFC) cuplare/decuplare. • Funcția SFC optimizează turația pompei și, astfel, cantitatea de apă și înălțimea de pompare în funcție de temperatura apei.
7	Conexiune comandă • Folosiți unitatea de comandă pentru reglarea puterii pompei. • În lipsa unității de comandă pompa pornită funcționează în mod continuu la putere maximă.
8	Pâlnie furtun Ø 50 mm
9	Pâlnie furtun Ø 38 mm
10	Cleme pentru fixarea furtunurilor la duzele de furtun.
11	Pâlnie furtun Ø 50 mm respectiv Ø 63 mm

Simbolurile de pe aparat

IP68 4.0 m	Aparatul este etanșat împotriva prafului și a apei până la 4 m.
	Posibile pericole pentru persoane cu stimulatoare cardiace.
	Folosiți aparatul doar cu transformator de siguranță.
	Protejați aparatul împotriva razelor directe ale soarelui.
	Nu eliminați aparatul împreună cu deșeurile menajere obișnuite.
	Citiți instrucțiunile de utilizare.

Variante de instalare



AMX0157

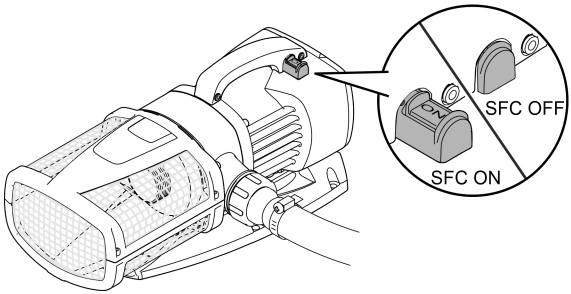
- Varianta (a): Instalare pompă imersată
  – Pompa este poziționată în iaz, resp. bazin.
  – Pomparea apei prin colivia cu filtru.
- Varianta (b): Instalarea pe uscat a pompei
  – Pompa se montează fără colivie cu filtru în afara iazului, resp. bazinului dar sub nivelul apei.
  – Pomparea apei prin intermediul unui filtru satelit sau skimmer.

Seasonal Flow Control (SFC)

Folosiți funcția SFC pentru ajustarea smart a cantității de apă sau a înălțimii de pompare, în funcție de temperatura apei. Astfel puterea pompei se adaptează la ecologia iazului respectiv pe tot parcursul anului și susține biologia iazului prin circulația apei în funcție de temperatură (regimul de funcționare Iarnă, Tranziție și Vară).

- Dacă SFC este activat pompa deosebește ...
  – regimul Iarnă, minimum (temperatura apei mai mică de +10 °C)
  – regimul Tranziție, medium (temperatura apei între +10 ... +17 °C)
  – regimul Vară, maximum (temperatura apei mai mare de +17 °C)
  Pentru vizualizarea liniilor caracteristice vă rugăm accesați secțiunea de produse „Pompe de iaz” de pe pagina web www.oase.com.
- Activați funcția SFC doar după scufundarea aparatului!
- În cazul utilizării unui separator sau a unui filtru satelit recomandăm dezactivarea funcției SFC, în funcție de instalația folosită.
- În momentul livrării aparatului funcția SFC este oprită.

Conectarea/deconectarea



AMX0024

RO

Date tehnice

Sursă de alimentare cu comutare			**250 VA / 12 V c.c.**
Primar	Tensiune de conexiune	V c.a.	220 ... 240
	Frecvența rețelei	Hz	50/60
	Lungime cablu rețea	m	2
Secundar	Tensiune de ieșire	V c.c.	12
	Curent max.	A	20
	Lungimea cablului de racordare	m	0,5
Clasă protecție			IP44
Temperatură ambiantă		°C	-10 ... +35
Dimensiuni	Lungime	mm	190
	Lățime	mm	245
	Înălțime	mm	85
Masa		kg	3,2

AquaMax Eco Expert			**20000 / 12 V**	**27000 / 12 V**
Tensiune de conexiune		V c.c.	12	12
Consum max. de curent		A	20	20
Putere consumată		W	30 ... 260	30 ... 260
Debitul max. de pompare		l/h	19300	27000
Înălțime max. de pompare		m	4,6	4,6
Clasă protecție			IP68	IP68
Adâncimea max. de scufundare		m	4	4
Parte de aspirație	Filet		G2	G2½
	Racord furtun	mm	50	63
Parte de presiune	Filet		G2	G2
	Racord furtun	mm	38, 50	38, 50
Dimensiune maximă a granulației murdăriei grosiere		mm	11	11
Suprafață de admisie a filtrului		cm²	1060	1060
Temperatura apei (instalare prin imersie)	În funcțiune	°C		
	Scos din funcțiune	°C	-20 ... +35	-20 ... +35
Temperatura ambiantă (instalare pe uscat)	În funcționare și convecție	°C	+4 ... +30	+4 ... +30
	În funcțiune și răcire forțată	°C	+4 ... +40	+4 ... +40
Dimensiuni	Lungime	mm	490	540
	Lățime	mm	240	250
	Înălțime	mm	210	220
Lungimea cablului de racordare		m	8	8
Masa		kg	11,4	14,3

Caracteristicile pompei

(→ Caracteristicile pompei, 🕮 405)

Valori permise ale apei

Tip		Apă proaspătă	Apă de piscină	Apă sărată
Valoare pH		6,8 ... 8,5	7,2 ... 8,3	7,5 ... 8,5
Duritate	DH	8 ...15	8 ...15	20 ...30
Clor liber	mg/l	<0,3	<0,6	<0,3
Conținut de cloruri	mg/l	<250	<250	<22000
Conținut de sare	%	<0,4	<0,4	<4
Total resturi uscate	mg/l	<50	<50	<50
Temperatură	°C	+4 ...+35	+4 ...+30	+4 ...+28

Amplasarea şi racordarea

Pompa poate fi instalată imersată (în apă) sau pe uscat (afară din apă).

Utilizarea pompei este admisă numai prin respectarea valorilor date ale apei.

- Apa de piscină sau apa sărată pot influenţa negativ echipamentul optic al aparatului. Aceste influenţe negative sunt excluse din condiţiile de garanţie pentru produs.

⚠ AVERTIZARE

Alimentatorul de rețea este sub o tensiune periculoasă și nu trebuie introdus direct în apă. Nerespectarea acestui lucru poate duce la vătămări grave sau la moarte prin electrocutare.

▶ Instalați alimentatorul de rețea doar la o distanță de siguranță de minim 2 m față de apă.

⚠ ATENȚIE

Componente rotative în zona ștuțului și a ștuțului de presiune. Sunt posibile accidente dacă atingeți ștuțurile.

Respectați în special următoarele: Un aparat oprit din cauza suprasarcinii poate porni în mod neașteptat!

▶ Nu introduceți mâna în orificiul ștuțului de aspirație sau al ștuțului de presiune, atunci când ștecherul este introdus în priză.

▶ În cazul în care ștuțurile sunt accesibile în timpul funcționării, de exemplu când nu sunt conectate furtunuri, asigurați ștuțurile cu o protecție împotriva atingerii. Protecția împotriva atingerii este disponibilă ca accesoriu.

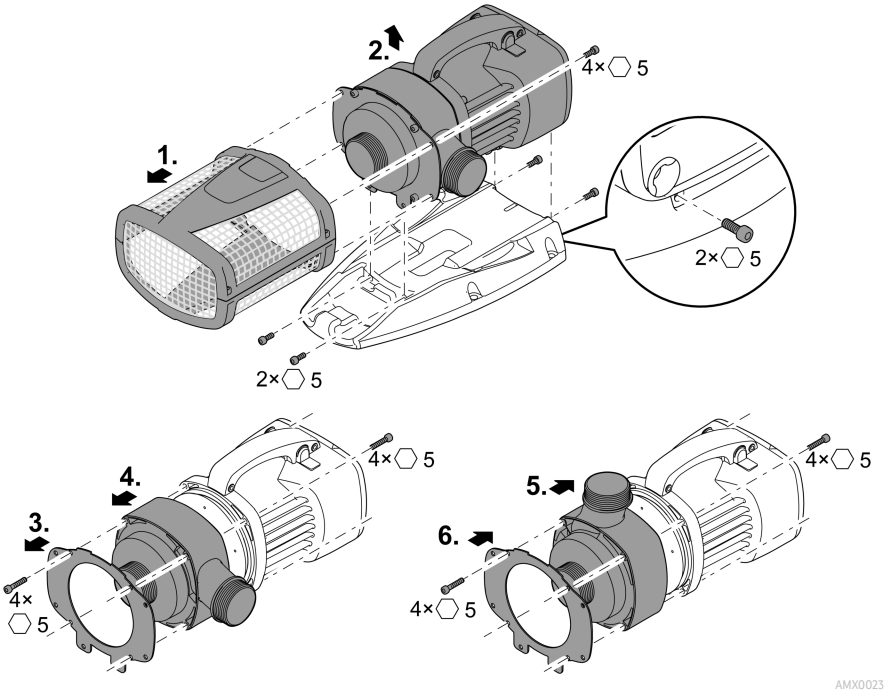
RO

ⓘ Evitați expunerea la lumina soarelui pe termen lung a componentelor aparatului, în caz contrar survine pericolul deteriorării aparatului. Utilizați un capac de protecție dacă este necesar.

Rotirea carcasei pompei

Ieșirea pompei poate fi orientată astfel:

- orizontal, spre dreapta (standard).
- vertical, în sus (necesită modificare).



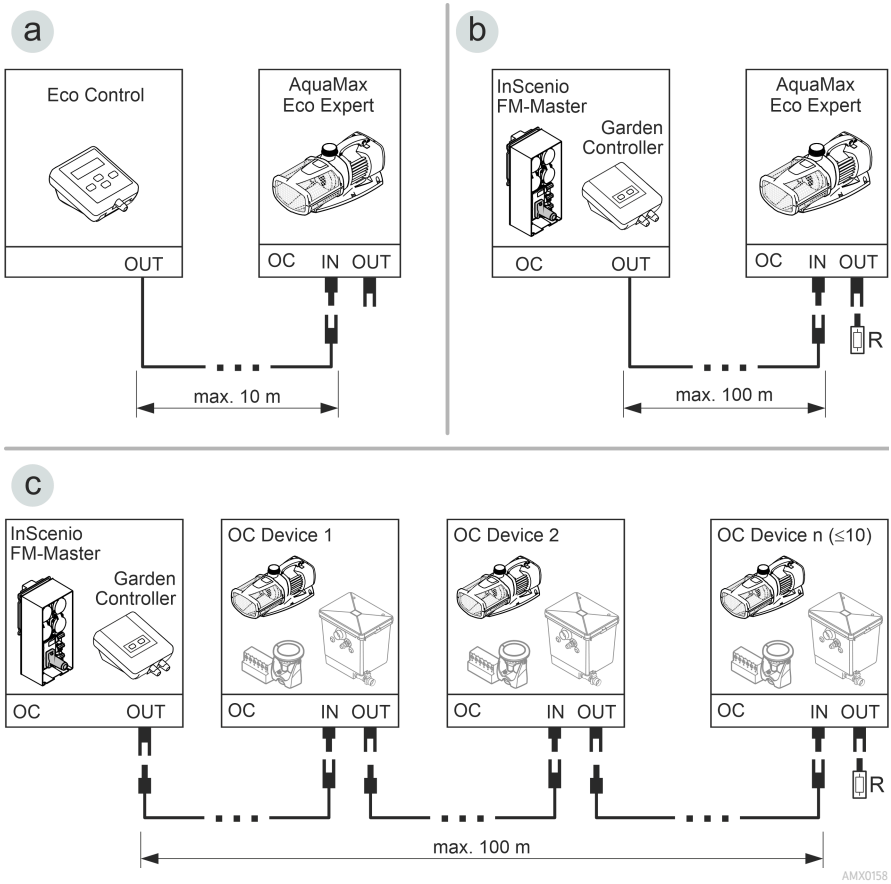
Conectarea sistemului de comandă

Pompa poate fi utilizată cu sau fără unitate de comandă.

- Folosiți unitatea de comandă pentru reglarea puterii pompei.
- În lipsa unității de comandă pompa pornită funcționează în mod continuu la putere maximă.

Unitățile de comandă compatibile (accesoriu):

- Eco Control
  Unitate de comandă smart pentru pompă.
- Incenio FM-Master Cloud
  Garden Controller Cloud
  Folosiți aplicația „OASE Control" pentru operarea a maxim 10 aparate OASE dotate cu sisteme de control (pompe, filtre, lumini).
  Pentru mai multe informații vă rugăm consultați secțiunea „Operarea smart a aparatelor și a luminilor" de pe pagina web www.oase.com.



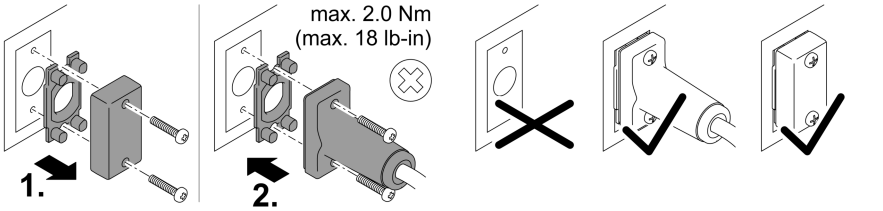
- Asigurați-vă de faptul că la o rețea OASE Control (varianta B, C) este racordată o rezistență de capăt R. Aceasta este inclusă în pachetul de livrare InSenio FM-Master sau Garden Controller.

RO

AVIZ

Aparatul se deteriorează dacă pătrunde apă în conectorul cu ștecher.

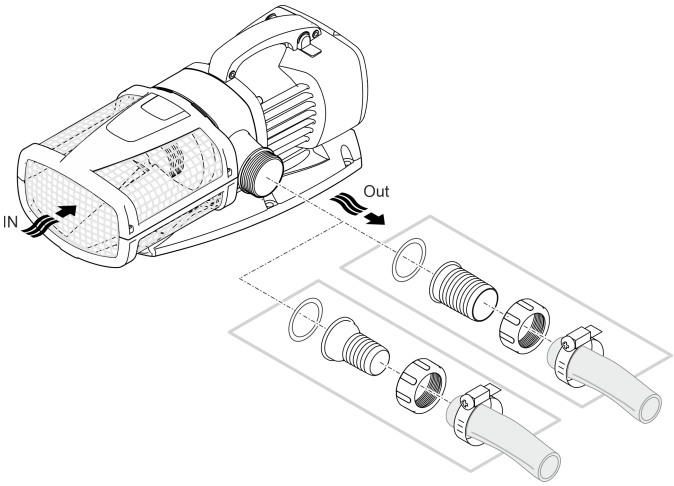
- ▶ Racordați racordul tip ștecher sau montați capacul de protecție.
- ▶ Asigurați-vă de starea curată și de fixarea corespunzătoare a garniturii de etanșare din cauciuc.
- ▶ Înlocuiți garnitura de etanșare din cauciuc deteriorată. În cazul slăbirii racordului tip ștecher înlocuiți garniturile de etanșare din cauciuc mai vechi (> 2 ani).
- ▶ Fixați racordul tip ștecher sau capacul de protecție întotdeauna cu ambele șuruburi.



PLX0004

Amplasare aparat imersat

Conectare

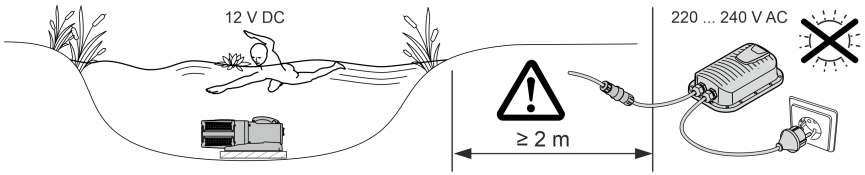


AMX0021

Nu introduceți încă ștecherul în priză!

Montare

- Amplasați pompa orizontal pe o fundație solidă.
- Asigurați pompei o poziție stabilă.
- Recomandăm ca, în caz de apă cu conținut de nămol sau de impurități montați pompa și componentele racordate la partea de aspirație (separator, filtru satelit, rigola inferioară) pe un suport de pe podea. Astfel scade cantitatea de particule aspirate, ceea ce facilitează creșterea duratei de viață a aparatului.
- Acționați pompa doar dacă aceasta este acoperită cu minim 10 cm de apă. În caz contrar, pompa poate aspira aer.



AMX0074

RO

ⓘ Cu ajutorul corzii de tragere, pompa poate fi trasă afară din apă cu ușurință.
– Trageți coarda de tragere prin orificiile rotunde ale carcasei inferioare a filtrului și înnodați-o.

Amplasaţi aparatul pe o suprafaţă uscată

Conectare

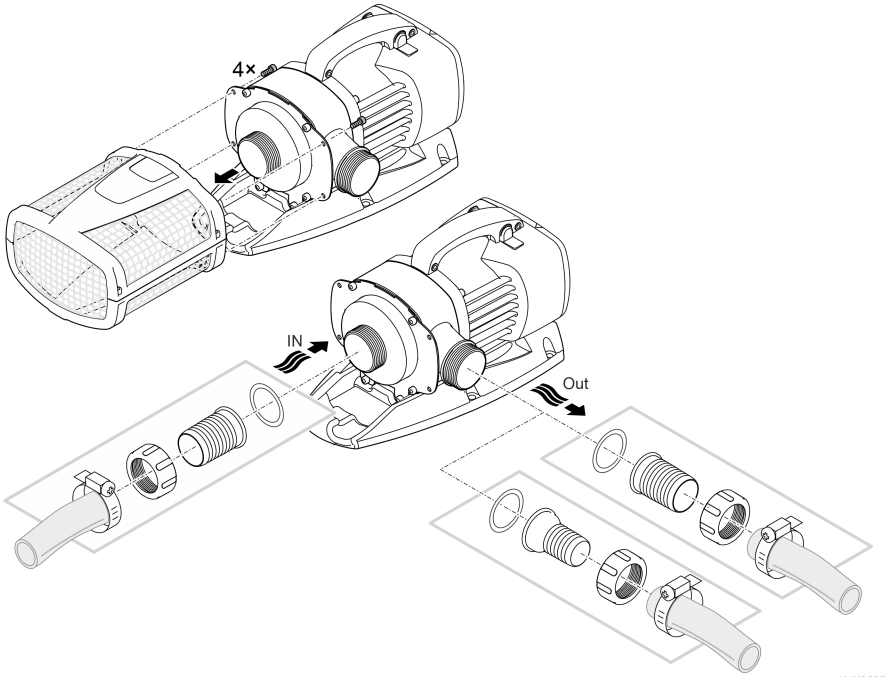
AquaMax Eco Expert 20000 / 12 V

- La ieșire și la intrare pot fi racordate furtunuri sau țevi. Recomandare:
  - Până la o lungime de 5 m: Folosiți duze de furtun și furtunuri de 50 mm (2").
  - Începând cu lungimea de 5 m: Folosiți țevi de DN 75 sau DN 100.
- Pompa permite trecerea de particule de maxim 11 mm. În caz de particule mai mari pompa se blochează. Recomandăm montarea unui filtru sau a unui separator în partea de aspirare.

AquaMax Eco Expert 27000 / 12 V

- La intrare se va racorda o țeavă cu DN75/100. La ieșire poate fi racordat un furtun sau o țeavă. Recomandare:
  - Până la o lungime de 5 m: Folosiți duze de furtun și furtunuri de 50 mm (2").
  - Începând cu lungimea de 5 m: Folosiți țevi de DN 75 sau DN 100.
- Pompa permite trecerea de particule de maxim 11 mm. În caz de particule mai mari pompa se blochează. Recomandăm montarea unui filtru sau a unui separator în partea de aspirare.

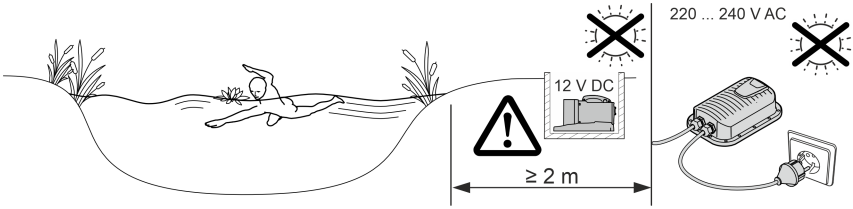
ⓘ Țevile se conectează cu o mufă de tranziție din PVC cu filet interior . Mufele de tranziție din PVC pot fi achiziționate în magazinele de specialitate.



Nu introduceți încă ștecherul în priză!

Montare

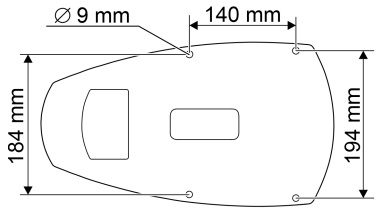
- Amplasați pompa orizontal pe o fundație solidă.
- Asigurați pompei o poziție stabilă.
- Evitați expunerea pompei la lumina directă a soarelui.
- Asigurați ventilarea corespunzătoare a locului de montare, în scopul prevenirii supraîncălzirii pompei.



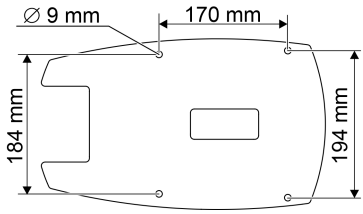
AMX0079

ⓘ Pentru stabilitate, puteți fixa aparatul cu șuruburi pe un suport adecvat.

AquaMax Eco Expert 20000 / 12 V



AquaMax Eco Expert 27000 / 12 V



AMX0167

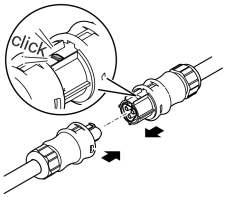
Legaţi alimentarea cu comutare cu pompa

AVIZ

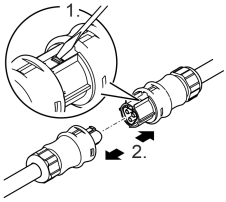
Pompa este deteriorată, dacă apa pătrunde în conectorul cu fișă.

► Nu desfaceți niciodată piulițele olandeze de pe conectoarele cu fișă.

- Proeminența de la ștecherul pompei trebuie să se fixeze în conexiunea adaptorului.



AMX0077



AMX0077

Nu introduceți încă ștecherul în priză!

Când prizele pompei de filtrare și a sursei de alimentare cu comutare sunt conectate și blocate, pot fi eliberate numai cu ajutorul unei șurubelnițe. (→ Legaţi alimentarea cu comutare cu pompa)

RO

Punerea în funcțiune

AVIZ

Aparatul se distruge, dacă este acționat cu un reostat. Conține componente electrice sensibile.

▶ Nu conectaţi aparatul la o alimentare cu curent cu intensitate reglabilă.

AVIZ

Nu este permisă funcționarea la uscat a pompei. În caz contrar, survine riscul deteriorării pompei.

▶ Acționați pompa numai atunci când este complet scufundată în apă sau amorsată.

Activare / dezactivare

- **Activare:** Introduceţi ştecărul în priză.
  – Aparatul porneşte imediat.
- **Dezactivare:** Scoateţi ştecărul din priză.

Environmental Function Control (EFC)

În cazul punerii în funcțiune și ulterior în regimul de funcționează pompa rulează automat un autotest preprogramat la fiecare 20 până la 40 de minute (**Environmental Function Control (EFC)**) (Controlul funcției de mediu (EFC).. Pompa recunoaște dacă este în starea de funcţionare uscată/blocare sau în stare de imersiune. În cazul funcționării uscate/blocării, pompa se oprește automat după aprox. 60 până la 120 de secunde. În caz de defecțiune, întrerupeți alimentarea cu tensiune electrică și „amorsați pompa”, respectiv îndepărtați obstacolul. Apoi, aparatul poate fi repus în funcţiune.

Curăţarea şi întreţinerea

⚠ ATENȚIE

Pericol de accidentare prin pornire neanticipată. Funcțiile de monitorizare internă a echipamentului pot decupla și recupla autonom echipamentul.

▶ Înainte de a lucra la aparat scoateţi fişa de alimentare din priză.

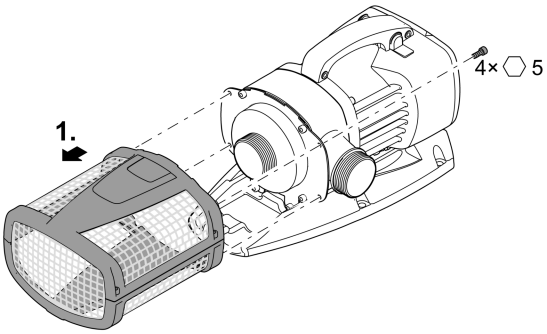
AVIZ

Nu utilizați agenți de curățare agresivi sau soluții chimice. Aceste substanțe pot să deterioreze carcasa, să afecteze funcționarea aparatului și sunt toxice pentru animale, plante și mediul înconjurător

▶ Dacă este posibil, curățați aparatul cu apă curată și o perie moale sau un burete; în caz de murdărie persistentă, utilizați agenții de curățare recomandați.

Dezasamblarea aparatului

- Trageți ștecherul de rețea și îndepărtați toate conexiunile.
- Demontați aparatul așa cum se indică în figură.ță.



AMX0022

Curăţaţi aparatul

ⓘ Curățați aparatul în funcție de necesitate, dar cel puțin de 2 ori pe an.
– La pompă, curățați în special unitatea de funcționare și carcasa pompei.

- Agenţi de curăţare recomandaţi în cazul depunerilor de calcar persistente:
  – Detergent pentru pompe PumpClean de la OASE.
  – Detergent casnic fără oţet şi clor.
- După curăţare clătiţi temeinic toate piesele cu apă curată.

RO

Curăţaţi/ înlocuiţi unitatea de funcţionare

AVIZ

Unitatea de funcţionare este ghidată în blocul motor printr-un lagăr. Acest lagăr este piesă de uzură şi trebuie să fie schimbat concomitent cu unitatea de funcţionare.

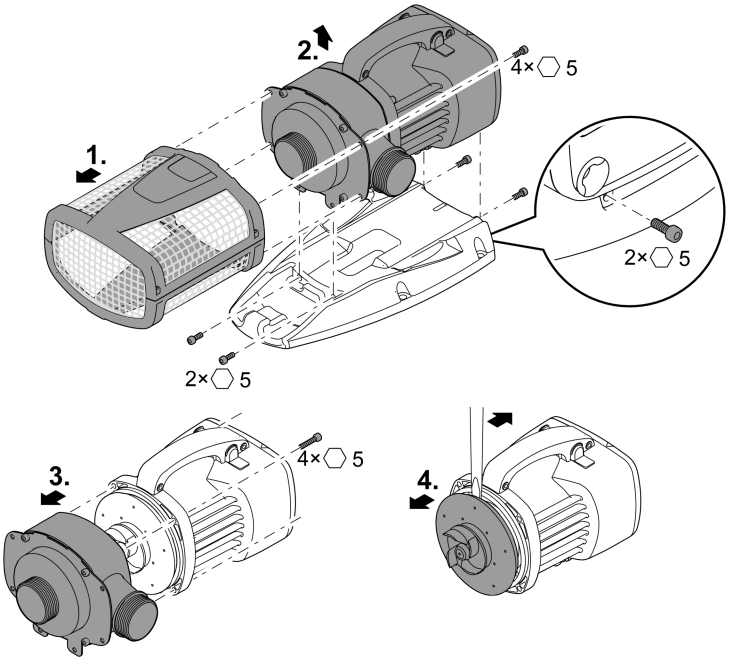
▶ Schimbarea lagărului necesită cunoştinţe şi scule speciale. Dispuneți schimbarea lagărului de către reprezentantul comercial OASE sau trimiteți pompa la firma OASE.

AVIZ

Unitatea de funcționare conține un magnet puternic care atrage particulele magnetice (de ex. aşchii de fier). Rămânerea de particule poate provoca deteriorări ireparabile la unitatea de funcționare și la motor.

▶ Înainte de montare, curățați cu atenție unitatea de funcționare de particulele prinse.

- Demontați pompa așa cum se arată în figură.
- Curățați componentele cu o perie, sub jet de apă curată.
- Verificați toate piesele să nu prezinte deteriorări. Înlocuiți piesele deteriorate sau uzate.
- Asamblați pompa în ordine inversă.



AMX0026

Depozitare/depozitare pe timp de iarnă

Aparatul este rezistent la îngheţ până la minus 20 °C. Dacă depozitaţi aparatul în afara iazului, efectuaţi o curăţare amănunţită cu o perie moale şi apă, verificaţi să nu existe deteriorări şi depozitaţi-l imersat sau plin cu apă. Nu introduceţi în apă fişa de alimentare !

Resetarea defecțiunii

Defecțiune	Cauză	Remediere
Pompa nu pornește	Tensiunea de rețea lipsește	Verificați tensiunea de rețea
	Lipsa tensiunii de comandă (doar în cazul unităților de comandă externe)	Verificați racordarea la OASE Eco Control sau la rețeaua OASE Control; folosiți pentru pornirea pompei, dacă este cazul
	Conducte îndoite	Plasați conductele fără îndoituri
	Circuitul de alimentare colmatat	Verificați/curățați conductele
	Rotorul este blocat	Eliminați blocajul, verificați rotorul să se poată roti ușor
Pompa nu transportă Cantitate purjată insuficientă	Carcasa filtrului înfundată	Curăţaţi capacul filtrului
	Pierderi prea mari în conductele de aspirație	Scurtați furtunurile la minimul necesar, îndepărtați racordurile inutile și utilizați furtunuri cu diametre mai mari.
	Rotorul funcționează cu dificultate	Verificați funcționarea mecanică ușoară a rotorului
Pompa se deconectează după un timp scurt de funcționare	Apa foarte murdară	Curăţaţi pompa
	Rotorul este blocat	Eliminați blocajul, verificați rotorul să se poată roti ușor
	Pompa a funcționat uscat	Verificați/curățați conductele de alimentare, creșteți adâncimea de scufundare (min. 10 cm sub suprafața apei).
	Temperatura apei prea ridicată	Respectați temperatura admisibilă maximă a apei.

RO

Consumabile

- Bloc rotor cu lagăr

Piese de schimb

(→ Piese de schimb, 📖 407)

Îndepărtarea deşeurilor

AVIZ

Nu este permisă eliminarea ca deşeu menajer a acestui aparat.

- ▶ Eliminați aparatul prin sistemul de colectare prevăzut în acest scop.
- ▶ În cazul în care aveți întrebări, adresați-vă societăților locale de colectare a deșeurilor. Acolo primiți informații în legătură cu eliminarea corespunzătoare a aparatului.
- ▶ Faceți inutilizabil aparatul prin secționarea cablurilor.

За това ръководството за употреба

Това ръководство е валидно за:

Наименование на продукта	Артикулен номер
AquaMax Eco Expert 20000 / 12 V, 27000 / 12 V	55313, 77918, 90712

Указания за безопасност

Електрическо свързване

- По отношение на електрическата инсталация на открито важат специални правила. Електрическата инсталация трябва да се изпълнява само от електротехник.
  – Електротехникът е квалифициран въз основа на своето професионално образование, знания и опит, и има право да изпълнява електрически инсталации на открито. Той може да разпознава възможни опасности и спазва регионалните и националните стандарти, правила и предписания.
  – При въпроси и проблеми се обръщайте към електроспециалист.
- Свързвайте уреда само ако електрическите данни на уреда и електрозахранването съвпадат.
- Свързвайте уреда само към инсталирана според предписанията контактна кутия.
- Уредът трябва да е обезопасен с дефектнотокова защита (RCD) с номинален ток на утечка от максимум 30 mA.
- Удължаващи кабели и токови разпределители (напр. многогнездови контакти) трябва да са подходящи за използване на открито (защитени от пръски вода).
- Защитете отворените щепсели и контакти от влага.

Безопасна работа

- Преди да бъркате във водата, изключете всички електрически уреди във водата от електрическата мрежа. В противен случай има опасност от тежки наранявания или смърт поради токов удар.
- Не използвайте уреда, ако електрическите проводници или корпусът са повредени.
- Изхвърлете уреда, ако захранващият му кабел е повреден. Захранващият кабел не може да бъде сменян.
- Работният елемент в уреда съдържа магнит със силно магнитно поле, което може да окаже влияние върху пейсмейкъри или имплантирани дефибрилатори (ICD). Между имплантанта и магнита спазвайте минимално разстояние от 0,2 m ein.
- Никога на дърпайте електрическите кабели. По специално не пренасяйте уреди за техните кабели.
- Полагайте проводниците така, че да са защитени от повреди и никой да не се спъва в тях.
- Никога не извършвайте технически промени по уреда.
- Този уред може да се използва от деца от 8 годишна възраст и нагоре, както и от хора с намалени физически, сензорни или умствени възможности или такива, които нямат опит и познания, само ако са наблюдавани или инструктирани за безопасната употреба и разбират произтичащите от това опасности. Децата не играят с уреда. Почистването и поддръжката от страна на потребителя не бива да се извършват от деца без надзор.
- По уреда извършвайте само работите, които са описани в настоящото ръководство.
- Използвайте само оригинални резервни части и аксесоари.
- При проблеми се обърнете към оторизирания сервиз или към OASE.

Употреба по предназначение

Използвайте продукта, описан в това ръководство, само както следва:

- За изпомпване на обикновена езерна вода за филтрационни системи, водопади и каскадни системи.
- За използване в плувни басейни и басейни за къпане при спазване на националните разпоредби за строителство.
- Работете само с оригиналното захранващо устройство.
- При спазване на техническите данни.
- При спазване на допустимите стойности на водата.

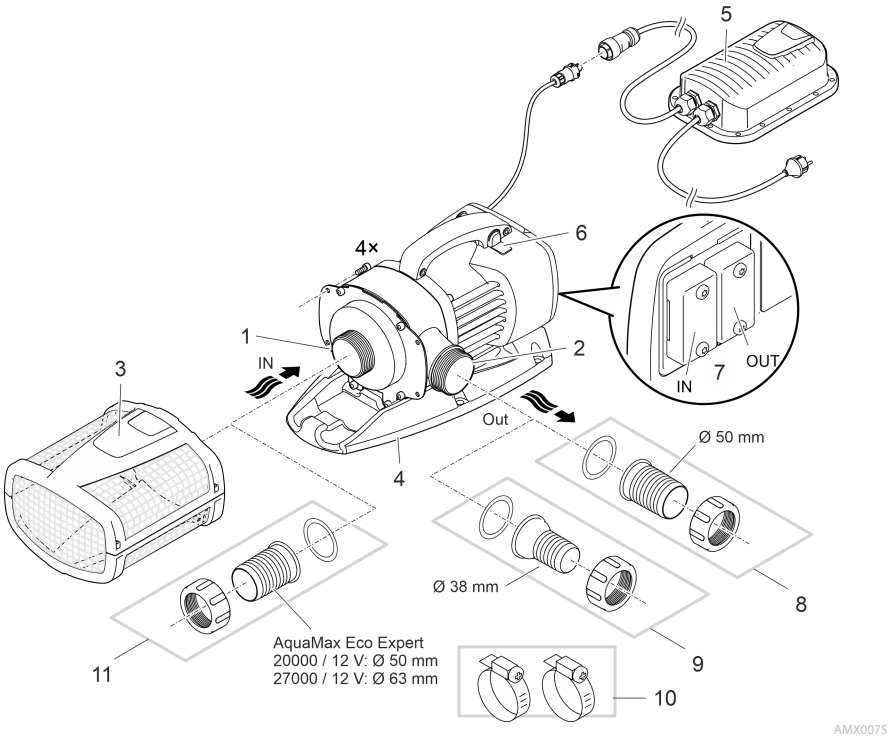
За уреда са валидни следните ограничения:

- Никога не използвайте уреда без вода.
- Не използвайте уреда заедно с химикали, хранителни продукти, запалими, взривоопасни вещества или течности, различни от вода.
- Не свързвайте към водоснабдяването на къщата.
- Не използвайте за промишлени цели.

- По отношение на EMC (електромагнитна съвместимост) това е уред от клас A. В жилищна среда уредът може да причини радиосмущения. Потребителят трябва да предприеме подходящи мерки.

Описание на продукта

Преглед

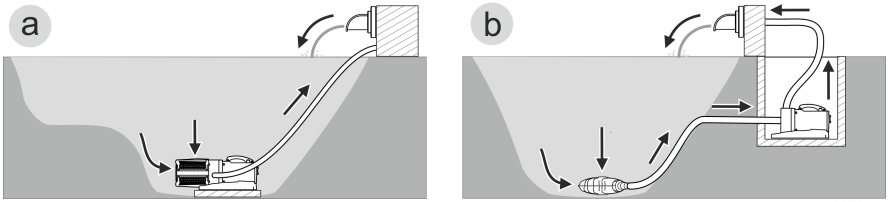


1	Вход (всмукателна страна) • С филтърна кошница (3) с потопен монтаж. • С диаметър на маркуча при сух монтаж.
2	Изход (напорна страна) • Присъединяване на обратния поток към езерото (напр. през поточе). • Изходът може да бъде монтиран нагоре чрез модификация.
3	Филтрираща кошница
4	Стойка • С пробити отвори за фиксиран монтаж към дъното при необходимост.
5	Импулсен захранващ кабел с щепсел • Захранване на помпата
6	Включване/изключване на Seasonal Flow Control (SFC). • Функцията SFC оптимизира оборотите на помпата и по този начин количеството вода и височината на изпомпване в зависимост от температурата на водата.
7	Управление на връзката • С управлението може да бъде регулирана мощността на помпата. • Без управление включената помпа работи постоянно с пълна мощност.
8	Диаметър на маркуча Ø 50 mm
9	Диаметър на маркуча Ø 38 mm
10	Скоби за маркуч за фиксиране на маркучи върху накрайника за маркучи.
11	Диаметър на маркуча Ø 50 mm или Ø 63 mm

Символи върху уреда

IP68 4.0 m	Уредът е прахо- и водонепроницаем до 4 m.
	Възможен риск за хора с пейсмейкъри.
	Използвайте уреда само със защитен трансформатор.
	Пазете уреда от пряка слънчева светлина.
	Не изхвърляйте уреда с обичайните битови отпадъци.
	Прочетете ръководството за експлоатация.

Варианти за монтаж



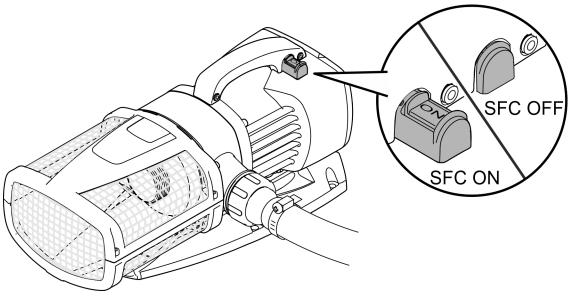
- Вариант (a): Потопен монтаж на помпата
  – Помпата се позиционира в езерото, респ. басейна.
  – Подаването на вода е през филтърната кошница.
- Вариант (b): Сух монтаж на помпата
  – Помпата се монтира без филтърна кошница извън езерото, респ. басейна, но под нивото на водата.
  – Подаването на вода е през сателитен филтър или скимер.

Seasonal Flow Control (SFC)

SFC функцията регулира интелигентно количеството вода, респективно височината на транспортиране на базата на температурата на водата. Така мощността на помпата целогодишно се адаптира към съответното екологично състояние във водния басейн, чрез циркулацията на водата в зависимост от температурата подпомага биологичното равновесие във водата (зимен режим на работа, преходен режим на работа и летен режим на работа).

- При активна SFC функция помпата различава ...
  – зимен режим, minimum (температура на водата под +10°C)
  – преходен режим, medium (температура на водата +10 ... +17 °C)
  – летен режим, maximum (температура на водата над +17 C)
  Можете да намерите характеристиките на адрес www.oase.com в продуктов раздел "Помпи за езеро".
- Функцията SFC може да бъде активирана само при потапяне.
- При използване на скимер или сателитен филтър може, в зависимост от съоръжението, да е препоръчително да изключите функцията SFC.
- При доставяне функцията SFC е деактивирана.

Включване/изключване



Технически данни

Импулсен захранващ блок			**250 VA / 12 V DC**
Първичен	Захранващо напрежение	V AC	220 ... 240
	Мрежова честота	Hz	50/60
	Дължина на мрежов кабел	m	2
Вторичен	Изходно напрежение	V DC	12
	Макс. ток	A	20
	Дължина на свързващ кабел	m	0,5
Клас защита			IP44
Околна температура		°C	-10 ... +35
Размери	Дължина	mm	190
	Широчина	mm	245
	Височина	mm	85
Тегло		kg	3,2

AquaMax Eco Expert			**20 000 / 12 V**	**27 000 / 12 V**
Захранващо напрежение		V DC	12	12
Макс. консумация на ток		A	20	20
Консумирана енергия		W	30 ... 260	30 ... 260
Макс. мощност на изпомпване		l/h	19300	27000
Макс. височина на изпомпване		m	4,6	4,6
Клас защита			IP68	IP68
Макс. дълбочина		m	4	4
Всмукателна страна	Резба		G2	G2½
	Свързващ маркуч	mm	50	63
Напорна страна	Резба		G2	G2
	Свързващ маркуч	mm	38, 50	38, 50
Макс. размер на частиците при едри замърсявания		mm	11	11
Подаваща площ на филтъра		cm^2	1060	1060
Температура на водата (потопен монтаж)	В експлоатация	°C		
	Извън експлоатация	°C	-20 ... +35	-20 ... +35
Температура на околната среда (сух монтаж)	В експлоатация и конвекция	°C	+4 ... +30	+4 ... +30
	В експлоатация и с принудително охлаждане	°C	+4 ... +40	+4 ... +40
Размери	Дължина	mm	490	540
	Широчина	mm	240	250
	Височина	mm	210	220
Дължина на свързващ кабел		m	8	8
Тегло		kg	11,4	14,3

Характеристики на помпата

(→Характеристики на помпата, 🕮 405)

Допустими стойности на водата

Тип		Чиста вода	Вода от басейн	Солена вода
pH-стойност		6,8 … 8,5	7,2 … 8,3	7,5 … 8,5
Твърдост	DH	8 … 15	8 … 15	20 … 30
Свободен хлор	mg/l	<0,3	<0,6	<0,3
Хлоридно съдържание	mg/l	<250	<250	<22000
Съдържание на сол	%	<0,4	<0,4	<4
Общ сух остатък	mg/l	<50	<50	<50
Температура	°C	+4 … +35	+4 … +30	+4 … +28

Монтаж и свързване

Помпата може да бъде монтирана потопена (във водата) или на сухо (извън водата).

Използването на помпата е допустимо само при спазване на посочените стойности на водата.

- Водата от басейн или солената вода могат да повлияят негативно на външния вид на уреда. Тези негативни въздействия са изключени от гаранцията.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Мрежовият адаптер има опасно електрическо напрежение и не бива да се монтира директно във водата. В противен случай има опасност от тежки наранявания или смърт поради токов удар.

▶ Поставете мрежовия адаптер на разстояние от минимум 2 m до водата – на място, защитено от вода.

⚠ ВНИМАНИЕ

Въртящи се компоненти в зоната на засмукващия накрайник и напорния накрайник. Възможни са наранявания, ако бръкнете в накрайниците.

Обърнете по-специално внимание на: Спрял поради претоварване уред може неочаквано да се стартира!

▶ Не бъркайте в отвора на засмукващия или напорния накрайник, ако мрежовият адаптер е включен.

▶ Ако по време на работа накрайниците са свободно достъпни, напр. ако няма свързани маркучи, трябва да обезопасите накрайниците, за да ограничите възможността за допир до тях. Защитата от допир се предлага като принадлежност.

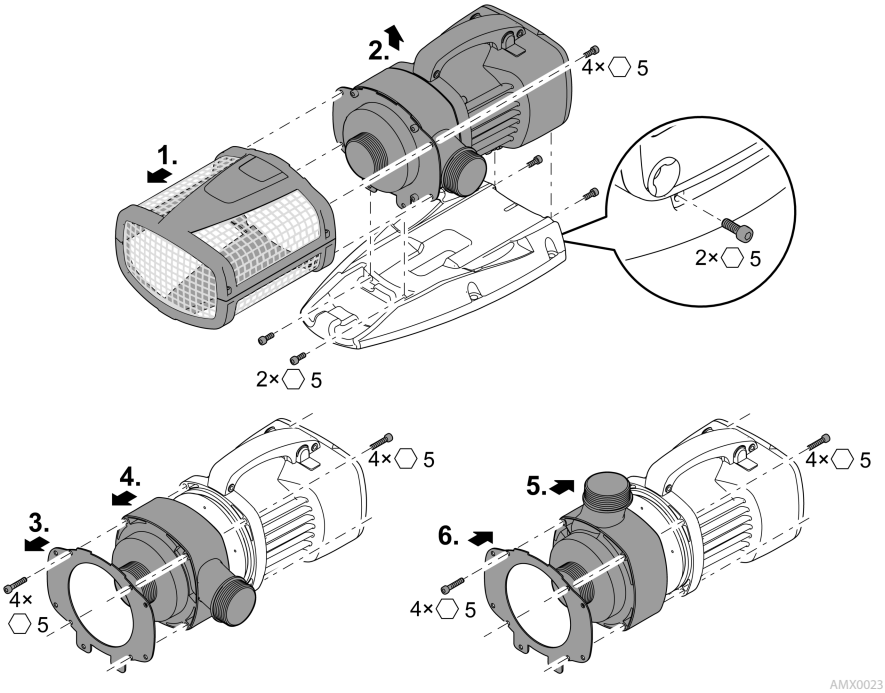
BG

ⓘ Всички компоненти на уреда не бива да бъдат подлагани за дълго време на пряка слънчева светлина, тъй като това може да доведе до повреда. За целта използвайте предпазен капак.

Завъртане на корпуса на помпата

Изходът на помпата може да бъде монтиран по следния начин:

- Хоризонтално, сочейки надясно (стандартно).
- Вертикално, сочейки нагоре (необходима е модификация).



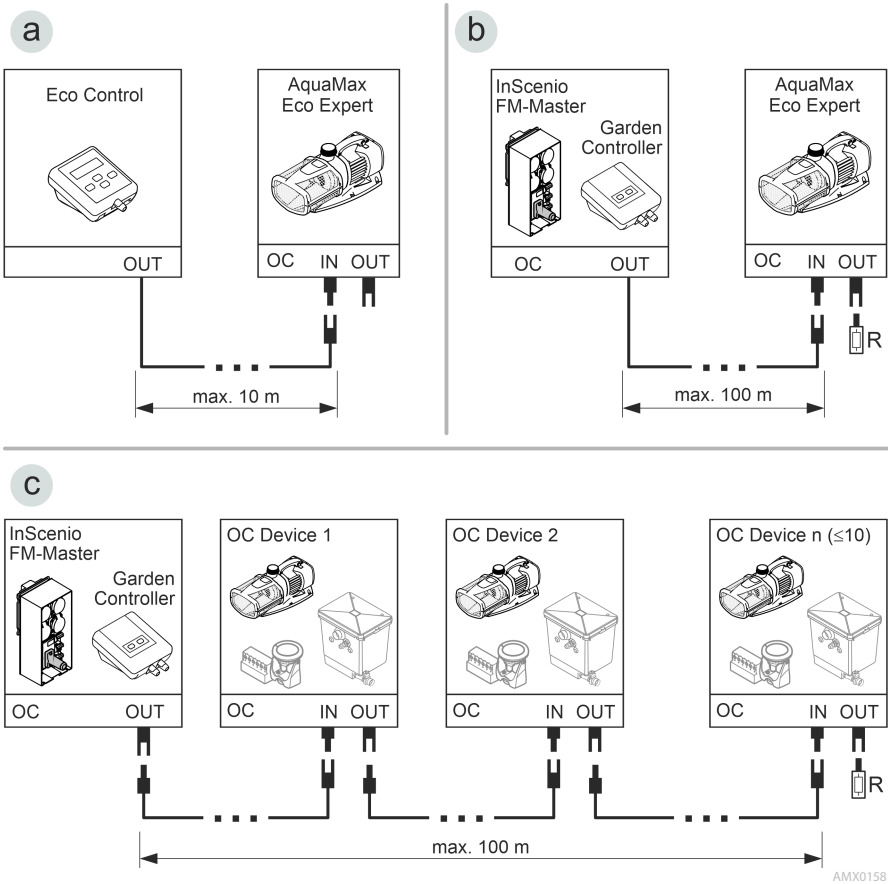
Свързване на управлението

Помпата може да работи с или без управление.

- С управлението може да бъде регулирана мощността на помпата.
- Без управление включената помпа работи постоянно с пълна мощност.

Съвместими управления (принадлежности):

- Eco Control
  Интелигентно управление на за помпа.
- Incenio FM-Master Cloud
  Garden Controller Cloud
  До 10 уреда, които могат да бъдат управлявани с OASE (помпи, филтри, осветление) се управляват чрез приложението "OASE Control".
  Информация за това ще получите на www.oase.com в раздел "Интелигентно градинско управление и осветление".

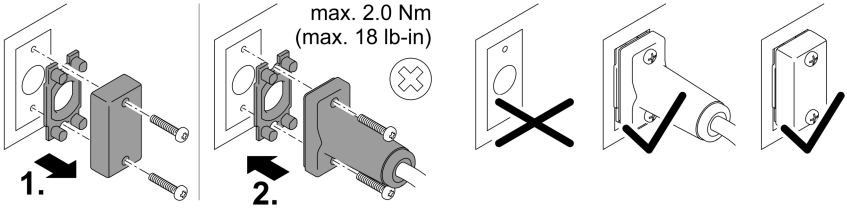


- OASE Control мрежа (вариант b, c) трябва да бъде терминирана с крайно съпротивление R. То е включено в обхвата на доставката InSenio FM-Master или Garden Controller.

ИЗВЕСТИЕ

Уредът ще се повреди, ако в щекерната връзка попадне вода.

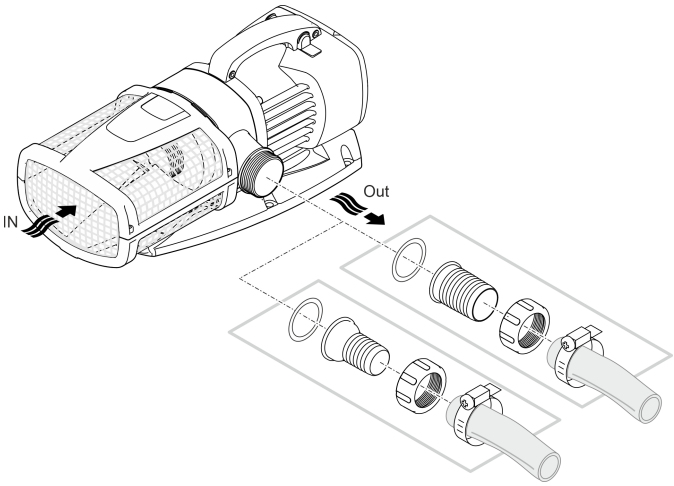
- ▶ Свържете щепселната връзка или поставете защитното капаче.
- ▶ Гуменото уплътнение трябва да е чисто и да пасва точно.
- ▶ Ако гуменото уплътнение е повредено, то трябва да се смени. Когато щепселната връзка се прекъсне, по-старото гумено уплътнение (> 2 години) трябва да бъде сменено.
- ▶ Осигурявайте щепселната връзка или защитното капаче винаги с двата винта.



PLX0004

Монтирайте уреда потопен

Свързване

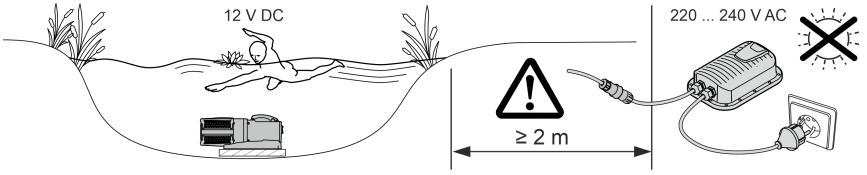


AMX0021

Все още не включвайте мрежовия адаптер в контакта!

Инсталация

- Поставете помпата в хоризонтално положение върху устойчива основа.
- Осигурете стабилно положение на помпата.
- Препоръчваме, при затлачена или замърсена вода помпата, респективно свързаните от страната на засмукването компоненти (скимер, сателитен филтър, дънен сифон и т.н.) да бъдат инсталирани повдигнато над дъното. По този начин се намалява засмукването на частици, което увеличава експлоатационния живот на ходовия модул.
- Използвайте помпата само когато е покрита с най-малко 10 cm вода. В противен случай тя може да изтегли въздух.



AMX0074

BG

ⓘ Чрез въжето можете просто да изтеглите помпата от водата.
– Изтеглете въжето през кръглите отвори върху долната скоба на филтъра и го завържете на възел.

Поставете уреда сух

Свързване

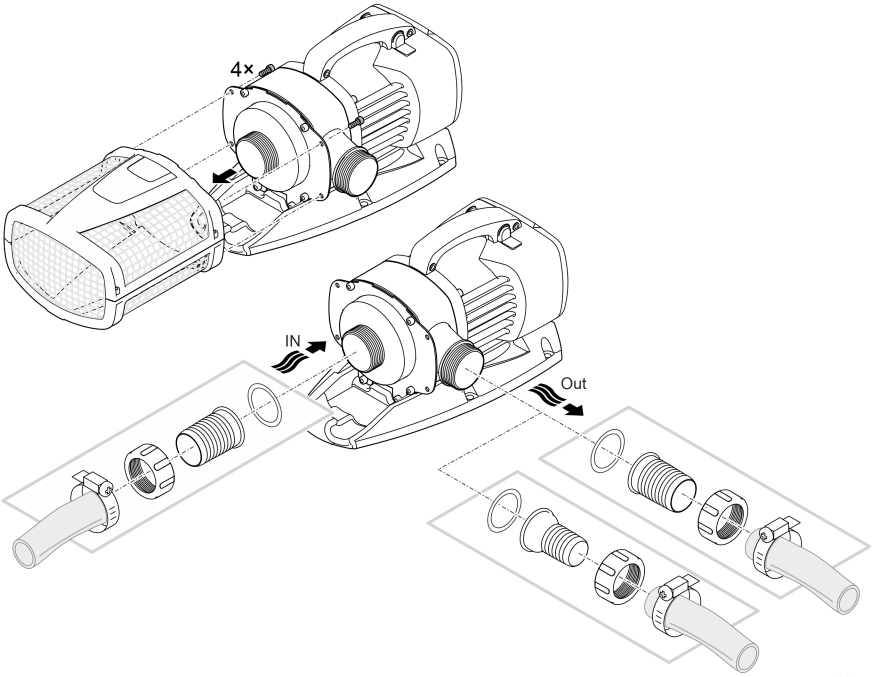
AquaMax Eco Expert 20000 / 12 V

- Маркучи или тръби могат да бъдат свързани към входа и изхода. Препоръка:
  – До 5 m дължина: Използвайте накрайници за маркучи и маркучи 50 mm (2").
  – От 5 m дължина: Използвайте тръби DN 75 или DN 100.
- Помпата може да проведе частици до 11 mm. При по-големи частици помпата ще блокира. Препоръчваме инсталиране на филтър или скимер от страната на засмукване.

AquaMax Eco Expert 27000 / 12 V

- На входа се свързва тръба DN75/100. На изхода може да се свърже маркуч или тръба. Препоръка:
  – До 5 m дължина: Използвайте накрайници за маркучи и маркучи 50 mm (2").
  – От 5 m дължина: Използвайте тръби DN 75 или DN 100.
- Помпата може да проведе частици до 11 mm. При по-големи частици помпата ще блокира. Препоръчваме инсталиране на филтър или скимер от страната на засмукване.

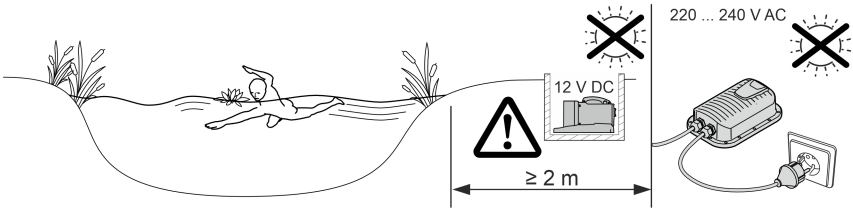
ⓘ Тръбите се свързват с PVC преходна втулка с вътрешна резба. PVC преходните втулки са достъпни в специализираните магазини.



Все още не включвайте мрежовия адаптер в контакта!

Инсталация

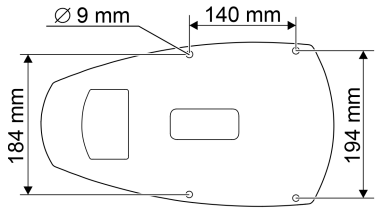
- Поставете помпата в хоризонтално положение върху устойчива основа.
- Осигурете стабилно положение на помпата.
- Помпата не бива да бъде излагана на пряка слънчева светлина.
- Мястото на разполагане трябва да бъде с достатъчно проветряване, за да не прегрее помпата.



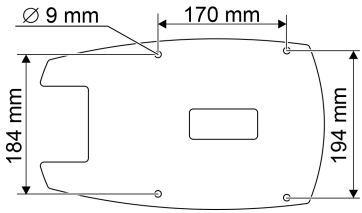
AMX0079

ⓘ За да се направи фиксирано позициониране, можете да завинтите уреда към подходяща повърхност.

AquaMax Eco Expert 20000 / 12 V



AquaMax Eco Expert 27000 / 12 V



AMX0167

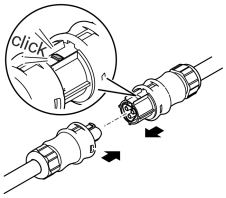
Свържете захранващия блок с помпата

ИЗВЕСТИЕ

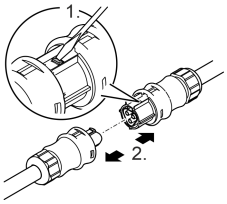
Помпата се повреждa при навлизане на вода в щепселните съединители.

▶ Никога не развивайте холендровите гайки върху щепселните съединители.

- Носът на щекерната връзка на помпата трябва да влезе в щекерната връзка на импулсния захранващ блок.



AMX0077



AMX0077

Все още не включвайте мрежовия адаптер в контакта!

BG

Ако щепселните съединители на филтърната помпа и захранващия блок с включено захранване са включени и заключени на място, те могат да бъдат освободени само с помощта на отвертка. (→ Свържете захранващия блок с помпата)

Пускане в експлоатация

ИЗВЕСТИЕ

Уредът се повреждa, когато се работи с димер. Съдържа чувствителни електрически компоненти.

▶ Не свързвайте уреда към електрозахранване с димер.

ИЗВЕСТИЕ

Помпата не трябва да работи без вода. В противен случай помпата ще може да бъде разрушена.

▶ Използвайте помпата само когато тя е потопена или наводнена.

Включване / Изключване

- **Включване:** Включете щепсела в контакта.
  – Уредът се включва веднага.
- **Изключване:** Извадете щепсела от контакта.

Environmental Function Control (EFC)

При пускане в действие и в последствие по време на експлоатация помпата автоматично изпълнява на всеки 20 до 40 минути тест (**Environmental Function Control – контрол на екологичните функции (EFC)**). При него помпата разпознава дали е в режим на работа на сухо / блокировка или в потопено състояние. В случай на режим на работа на сухо / блокировка помпата се изключва автоматично след около 60 до 120 секунди. В случай на повреда прекъснете електрозахранването и „наводнете помпата“, съответно отстранете проблема. След това отново можете да експлоатирате уреда.

Почистване и поддръжка

⚠ ВНИМАНИЕ

Опасност от нараняване поради неволно стартиране. Вътрешните за уреда контролни функции могат да изключат уреда и да го включат отново самостоятелно.

▶ Преди работа по уреда извадете щепсела от контакта.

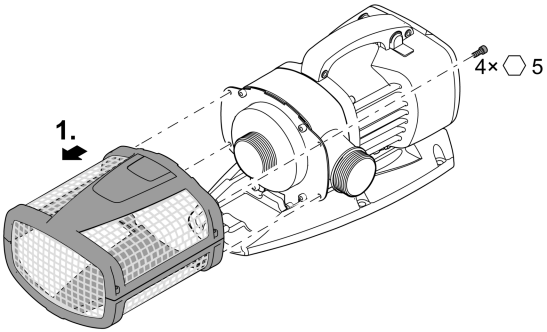
ИЗВЕСТИЕ

Не използвайте агресивни почистващи препарати или химически разтвори. Тези средства могат да повредят корпуса, да нарушат функционирането на уреда и са вредни за животните, растенията и околната среда.

▶ Почистете уреда по-възможност с чиста вода и мека четка или гъба; при упорити замърсявания с помощта на препоръчаните почистващи препарати.

Разглобяване на уреда

- Изключете мрежовия адаптер и разединете всички връзки.
- Разглобете уреда, както е показано на изображението.



AMX0022

Почистете уреда

ⓘ Почиствайте уреда при необходимост, но най-малко 2 пъти годишно.
  – На помпата почиствайте особено работния елемент и корпуса.

- Препоръчани почистващи препарати при упорити варовикови отлагания:
  – Почистващ препарат за помпата PumpClean от OASE.
  – Домакински почистващ препарат без съдържание на оцет и хлор.
- След почистването изплакнете основно всички части с чиста вода.

BG

Почистване/смяна на работния елемент

ИЗВЕСТИЕ

Работният елемент в двигателния блок се води от лагер. Този лагер е износваща се част и трябва да се сменя едновременно с работния елемент.

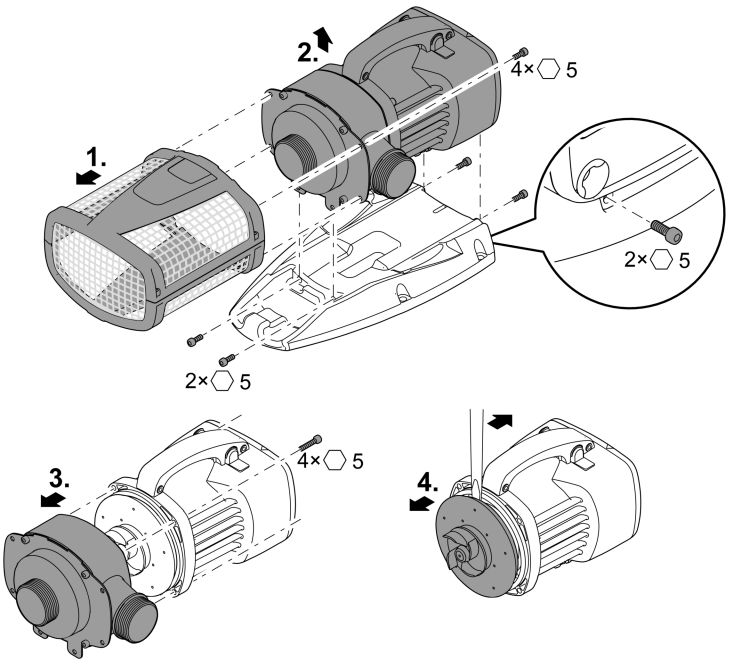
▶ Смяната на лагера изисква специални познания и инструменти. Възложете смяната на лагера на дистрибутора на OASE или изпратете помпата на OASE.

ИЗВЕСТИЕ

Работният елемент съдържа силен магнит, който привлича магнитни частици (напр. железни стружки). Останалите частици могат да предизвикат непоправими щети по работния елемент и двигателния блок.

▶ Преди монтирането старателно почистете работния елемент от полепнали частици.

- Демонтирайте помпата, както е показано на фигурата.
- Почистете компонентите с четка под чиста вода.
- Проверете всички части за повреда. Сменете повредените или износените части.
- Сглобете помпата в обратна последователност.



AMX0026

Съхранение/Зазимяване

Уредът е защитен от замръзване при температура до минус 20°C. Ако го съхранявате извън езерото, трябва да го почистите основно с мека четка и вода, да го проверите за повреди и да го съхранявате потопен във вода или напълнен с вода. Не потапяйте щепсела във водата!

Отстраняване на неизправности

Неизправност	Причина	Помощ за отстраняване
Помпата не се задейства	Липсва напрежение в мрежата	Проверете напрежението в мрежата
	Липсва управляващо напрежение (само при допълнително външно управление)	Проверете връзката с OASE Eco Control или OASE Control мрежа; при необходимост включете помпата за това
	Захранващите тръби са прегънати	Прекарайте захранващите тръби без прегъване
	Захранващите тръби са запушени	Проверете/почистете захранващите тръби
	Ходовият модул е блокиран	Отстранете блокирането, проверете дали ходовият модул се движи лесно
Помпата не изпомпва Недостатъчен дебит	Корпусът на филтъра е задръстен	Почистете филтрите
	В захранващите тръбопроводи има прекалено много загуби	Скъсете маркучите до необходимия минимум, отстранете ненужните свързващи части, използвайте по-големи диаметри на маркучите
	Движението на ходовия модул е затруднено	Проверете дали ходовият модул се движи лесно
Помпата се изключва след кратко време на работа	Водата е силно замърсена	Почистете помпата
	Ходовият модул е блокиран	Отстранете блокирането, проверете дали ходовият модул се движи лесно
	Помпата е работила на сухо	Контролирайте/почистете захранващите тръби, увеличете дълбочината на потапяне (мин. 10 cm под водната повърхност)
	Температурата на водата е прекалено висока	Спазвайте максимално допустимата температура на водата.

Бързо износващи се части

- Ходов модул с лагер

Резервни части

(→ Резервни части, 🕮 407)

Изхвърляне

ИЗВЕСТИЕ

Този уред не бива да се изхвърля като битов отпадък.

- ▶ Изхвърлете уреда чрез предвидената за тази цел система за обратно приемане.
- ▶ При въпроси се обърнете към местен пункт за събиране на отпадъци. Там ще получите информация за правилното изхвърляне на уреда.
- ▶ Направете уреда негоден за употреба, като отрежете кабелите.

Докладніше про інструкцію з експлуатації

Ця інструкція з експлуатації призначена для:

Маркування продукту	Номер артикулу
AquaMax Eco Expert 20000 / 12 V, 27000 / 12 V	55313, 77918, 90712

Інструкція з техніки безпеки

Підключення до мережі

- Для електричних пристроїв на відкритому повітрі застосовуються спеціальні правила. Електромонтажні роботи може виконувати лише кваліфікований електрик.
  – Електрик повинен мати відповідну кваліфікацію, знання та досвід, і мати дозвіл проводити електромонтажні роботи на вулиці. Він повинен усвідомлювати можливу небезпеку та дотримуватися регіональних та національних стандартів, правил та норм.
  – У разі виникнення питань і проблем звертайтеся до кваліфікованого електрика.
- Під'єднуйте пристрій лише у випадку, якщо його електричні характеристики збігаються з даними джерела живлення.
- Підключайте пристрій тільки до правильно встановленої розетки.
- Пристрій має бути захищено диференційним вимикачем (RCD) з максимальним номінальним диференційним струмом 30 мА.
- Подовжувачі й розподільники (наприклад, колодки) повинні бути призначені для використання на відкритому повітрі (захищені від водяних бризок).
- Захистіть відкриті штекери та роз'єми від вологи.

Безпечна робота

- Перед тим, як занурити руки у воду, відключіть від мережі електроживлення усі пристрої, які знаходяться у воді. Це може призвести до серйозних травм або смерті від ураження електричним струмом.
- Не використовуйте пристрій у разі пошкодження електричних з'єднань або корпусу.
- Утилізуйте пристрій, якщо кабель живлення пошкоджено. Кабель живлення не підлягає заміні.
- Турбіна пристрою містить у своїй конструкції магніт із сильним магнітним полем, що може вплинути на роботу кардіостимулятора або імплантованого дефібрилятора (ICD). Зберігайте відстань не менше 0,2 м між імплантатом і магнітом.
- Ніколи не тягніть за електричні кабелі. Не переносьте ніякі пристрої, тримаючи за кабель.
- Кабелі слід прокладати так, щоб захистити їх від пошкоджень і не створювати небезпеку падіння для людей.
- Не здійснюйте технічних змін у пристрої.

- Цей пристрій може використовуватися дітьми віком від 8 років, а також особами зі зниженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або з відсутністю досвіду та знань, якщо вони при цьому знаходяться під наглядом або пройшли інструктаж щодо безпечного користування пристроєм та розуміють усі наслідки небезпеки при роботі з ним. Діти не можуть гратися з приладом. Дітям заборонено виконувати очищення або обслуговування без належного контролю з боку дорослих.
- Проводьте з пристроєм тільки ті роботи, які описані в цій інструкції.
- Використовуйте тільки оригінальні запасні частини і оригінальні комплектуючі.
- Якщо виникли проблеми, зверніться до уповноваженої служби обслуговування клієнтів або в компанію OASE.

Використання пристрою за призначенням

Використовуйте пристрій, описаний у цій інструкції, лише наступним чином:

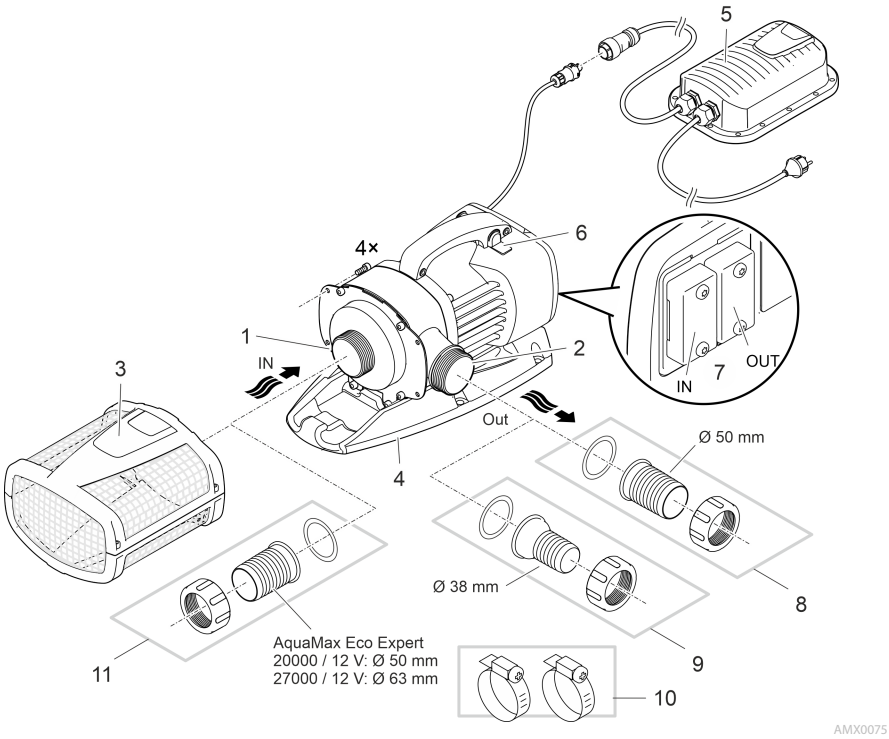
- Для перекачування звичайної ставкової води для фільтрів, водоспадів та штучних струмків.
- Для використання у плавальних басейнах і ставках за умови дотримання державних будівельних норм.
- Використовуйте тільки з оригінальним блоком живлення.
- Відповідно до технічних характеристик.
- З дотриманням дозволених параметрів якості води.

На прилад поширюються наступні обмеження:

- Ніколи не експлуатувати без подачі води.
- Не використовуйте прилад разом із хімікатами, продуктами харчування, легкозаймистими, вибухонебезпечними речовинами або іншими рідинами, крім води.
- Не підключати до водопроводу в будинку.
- Не для промислового використання.
- Відповідно до норм електромагнітної сумісності (EMC) - це пристрій класу A. У житлових районах пристрій може спричиняти радіоперешкоди. Користувач повинен вжити належних заходів.

Опис виробу

Огляд



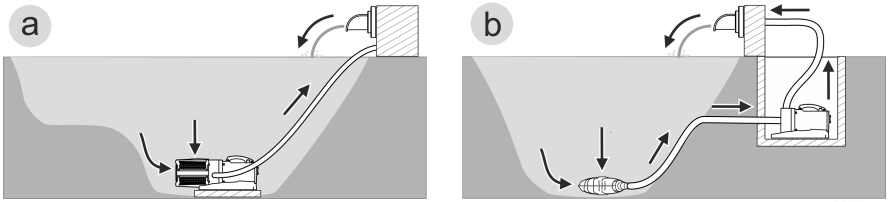
UK

1	Вхід (сторона всмоктування) • З фільтрувальним кошиком (3) у разі встановлення із зануренням. • Зі штуцером для шланга в разі сухого встановлення.
2	Вихід (сторона нагнітання) • Патрубок зливного шлангу у ставок (напр., через течію струмка). • Вихідний отвір може бути спрямований угору шляхом переналагодження.
3	Фільтрувальний кошик
4	Опора • З монтажними отворами для стаціонарного монтажу у разі необхідності на землі.
5	Блок живлення з мережевим кабелем • Електроживлення насоса
6	Вмикання/вимикання Seasonal Flow Control (SFC). • Функція SFC оптимізує оберти насоса й тим самим кількість та об'єм води залежно від температури води.
7	Роз'єм системи керування • За допомогою системи керування можна регулювати потужність насоса. • Без системи керування ввімкнений насос постійно працює на повній потужності.
8	Наконечник для шланга Ø50 мм
9	Наконечник для шланга Ø38 мм
10	Шлангові хомути для фіксації шлангів на наконечниках для шлангів.
11	Наконечник для шланга Ø50 мм або Ø63 мм

Символи на пристрої

	Пристрій водонепроникний до 4 м і має захист від пилу.
	Небезпечно для осіб з кардіостимулятором.
	Використовуйте пристрій лише із захисним трансформатором.
	Захистіть пристрій від попадання прямих сонячних променів.
	Заборонено утилізувати пристрій із звичайним побутовим сміттям.
	Прочитайте інструкцію з експлуатації.

Варіанти встановлення



AMX0157

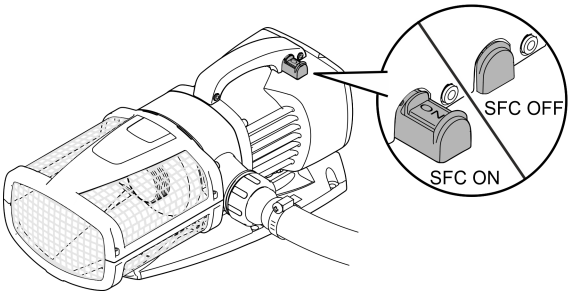
- Варіант (a): Встановлення насосу в зануреному положенні
  – Насос розташований у ставку та/або водоймі.
  – Подача води через фільтрувальний кошик.
- Варіант (b): Встановлення насосу в сухому місці
  – Насос встановлюється поза межами ставка та/або водойми нижче рівня поверхні води без фільтрувального кошика.
  – Подача води через супутниковий фільтр або скиммер.

Seasonal Flow Control (SFC)

Функція SFC здійснює інтелектуальне регулювання витрати або висоти подачі води в залежності від температури води. Таким чином потужність насоса прилаштовується до відповідного екологічного стану ставка й підтримує біологічну систему ставка за рахунок циркуляції води, яка залежить від температури (зимовий, міжсезонний і літній режими), упродовж усього року.

- За активованої функції SFC насос може розрізняти...
  – зимовий режим, minimum (температура води менше +10 °C)
  – міжсезонний режим, medium (температура води від +10 °C до +17 °C)
  – літній режим, maximum (температура води вище +17 °C)
  Відповідні характеристики можна знайти на www.oase.com у розділі «Ставкові насоси».
- Функцію SFC можна активувати лише тоді, коли пристрій занурений у воду!
- У разі використання скімера або супутнього фільтра може бути доцільно вимкнути функцію SFC.
- Функцію SFC деактивовано під час доставки.

Вмикання та вимикання



AMX0024

Технічні характеристики

Блок живлення			**250 VA / 12 V DC**
Первинний	Напруга мережі живлення	В змін. струму	220 ... 240
	Частота мережі	Гц	50/60
	Довжина мережевого кабелю	м	2
Вторинний	Вихідна напруга	В пост. струму	12
	Макс. струм	А	20
	Довжина з'єднувального кабелю	м	0,5
Ступінь захисту			IP44
Температура навколишнього середовища		°C	-10 ... +35
Розміри	Довжина	мм	190
	Ширина	мм	245
	Висота	мм	85
Вага		кг	3,2

AquaMax Eco Expert			**20000 / 12 В**	**27000 / 12 В**
Напруга мережі живлення		В пост. струму	12	12
Макс. споживання струму		А	20	20
Споживана потужність		Вт	30 ... 260	30 ... 260
Макс. потужність подачі		л/год	19300	27000
Макс. висота подачі		м	4,6	4,6
Ступінь захисту			IP68	IP68
Макс. глибина занурення		м	4	4
Сторона всмоктування	Різьба		G2	G2½
	З'єднання шланга	мм	50	63
Сторона нагнітання	Різьба		G2	G2
	З'єднання шланга	мм	38, 50	38, 50
Макс. розмір частинок бруду		мм	11	11
Підвідна площа фільтра		$см^2$	1060	1060
Температура води (у зануреному положенні)	При експлуатації	°C		
	Поза експлуатацією	°C	-20 ... +35	-20 ... +35
Температура навколишнього середовища (встановлення в сухому місці)	При експлуатації та конвекції	°C	+4 ... +30	+4 ... +30
	При експлуатації та примусовому охолодженні	°C	+4 ... +40	+4 ... +40
Розміри	Довжина	мм	490	540
	Ширина	мм	240	250
	Висота	мм	210	220
Довжина з'єднувального кабелю		м	8	8
Вага		кг	11,4	14,3

Характеристики насоса

(→ Характеристики насоса, 🕮 405)

Допустимі характеристики води

Тип		Прісна вода	Вода для басейну	Солона вода
Значення pH		6,8 … 8,5	7,2 … 8,3	7,5 … 8,5
Жорсткість	DH	8 … 15	8 … 15	20 … 30
Вільний хлор	мг/л	<0,3	<0,6	<0,3
Вміст хлоридів	мг/л	<250	<250	<22000
Вміст солі	%	<0,4	<0,4	<4
Загальний сухий залишок	мг/л	<50	<50	<50
Температура	°C	+4 … +35	+4 … +30	+4 … +28

Встановлення та підключення

Насос можна встановлювати безпосередньо зануреним (у воді) або в сухому місці (поза водою).

Експлуатація насоса дозволена тільки з дотриманням вказаного об'єму води.

- Вода для басейну й солона вода може здійснювати шкідливий вплив на оптику пристрою. Цей вплив виключає дію гарантії.

⚠ УВАГА!

Блок живлення знаходиться під небезпечною електричною напругою і не повинен встановлюватися безпосередньо на воді. Це може призвести до серйозних травм або смерті від ураження електричним струмом.

▶ Щоб на блок живлення не могла потрапити вода, встановлюйте його на відстані не менше 2 м від води.

⚠ ОБЕРЕЖНО

Деталі, що обертаються в зоні всмоктувального патрубка та напірного патрубка. Можливе отримання травм, якщо братись руками за патрубки.

Зверніть особливу увагу: Через перевантаження, пристрій що зупинився може раптово запуститися!

▶ Не торкайтесь отвору всмоктувального патрубка та напірного патрубка, коли мережевий штекер вставлений в розетку.

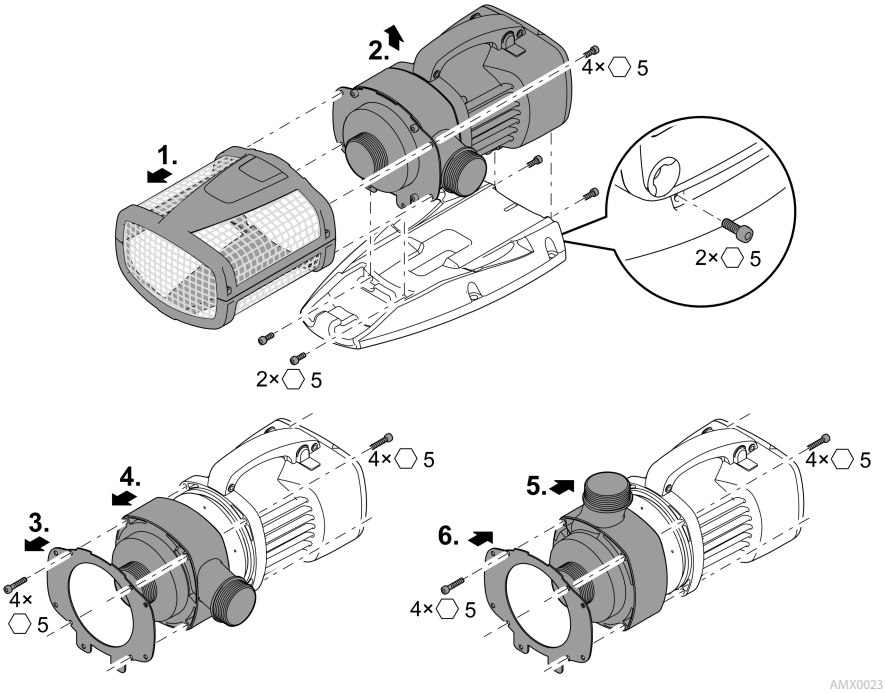
▶ Якщо під час експлуатації доступ до патрубків відкритий, напр., якщо не під'єднані шланги, то патрубки необхідно закрити засобами захисту від торкання. Засоби захисту від пропонуються як додаткове обладнання.

ⓘ Не дозволяється піддавати компоненти пристрою впливу прямих сонячних променів протягом тривалого часу, оскільки це може призвести до їхнього пошкодження. За потреби використовуйте захисне покриття.

Поверніть корпус насоса

Вихідний отвір насосу може бути спрямований наступним чином:

- горизонтально вправо (стандартно).
- Вертикально вгору (необхідне переналагодження).



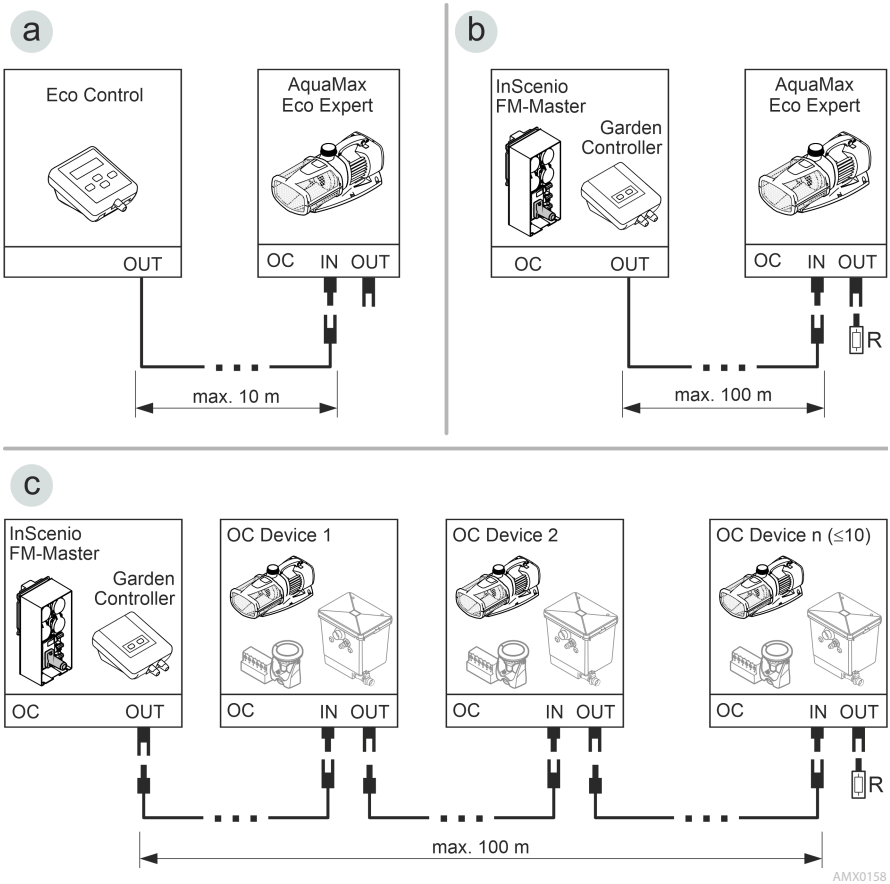
Підключення системи керування

Насос можна експлуатувати із системою керування або без неї.

- За допомогою системи керування можна регулювати потужність насоса.
- Без системи керування ввімкнений насос постійно працює на повній потужності.

Сумісні системи керування (приладдя):

- Eco Control
  Інтелектуальна система керування для насоса.
- Incenio FM-Master Cloud
  Garden Controller Cloud
  У застосунку «OASE Control» можна керувати макс. 10 пристроями з підтримкою OASE Control (насоси, фільтри, світильники).
  Інформацію про це можна знайти на www.oase.com у розділі «Розумні садові системи керування й освітлення».

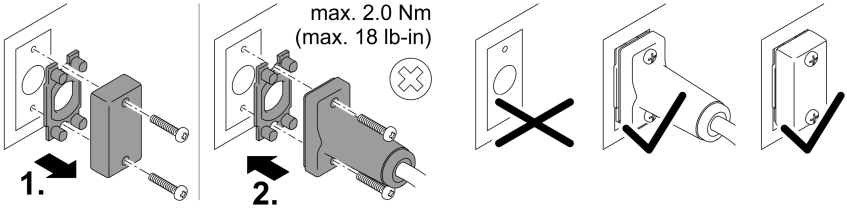


- Мережева структура OASE Control(варіант b,c) повинна закінчуватися кінцевим резистором R. Він входить до комплекту поставки InSenio FM-Master або Garden Controller.

ПОВІДОМЛЕННЯ

Коли вода потрапляє на штекерне з'єднання, пристрій пошкоджується.

- ▶ Закривайте штекерний з'єднувач або надягайте захисний ковпачок.
- ▶ Гумове ущільнення має бути чистим і щільно прилягати.
- ▶ Пошкоджену гумову прокладку слід замінити. Якщо штекерний з'єднувач буде від'єднано, старе гумове ущільнення слід замінити (> 2 роки).
- ▶ Завжди фіксуйте штекерний з'єднувач або захисний ковпачок обома гвинтами.

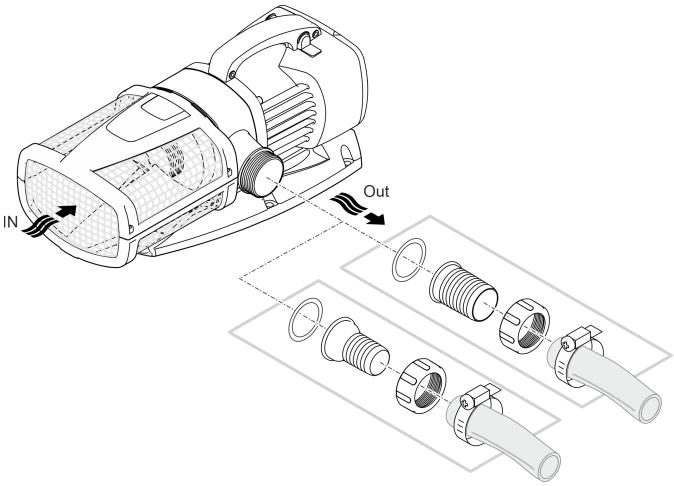


PLX0004

UK

Занурення пристрою

Підключення

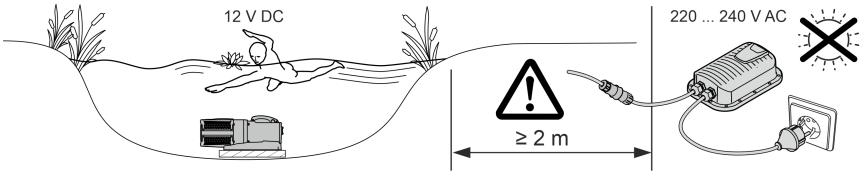


AMX0021

Поки не вставляйте мережевий штекер в розетку!

Встановлення

- Покладіть насос горизонтально на тверду поверхню.
- Переконайтесь, що насос знаходиться в безпечному положенні.
- У разі брудної або замуленої води ми рекомендуємо встановлювати насос або його компоненти, під'єднані на стороні всмоктування (скіммер, супутній фільтр, злив у днищі тощо), вище рівня дна. Це перешкоджає засмоктуванню частинок і підвищує строк служби робочого колеса.
- Експлуатуйте насос, тільки коли він занурений у воду щонайменше на 10 см. Інакше він може засмоктувати повітря.



AMX0074

ⓘ За допомогою тросу при потребі можна легко витягнути насос із води.
– Протягніть трос через круглі отвори на нижній оболонці фільтру та зав'яжіть на ньому вузол.

Установка пристрою в сухому місті

Підключення

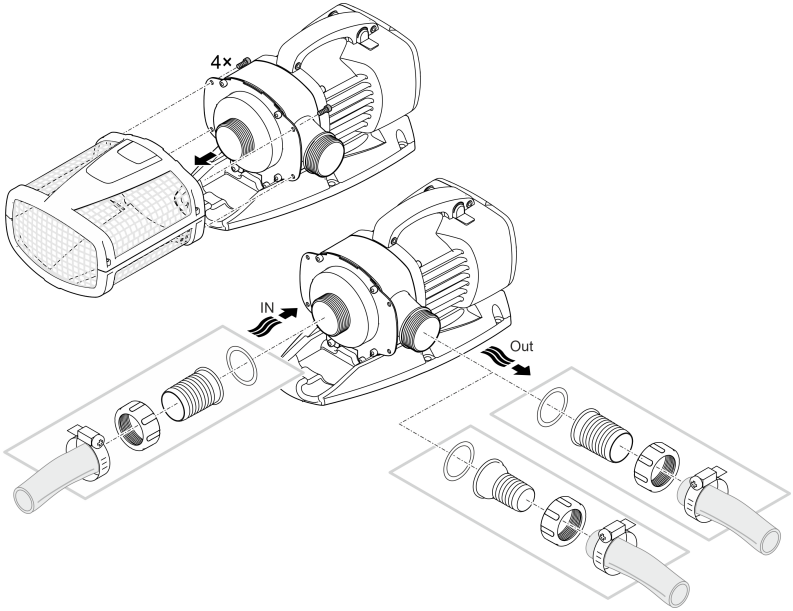
AquaMax Eco Expert 20000 / 12 V

- Шланги або труби можна підключати до впускного та вихідного отвору. Рекомендація:
  - Довжиною до 5 м: Використовуйте наконечники для шланга 50 мм (2 дюйми) та шланги.
  - При довжині більше 5 м: Використовуйте труби DN 75 або DN 100.
- Насос може пропускати частинки розмірами до 11 мм. Якщо частинки більшого розміру, насос блокується. Ми радимо встановлювати на стороні всмоктування фільтр або скіммер.

AquaMax Eco Expert 27000 / 12 V

- На вхідному отворі підключена труба DN75/100. На вихідному отворі можна підключати шланг або трубу. Рекомендація:
  - Довжиною до 5 м: Використовуйте наконечники для шланга 50 мм (2 дюйми) та шланги.
  - При довжині більше 5 м: Використовуйте труби DN 75 або DN 100.
- Насос може пропускати частинки розмірами до 11 мм. Якщо частинки більшого розміру, насос блокується. Ми радимо встановлювати на стороні всмоктування фільтр або скіммер.

ⓘ Труби під'єднуються за допомогою з'єднувальної муфти з ПВХ з діаметром внутрішньої різьби З'єднувальні муфти з ПВХ доступні у спеціалізованих дилерів.

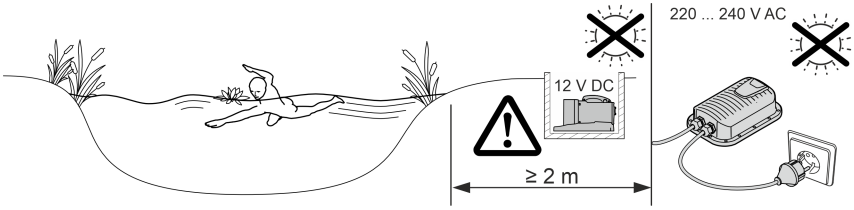


AMX0025

Поки не вставляйте мережевий штекер в розетку!

Встановлення

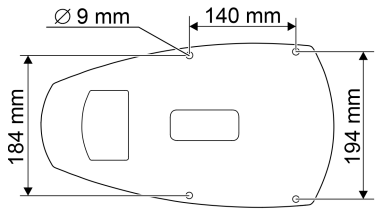
- Покладіть насос горизонтально на тверду поверхню.
- Переконайтесь, що насос знаходиться в безпечному положенні.
- Захищайте насос від впливу прямих сонячних променів.
- Місце встановлення має добре вентилюватися, щоб насос не перегрівався.



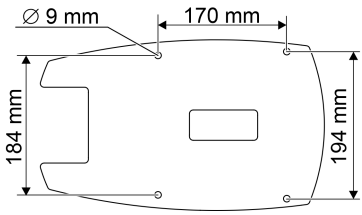
AMX0079

ⓘ Для стійкого положення пристрій можна прикрутити гвинтами до придатної основи.

AquaMax Eco Expert 20000 / 12 V



AquaMax Eco Expert 27000 / 12 V



AMX0167

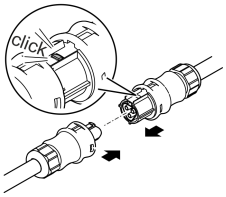
Підключення насоса до блока живлення

ПОВІДОМЛЕННЯ

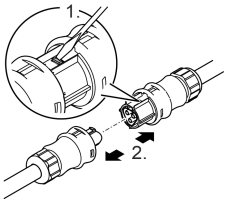
Насос може пошкодитися, якщо вода попаде у з'єднання.

▶ Ніколи не послаблюйте гайки на з'єднаннях.

- Носик штекерного з'єднувача насоса повинен увійти у зачеплення з блоком живлення.



AMX0077



AMX0077

Поки не вставляйте мережевий штекер в розетку!

Якщо з'єднання фільтруючого насоса та блока живлення підключені та зафіксовані, їх можна роз'єднати лише за допомогою викрутки. (→ Підключення насоса до блока живлення)

Введення в експлуатацію

ПОВІДОМЛЕННЯ

Пристрій пошкоджується, коли він використовується з реостатом. Він містить чутливі електричні елементи.

▶ Не приєднуйте пристрій до джерела живлення з можливістю регулювання.

ПОВІДОМЛЕННЯ

Не допускайте роботу насоса насухо. Інакше насос може безповоротно пошкодитися.

▶ Експлуатувати насос, тільки коли він занурений чи вкритий водою.

Вмикання/вимикання

- **Увімкнення:** Вставте штекер в розетку.
  – Пристрій вмикається одразу.
- **Вимкнення:** Витягніть штекер із розетки.

Environmental Function Control (EFC)

Під час уведення в експлуатацію, а потім під час експлуатації кожні 20–40 хвилин насос автоматично виконує попередньо запрограмовану самодіагностику (**Environmental Function Control (EFC)**). Насос визначає, в якому стані він знаходиться: сухий хід/блокування або в зануреному стані. У випадку роботи на суху/блокування насос автоматично вимикається через 60–120 секунд. У разі виникнення помилки, відключіть насос від електромережі і занурте насос у воду або видаліть перешкоду. Після цього пристроєм знову можна користуватися.

Чистка і догляд

⚠ ОБЕРЕЖНО

Небезпека травмування через непередбачуваний запуск. Функції внутрішнього контролю пристрою можуть вимикати пристрій і автоматично вмикати знову.

▶ Перед проведенням робіт на пристрої витягнути вилку з розетки.

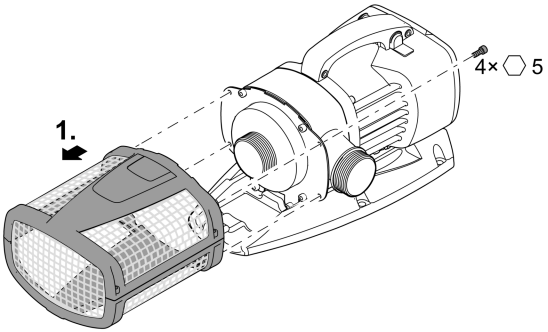
ПОВІДОМЛЕННЯ

Не використовуйте агресивні миючі засоби або хімічні розчини. Ці засоби можуть пошкодити корпус, погіршити функціонування пристрою та завдати шкоди тваринам, рослинам та навколишньому середовищу.

▶ По можливості очищайте пристрій чистою водою та м'якою щіткою або губкою. При стійкому забрудненні використовуйте рекомендовані миючі засоби.

Розбирання пристрою

- Витягніть штекер та від'єднайте усі підключення.
- Розберіть пристрій, як показано на малюнку.



AMX0022

Очищення пристрою

ⓘ Очищайте пристрій у разі необхідності, але щонайменше 2 рази на рік.
– Особливо ретельно почистіть робоче колесо насоса і корпус насоса.

- Рекомендовані засоби для чищення при стійкому вапняному відкладенні:
  – Фільтр насоса PumpClean від OASE.
  – Побутові засоби для чищення на основі оцтової кислоти та хлору.
- Ретельно промити всі деталі чистою водою після чистки.

Очищення/заміна турбіни

ПОВІДОМЛЕННЯ

Робоче колесо запускається підшипником у блоці двигуна. Цей підшипник є швидкозношуваною деталлю й замінюється разом із робочим колесом.

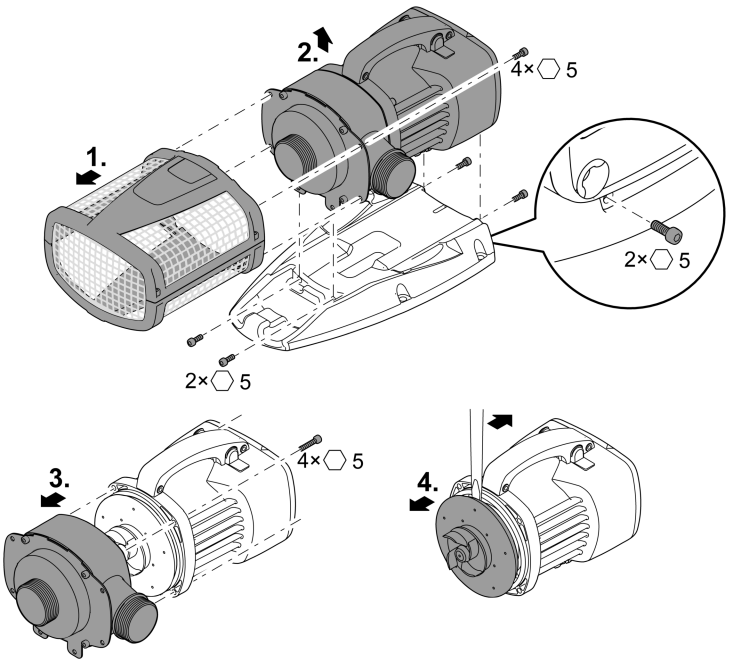
▶ Заміна підшипника вимагає спеціальних навичок та інструментів. Для заміни підшипника передайте пристрій дилеру OASE, або надішліть насос до OASE.

ПОВІДОМЛЕННЯ

У робочому колесі є сильний магніт, який притягує магнітні частинки (наприклад, залізну стружку). Частинки, що прилипли, можуть пошкодити робоче колесо та блок двигуна.

▶ Перш ніж встановлювати робоче колесо, обережно видаліть усі частинки.

- Демонтуйте насос, як показано на малюнку.
- Промийте компоненти чистою водою за допомогою щітки.
- Перевірте відсутність пошкоджень на усіх деталях. Замініть пошкоджені або зношені деталі.
- Зберіть насос у зворотній послідовності.



AMX0026

UK

Зберігання пристрою, в т. ч. взимку

Пристрій здатен витримувати морози до -20°C. У випадку зберігання за межами ставка пристрій слід ретельно почистити водою та м'якою щіткою, перевірити на наявність пошкоджень і зберігати у зануреному або заповненому стані. Ніколи не занурюйте штекер для підключення до електромережі у воду!

Усунення несправностей

Несправність	Причина	Усунення
Насос не запускається	Немає напруги в електричній мережі	Перевірити напругу в мережі
	Немає керувальної напруги (лише за наявності опціональної зовнішньої системи керування)	Перевірте з'єднання з мережевою структурою OASE Eco Control або OASE Control; за потреби ввімкніть через нього насос
	Лінії підведення перегнуто	Прокласти лінії підведення без перегинів
	Лінії підведення засмічені	Перевірити/прочистити лінії підведення
	Турбіна заблокована	Усунути блокування, перевірити вільне обертання турбіни
Насос не працює Недостатня потужність	Корпус фільтра заблокований брудом	Почистити частини фільтра
	Надто великі втрати в трубопроводах	Укоротіть шланги до необхідної мінімальної довжини, видаліть непотрібні з'єднувальні деталі, використайте шланги більшого діаметру
	Тугий хід робочого колеса	Перевірте легкість ходу робочого вузла
Через короткий проміжок часу насос вимикається	Вода дуже забруднена	Очистити насос
	Турбіна заблокована	Усунути блокування, перевірити вільне обертання турбіни
	Насос працював без води	Перевірте/прочистьте лінії підведення, збільште глибину занурення (щонайменше 10 см від поверхні води)
	Зависока температура води	Дотримуйтеся максимально допустимої температури води.

Деталі, що швидко зношуються

- Робоче колесо з підшипником

Запасні частини

(→ Запасні частини, 🕮 407)

Утилізація

ПОВІДОМЛЕННЯ

Цей пристрій заборонено утилізувати разом із побутовими відходами.

- ▶ Утилізуйте пристрій тільки через передбачену для цього систему повернення відходів для переробки.
- ▶ У разі виникнення питань звертайтеся до місцевого підприємства з утилізації відходів. Там Вам нададуть усю інформацію щодо належної утилізації приладу.
- ▶ Попередньо необхідно відрізати кабель живлення, щоб зробити пристрій непридатним для використання.

О данном руководстве по эксплуатации

Данное руководство предназначено для:

Наименование изделия	Номер изделия
AquaMax Eco Expert 20000 / 12 V, 27000 / 12 V	55313, 77918, 90712

Указания по технике безопасности

Электрическое соединение

- Для электроподключения вне помещений действуют особые инструкции. Работы по электроподключению должен выполнять только квалифицированный электрик.
  - Квалифицированный электрик должен иметь специальное образование, обладать знаниями и опытом и должен иметь право выполнять работы по электроподключению вне помещений. Квалифицированный электрик должен быть осведомлен о наличии возможных опасностей и должен соблюдать местные и общегосударственные нормы, инструкции и постановления.
  - При возникновении вопросов и проблем обращайтесь к специалисту-электрику.
- Подключайте устройство к сети только в том случае, когда электрические характеристики устройства соответствуют данным сетевого электропитания.
- Подключайте устройство только к розетке, установленной по инструкции.
- Устройство должно быть защищено автоматическим выключателем (УДТ) с максимальным расчетным током утечки 30 мА.
- Удлинители и распределители (например, колодки) должны быть предназначены для использования на открытом воздухе (защищены от водяных брызг).
- Защищайте от влаги открытые штекеры и гнезда розеток.

Безопасная эксплуатация

- Перед контактом с водой отключите от электросети все находящиеся в воде электроустройства. Иначе в результате поражения током возможны серьезные травмы или смерть.
- Нельзя пользоваться устройством, если его корпус или электрические кабели повреждены.
- При повреждении сетевого кабеля устройство необходимо утилизировать. Сетевой кабель замене не подлежит.
- Рабочий узел содержит магнит с сильным магнитным полем, которое может повлиять на работу кардиостимулятора или имплантированных дефибрилляторов (ICD). Выдерживайте расстояние между имплантатом и магнитом не менее 0,2 м.
- Никогда не тяните оборудование за электрические кабели. Запрещается переносить устройства, держа их за кабель.
- Укладывайте электрокабели так, чтобы они были защищены от возможных повреждений и чтобы люди не могли через них споткнуться.
- Запрещается вносить изменения в конструкцию устройства.

- Дети от 8 лет и старше, а также люди с ограниченными физическими, органолептическими или ментальными возможностями, люди с небольшим опытом и объемом знаний могут пользоваться этим устройством, находясь при этом под контролем взрослых или получив от них советы по безопасному обращению с устройством и поняв опасности при работе с ним. Дети не должны играть с устройством. Дети не должны чистить или ремонтировать устройство без надлежащего контроля со стороны взрослых.
- В устройстве разрешается выполнять только те работы, которые описаны в данном руководстве по эксплуатации.
- Используйте только оригинальные запчасти и принадлежности.
- Если возникнут проблемы просьба обращаться к авторизованному сервисному отделу обслуживания или к фирме-изготовителю OASE.

Использование прибора по назначению

Описанное в данном руководстве по эксплуатации изделие разрешается использовать только следующим образом:

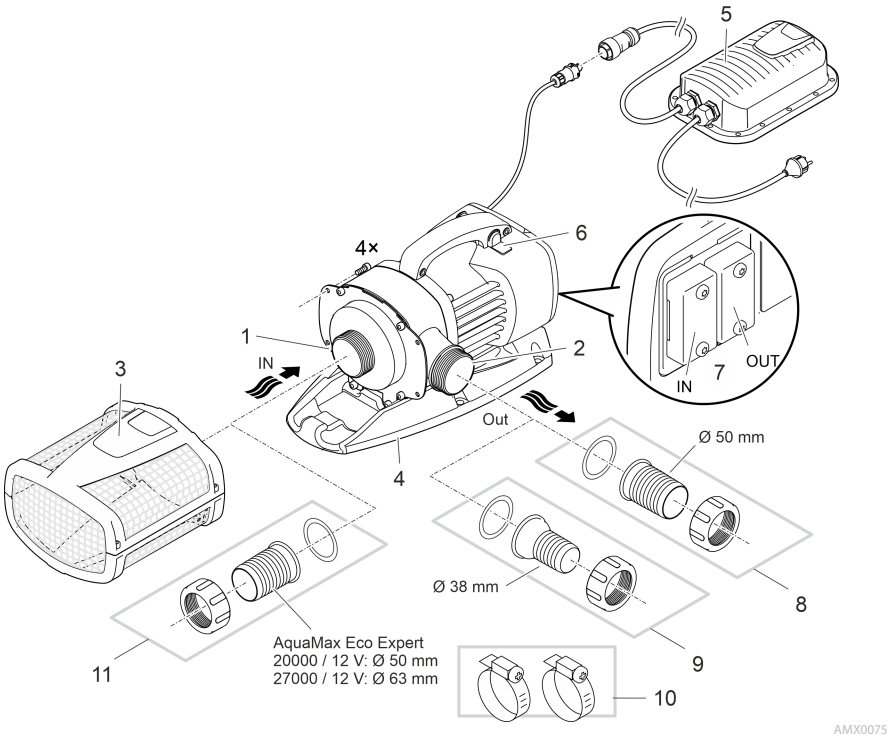
- Для перекачивания обычной прудовой воды в фильтровальные системы, в системы искусственных водопадов и ручьев.
- Для эксплуатации в купальных и плавательных водоемах при соблюдении национальных норм размещения.
- Эксплуатации разрешается только с использованием оригинального импульсного блока питания.
- При соблюдении технических параметров.
- При соблюдении допустимых технических параметрах воды.

На прибор распространяются следующие ограничения:

- Никогда не эксплуатируйте без протока воды.
- Запрещено использовать прибор в сочетании с химическими веществами, пищевыми продуктами, горючими, взрывчатыми веществами или с любыми жидкостями, кроме воды.
- Не подключайте к домашнему водоснабжению.
- Не разрешается использование для промышленного назначения.
- Согласно EMV (электромагнитная совместимость) данное устройство относится к классу A. В жилой среде устройство может вызвать помехи радиоприему. В обязанности пользователя входит принятие соответствующих мер.

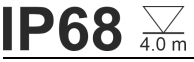
Описание изделия

Обзор



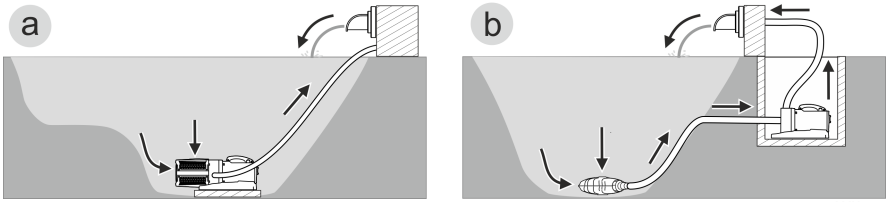
1	Вход (сторона всасывания) • С фильтровальной корзинкой (3) в погруженном состоянии. • Разместить в сухом месте со шланговым наконечником.
2	Выход (напорная сторона) • Штуцер для подключения обратного слива в водоем (напр. вместе с ручьем). • При переналадке выход можно расположить вверх.
3	Корпус фильтра
4	Опорная стойка • С монтажными отверстиями для неподвижного размещения на дне при необходимости.
5	Блок питания с сетевым штекером • Электропитание насоса
6	Seasonal Flow Control (SFC) включить / выключить. • Функция SFC оптимизирует число оборотов насоса и регулирует тем самым количество перекачиваемой воды и высоту ее подачи в зависимости от температуры воды.
7	Подключение системы управления • Производительность насоса может регулироваться контролером. • Без наличия контроллера включенный насос постоянно работает на полной мощности.
8	Шланговый наконечник Ø 50 мм
9	Шланговый наконечник Ø 38 мм
10	Шланговые зажимы для закрепления шлангов на шланговых наконечниках.
11	Шланговый наконечник Ø 50 мм или Ø 63 мм

Символы на приборе

	Устройство пыле- и водонепроницаемое до глубины погружения 4 м.
	Представляет опасность для людей с кардиостимулятором.
	Эксплуатировать устройство разрешается только с защитным трансформатором.
	Защищайте устройство от воздействия прямых солнечных лучей.
	Данное устройство нельзя утилизировать вместе с обычными домашними отходами.
	Прочитайте руководство по эксплуатации!

RU

Варианты подключения



- Вариант (a): Насос расположен в погруженном состоянии
  – Насос устанавливают в пруду или бассейне.
  – Подача воды выполняется через фильтровальную корзинку.
- Вариант (b): Насос расположен в сухом месте
  – Насос устанавливается без фильтровальной корзинки вне пруда или бассейна, но ниже уровня воды в нем.
  – Подача воды выполняется без фильтровальной корзинки только через вспомогательный фильтр или скиммер.

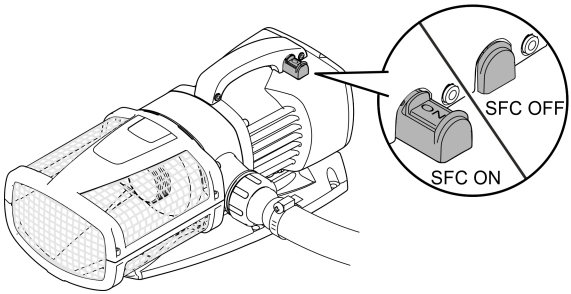
Seasonal Flow Control (SFC)

Функция системы сезонного регулирования потока SFC интеллектуально регулирует количество воды или напор в зависимости от температуры воды. Таким образом производительность насоса круглый год настраивается на экологию пруда и поддерживает биологию пруда благодаря циркуляции воды в зависимости от температуры (зимний период, переходный период и летний период).

- Когда функция SFC активна, насос различает между ...
  - зимним периодом работы, minimum (температура воды составляет менее +10 °C)
  - переходным периодом работы, medium (температура воды составляет от +10 до +17 °C)
  - летним периодом работы, maximum (температура воды составляет более +17 °C)

  Соответствующие графики можно найти на сайте www.oase.com в категории товаров «Насосы для прудов».
- Функцию SFC можно активировать исключительно при установке в погруженном состоянии!
- При использовании скиммера, сателлитного фильтра мы рекомендуем, в зависимости от установки, отключать функцию SFC.
- При поставке функция SFC деактивирована.

Включение/Выключение



AMX0024

RU

Технические параметры

Блок питания			**250 VA / 12 V пост. тока**
Первичная обмотка	Напряжение на входе	V пер. тока	220 ... 240
	Частота тока в сети	Гц	50/60
	Длина сетевого кабеля	м	2
Вторичная обмотка	Напряжение на выходе	V пост. тока	12
	Макс. сила тока	A	20
	Длина соединительного кабеля	м	0,5
Вид защиты			IP44
Температура окружающего воздуха		°C	-10 ... +35
Габариты	Длина	мм	190
	Ширина	мм	245
	Высота	мм	85
Вес		кг	3,2

AquaMax Eco Expert			20000 / 12 V	27000 / 12 V
Напряжение на входе		В пост. тока	12	12
Макс. потребление тока		A	20	20
Потребляемая мощность		W	30 ... 260	30 ... 260
Макс. объем подачи		л/ч	19300	27000
Макс. высота подачи		м	4,6	4,6
Вид защиты			IP68	IP68
Макс. глубина погружения		м	4	4
Всасывающая сторона	Резьба		G2	G2½
	Подключение шланга	мм	50	63
Напорная сторона	Резьба		G2	G2
	Подключение шланга	мм	38, 50	38, 50
Макс. размер частиц грязи		мм	11	11
Площадь фильтра на стороне подачи		$см^2$	1060	1060
Температура воды (размещение в погруженном состоянии)	В работе	°C		
	В нерабочем состоянии	°C	-20 ... +35	-20 ... +35
Температура окружающей среды (размещение в сухом месте)	В работе и при естественной циркуляции воздуха	°C	+4 ... +30	+4 ... +30
	В работе и при принудительном охлаждении	°C	+4 ... +40	+4 ... +40
Габариты	Длина	мм	490	540
	Ширина	мм	240	250
	Высота	мм	210	220
Длина соединительного кабеля		м	8	8
Вес		кг	11,4	14,3

Характеристические кривые насоса

(→ Характеристические кривые насоса, 📖 405)

Допустимые показатели качество воды

Вид воды		Чистая вода	Вода в бассейне	Соленая вода
Значение pH		6,8 … 8,5	7,2 … 8,3	7,5 … 8,5
Жесткость воды	DH	8 … 15	8 … 15	20 … 30
Свободный хлор	мг/л	<0,3	<0,6	<0,3
Содержание хлоридов	мг/л	<250	<250	<22000
Содержание солей	%	<0,4	<0,4	<4
Общий сухой остаток	мг/л	<50	<50	<50
Температура	°C	+4 … +35	+4 … +30	+4 … +28

Установка и подсоединение

Насос устанавливают или в погруженном состоянии (в воде) или на сухом месте (за пределами воды).

Эксплуатация насоса допускается только при соблюдении указанных характеристик воды.

- Вода в бассейне или соленая вода может оказывать вредное воздействие на оптику прибора. Гарантия на эти повреждения не распространяется.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Сетевой блок питания работает от опасного электрического напряжения, поэтому его нельзя устанавливать рядом с водой. Иначе в результате поражения током возможны серьезные травмы или смерть.

▶ Устанавливайте сетевой блок питания на незатопляемом месте на расстоянии не менее 2 м от воды.

⚠ ОСТОРОЖНО

Вращающиеся части на участке всасывающего и напорного штуцеров. Возможны травмы, если пальцы попадут в штуцеры.

Обратите особое внимание: Остановившееся по причине перегрузки устройство может неожиданно самостоятельно включиться!

▶ Не держите пальцы в отверстиях всасывающего или напорного штуцера когда штепсельная вилка вставлена в розетку.

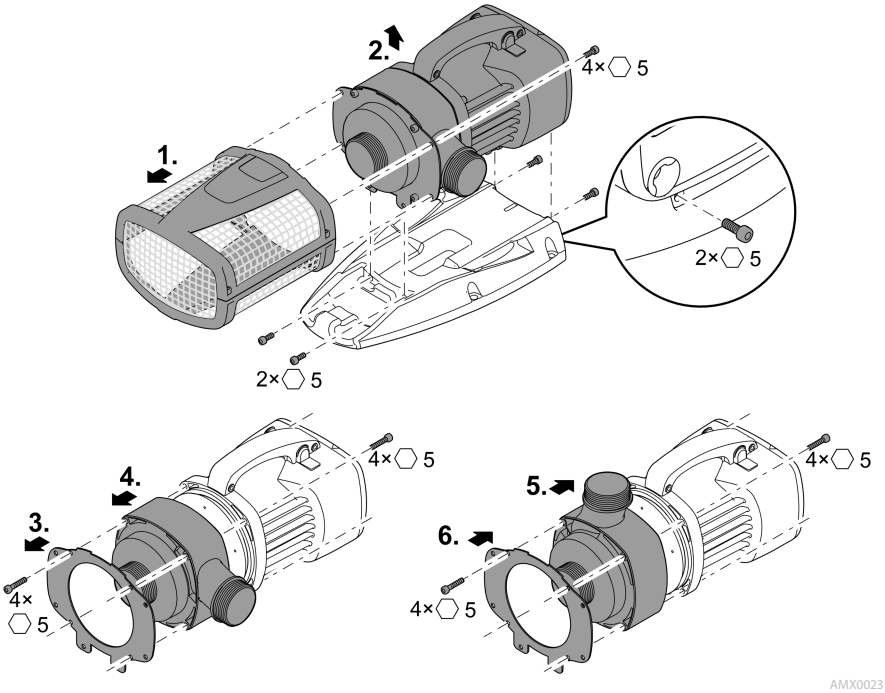
▶ Если во время работы к штуцерам имеется свободный доступ, напр. когда к ним не подключены шланги, то установите на этих отверстиях подходящие ограждения для защиты от контакта. Защиту от контакта можно приобрести как комплектующий компонент.

ⓘ Все компоненты устройства не должны подвергаться длительному воздействию прямых солнечных лучей, поскольку такое воздействие может привести к их повреждению. При необходимости используйте защитное покрытие.

Повернуть корпус насоса

Выход из насоса можно расположить следующим образом:

- Горизонтально, направлен вправо (стандарт).
- Вертикально, направлен вверх (необходима переналадка).



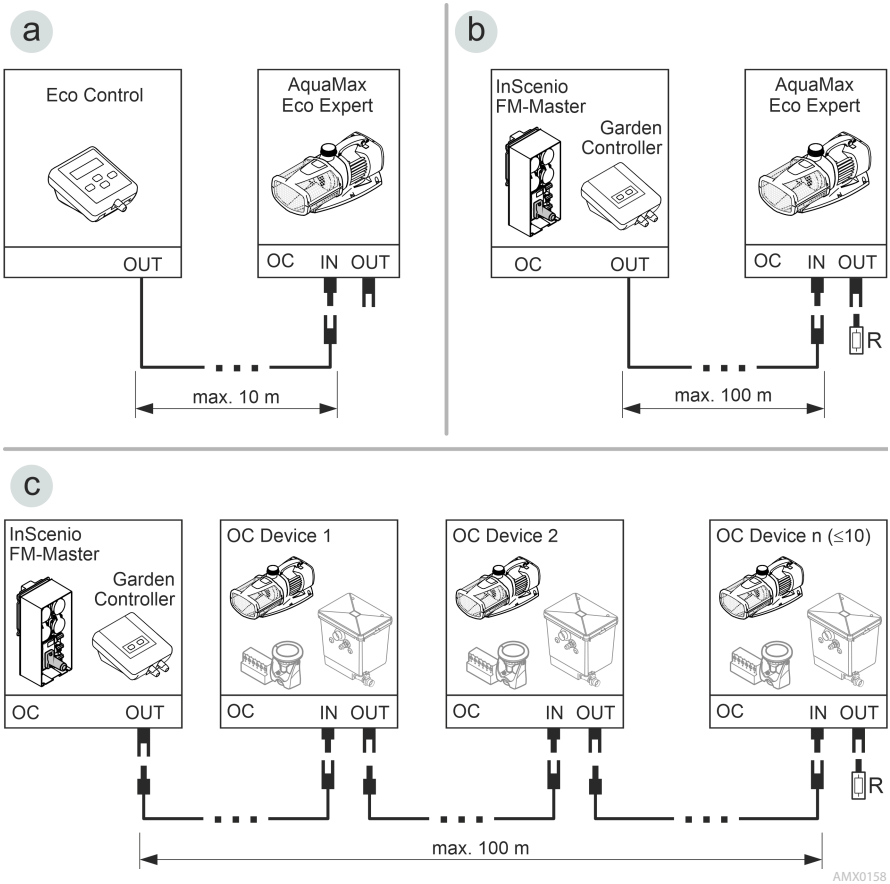
Подключение блока управления

Насос может работать как с контроллером, так и без него.

- Производительность насоса может регулироваться контролером.
- Без наличия контроллера включенный насос постоянно работает на полной мощности.

Компактные контроллеры (аксессуары):

- Eco Control
  Интеллигентный контроллер для насоса:
- Incenio FM-Master Cloud
  Garden Controller Cloud
  До 10 OASE-устройств с портативными пультами управления (насосы, фильтры, светильники) можно контролировать через приложение "OASE Control".
  Информацию об этом можно найти на сайте по ссылке: www.oase.com в разделе "Умное управление садом и освещением".

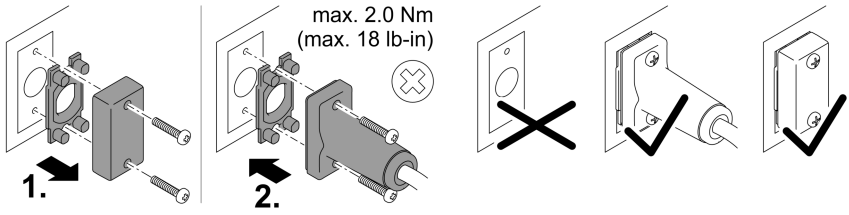


- Сеть для OASE Control (вариант в, с) должна быть оконцована согласующим резистором R. Что и входит в объем поставки InSenio FM-Master или Garden Controller.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Устройство выйдет из строя, если вода попадет в штекерное соединение.

- ▶ Загрузите штекерное соединение или насадите на штекерное соединение защитный колпак.
- ▶ Резиновый уплотнитель должен быть чистым и точно подогнанным по размеру.
- ▶ Поврежденное резиновое уплотнение нужно заменить. Если штекерное соединение ослаблено, необходимо заменить старое резиновое уплотнение (более 2 лет).
- ▶ Всегда фиксируйте штекерное соединение или закрывайте защитным колпаком двумя винтами.

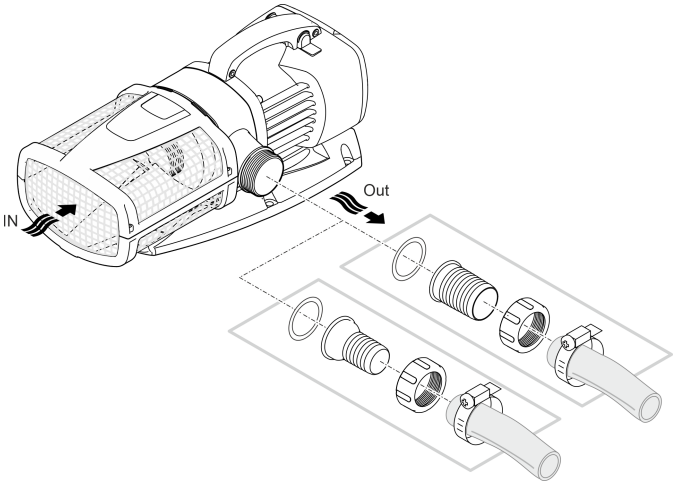


PLX0004

RU

Установка устройства в погруженном положении

Подсоединение

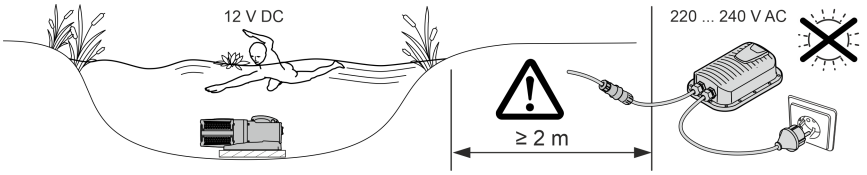


AMX0021

Сетевой штекер пока не вставляйте в розетку!

Монтаж

- Размещайте насос горизонтально на прочном основании.
- Обеспечьте устойчивое положение устройства.
- Наша рекомендация: устанавливать насос или его компоненты, подключенные к стороне всасывания (скиммер, сателлитный фильтр, сливной трап и т. д.), выше уровня земли, если вода мутная или грязная. Это позволит уменьшить всасывание частиц, что увеличит срок службы ходового узла.
- Включайте насос в работу только тогда, когда он покрыт водой не менее чем на 10 см. В противном случае он может набрать воздуха.



AMX0074

ⓘ С помощью троса насос можно при необходимости просто вытянуть из воды.
– Протяните трос через круглые отверстия на нижней фильтровальной чаше и завяжите на нем узел.

Установка прибора в сухом месте

Подсоединение

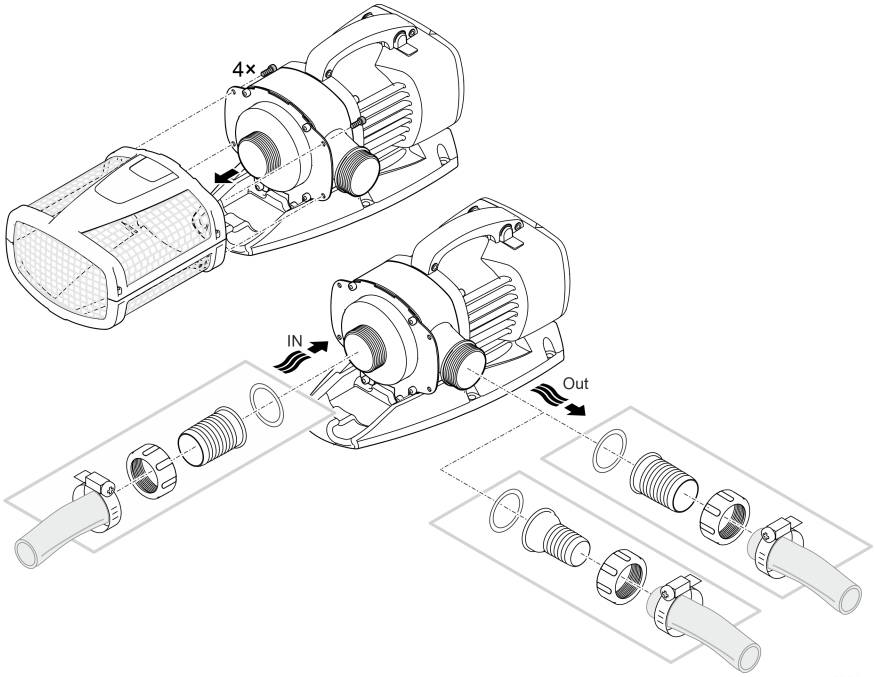
AquaMax Eco Expert 20000 / 12 V

- К выходу и входу можно подключать шланги или трубы. Рекомендация:
  - Длина до 5 м: используйте шланги и наконечник шланга 50 мм (2").
  - Длина более 5 м: используйте трубы с условным диаметром Ду 75 или Ду 100.
- Насос может через себя пропускать частицы размером до 11 мм. С более крупными частицами происходит блокировка самого насоса. Наша рекомендация: установить фильтр или скиммер на стороне всасывания.

AquaMax Eco Expert 27000 / 12 V

- Ко входу подключите трубу с условным диаметром Ду75/100. К выходу можно подключать шланг или трубу. Рекомендация:
  - Длина до 5 м: используйте шланги и наконечник шланга 50 мм (2").
  - Длина более 5 м: используйте трубы с условным диаметром Ду 75 или Ду 100.
- Насос может через себя пропускать частицы размером до 11 мм. С более крупными частицами происходит блокировка самого насоса. Наша рекомендация: установить фильтр или скиммер на стороне всасывания.

ⓘ Трубы присоединяются переходной муфтой из ПВХ с внутренней резьбой . Переходные муфты из ПВХ имеются во всех специализированных магазинах.

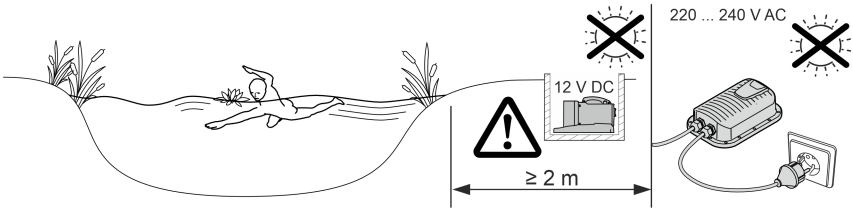


AMX0025

Сетевой штекер пока не вставляйте в розетку!

Монтаж

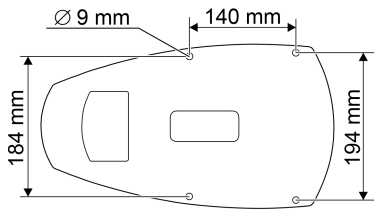
- Размещайте насос горизонтально на прочном основании.
- Обеспечьте устойчивое положение устройства.
- Насос не должен подвергаться воздействию прямого солнечного света.
- Место установки должно хорошо проветриваться для предотвращения перегрева самого насоса.



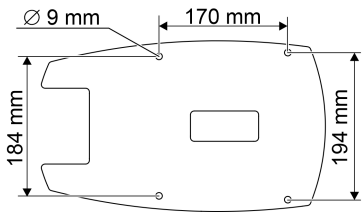
AMX0079

ⓘ Для стабильного положения устройства его можно соединить винтами с подходящим основанием.

AquaMax Eco Expert 20000 / 12 V



AquaMax Eco Expert 27000 / 12 V



AMX0167

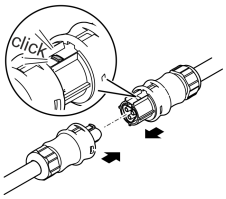
Импульсный блок питания соединить с насосом

УВЕДОМЛЕНИЕ

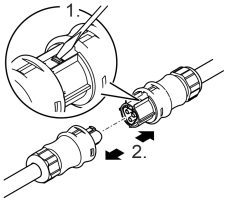
Устройство выйдет из строя если вода проникнет в штекерные соединения.

▶ Никогда не откручивайте накидные гайки на штекерных соединениях.

- Выступ штекерного соединителя насоса должен защелкиваться в штекерном соединителе импульсного блока питания.



AMX0077



AMX0077

Сетевой штекер пока не вставляйте в розетку!

Когда штекерные соединители фильтровального насоса и импульсного блока питания вставлены и защелкнуты, тогда их можно разъединить только с помощью отвертки. (→ Импульсный блок питания соединить с насосом)

Пуск в эксплуатацию

УВЕДОМЛЕНИЕ

Устройство выйдет из строя, если его эксплуатировать вместе с регулятором яркости. В устройстве используются чувствительные электрические компоненты.

▶ Не подключайте устройство к источнику питания с регулированием яркости.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Насос не должен работать всухую. Это может вызвать поломку самого насоса.

▶ Включайте насос в работу только тогда, когда он полностью погружен в воду или залит водой.

Включение/выключение

- **Включить:** Вставьте штекер в розетку.
  – Устройство включается немедленно.
- **Выключить:** Выньте штекер из розетки.

Environmental Function Control (EFC)

Насос автоматически выполняет предварительно запрограммированное самотестирование при запуске, а затем каждые 20–40 минут во время работы (**Environmental Function Control (EFC)**). Насос самостоятельно определяет свое рабочее состояние - или он находится на холостом ходу/блокировка или находится в погруженном состоянии. В случае нахождения на холостом ходу/блокировке насос отключается автоматически прим. через 60–120 секунд. В случае сбоя в работе отключите подачу напряжения и "затопите насос водой" или устраните мешающее этому препятствие. После этого Вы снова можете эксплуатировать устройство.

Очистка и уход

⚠ ОСТОРОЖНО

Опасность получить травму от непреднамеренного включения. Внутренние контрольные функции могут устройство отключать и снова его автоматически включать.

▶ Перед началом работ с прибором необходимо вынуть сетевой штекер из розетки.

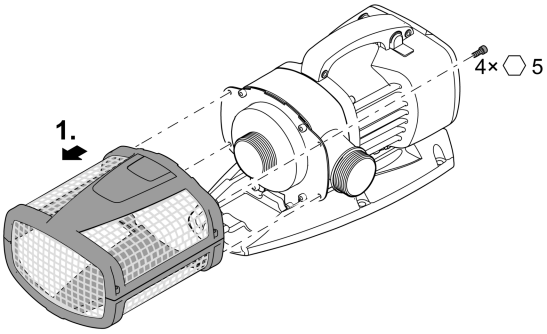
УВЕДОМЛЕНИЕ

Не используйте агрессивные средства для чистки или химические растворители. Эти средства могут повредить корпус насоса, отрицательно повлиять на его рабочие функции и нанести ущерб животным, растениям и окружающей среде.

▶ Чистите устройство по возможности только чистой водой и мягкой щеткой или губкой. В случае стойких загрязнений используйте рекомендованные чистящие средства.

Демонтаж прибора

- Выньте штепсельную вилку и отсоедините все подключения.
- Разберите устройство как это показано на рисунке.



AMX0022

Почистить устройство

ⓘ Чистите устройство по мере необходимости, но не реже 2-х раз в год.
  – В насосе нужно чистить прежде всего рабочий узел и корпус.

- Рекомендуемое чистящее средство при стойких отложениях извести:
  – Очиститель насоса PumpClean OASE.
  – Бытовое моющее средство без содержания хлора и уксуса.
- После очистки тщательно промыть все детали чистой водой.

RU

Очистка/замена рабочего узла

УВЕДОМЛЕНИЕ

Рабочий узел в моторном блоке вращается на подшипниковой опоре. Эта подшипниковая опора является изнашивающейся частью и должна заменяться одновременно с рабочим узлом.

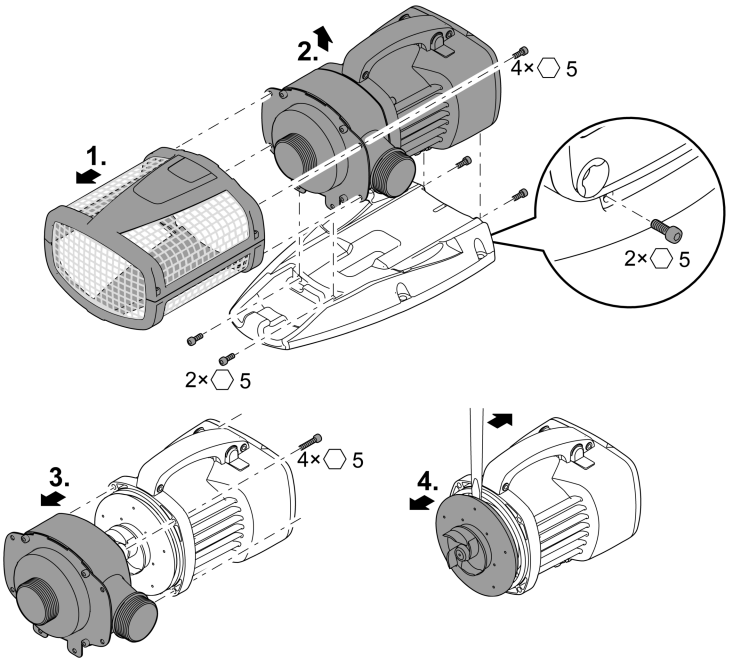
▶ Замена блока требует особых знаний и инструментов. Поручите дилеру фирмы OASE заменить подшипник или отправьте насос на фирму OASE.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Рабочий узел содержит сильный магнит, который притягивает намагниченные частицы (напр., железную стружку). Оставшиеся частицы могут причинить рабочему узлу и блоку электромотора непоправимый вред.

▶ Перед монтажом рабочего узла очистите его от прилипших частиц.

- Демонтируйте насос, как показано на рисунке.
- Почистите все компоненты щеткой под чистой водой.
- Проверьте все части на наличие повреждений. Замените поврежденные или изношенные части.
- Соберите насос в обратной последовательности.



AMX0026

Хранение на складе/хранение в зимнее время

Прибор морозоустойчив до минус 20 °C. Если Вы будете хранить прибор вне водоема, тщательно вычистите его мягкой щеткой и водой, проверьте, нет ли повреждений, и храните его в погруженном или заправленном водой состоянии. Штекер не должен находиться в воде!

Устранение неисправности

Неисправность	Причина	Устранение неисправности
Насос не запускается	Нет сетевого напряжения	Проверьте сетевое напряжение.
	Напряжение в цепи управления отсутствует (только с опциональным внешним управлением)	Проверьте подключение к OASE Eco Control или к сети OASE Control; при необходимости включите насос
	Подводящие линии согнуты	Проложите подводящие линии без изгибов
	Подводящие линии засорились	Проверьте/прочистите подводящие линии
	Рабочий узел заблокирован	Устраните причину блокировки, проверьте легкость хода рабочего узла
Насос не перекачивает воду Недостаточная производительность насоса	Корпус фильтра засорился	Почистите корпус фильтра
	Слишком высокие потери в подводящих линиях	Укоротите шланги до необходимого минимума, удалите ненужные соединительные детали; используйте шланги большего диаметра
	Тяжелый ход рабочего узла	Проверьте легкость хода рабочего узла
После непродолжительной работы насос отключается	Очень грязная вода	Почистите насос
	Рабочий узел заблокирован	Устраните причину блокировки, проверьте легкость хода рабочего узла
	Насос работал всухую	Проверьте/очистите токоподводящее линии, увеличьте глубину погружения (не менее 10 см ниже поверхности воды)
	Слишком высокая температура воды	Учитывайте максимально допустимую температуру воды.

Изнашивающиеся детали

- Узел импеллера с подшипником

Запчасти

(→ Запчасти, 🕮 407)

Утилизация

УВЕДОМЛЕНИЕ

Данное устройство нельзя утилизировать вместе с домашними отходами!

- ▶ Утилизируйте устройство через предусмотренную для этого систему возврата электротоваров.
- ▶ При возникновении вопросов и проблем обращайтесь в местную фирму утилизации. Там вы получите информацию о правильной утилизации устройства.
- ▶ Сделайте устройство непригодным для эксплуатации, перерезав электрокабель.

关于本手册

本说明书适用于：

产品名称	产品编号
AquaMax Eco Expert 20000 / 12 V, 27000 / 12 V	55313, 77918, 90712

安全提示

电气连接

- 室外区域电气安装遵循特殊规定。电气安装只能由专业电工进行。
  - 专业电工因其技术培训、知识和经验而具有相应资质，允许在室外区域进行电气安装。他们能够识别潜在危险，并遵守地区和国家标准、规则和规定。
  - 如有疑问或问题，请您咨询专业电工。
- 只有当设备的电气数据和电源的电气数据一致时，才允许连接设备。
- 只能将设备连接到按规定安装的插座上。
- 本设备必须使用故障电流保护装置 (RCD) 进行保护，其测量错误电流为最大 30 mA 。
- 延长电缆和电源分配器（如接线板）必须适合露天使用（防溅）。
- 请采取保护措施防止裸露的插头和插座受潮。

安全操作

- 在接触水之前，将水中的所有电气设备从电源断开。否则电击可导致死亡或重伤。
- 当电线或外壳损坏时，请勿使用设备。
- 如果电源线损毁，请将设备废弃处理。电源线不得更换。
- 设备中的运行单元包括一个具有强磁场的磁铁，它可以影响心脏起搏器或植入的除颤器 (ICD)。植入物与磁铁之间的距离至少应为 0.2 m。
- 切勿拉扯电缆。尤其不要借助电缆来搬运设备。
- 敷设电线时保护其不受损坏，并且注意不要绊倒任何人。
- 切勿在设备上进行任何技术更改。
- 本设备可由 8 岁及以上的儿童以及身体、感官或精神能力有限或缺乏经验和知识的人使用，前提是他们得到监督或安全使用设备的指导，并了解由此带来的危险。儿童不得玩耍设备。清洁和用户维护工作不得由没有受到监督的儿童进行。
- 只能在设备上进行本说明书中有述的工作。
- 只能使用原装备件和配件。
- 如有问题，请咨询授权客服或 OASE。

按照规定的使用

请仅将本说明书中所述的产品用于如下用途：

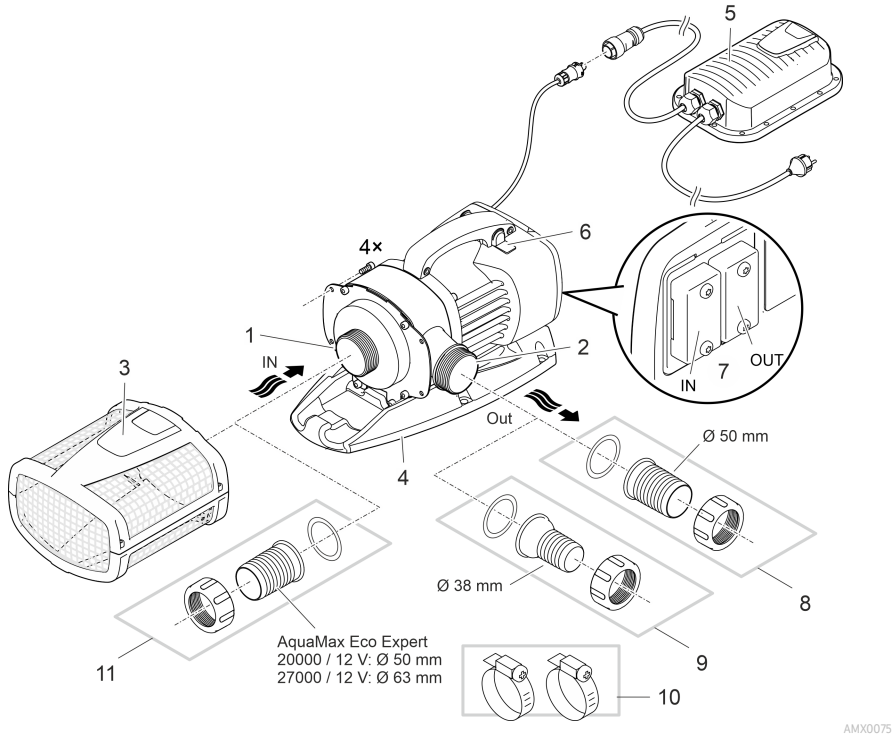
- 用于抽吸过滤系统、瀑布系统及流道系统中的普通池塘水。
- 在遵守国家建筑规定的前提下用于泳池或浴池。
- 只有使用原装开关电源时才能运行。
- 遵守技术数据。
- 遵守许可的水值。

以下限制条件适用于本设备：

- 严禁在无水流的情况下运行。
- 请勿将设备与化学品、食品、易燃易爆物质或除水以外的其他液体一起使用。
- 不得接在自来水管上。
- 不适用于工业用途。
- 根据 EMC（电磁兼容性），这是一个 A 级设备。在居住环境中，该设备可造成无线电干扰。使用者有义务采取合适的应对措施。

产品介绍

概况


5
4×
6
1
IN
2
3
IN
7
OUT
Out
4
Ø 50 mm
8
Ø 38 mm
9
AquaMax Eco Expert
20000 / 12 V: Ø 50 mm
27000 / 12 V: Ø 63 mm
11
10
AMX0075

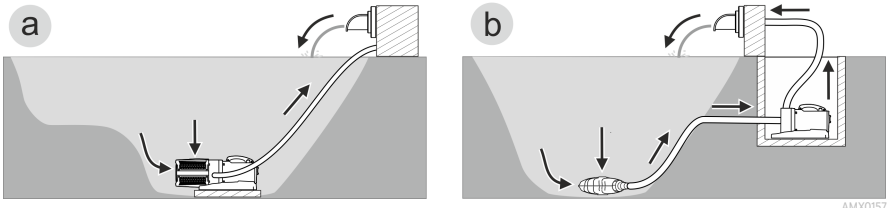
ZH

1	入水口（抽吸端） • 过滤筐 (3) 浸没安装。 • 干燥环境下安装时请使用宝塔软管接头。
2	出水口（压力端） • 将回流口放入池塘（比如通过水道）。 • 通过改造可将出水口朝上。
3	过滤筐
4	撑脚 • 必要时可通过安装孔将其固定安装在地面上。
5	带电源线的开关电源 • 泵的供电装置
6	Seasonal Flow Control (SFC) 接通/关断。 • SFC 功能可根据水温变化优化泵的转速，进而优化水量和扬程。
7	控制器接口 • 有控制系统，就能调节泵的功率。 • 没有控制系统，接通的这个泵始终以最大功率运行。
8	宝塔软管接头 Ø 50 mm
9	宝塔软管接头 Ø 38 mm
10	软管卡箍，可将软管固定在宝塔软管接头上。
11	宝塔软管接头 Ø 50 mm 或 Ø 63 mm

设备上的符号

IP68 4.0 m	本设备防尘，最大防水深度为 4 m。
	对装有心脏起搏器的人员可能存在危险。
	本设备只有在连接有安全变压器的情况下才允许运行。
	防止设备受到阳光直射。
	请勿按普通生活垃圾废弃处理本设备。
	请阅读使用说明。

安装方式



AMX0157

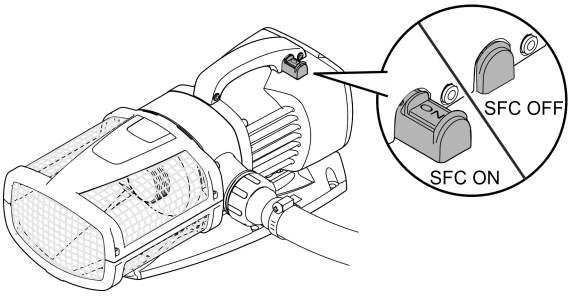
- 方式 (a)：在水下安装泵
  – 将泵放置在池塘或水槽中。
  – 通过过滤筐输水。
- 方式 (b)：在干燥环境下安装泵
  – 没有过滤筐的泵并不得安装在池塘或水槽里，但仍处于水平面以下。
  – 通过卫星过滤器或撇渣器输水。

Seasonal Flow Control (SFC)

SFC 功能根据水温智能调节水量和输送高度。因此，可以全年根据池塘生态自动调整泵功率，并通过不同温度时不同的水循环对池塘生物提供适宜环境（冬季模式、过渡模式和夏季模式）。

- 在激活 SFC 功能时，泵区分：
  – 冬季模式，minimum（水温低于 +10 ° C）
  – 过渡模式，medium（水温介于 +10 至+17 ° ）
  – 夏季模式，maximum（水温高于 +17 ° C）
  相应的特性曲线请参见网站 www.oase.com 上的“池塘用泵”产品版块。
- 只有当安装装置被浸没时，才会激活 SFC 功能！
- 在使用撇渣器或卫星过滤器的时候，由于受到设备条件的限制，十分建议关闭 SFC 功能。
- 交付时，SFC 功能处于禁用状态。

开/关



AMX0024

技术数据

开关电源			**250 VA / 12 V DC**
初级侧	连接电压	V° AC	220 ...240
	电源频率	Hz	50/60
	电源线长度	m	2
次级侧	输出电压	V DC	12
	最大电流	A	20
	连接电缆长度	m	0.5
防护等级			IP44
环境温度		° C	-10 ...+35
尺寸	长度	mm	190
	宽度	mm	245
	高度	mm	85
重量		kg	3.2

AquaMax Eco Expert			**20000 / 12 V**	**27000 / 12 V**
连接电压		V DC	12	12
最大电流消耗		A	20	20
功率消耗		W	30 ...260	30 ...260
最大输送功率		l/h	19300	27000
最大输送高度		m	4.6	4.6
防护等级			IP68	IP68
最大浸入深度		m	4	4
吸入侧	螺纹		G2	G2½
	连接管	mm	50	63
压力侧	螺纹		G2	G2
	连接管	mm	38、50	38、50
最大颗粒尺寸粗尘		mm	11	11
过滤器进给面		cm^2	1060	1060
水温（浸入水下安装）	工作温度	° C		
	非工作温度	° C	-20 ...+35	-20 ...+35
环境温度（干燥环境安装）	工作期间采用对流	° C	+4 ...+30	+4 ...+30
	工作期间采用主动降温	° C	+4 ...+40	+4 ...+40
尺寸	长度	mm	490	540
	宽度	mm	240	250
	高度	mm	210	220
连接电缆长度		m	8	8
重量		kg	11.4	14.3

泵特征线

（→ 泵特征线，🕮 405）

允许的水值

型号		净水	池水	盐水
pH 值		6.8 ··· 8.5	7.2 ··· 8.3	7.5 ··· 8.5
硬度	DH	8 ··· 15	8 ··· 15	20 ··· 30
游离氯	mg/l	<0.3	<0.6	<0.3
氯含量	mg/l	<250	<250	<22000
盐含量	%	<0.4	<0.4	<4
总蒸发残留	mg/l	<50	<50	<50
温度	° C	+4 ··· +35	+4 ··· +30	+4 ··· +28

安装和连接

此泵既可在水下（即水里）也可在干燥环境下（即水外）安装。

只允许在遵守指定水值条件下使用泵。

- 池塘水或咸水可能损坏设备的镜头。这种损害在保修范围之外。

⚠ 警告

电源带有危险电压，不得直接安装在水上。否则电击可导致死亡或重伤。

▶ 请将电源安装在距离水域至少 2 m 的地方，以防浸水。

⚠ 小心

抽水端口和压力端口区域内有转动部件。将肢体伸入端口内存在受伤危险。

特别要注意的是：因超负荷而停止的设备可能会意外启动！

▶ 插入电源插头时，请勿将肢体伸入抽水端口和压力端口的开口内。

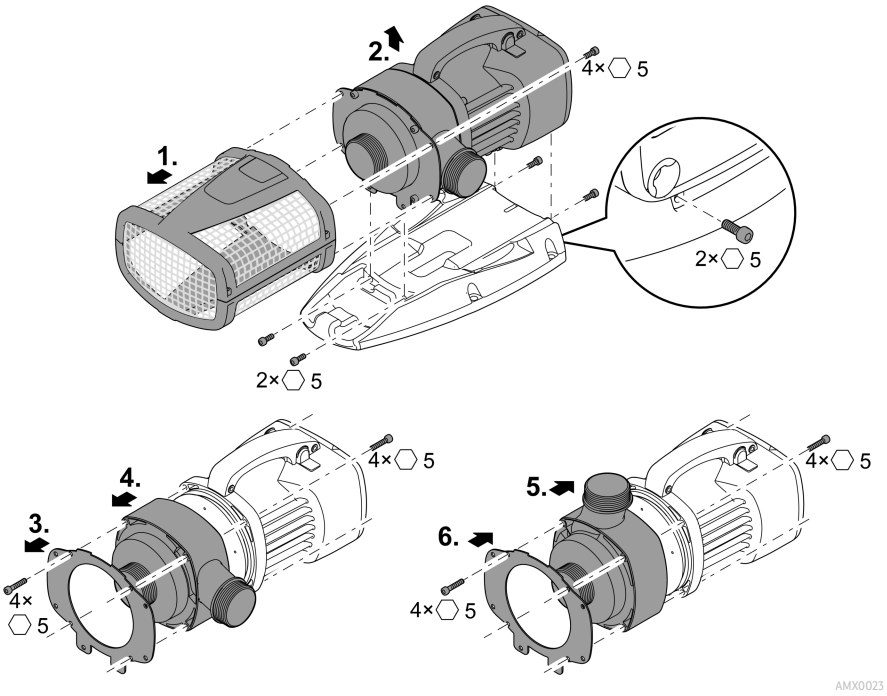
▶ 如果在运行期间端口处于开放状态，比如未连接软管的情况下，请使用一个防触碰装置保护住端口。防触碰装置可作为配件提供。

ⓘ 设备所有组件都不得长时间暴露在阳光下，否则会造成损坏。必要时，使用保护盖。

转动泵壳体

按如下方式调整水泵出口：

- 水平朝右（默认）。
- 垂直朝上（需要改造）。



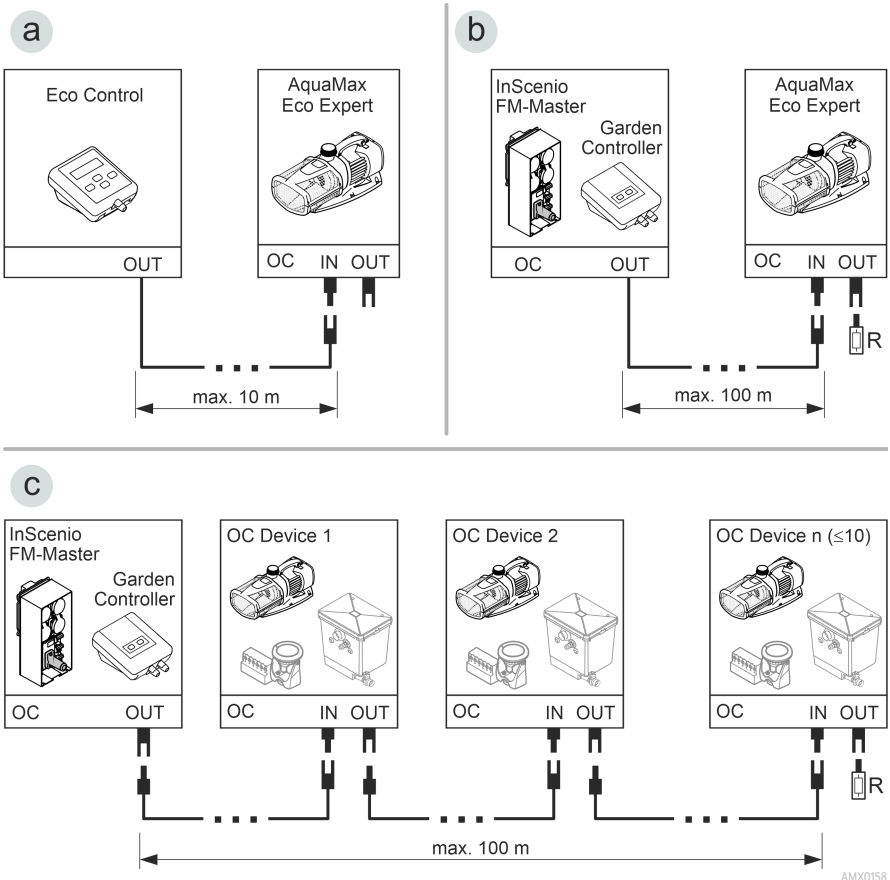
连接控制器

泵可以在有或没有控制系统的情况下运行。

- 有控制系统，就能调节泵的功率。
- 没有控制系统，接通的这个泵以最大功率持续运行。

兼容的控制系统（配件）：

- Eco Control
  智能泵控制系统。
- Incenio FM-Master Cloud
  Garden Controller Cloud
  通过应用程序“OASE Control”最多可以控制 10 个支持 OASE Control 的设备（泵、过滤器、灯具）。
  相关信息请参阅网站 www.oase.com 上的“智能花园控制和照明”版块。



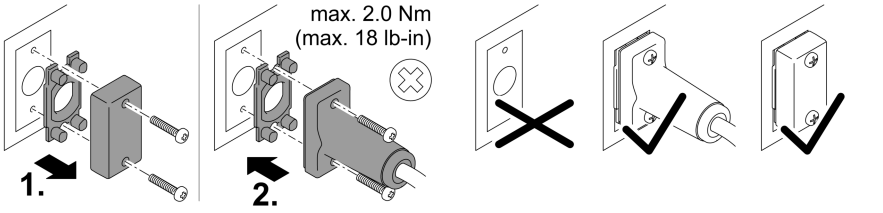
- OASE Control 网络（方式 b, c）必须与终端电阻 R 相连。该电阻包含在 InSenio FM-Master 或 Garden Controller 的供货范围内。

ZH

注意

如果水进入插拔连接器，设备将被损坏。

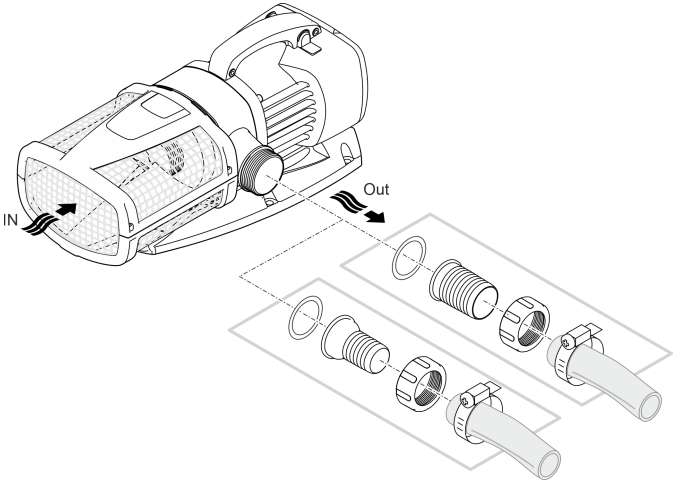
- ▶ 插上插拔连接器或套上保护帽。
- ▶ 橡胶密封垫必须干净且放置正确。
- ▶ 必须替换损坏的橡胶密封圈。如果插拔连接器松脱，则必须更换老旧的橡胶密封圈（> 2 年）。
- ▶ 每次都用两个螺钉固定插拔连接器或保护帽。



PLX0004

将设备浸入水下安装

连接

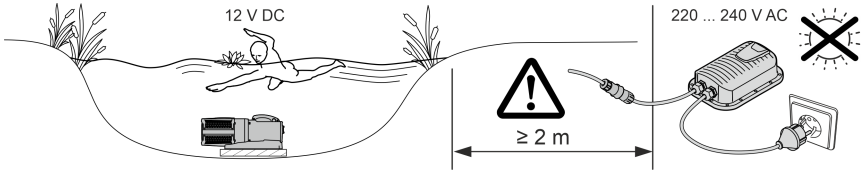


AMX0021

先不要将电源插头插入插座！

安装

- 将泵水平安放到稳固的地基上。
- 确保泵安稳放置。
- 在发生淤积或水被污染的情况时，我方建议将泵或抽吸端连接的组件（撇渣器、卫星过滤器、地面下水口等等）抬高安装到地上。这样一来就能减少吸入的颗粒量，从而延长叶轮总成的使用寿命。
- 只有当泵被 10 厘米以上的水浸没时，才能运行泵。否则会吸入空气。



AMX0074

ⓘ 借助缆索将水泵从水中拽出。
– 将缆索穿过过滤器底盘上的圆孔，然后打好结。

干式安放设备

连接

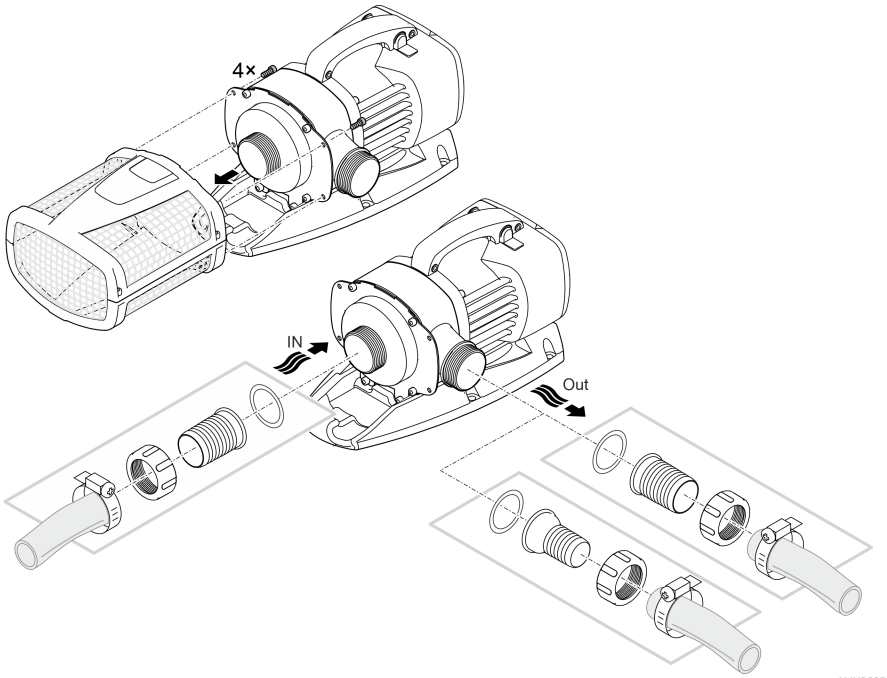
AquaMax Eco Expert 20000 / 12 V

- 可在入口和出口连接软管或管子。建议：
  – 长度在 5 米及以下：使用 50 mm (2") 的宝塔软管接头和软管。
  – 长度在 5 米及以上：使用 DN 75 或 DN 100 的管子。
- 最大只允许 11 mm 的颗粒通过该泵。再大的颗粒就会阻塞泵。我方建议在抽吸端安装一个过滤器或撇渣器。

AquaMax Eco Expert 27000 / 12 V

- 在入口连接一根 DN75/100 的管子。可在出口连接一根软管或管子。建议：
  – 长度在 5 米及以下：使用 50 mm (2") 的宝塔软管接头和软管。
  – 长度在 5 米及以上：使用 DN 75 或 DN 100 的管子。
- 最大只允许 11 mm 的颗粒通过该泵。再大的颗粒就会阻塞泵。我方建议在抽吸端安装一个过滤器或撇渣器。

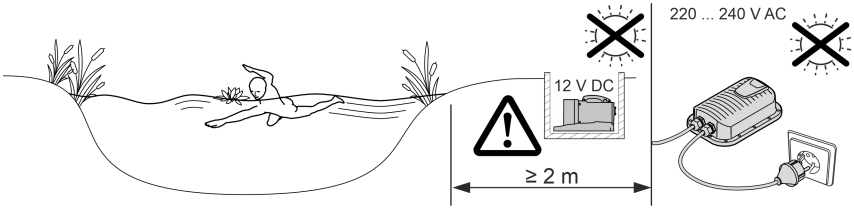
ⓘ 用带内螺纹 的 PVC 过渡接头连接管件。PVC 过渡接头在专业贸易商处有售。



先不要将电源插头插入插座！

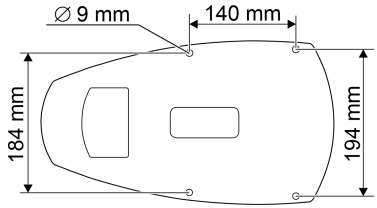
安装

- 将泵水平安放到稳固的地基上。
- 确保泵安稳放置。
- 该泵不应受阳光直射。
- 安装位置必须通风良好，以免泵过热。

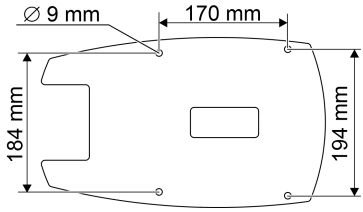


ⓘ 为确保其立稳，您可以用螺栓将设备拧到合适的底座上。

AquaMax Eco Expert 20000 / 12 V



AquaMax Eco Expert 27000 / 12 V



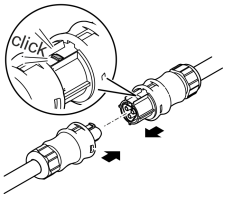
将开关电源与泵连接

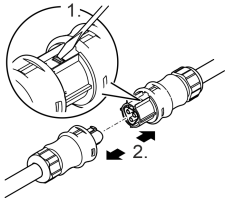
注意

如果水进入插拔连接器，泵将被损坏。

▶ 切勿松开插拔连接器上的锁紧螺母。

- 必须将泵的插拔连接器上的凸缘扣入开关电源的插拔连接器中。





先不要将电源插头插入插座！

如果插上并扣上过滤泵及开关电源的插拔连接器，则仅能利用螺丝刀拆除。(→ 将开关电源与泵连接)

调试

注意

如果用调光器运行设备，设备会损坏。包含敏感电组件。

▶ 不得将设备连接到可调光供电装置上。

注意

泵不得无水运转。否则会毁坏该泵。

▶ 只有在泵浸入水中或者被水淹没时才能运行泵。

接通 / 关闭

- 接通：将电源插头插入插座。
  – 设备会立刻启动。
- 关闭：从插座中拔出电源插头。

Environmental Function Control (EFC)

在调试和之后的运行期间，该泵自动每隔 20 至 40 分钟进行程序预设定的自测（环境功能控制 **(EFC)**）。泵识别其本身是否处于干运行/堵塞或者浸入水中状态。如果干运行/堵塞，泵会在 60 至 120 秒后自动关闭。在出现故障时，请中断供电，“冲洗泵”或者清除障碍物。之后可以重新运行设备。

清洁和保养

⚠ 小心

意外启动可能会造成受伤危险。设备内部监控功能可以自动关闭并重新接通设备。

▶ 在设备上作业前，请拔出电源插头。

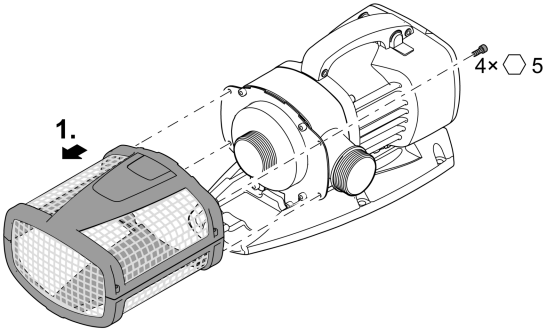
注意

请勿使用腐蚀性清洁剂或化学溶液。这些用品会损坏外壳，损害设备功能，并且对动植物和环境有害。

▶ 尽量使用清水和软刷或海绵清洁设备；污垢顽固时，借助推荐的清洁剂。

拆解设备

- 拔下电源插头并移除所有的接口。
- 按图示拆解设备。



AMX0022

清洁设备

ⓘ 根据需要清洁设备，但每年至少清洁 2 次。
– 尤其须清洁泵上的运行单元和泵外壳。

- 对于顽固积垢建议采用的清洁剂：
  – OASE 出产的 PumpClean 泵器清洗剂。
  – 不含酸和氯的家用清洁剂。
- 清洁完毕后，用清水彻底冲洗所有部件。

清洁/更换运行单元

注意

驱动单元是由发动机缸体内的轴承传动。轴承是磨损部件，应和驱动单元同时更换。

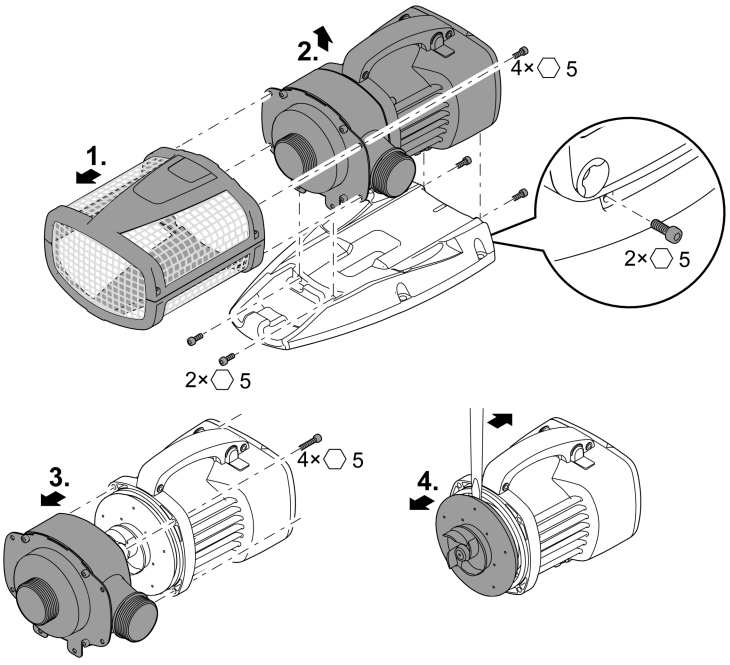
▶ 更换轴承需要具备专业知识和使用专用工具。请通过 OASE 专卖店更换轴承或将泵寄至 OASE。

注意

运行单元含有一块吸引磁性颗粒（例如铁屑）的强磁铁。残留的颗粒可能会给运行单元和电机机体造成无法修复的损伤。

▶ 在安装之前，小心清除运行单元上的粘附颗粒。

- 如图所示拆卸泵。
- 在清水中用刷子清洗部件。
- 检查所有部件是否损坏。更换损坏或磨损的部件。
- 以相反顺序组装泵。



AMX0026

存放/过冬

本设备的防冻极限温度可达零下 20 °C。如要在池塘之外存放本设备，则请用软毛刷彻底清洁一次，检查设备是否有损坏并将其浸没在水中或注满水存放。禁止将电源插头浸没在水中！

故障排除

故障	原因	对策
泵没有启动	未接电	检查接电
	控制电压缺失（仅限选装外部控制系统的时候）	检查与 OASE Eco Control 或 OASE Control网络的连接；必要时通过该网络接通泵
	输送管是否存在弯折	敷设输送管时注意不要弯折
	输送管堵塞	控制/清洁输送管
	运行单元受阻	清理堵塞，检查叶轮总成是否运转自如
泵不供水 供水量不足	过滤器壳体阻塞	清理过滤壳
	输送管损失太大	将软管截短至所需的最小长度，并移除无用的连接件，使用更大直径的软管
	运行单元运行困难	检查叶轮总成是否运转自如
泵短暂运行后关闭	水质严重脏污	清理泵
	运行单元受阻	清理堵塞，检查叶轮总成是否运转自如
	泵干转	检查/清洁入口接管，提高浸入深度（至少低于水面 10 厘米）
	水温过高	注意遵守允许的最高水温。

磨损件

- 配有轴承的叶轮

备件

(→ 备件, 📖 407)

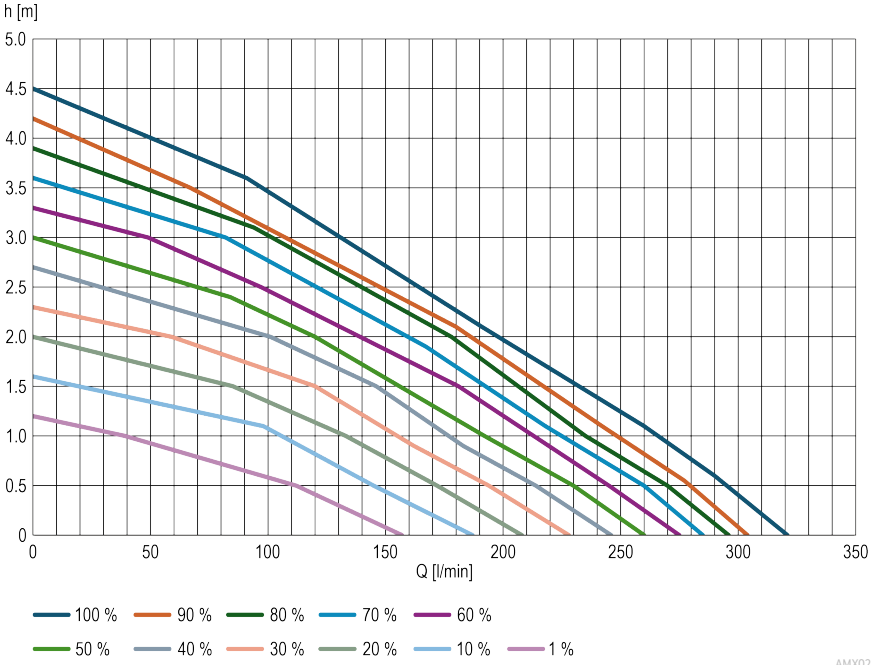
丢弃处理

注意

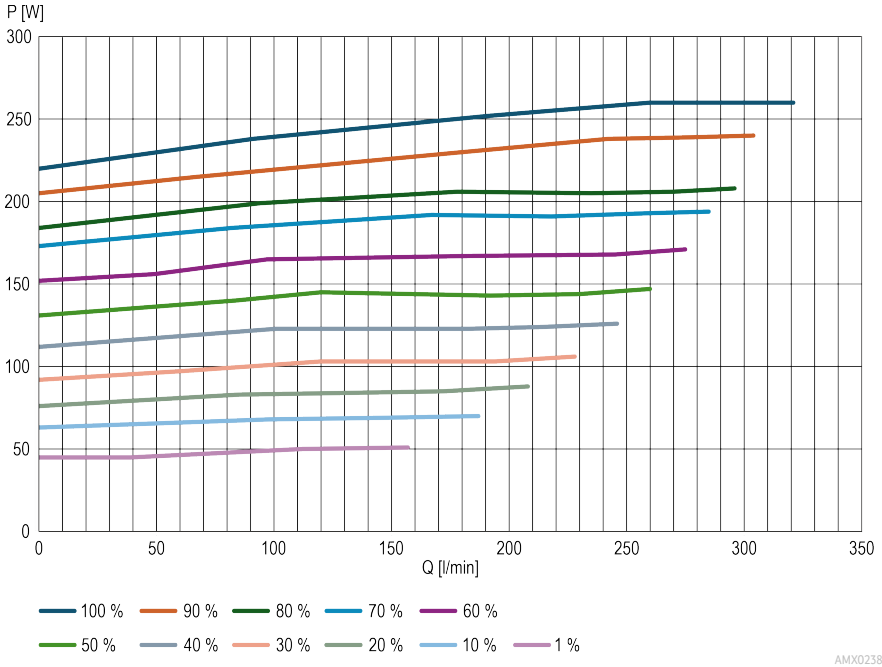
本设备不得按生活垃圾进行废弃处理。

- ▶ 通过专门的回收系统废弃处理本设备。
- ▶ 如有疑问，请您咨询当地的垃圾处理公司。您在那里可以获得正确处理设备的信息。
- ▶ 请剪断电线，确保设备无法使用。

AquaMax Eco Expert 20000 / 12 V

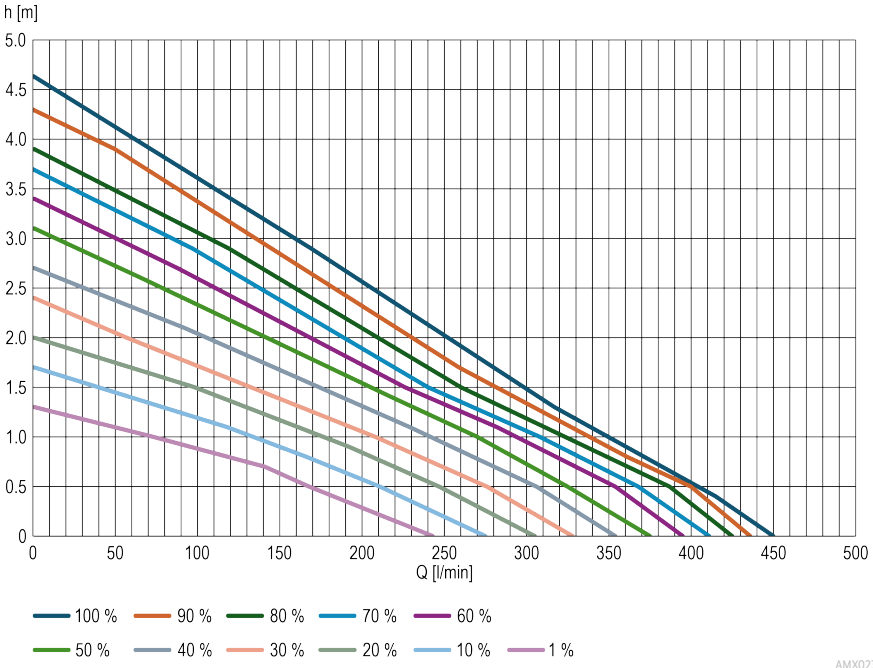


AMX0238a

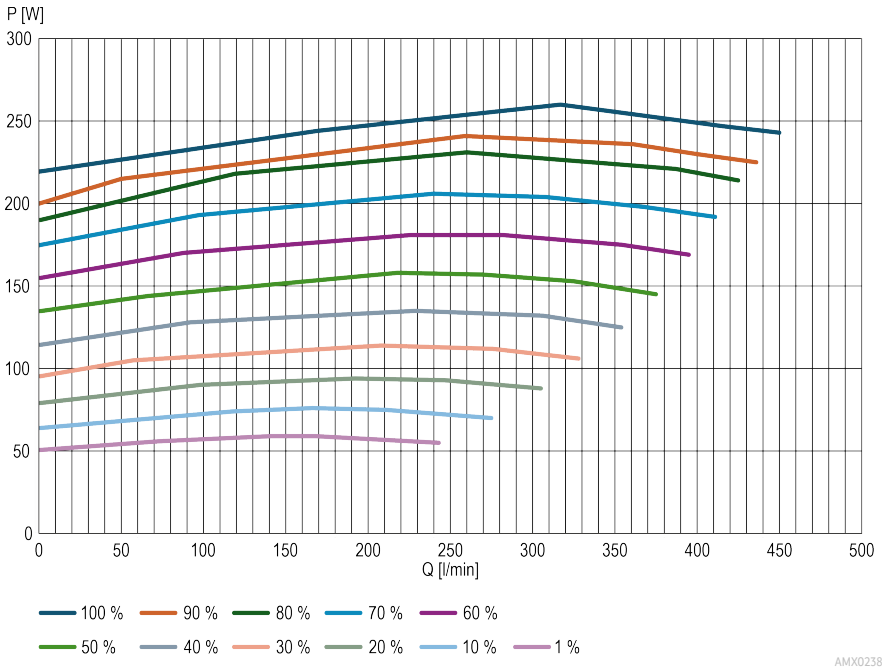


AMX0238b

AquaMax Eco Expert 27000 / 12 V

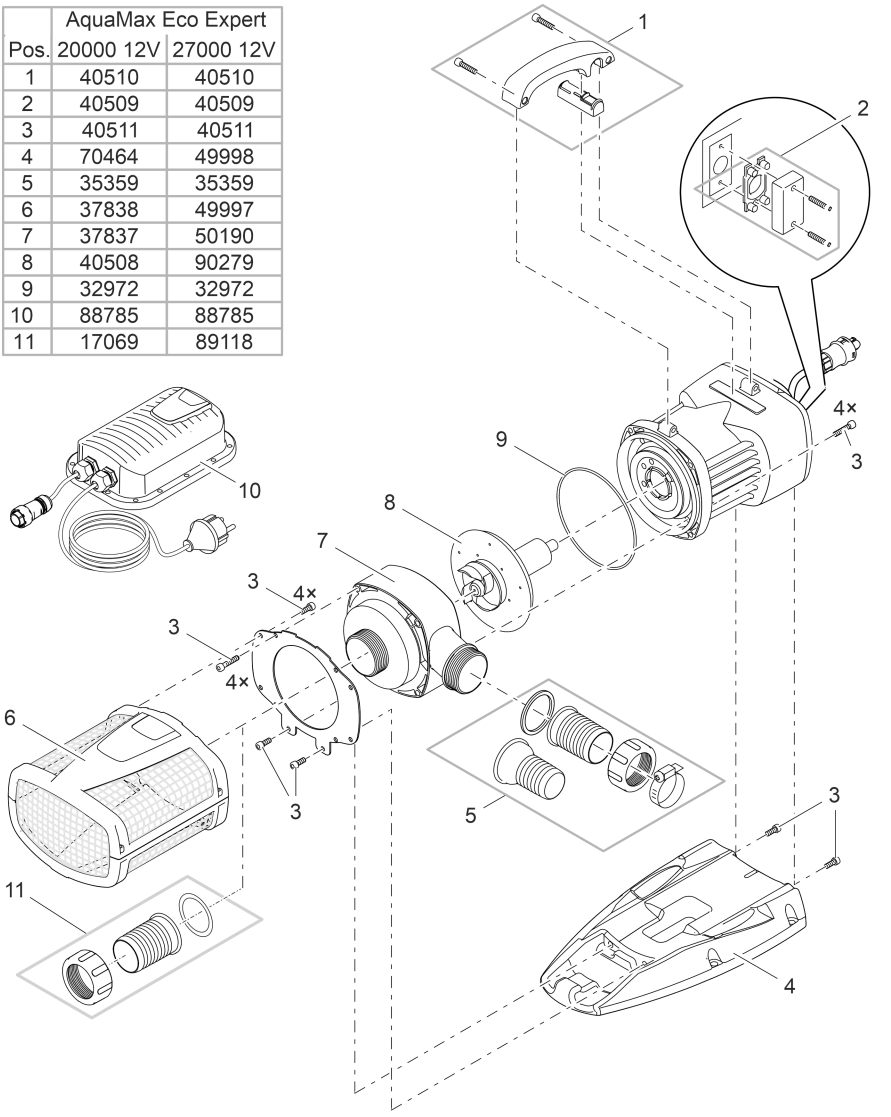


AMX0238c



AMX0238d

Pos.	AquaMax Eco Expert 20000 12V	27000 12V
1	40510	40510
2	40509	40509
3	40511	40511
4	70464	49998
5	35359	35359
6	37838	49997
7	37837	50190
8	40508	90279
9	32972	32972
10	88785	88785
11	17069	89118



OASE GmbH
Tecklenburger Straße 161
48477 Hörstel | Germany
✆ +49 (0) 5454 80-0
✉ info@oase.com
www.oase.com

78077/06-26